Illiricè

BIBLIOTECA NAZIONALE VITTORIO EMANUELE
6
37 D
17

Ex Bibliotheca
majori Coll. Rom.
Societ. Jesu

II 20. c

2.6.18.

2

Tommasso a Kempis tra=
dotto in Lingua Illirica
dal P. Cassio della Compa=
gnia di Gesù. Libro Slavo
di Dialetto Dalmatino
Stampato in Roma con ca=
ratteri Romani per Fran.co
Moneti 1642. i

TOMME
OD KEMPISA
KANONIKA REGVLARA
OD REDA S. AGVSTINA.

PIISMO OD NASLEDOVANYA
Goſpodinna Naſſcega Yeſuſſa
Duſceuno, i Prizamierno.

Slovinskiga upiiſa
BARTOLOMEO KASSICCH
Dalmatin Pop Bogoslovaç od Druxbæ Yeſuſſovæ.

V Ceter diele Razdieglieno.

BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE

V Rimu, Pò Francesku Moneti. 1641.
S dopuſctienyem od Stariſcinà.

Mutius Vitellescus Societatis Iesu Præpositus Generalis.

CVm aureum pijßimi viri Thomæ de Kempis opuſculum, de imitatione Christi à Patre Bartholomęo Caßio nostrę ſocietatis Sacerdote ex latino in Illyricum idioma verſum, & mandato nostro recognitum, atque in lucem edi poſſe probatum ſit, facultatem concedimus, vt typis mandetur; ſi Illustrißimo & Reuerendißimo D. Viceſgerenti, ac Reuerendißimo P, Magistro Sacri Palatij videbitur. Romæ.15.Martij.1641.

Mutius Vitellescus.

Locus † Sigilli.

Imprimatur, si videbitur Reuerendissimo Patri S. P. A. Mag.

I.B. Alterius Epis. Cam. Vicesg.

E*Go infrascriptus de mandato Reuerendissimi P. S. P. A. Magistri, aureum hoc opusculum Thomæ de Kempis, de imitatione Christi ex latino in Illyricum idioma à P. Bartholomæo Cassio Societ. Iesu versum per legi; in quo nihil contra Fidem Catholicam, neque contra bonos mores notaui, & dignissimum publica luce censeo. In fidem datũ hac die 25. Aprilis.* 1641.

Ego Antonius Deodatus S. Hieronymi Illyricorum de Vrbe Archip.

Imprimatur.

Fr. Io. Vincentius Morenus Soc. Reuerendiss. P. Fr. Vincentij de Florentiola S. P. A. Mag. Ord. Prædicatorum.

Admo-

Admodum Reu. Nostro in Christo Patri.

MVTIO VITELLESCO

Pręposito Generali Societatis Iesu.

Bartholomæus Cassius Dalmata. S. P. D.

MVltis ab hinc annis cogitaueram meæ Illyricæ linguę hominibus cõmuniori dialecto perscribere Aureum planè, ne dicam diuinum Libellum Thomæ à Kempis, De Christi Domini Imitatione, & de Apostolico mundi contemptu: Verum alijs curis grauioribus, & in Dei famulatu ministerijs abstractus opportuno tempore hucusq; auream hanc scriptionem aggredi non potui; nunc tandem propè septuagenarius tremula dextera, mentem meam diuino prorsus impellente spiritu, opus aggressus

gressus sum, ipso die Dedicationis Basilicæ SS. Apostolorum Petri, & Pauli, & cupidissimè die trigesimo confeci: Neq. me huius laboris pœnitet, immò verò Deo Opt. Max. maximas ago gratias, quòd mihi hanc iniecerit voluntatem, suauissimamq: animi inter scribendum voluptatē. Animaduerti enim me longius abesse à perfectæ vitæ statu, atque in diuino obsequio ab imitatione Christi Domini, contemptuque mundi, & mei ipsius: atque decreui, ardentius in diuinum obsequium incumbere, meoque profectui studiosius operam dare.

Euangelicæ profecto, & Apostolicæ perfectionis institutionem libellus hic exprimit, exagitat, atque ad summæ consequendæ sanctitatis culmen placidissimè deducit. Quarè opptimo iure huic libello adscribi potest illud Elogium S. Pauli Apostoli dicentis Thimoteo: Omnis Scriptura diuinitus inspirata vtilis est ad docendum, ad arguendum, ad corripiendum, ad erudiendum in iustitia, vt perfectus sit homo Dei, ad omne opus bonum instructus. Enim verò quis non videt, Thomam à Kempis virum pijssimum hoc Opusculo optimè hanc S. Pauli sententiam declarasse

rasse, atque hisce quatuor libris expresisse? Sapientissimè enim hic vir Dei perfectus, exacteque illis docet, arguit, corripit, erudit in iustitia, vt homo Christi imitator perfectus fiat, Deoque gratissimus, atque coniunctissimus efficiatur.

In delicijs fuit hic Libellus semper viris sanctissimis, in primis fel. mem. Pio Quinto, S. Carolo Boromæo, S. Philippo Nerio, Roberto Cardin. Belarminio; atq; præcipuè Optimo Societatis Iesu parenti S. Ignatio, qui quotidiè ex eo caput vnum de more perlegebat eo ordine, quo sunt in eodem capita disposita; horis vero pomeridianis aliud quodcunq. aperto libro fortuitò occurrisset, euoluere solitus erat: asserebatque, in eo semper se inuenisse materiam præsenti animæ suæ statui accommodatam, quamque ipse tunc in animo habebat: atque ita libelli huius spiritum, doctrinamq; auidè arripuit, & in se perfectè expressit. Quapropter omnibus secum agentibus tantoperè lectionem ipsius cômendabat. Hinc sanè positum fuit in more, vt nullum ferè cubiculum nostris in domicilijs sit, in quo libellus hic non reperiatur; immo verò vix vnus aliquis ex tanti Parentis filijs ferè poterit inueniri,

qui illum apud se non habeat, eiusq; magisterio non oblectetur, atque in diuino obsequio non proficiat.

Et quoniam pijssimè, ac perhumaniter, Pater optime, collaudasti, & comprobasti hunc qualemcumq; laborem meum in trasferendo ex Latino in Illyricum eloquiũ hoc aureo opusculo. Tibi iure optimo vni offerendum, dicandumque censui, cuius vita, & mores in se tanquam eximiã formam perfectionis expresserunt. Tibi itaq. dicatum volo, non vt Illyricum perlegas; sed vt in Illyricas Prouincias typis impressum pro tua pietate, ac benignitate legendum meæ linguæ hominibus pijs transmittas, atque quos ore tenus docere nõ vales, huius diuini libelli cælesti doctrina doceas, & erudias, quò Tibi illud Angeli apud Danielem aptari iure possit. Qui autem docti fuerint, fulgebunt, quasi splendor firmamenti, & qui ad iustitiam erudiunt multos, quasi stellæ in perpetuas æternitates.

Amplectere igitur, Pater humanissime, opusculum hoc quasi munusculum secundo hoc Societatis nostrę centesimo, atque præcipe, vt in lucem prodeat, quò vniuersæ Nationi Illyricæ tanquam clarissimus sol sancta-

ctita-

ctitatis illucescat. Vale etiam atque etiam Pater amátissime, incolumem Te seruet Deus Opt. Max. Societatis IESV vsque in senectam, & senium, post modum in æternam felicitatem deducendum, & beandum in æternitate.

Blagomu, i Bogomilomu Sctioçu.

ZLàtno Pijsmo OD Nasledovanya Isukarstova, i od sfieta nehàystva, ù Rijmu utiesteno ù lietto od Dievicànskoga poroyènya. 1583. zà sfè dà nà sfomu pocètku imme Ivànna Gersona uznossi; nissta ne magne ni diello gnegovvo yest, nise od niyèdnoga istinom Pijsaoça meyu gnegovva Pijsma pobroyij: ni za isto gnegov nacin od pijsanya kaziva ni nàyposli govorànye isto, koyèse uzdarxij ù cetirrieh Dielieh xiuotovànye, i od xivotà bitye clovièkka sfietovànyem, i bogomilostyu prikazìva. Yur sàd dà nie niyednoga drugoga Pijsàoça tegh, neggo pribogomilloga clovikka Tomme od kem pissa Kanonika Regulara dosta, i savissceſe potvardyàye vlastitostyu, i sfoga, i nasscega vriemna pijsaça, ter nàyparvo Oçà Heriberta Rosveida od Druxbæ Yesussovæ, i Dum Prospera Farauda Milanèza Kanonika Regulara Lateranèza. Obba dva bo Piisaoça od ovega Piisma prisfietlo kàxu dà yest, i dàye vazda bio Tomma od

Kem-

Kempisa. Yedàn ù Piisinu utiesle-
nomu ù Anversi ù litto. 1616. à Drug-
ghi ù utiestenomu ù Rijmu ù lietto.
1617. koyà zà uzaznatti od stvàri isti-
nu cloviek sfakki bogomilli, akòmu
budde bitti drago, mocchichie pro-
ctitti.

Tomma yur dake od Kempisa, Harmelein prezimmenom, tò yest, Mlat, Magliçi, rodiose yest ù lietto Gospodinovo. 1380. ù gradçu Kempisu na pogliu od Biskupata Kolonienskoga. Immaoye ubogghe roditteglie, i xivòt sfoy podnosechie trùdom od ruka sfoyich, koyiemase dva samo plodda rodisce, Ivan, i Tomma, od koyieh parvi sfarscivsci tærk od naucènya ù Daventrij, bij primglien ù Red od Kanonika Regularskieh, i ispunivsci razlikka poglavstva, dobrocesno primìnu.

A Tomma s'roditteglij xivivsci liet ta dietinska, buducchi podoban za naucitti kgniggu oko trinadeste lieta poyde k'brattu sfomu ù Daventriu, od koga priporùcen Gospodinnu Floren çiu Popù bogomillu, i kgnixevnu; ovij Tommi nayde kuchiu, i kgnighæ, i potrebnu hranu. Mladicch dake dobræ pamèti, i poctena obraza meyu sfietlæ, bogomilostyu casne, i umiteone gliudi ù opichienyu Go-
spo-

ſpodinna florençia, sfietioye pravednoſtyu od xivota, od chiudij dobroſtivoſtyu, i karſtyanskom bogomiloſtyu. Nakom mallo lieta i u kgnigah i u bogomiloſti on uccini oye napredke, koyè kaxu tolikka Pijſma od gnega upiiſana pridoſtoyna hualæ. Rukopìjſaç bieſce mògucch: sfe ſctògod dobivaſce piiſanyem, na pomòxenye od bratova Diaka, s'koimi ſtaſce opchienno pridavaſce.

Caſtìoye zamìerno od dietinſtua Bogorodiçu Dieviççu, alli polagahno ʞiechia dietinskoga bitya neſtanoviteſti pocce u gnemu uzavrenſtvo ghinuti: obicaynæ, i bogomillæ molbæ parvo yedan dan; pak dva, trii, ceteri i nayposli sfu ſedminnu dana nehayao yeſt: napokogne propuſti sfakka. V yednu dakle noocch ſpecchi on mgnaſce, da viddi (dò ciem, kàkono u dvòryu od kuchię Dum Florençia s'innimi skularii, da sliſsaſce riec Boxu) kakono da s'nebèskieh oblaka slazaſce Bogorodiça Dieviçça, i da ù ono dvòrye ulazaſce, i obhodecchi oko bratova (koyi Boxyu riec govorahu sluſſcayucchima) ter ſad yednoga, ſad dugòga priblagoſtivvo zagargliaſce. A Tomma iſti ova zagarglienya pogledayucchi, prema Bogorodiçi iſtoy punnæ occiæliubezni obrativſci, govor-

vorrasce u sebbi. Pocèkatichiu malahno, yeda barxek za sfimmi immi menni yosćer i nedostòynomu prilicna zagarglienya poda. Alli poglèdavsciga Bogoròdiça ocimma sarditiyìmi: Za ludu, recce, moyè zagarglienye izcekivasc, koyi menni duggove od millieh molaba vecchma, nepridavasc. Otiidi, otiidi dalekò od mene, nedostòyansi, uxiivati cista garglienya: ter takò rasarcena od gnega obraz odvrati, i otiide.

Za vidyenyem, probudivscise on tutàko, pocce pomgniviye sfiest iskus sevatti, i krìvinæ poznàvsci, nastòyanya od bogliega xixglienya zagarlio yest, i bogomillæ molbæ uxexenìye izvarscevatti sfakki dan takò pohitti, dà mallo ne nikadarih tyà dò sfarhæ sfoga xivotà nie smio, propustiti. O dobrocesno vidyenye nocchno, ò primogùchie pokàranye Bogoròdiçæ Dieviççæ.

Nà kon seddam lietà od opchiènya s'D. Florençiom, i s'drùzimi, uxèxese ù Tommi od Redovnòga xivotà gorùchia xeglia.

V lietto dake. 1399. pòyde onnàgoru S. Agneti posfechienu, i naduzvisenu nad gràdom Svolensim, gdi pòd odìechiom, i Regulom S. Agustina biesce bio sagràdyen Mostir od

Kano-

Kanonikà Regularà, mallo prie kod vidræ rijkæ. Ivan brat rodyenni istoga Tomme biesce ondi tadà Priur od Mostira, koyi proctivsci kgniggæ priporucivvæ Dum Florençia, prigliubexglivvo prijmi Tommu; i innokupno vesseli zapievvasce piesançu onnu Davidovu: Evvo kolikko dobro, i kolikko radosno, dà pribivayu bratti ù yednò.

Vcinìvscise dake Reda sfetoga mladinaç; niscta ne magne odiecchiu sfetu nie obùkao, neggo nà kon sceft lietà, proçienivsci dobrò bitye Redovnicko, i lietto sfarscivsci ù onòy varsti od xivotà sfetimise zavittij stiesnuo yest.

Prosyàsce ovdi ù gnemmu nàyparvo prema Boggu zamierna bogogliub nost, prema stariescinnama posluh, i poctovànye, à prema druxinni sfoyòy osòbita gliubezan, i dobrohtienye: tèr zagarlio yestvarliem nastòyanyem Redovna xivotòvànya haredbenstva i obicàynosti. Praznovànstvo od sfieh zàlà vrello nie nikadar millovao; neggo, illi sfetæ kgnigghe ctiasce, illi nà opchiensku sluxbu pijsasce, illi sfoyòm pamétyu novva upijsanya izmìscgliasce. Sctò on cignàsce ù vrieme nocchno za isto, dosplvscise Yutargnæ hvàlæ Boxye; zà sfè, da on

biesce

biesce neyàka zdràvya; nekàbi sfiemma castittegliem od bogomiloſt pridobro koriſtovào. Oſtayu yoſc iſpijſana sfeta Pijſma sfa kolikka nà ceter diele razdijgliena. Veliki yoſcter Miſſao, i gnekka piiſma S. Bernarda opatta, pripijſana hitroſtyu izvarſitom, i vellikkom naſtòynoſtyu rùkà gnegovvieh.

Vçærqviçi yoſcter, i ù çærqvennieh cignenyieh, zà izvarſcevattiyh nahòyaſceſe on sfeyer s'pamètyu caſtechiom, i pomnom. Parui zà ulaziti ù çærqviçu, nàyposledgni mallo ne vazda zà izijti, vidyaſceſe. Sſe gnegovvo beſiedovanye biesceod Bogga i od sfetoga Pijſma. Ter akòbiſe koyigod pridgnim od ſtvarij izvagnieh, illi sfietovnieh ſrechiom razgovàrali, kakono niemaç, i bez yezikka mucà ſce, kakono, dà biesce od ſtvàrij neznannaç, akò nebi bio upijtan od kogagod od koyæ godier ſtvàri teſckæ.

OD Bogga yoſcter, i od ſtvàrij boxyieh rekaobi sfoyù beſieddu s'primudriem odgovorom. Moglien s'nenàdke dà bi ucinio kadgod pripovìedanye, ne nìkaſce ſaſmà; allibiſe vazda za nikoliko vriemena ſtavio, za promisliti, i razmisliti; i pò tom toga ù beſiedenyu govòraſce s'tolickom sladoſtyu, i laſnoſtyu, da primnozi

izablix-

izablixgnieh gradòvà, i miestà dalščich proglasènyem potàknuti innokupno, zà sliscatiga, dohoyahu nà goru S.Agnetæ.

Od ostàlieh gnegovvieh kriepostij mnogga priliepo pijsalisu Pijsàoçi od gnegovva xivotà Otàç Heriberto, i D. Prosper, k'koyma sctioçe posciigliem.

Stàs tiela gnegovva bij magni od srèdgnega stafsa: oblicye prištèyno, i muscko: lijça od obraza uzorrita, alli çarnomasta. Od ociyu zèniça takò bistra, dàse nie nikadar slùxio vidillimi, Xivioye nà gori S. Agnètæ sedamdesèt i yednò godiscte, s'pohvalom velikkom, i ploddom redovnìckiem od druxinnæ: nàysposlie od Gospodinna prinesen bij nà goru od siona nebèskoga, i od blaxenoga xivota viekuviecnost, k'kòy sfakki dan hlepiàsce. Primìnu iz tiela ggnillastova cesha dusca gnegovva ù godiscte xivota sfòga devedesèto i druggo pò Isukastovu rodyenyu. M.CCCC. LXXI nà 24. Luglia miesça.

A sctòse pristòyi nà Pohvalu od Pijsma ovega gnegovva zlàtnoga, nèchiu propùstl, mallæ gnekæ stvàri prikratko ovdì priloxitti.

Roberto Kardenal Belarmin clovick velikka, i bogomilla posùdyenya,

nyà, i prioſtri od poluvirnoſtii naſſce ga vriemena pridobitnik, ù Pijſmu od çerqvennieh Pijſallaçà nàposledgnèmu varh rieci TOMME KAMPENSA: Pijſmo prikoriſno, velij, i pràvedno ù sfòy çærqvi privelickom od sfieh skladnoſtyu prìmglieno, i ceſto krat proćtivano, i ù sfakkæ barxek yezikkæ prineſſenò yeſt; yà zà iſto od mlàdoſti moyæ, i tyà do ſtàroſti privrachiàoſamga priceſto, i opet proćtiivào: i vàzdamiſe novvo prikàzivaſe: i ſadà yoſc ſarçu mòmu zamierno slàſtno yeſt. Otàç Henrik Sommaliy od Drùxbæ Yeſuſſovæ ù kgnizi opatta Leonarda Bettenia: Varhù zaliſcno, velij, yeſt, pripòvìdati zamietna iza ćtènya od ovega pijſma priobrazenya od dùſcà, i gnih bezbroyna priobrachienya, koyiehye privèo nà tiesnu od ſpaſenya ulliçu iza ſciroççieh, proſtorritieh putà; navlaſtito buducchi onà, i mnozima ocitna, i sfakkomu buducchi nizpuzivvo ù ſamieh ſebbi kuſſcati ih, koyà, i kolicka pròmina deſnicçæ Viſcgnega, akò i lahkò, iſtom dà pomgnivo naucenye gnegovvo budde okuſſiti, tutàko sliedii. Cuoſam yà nè ù ritko gllùdi pridobre, i ù ćtènyu od pijſaçà duggo, i velè uobicàye, koyi govorahu od ovega Pijſma, dà, kadàbiſe onni naſcli xa-

loſtyu

loſtyu od pameti, illi innimi dodivanyimi pecalleni, illi ſmètani, tùdye prosćtenyem iſtom yednoga poglàvya, ù koyèbi ſrechiom upalli, sſùbi xalloſt izaterli, i odvràtili pamet od xaloſtij.
Pouxiivay daklè, ò Sćtioce prislàdoſni, od ovega pijſmo kgnixnika, i primoguchie ćtenye. Yeſt bo diello iſtinom çielovitto, i sſarſceno: ere zà iſto razbira sſè skaline, i pùte nàyizvarſnìye, zà ſtecchi izvarſnoſt, i sſetìgnu: uzdarxij bo Nacelſtva opchienna, ponapràvglienya unutargna od duſcæ; iz koyìeh pridobòra yoſc pripoviedanya zà ſpaſſenye od iskargnieh mogguſe, vaditi, i izvoditti.
Od gnegà ćtènye nikad nenaſitti; nikad ne ràdya ſtùxenye; zamìerno osladyùye duh od bogomilla sliſcayuchiega; à ctèchiega, prem daga ſtokrat proćtij, i pri proćtij, i ponovij, vazda araidàye. Onna bo Opchienna Nacèlſtva ù ſebbi uzdarxana, kakono ſiemena yesù boxanſtvenna nekàſe duh cloviciyi ociſti, prosſietli, ucinij izvarſtan, i s'Boggom od gliubavi uzom ſyedini; ter nikkiem nacinnom poboxanſtvennii. Velè prilicno yeſt ovo Pijſmo Sfetomu Pijſmu. Tayijſe bo ù gnemmu boxya niekka moocch, i skrovita kriepoſt

kriepost Duhas fetoga, koyà polaghno ù duscu od čtè chiega, i od slscayù chia ù sarçæ bogomillo ulazij, dà ù sfemmu promignùye, i od stvarij stvorenieh odnossi ù Bogga, i k'Boggu pritiesnuvsci, syedignùyega. Oh dàbi ovò namma yosc Gospodin Bog pridobri, i priveliki podielio. Dakle čtimmo pomgnivo, proçienimo, razumiymo; ter nàyposlie procttena, proçiegnena; i razumieta stanovittom pamètyu diellom ispunnimo nekà gliùdi Boxyi buddemo, nà sfakko dobro diel lo s'milosti Boxyom izvarsni. Hvalæ Boggu.

V Rijmu iz Kollegia Maronitskoga, ù dan Pèti Sicgna 1641.

Krep-

Kreppoſti od Bòxakà, illi Agnus Dei blagoslovglenieh od Sfetoga Oçà Papæ ù Rijmu.

Brane, i oſlobàyayu onezieh, koyi ih devòto, bogogliubno, i pravovierno pri ſebinoſſe, ignimiſe slùxe.

1 Od hudobà, od vukodlakà, iod vilenikà.
2 Od Vieſctica, od carij, iod Maghia.
3 Od nàpaſtij.
4 Od triska, i od gròma.
5 Od gradda, illi krùpà.
6 Od kugghæ.
7 Od viettarà vſſonieh, i varelieh.
8 Od zlæ nemocchi, i paddanya.
9 Od Nepriàteglia.
10 Od lòmbrina, i od nàkazana
11 Od Oggagnâ, i od vxexenya
12 Od bollieſtij nà càs od rohènya.
13 Od Prikæ ſmarti.

14 Od

14 Od potopglienya.
15 Od malieh griehà venialieh.

Vpijſanæſu ù Pieſni Papæ Vrba na petoga, *koyi* posla trij Boxke Imperaturu Gherckomu; takoyèr i ù molitvah *koyæ* sfèti Ocì Papi govorre ù blagoslovieh od iſtieh Bòxakà.

V IMME IESVSSA
PIISMO
TOME OD KEMPISA
KANONIKA REGVLARA.
OD NASLEDOVANYA
GOSPODINA NASCEGA ISVKARSTA.
DIO PARVI.

Dà nasliduyèmo Isùkarsta, i pomarzijmo nà sfa sfietovna tasctina.

Poglavye I.

TKO menè slijdi, ne hoddi ù tminnah; neggochie imatti sfietlos od xivotà, velij Gospodin. Ovæsu rieci Isukarstovæ, koyimismo viecbani: kakono xivòt gnegov, i naukke immamo nasledovati; akò hochiemo istinom bitti prosfiètglieni, i oslobodyeni sfakkæ od sarça slipochiæ. Nayvechie dakle nastòyanye nasce imma bitti, dà razmiscgliamo xivòt, i xivglienye Gospodina nasscega Yesussa Isukarsta; Nauk Isukrstov pridobijva sfè naukke od sfijh Sfetaçà; i tkò dobrà duha

imatti budde, skrovituchie ondì mannu nàycchi. Neggose dogaya, dà mnozzi iza cesta cuvenya S. Vangèlya, ù sebbi mallu xègliu chiùte; yere neimayu Duha Isùkarstova. A tkò hochie podpunno, i sladosno rieci Isùkarstovæ razumitti, potrèbuye, dà vas xivòt sfòy nastòvi, gnemuse spodòbiti. Sćtò tebbi pruddi visokà od Trøystva besiedovati, akò neìmasc podnixenstva; odkùdsi neugodan Troystvu? istinom visokkæ rieci ne cinè cloviek. ka sfèta, ni pravedna, neggo kriepostan xivòt cinij dràga Boggu. Xùdim vecchma chiutiti pokàyanye, neggo od gnegà uzaznatti istomaccenye. Dàbi tij znào sfù Bibliu izvàgne, i oda sfijh Filosofà besiedenya, sćtòbi sfè tò koristovalo bez gliubezni Boxyæ, i milosti? Tasćtina od tasćtijna, i sfàkolikkasu tasćtìna, osven gliùbiti Bogga, i gnemmu sàmomu slùxiti. Ovà yest nàyvechia mudrost: pò nehàystvu od sfieta, potèxitise k'nebèskima kraglièstvom. Tasćtina dakle yest, blàga ghinechia iskatti, i ù gnih uffati. Tasćtìna yosc yest, casti lovitti, i nà visokòse uzdvizati. Tasćtìna yest od putti slijditi xeglienya; i onò xelitti, odkle poslie potrèbuye, dàsi tescko pedèpsan. Tasćtìna yest, dugga xivotà xùditi, i od dobrà xivotà mallose hàyati.

Tasćtì-

Tasčtìna yest, sadagni xivòt paziti; à koyà imayu dòycchi, nepriduzritti. Tasčtìna yest, gliùbiti, sčtò sà sfoinhitnosti mimohoddi: à onamose nepotexiti, gdise viekovitto veseglienahoddi. Spominayse cestokrat od onæ besiedde. Okkose bo ne nasitti videnyem, nise uhho napugnùye cuyènyem. Nastoy dakle, sarçe tvoyè odmaknutti od stvàrij vidivvih gliubavi, i prinìtiga nà stvarij nevidivvæ nebeskæ; i odhoditti tij isti pamètyu cesto nà nebbo. Yere sliednici sfoga chiuchienstva, mærce sfielt sfoyù, i gubè Bogga, i milloft gnegovvu.

Od Tasčtini umstva bez straha Boxyèga, i koyeno yest istino, i korisno Vmstvo. Pog. II.

SFakki clovik pò naravi xùdi, umitti, i znatti; alli umstvo sàmo bez straha Boxyèga, sčtòye vriedno? Bogli zà isto yest podnìzeni pogliar, i texàk, koyi Bogga slùxi, neggo oholli Filosof, koyi, nehàyavsci sebè, tecènye, i obràchienye od nebesà razmìsceglia. Tkò sebè dobrò pòzna, sebi istomu nevriedan yest, i pohvàlamise nenasladyùye gliudskìmi. Làbihznào sfà, koyàsu nà sfietu, i dàbih nebio ù gliubèzni, sčtòbime pomòglo prid

Boggom, kcyichie menè sùditi pò' di-ellieh? Prustàni od zalisscna xegliènya, zà znatti, i umitti; y èrese ondì nahod-di velikkò razpa cànstvo, i priuarre-nye. Vmieteoçi, milluyu bitti glèdani, i bitti zvàni mùdri Mnoggasu dakle, koyà umitti, mallo, illi nisćta dusci uzprudde, Tereye velìk neumitteonik onij, koyi nà inna nàstovi, neggo nà o. nà, koyà sfomu spàsenyu posluxùyu. Mnogghæ rieci ne nasitte duscu, neggo dobri xivòt ohladyùye pamet: i cista sfiest, i konsciènçia velikku k' Boggu uzdànçu podàye. Kolickovechie bud-desc umietti, i boglie, tolickochiesc vecchma bitti odòle sùdyen, akò sfetl-ye nebuddesc xìviti. Nemòvse uzvisce vatti dakle çiecch nyednæ hìtrosti, illi ùstva neggose vecchma uz bòyod po-dàna tebbi znànstva. Akò mnijsc, dà tij znàsc mnoggà; i dà dosta dobroih razumìsc: znay isstino, dàsuvelè mno-xiya onà, koyà neznàsc. Nemoy vi-sokò mudrovatti, neggo tvoyè neùm-stvo vecchma spovìday. Cemùse ho-chiesc visci tij od drugoga cinitti, na-hoddecchise mnozì umiete onìyi od tebè? Akò hochiesc korìsno sćtogod znatti, i naucittise: Obgliùbi bitti nez-nàn, i zà nisćtà sçiegnen. Ovà yest privisokka, i prikòrisna umiete onost, i catènye; Od sebe istoga poznanstvo, i

Od

Od sebèse nehà yati nisctar, i nìsctase nesçijnitti; od innih vazda dobrò; i visce chiùtiti, velikaye mudrost, i izvàrnost. A kò uzritti buddesc, dà tkogod ocìtno griesci illi dà koyàgod tescka zlà dielluye, i tvorij, neimasc zà isto tebè sçijniti bògliega; yèrè neznasc, dò kolikochiesc tij mocchi, ù dobrù postàti. Sfisino slabbi; alli tij nikkoga slabìyega od tebe, ne uzdarxi, ni posùdi.

Od Istinæ Naukka. Pog. III.

CEsniyès onij, koga istinà pò sebi ucij, nè pò slikkali ni pò glàsih prohodècchih, neggo kakono onà yest. Nasce bo mnènye, i nasce chiuchienye cestokrat nàs varra; i malahno viddi. Sctò pruddi velikko zanovetanye od stvàrij skròvitih, i tmastih, od koyih nèchiemo bitti mij obàdyeni nà sùdu, yere ih niesmo znalli? Velickoye neùmstvo, da, nehàyavsci korisna, i potrebna, hotte nastòimo nà tascta, i sctetna. Imayucchi occi, ne viddimo. Ter cemùse brinnemo od vlastittih, i od vàrstà? Komu viecna Riec govorri, od mnozihse mnènyà izbàvglia. Iz yednæ Rieci sfàkka, i yednò govorre sfà: i ovij yest pocetak, koyi, i besieddi nama. Nitko bez gnegà razùmi, illi pravvo sùdij Komusu sfà yednò, i koyi sfà

k'yednomu potèxe; i sfà ù yednomu viddij, moxe, ftanovit bitti farçem, i ù Boggu mìran ftanovatti. O iftina, Boxe ucijni menè yednò s'tobom ù gliubàvi viekovittoy. Marzèchie mi-ye ceftokrat, onnogga ctitti, i sliffcati: ù tebiye sfè, sctò yà hochiù, i xelijm. Zamùknuli sfi Vcittegli; zà mùknula sfa kolikka ftvorenya prid lijçem tvoyim. Tij fam befieddi menni. Koli-ckofe tkogodier vecchma fyedìgnen s'fobom, i unutargni budde bitti yedì-naç, toli ckochie razumitti vechie ftvàrij, i viffcih bez trùda; yere od izgàra sfietloft od razumìeteonofti prìma. Cifti, yedinaç, i ftanovitti duh, ù mnoggafe dielIovanya ne ra-zafijpglie; yere sfakka nà caft boxyu dielluye; i ù febife ufilluye, prazno-vatti od sfakkoga pofobna iziskovà-nya. Tkò tebbi vecchma zapricùye, i dofadyùye, neggo tvoyè od farça po-hotìnye neumàrtveno? Dobri, i bo-gomilli clovick diella sfoyà parvo ù nutra razbijra, i razredyùye, koyà iz-van imma dieIlovati: nittiga onà po-tèxu nà xegliènya od grefcnoga prì-ghnutya; neggo ih on prighijba nà ho-tìnye od iftina, i pravva razlogga. Tkò imma yacce uzarvanye, neggo onij, koyìfe uzfilluye, pridobitti febè iftoga? I ovij bi pofsào, imào bitti sfakkomu
od

od nas nàyvecchi; pridobitti sebè istoga; i ssakki dan ucinittise yacci od sebe istoga; ter nà boglie ù cemugod na predovati Sfà izvarsnost ù ovemu xivotù, imma koyùgod neizvarsnos sobom slùcenu: i sfakko natsce razmìsceglianye nye bez koyægod tmussca. Snijxeno od sebè poznànstvo, pravìyi put yest k'Boggu, neggo iziskovànye od dubò koga umstva. Neimase okrivìti umstvo, illi koyàgod pravva od stvarij znannost, koyàye dobrà, ù sebbi razmìsceglieña, i od Bogga narèdyena: allise imma vazda vechie proçijniti dobrà sfiest, i kriepostan xivòt. Alli yere ihye vechie, koyì nastòye, mnogga uzaznatti, neggo dobrò xìvitì zà tòse cestokrat ù sebbi varrayu, i mallo ne niyednoga, illi malahna plodda donosse. Oh dàbi tolicku pòmgnu stàvgliali, zà izkorieniti zlobbæ, i usadyevatti kriepostì, kolicku zà iziskovatti natiççanya, nebise cinilla tolicka zlà, ni smètenya ù puku; ni tolicko razparscànstvo, i razpùsctenye ù mòstirih. Istinom, kadà budde sùdgni dàn dòycchi, nechiese od nàs iskatti, sctò smo ctilli, neggo, sctò smo cinilli: ni kolikosmo dobrò besiedili, neggo kolikosmo redovno xijvili. Reçimi: Gdinosu sadà sfi oni gospodàri, i Vcitteglì, koyih dobrò pòznasc,

dò ciem yosc xivgliahu, i ù umstvih çvietàhu? Yur gnih dohodke drùzi u-xijvayu:i nèznà;spominavulise vecch od gnih. V gnih xivòt sctògod mgnàhu,dàsu; à sadase od gnih negovorri. O koliko barzo prohoddi slavva segay sfieta. Oh dà budde xivòt gnih, vmstvu gnih bio spodoban,tadàbi bili dobrò naucillise, i ctilli. Koliko mnozzi ghinnu pò tàsctemu umstvu nà ovemu sfietu,koyise mallo brinnu zà slux bu boxyu? Ter yere vecchma obirayu bitti veliççi, neggo podnizeni; zà tò izvitre ù gnich mislih. Istinom velik yest, koyi imma velicku gliubav boxyu. Istinom velik yest,koyiye ò sebbi màlahan; i od nisçta sçijni sfakku vissinu od casti sfietovnæ. Istinom spametan yest, koyi sfæ stvàri zemaglskæ proçignùye kakono ghnòye, dà Isukarsta dobudde. Ter istinom dobrò umieteoni yest,koyi Boxye hotienye cinij, i sfoyè hotienye ostàvglia.

Od Spametnosti ù diellovanyih.
Pog. IV.

NE imase vierovati sfakoy rieci, ni pohotienyu; neggose imma stvar pò Boggu sfiesno, i dusceno izmirriti: cestose zlò lascgne, neggo dobrò od druggoga vieruye,i recè;ta-

kòsno

hòsmo mlohavvi, i nevàçi Alliizvarsni gliùdi ne vieruyu laſnò sfakomu, koyi ſpovijda, i govorri; yere znàyu mlohàvſtvo gliudsko prighnuto nà zlò, i ù rijcih doſta padglivvo. Velikaye mudroſt, nebitti parxecchi ù diellovanyih; ni ſtàti temerutto ù ſsoyh chiuchienyih. Priſtoyſe yoſc gnoy, ne vierovati sfaççima beſiedama od gliudij; ni cuvenà, illi vierovana, od parve uſiipati ù tùya uhha. Sfiettuyſe s' mudrim, i sfieſtnim cloviekom; i isčtì vecchma bitti uvicban od bògliega, neggo tvoyà namìſcglienya sliiditi. Dobri xivòt, cinii cloviekà mudra, pò Boggu, i visčta ù mnozieh. Kolkko tkogod budde bitti ù ſebbi ſnizeniyi, i Boggu podloxnìyi, tolikkochie bitti ù sfiih diellih mudriyi, i mirnìyi.

Od Ctenya Sfetieh Pijſama.
Pog. V.

IStinaye ù SS. Piiſmih, koyaſe imma iskatti, ù gnih; à ne beſiedenye, sfè Piiſmo sfeto onezimſe duhom ciſtiyem imma, čtitti, koyimye upiiſano. Iskatriſe imma vecchma koriſt ù SS Piiſmih, neggo tancina od liepa beſiedenya. Takò dragoſno bogomilla, i iſtinita piiſma čtitti imamo, kakono viſokka, i dubokka. Ne uvriedilla tebè vlaſtitoſt od piiſàoça;

malahnaliye, illi velikka umietconost gnegovva bila; neggo gliubezan cistæ istinæ poteghnula tebè nà čtènye. Ne isčti, tkòye ovo rekao; neggo, sčtòse govorri, pazzi. Glùdi mimohod de; à istìna Boxya stoyij ù vieke. Bez prìmglienya od glùdij, razliçimi nacinni besieddi nama Boog. Pohotienye nassce cesto nama zapricuye poznatti istinu ù čtènyu od pijsama: kadà hochiemo razumitti, razbìrati, gdise imma prostorom mimòycchi. Akòchiesc zaçærpsti naprèdka, čtì podnìxeno, cisto, i vierno: ter nikadar nehtiy imatti imme od umstva. Vpijtay dragostivvo, i slusçay mucècchi rieci od svètaçà: i nebilæ tebbi neugodnæ pricıçæ od starìjh: bez uzrokkase bo ne pripovijdayu kriepostnæ besieddæ.

Od bezrednih pohotienostij.
Pog. VI.

KAdgodier clovviek sčtogod bezredno xùdij, tutàkose ucinij nemìran ù sebbi. Oholli, i làkomaç nikadar nepocìva. Vbogghi, i duhom snìzeni, ù mnosčtvu od mira opcchij. clovick, kovi nìye ni yosc ù sebbi umro izvarsno, barzoye napàstovan, i pridobivèn ù mallih, i nekòrisnih stvàrieh. Duhom nemochian, i gnekako

yosčter

yoscter putevni, i nà chiutchivva prighnut, mùcnose moxe od zemaglskih xeglienya sasmà odmaknutti. I zà tò cestæ imma xallosti, kadàse od gnih odmakne: lasnòse yoscter sardij, akòmuse tkogod protivvi. Akoli budde stecchi, sctò poxùdi, tudve iz pomagnkanya od sfiesti otesckàye; yèreye slijdio hotienstvo sfoyè, koyè niscta neprùddi, ni pomàgà zà mirovanye koye iskao yest. Arvècchise dakle, proch pohotienostima, nahoddise istini mìr od sarça; à ne gnimmà slùxecchi. Nie dakle mìra ù sarçu clovikka putevna, ni ù clovikku izvagnima stvarima pridànu, neggo ù vrùchiemu duscevgnàku.

Od tascta uffanya, i oholasti zà bixattÿh. Pog. VII.

TAsctiye onij, koyi uffanye sfoyè postàvglia ù gliudij, illi ù stvorenih stvàrieh. Nebilote sràm druzima sluxiti zà gliubav Isukarstovu; i bitti vidyen ubogh nà ovemu sfietu. Ne stòy varh tebè istoga, neggo ù Boggu uffanye tvoyè postavvi. Cijni, sctòye ù tebbi, i Boogchie bitti s'tvoyim dobrim hotienyem. Ne uzdàyse ù tvomu umnstvu, illi ù kogagod xivvèchiega zlochiudnosti, neggo vecchma ù

Bogga miloſti, koyi pomàga podnìxene; à ù ſebè uzdayuchieſe podnixñye. Nemòyſe slaviti ù blagu, akoga immaie, ni ù priateglih; yèreſu mogucchi; neggo ù Boggu, koyi sfakka podàye, i tebè iſtoga Boggu xùdij, varhu sfiijh datti. Ne mòyſe uzvisìvatti od velicinæ, illi od liepotæ od tiela, koyàſe sćtetti malahnom nemocchi, i oçqvàrni. Nebuddi ugodan tebbi iſtomu odvridnoſti, illi razumka tvòga; dà nebuddeſc neugodá Boggu, cigovvoye sfè, sćtogodier dobrà naràvski budeſc imatti: neſçijniſe od druzih bogli, dà barxek prid Boggom ne uzbuddeſc gorri, koyi znà, sćt òyeſt ù clovieku. Ne oholisè od dobrieh diellà, yereſu inakovà ſudyènya Boxya, neggo clovиecya, kòmuye ceſto ne ugodno, sćt ò gliudem ugodno yeſt. Akò sćtogod dobrà uzbuddeſc imatti, vieruy od druzih boglia, nekà ſabràniſc podnixenſtvo. Ne uddi, akò tebè sfimma podloxiſe: alli vddi privelè, akòſe tij illi yednomu varhſtavviſc. Dugghi mir s'podnixenim: à ù ſarçu ohol loga zavidenye, i ſarcenye ceſtokrat yeſt.

Od zacuvanya od primelstva zaliscna. Pog. VIII.

NE odkrivay sfąkkomu clovikku sarçe tvoyè; neggo s'mudrim, i boyècchimse Bogga cijni posào tvòy. S' mlàdçimi, i s' tuyhinçimi ù ritko opcchì, i bivay. Nemòy, blàznitise s'bogatimi, i prid gospodom neprikazùyse dràgosno. S'podnìzenimi, i dobrostìvimi, s'Bogomillimi, i s' dobrochiudnimi vzdruxùyse: i koyàsu kriepostna dielluy. Ne buddi kòygod xènskoy glàvi ù priatèlstov; neggo ù opchienno sfæ dobræ xenæ Boggu priporucùy. Sàmi Bogg, i Angeilgnegovvi xùdi, dàtisu ù priatelstvu: à od gliudskieh uzaznànya uklàgnayse. Gliubàv immasc, imatti premasfimma; alli priazan ne trèbuye. Kadgodse dogàya, dà clovik nepoznàniiz dobrà glàsa sfietij; koga nisctane magne, lijçe od pogledayùcchihga, occi nepotmusfci. Mnijmo kadgodier, drùzima ugoditti iza sastayanya nasscega; i pocignemo vecma ne ugodni bitti iza zlobæ od chiudij, ù nas ugledanieh.

Od

Od Posluha, i podloxnosti.
Pog. IX.

VElè velicko yest, ù posluhu stàti, i pod stariescinnom xiviti, i ù sfoyoy vlàsti ne bitti. Velèye slobodniye, stàti pod podloxnosti, neggo ù stariescinstvu. Mnozisu pod posluhom vecchma iz potrebnosti, neggo iz gliubàvi: i onni mukku imayu, i lasnò marmgnu: nichie stecchi slobodu od pamèti, akò iza sfega sarça, çiecchia Bogga sebè nepodloxe. Teçì ovammo, illi onammo, nechiesc nàycchi pokoya, neggo ù snixenomu podloxenyu pod stariescinskiem vladanyem: pomìsceglienye od miesta, i promignenye mnozihye privarrilo. Istinoye, dà sfàk dragosno cinij zà chiuchienye sfoyè; i prighibasc vecchma k'onezima, koyise sobom pogàyayu. Alli, akòye Boog meyu nammi, potrebno yest, dà propùstimo yosc kadgodier nassce chiuchiènye, çiecch dobrà od mira. Tkòye takò mudar, koyi sfà podpunno znatti moxe? Dakle nemoyse velè uzdatti ù chiuchiènye tvoyè; neggo htiy dobrostivvo sliscati yosc i druzih chiuchiènye. Akò tvoyè chiuchiènye dobrò yest, i ovo isto radi Bogga ostavgliasc, i slijdisc

disc riec drugoga, vecchmachiesc s' toga naprèdovati. Cuośam bo cesto; dàye boglie, slisscati, i uzèti sfietta, neggoga datti. Yerese morre, dogoditti, dàye dobrò sfakkoga 'chiuchiènye: alli nehtietti s'drùzimi pogodittise, kadà tò razlog, illi uzrok prossi, zlamen yest od oholasti, i od temerutstva.

Od bixanya zaliscnih rijcij. Pog. X.

BIjxi od gliudskoga buccenya, kolikko uzmoxesc: Velè bo uddi razgovàranye od sfietovnih cignènyà, yosćter dàse rekù s'dobrom sfarhom. Barzonas bo oçqvargnuye tasćtina, i hittanismo ù robstvo. Vecchkratbih bio hotio, dàsam mućao, i da meyu gliùdmi niesam bio. Alli cemù tako dragosno besiedimo, i meyu nammise razgovàramo; pokli zà isto, ù ritkose bez dusce uvridyènya nà mućanye vrachiamo? Zà tò dragosno besiedimo, yère po mnozih govorènyih isćtemo, yedan od drugoga bitti utiesceni: i sarçe razliççimi mislij umòreno oblahscatti xùdimo: i velè millo od onèzih, koyà mnoggo gliùbimo illi xùdimo, illi koyàsu nàma suprotìvna chiutimo; dragoye govor-

govorritti, i misliti: alli, ah boglie zni, cestokrat izpràznò, i zà ludu. Yere ovò izvagne utiescenye, nye malahno naùdenye unutàrgnemu, i boxyèmu utiescenyu. Zà tò imamo bdietti, i molitti, dà vrieme praznùyucchine pròvde. Akòye prosto govoritti, i trèbuye, koyàsu korìsna, besieddi tij. Obicay zlà, i nepòmstvo od izvàrsnosti naffcæ, i napredka velè cinij nà nestràynòst od ustà naffcih. Alli ne mallo pomagà nà napredovanye duscevno bogomilli od dùscevnih stvàrij dogovor; navlasc, gdisè slìcni pamètyu, i duhom ù Bogu saftàyu zàyedno.

Od Mira zà stècchiga, i od gliubovstva zà naprèdovati. Pog. IX.

MOgli bismo, velik mir imatti, dà bismose ne zabàvgliali oko riecij, i diellà, koyimise mij neimamo brinnuti. Kakono morre onnij duggo ù mìru xìviti, koyìse ò tuyhih poslieh brinne, i zamèta? koyi ìzvagne zgoddæ iscte? koyi mallo, illi ritko sebè ùnutargna od sarça skuppi. Blaxeni dobrostivvi, yèrechie imàtti mnoggo mira. Cemù gnekki od Sfètaçà tolikosu bili izvàrsni, i kontemplatìvi? Yèresu sasma sàmi sebè nastoyàli, umartvitti ù sfijh zemalskih xegliah; zà tò tsimi unutargnimi od

sarça

ſarça k'Bogguſe pritieskahu; i slobodno mogoſſcæ ò ſebi ràditi, i misliti. Mi jſe zà iſto zàliſcno zabàvgliamo ò naſſcih pohòtinyih, i veleſmo potiçani odſtvarij mimohodècchih. V ritko yednù koyugod zlobbu yosćter iz varſnopridobijvamo; i nà sfakdagne napredovanye ne uxìxemoſe: zà tò ſtudeni, i mlàçi oſtàyemo. Dàbiſino namma iſtim bili izvàrſno martvì, i nikako nezapletèni, tadàbiſino uzmogli i boxya chiutititi, i sćtogod od nebeskæ kontemplaçioni kuſſcati. Sfekolikko, i nayvechie pripricenſtvo yeſt; yèreſe yoſc niesmo od pohotienſtva naſſcih oslobodilli: nittiſe uzſilluyemo izvarſni put od Sfètaçà po hittiti, i uliesti; Kad à yoſc, i malahno ſuprotivæ nas ſuſretta, veleſe barzo obàlimo, i obràchiamoſe nà gliudska utieſcenya. Dà biſmoſe arvali, i kakono gliùdi yàçi nà arvagni ſtàli, iſtinō biſmo uzrilli varh nas s'nebba pomoxenye Gñovo. Goſpodin bo arvèchieſe, i ù miloſt gnegovvu uffayucchieſe, ſpravvanye pomocchi, koyi, dà dobudemo, pripràvglia nāma prigoddæ od arvànya. Akò ſàmo ù tezih izvagnih obsluxèyih naprèdovanye od redovnìćtva poſtavgliamo, barzo chie imatti sfarhu bogomiloſt naſſca Alliſtavvimo ſikirru, i xegliezo nà korrin, nekà ocìſte-

ociśteni od pohotinstva naſſcih, mir-
nu pamet posiddemo. DABISMO ù
godisćte sſakko yednu zlobbu izkorì-
nili, barzobiſmoſe gliudi izvàrſni u-
cinilli. Alli ſadà inakoſe namma
dogàya ceſtokrat, dà nahoddimo,
dàſmo bogli, i ciſtì j bili ù pocetak
naſſcega obrachienya, neggo nà kom
velè lietà od profeſſioni Gorènye,
i napredak naſc, sſakki danbi imào
raſti: alli namſe mnij ſadà velika
ſatvar, akò tkogod moxe dio od par-
voga gorènye uzdarzatti. Dàbiſmo
màlahnu ſilu ſebi cinilliù pocètak;
tadàbiſmo poslie sſakka cinitti mo-
gli s'lagàhnoſti i s'veseglìem. Teſcko-
ye obicàyna propuſtiti; al liye texe,
hoditti procch sſomu hotienyu: Ter
akò ne pridobuddeſc malla, i lagàhña
koyimchieſc nacinnō pridobitti muc-
enya? Protiviſe ù pocètak tvomu po-
hotienyu, i zlù pùſti obicàynoſt; ne
kate barxek polagàhno na vechiu
mùcnoſt ne navedèſc. Oh dàbi tij poz-
nào, kolikibi tebbi mir, i drùzzima
veſseglie ucinio, tebbe dobro dobiv-
ſci; mnijm, dàbi bio pomgnivìj nà
duſcevni napredak.

Od Koristi ù suprotivah. Pog. XII.

DObroye namma, da kadgodiere imamo koyægod tegotæ, i suprotivæ: yère cesto k'sarçu onæ clovieka vrachiayu, nekàse spòzna on, dàse nahoddi ù proghnànstvu; i ù niyednoy stvari od sfieta dà nepostavvi uffanye sfoyè. Dobrò yest, dà tarpimo kadgod suprotivce; i dase od nas zlò, i neizvarsno sùmgni; prem dà dobrò cinijmo, i nàstoyimo. Pomàgayu ovà cestokrat nà podnìxenstvo, i od tačtæ slavvæ brane nàs. Tadàbo boglie isčtemo unutàrgnega sfiedokà Bogga, kadàsmo s'dvòra odnisčtar sçijgneni od gliudij; i nevieruyese od nas dobrò. Zà tòbise imào cloviek ù Boggu ustanovititi, i sasma ukriepiti; nekàmu nebibilo pòtrebno mnogga utiescenya iskatti. Kadàye clovìek dobra hotienya xalostiuglien, i napàstovan, illi od zlieh misli j pecallen; tadà razumij, dàmuye vecchma potreban Boog; bez koga dohittitichie, dà ne morre niyedno dobrò stecchi, ni mocchi. Tadàse yosc xàlostivi, yàuce, i molli, cieč tugovànyà, i sfoyih zlocèstvà, koyà tarpij: tadàmuye tuxno, da vnìye xìviti; i xùdij nàycchi smart, dàse moxe

moxe, razcinitti, i bitti s'Isukarstom. Tadàse dobrò stavglia, dàse nà sfietu izvarsna sloboda, i podpunni mir nemorre stècchi, ni nàycchi.

Od napastij tarpglienya.
Pog. XIII.

DOkle nà sfietu xijvemo, bez tugovànya, i napastovanya nemorreremo bitti. Zà tò upijsa Yob: Napastovanye yest xivòt clovicyi varh zemgliæ. Zà tò sfak imàobi bitti pòman oko sfoyih nàpastij, i bdietti nà molitvah, dàbi dyàvao miesto ne nasscào, zà privarritiga; koyi nedrìmglie nikadar, neggo obticce, iscstucchi, kogabi proxdro. Nie nitko tolikko izvarstan, i sfet, koyi ne ima kadgod nàpasti; tèr sasma bez gnih bitti nenòxemo. Allisù zà isto nàpasti clovieku cestokrat velè korìsnæ, zà sfè dà su dosadyivvæ, i tesckæ. V gnihse bo cloviek podnìxi, cisti, i uviecba. Sfijsu Sfèçi prozmnogghæ nàpasti, i mnogga tugovànya proscli, i napredovalisu: koyi nàpasti dobro nebuddu mocchi podnositti; illi niesu hotielli, tarpittijh, odvàrxenisu bili, i poghiblisu. Niyè niyedan Red tolikko sfet, ni miesto tolikko skrovito gdìse nenahodde nàpasti illi supròtivæ. Nie cloviek slobodan od na-

pastij

pastij sasma, dò ciē budde xijviti: yereyeù nàs, odklesmo napastovani; od kadsmo ù pohotìenstvo rodyeni. Dok' lenas yednà napast morij, drugga nadstùpi, i vazdachiemo, zà tarpitti, sčtogod imat. Eresmo izgubilli griehom dobrò nasscæ cesti. Mnozi isčtu, od napàstij biexatti; i texe ù gnæ upadayu. Pò sàmom biexànyu nemorremo, dobitti; neggo pò ustarplìènyu, i istinom podnìxenosti, oda sfijh nepriatègliā cinijmose yacci. Tkòse sàmo uklagna izvagne, nitti korrin izgulij, mallochie napredkovati; pacekchie barze k' gnemu napàstise povràtititi; i gorrechie o chiùtiti. Polagàhno, i pò ustarpglienstvu s' produxenyem (pomàgayucchi Gñ Boog) mocchichiesc boglie pridobitti, neggo s'tvardostyu, i neprigòdnostyu sfoyom. Cestokrat primay sfietta ù nàpasti, i s' napastovanim nemòy tvardo diellovati, ni besiediti, neggomu podàvay utiescenya, kakònobi hothio tij, dà se s'tobom ucinij. Pocètàk oda sfijh zlieh nàpastij, dusscæ nestanovittost, i malla k' Boggu uzdànça yest: yere kakono bro od bez vladanya ovammo onammo od valòva pòrivan, i vàglian yest; takò, i clovick razslabglien, i sfoyù odlukku ostavgliayùcchi razlicnoye napàstovan. Ogan zlàto

kussca

BIBLIOTECA NAZ. VITTORIO EMANUELE ROMA

kussca, i gvozdiye; à napast clovièka pràvedna. Nèznamo cesto, sctò mòxemo; alli nama nàpast otvarra, i odkriva, sctòsmo. Imamo nisćta ne magne bdietti, nayvlasctitto ò pocètku, od nàpasti: yere tadà lascgnese nepriategl pridobivà, akomuse kroz vràta od pamèti nikakore uliesti, nedopusti; neggo izvan pragga, od parve, ne tombudde pokùççati, protivimomuse. Takò i recce gnekki mùdri: Pocètçimase suprotivvi; doçnàse lijk spràvglia, kadàsuse zlà dùzzimi postànyimi uhràbrila. Yere nàyparvo susretta pamet sama mijsao: pak postànye, i naslàd enye, i pokrènutye, zlò i pristàyanye: takò, i polagàhno ulazzi nepriategl hùdi sasma; doklese gné mu ne suprotivimo ò pocètku. Ter kolikkose duxìye tkogod budde uzlotritti, zà suprotivitise; tolikkose ù sebbi sfeyer cinij slabìyi, i vrag procch gnemu mocchniyi. Gnekki ù pocètak od obràchienya sfoga tèxæ napasti tarpè; à gnekki nà sfarsi: à gnekki mallo ne ù vas xivot sfoy zlòse imayu. Gnekki dostasu lahko napàstovani, pò mudròsti boxyæ narèdbæ, i upràvnosti: koyi bitye, i dostoyanstva gliudskà mirri; i sfakka nà spasenye od sfoyih izabranih spridnaredyùye. Zà tòse neimamo, gubitti ù uffanyu, kadasmo
nàpà-

nàpàstovani; neggo tolikko vrucchìye Bogga molitti, nekà nàs ù sfakoy napasti dostoyise pomocchi; koyi zaisto, pò rieci Sfet: Pavla, Nayposli chie ucinitti napredka s'napàstyu, dà uzmòxemo podnositti. Podnizimo dakle dussce nassce pod ruku boxyu mogùchiu ù sfakoy napàsti, i tuzi, yerechie duhom snìxene sahràniti, spasti, i uzvisiti. Vnapastih, i ù tugovànyih kusscànye cloviek, kolikoye napredkovao ù kriepostih. I ondise vechie dostoyaustvo sticce, i vecchmase kriepost boglie ocittuye. Nieni velikka stvar, akò cloviek bogomìo yest, i gorùcch, ka dà nechiuti tegotæ: alli, akò ù vrieme od napàsti, i suprotivæ ustarpìvvo podnossi, bittichie ussanye od velicka napredka. Gnekkisu od veliççih napastij zacùva, ni, àumalih sfakdagnih cestosu pridobivenni: nekà snizeni, nikadarse ù se istieh ù veliçih neuzdàyu, koyise ù tolikko malahnieh raznemàgayu, i pàdayu.

Zà uklagnatise od nerazloxita suđyènya. Pog. XIV.

OBràti occi nà tebe istoga, i cùva ysè diella od druzzih sùditi. V sudyènyu od drùzih clovik zamàn trùdij, cestose varra, i lasnò griesci: à

sebe istoga sudcchi, i iskusnyùcchi, vazda plodovittotrùdij. Kakkoye nama satvarù sarçu, takò od gnæ cestokrat sùdimo: yere istini suud, radi posobitæ gliubavi, lasnò gubìmo. Dàbi bio Boog vazda cista sfarha nasscæ xegliæ, nebismose tolikkolasnò smuchievalli ciechia suprotivnosti nasscega chiuchiènya. Neggo vazda, ù nùtrase tàyi sctogod, illi yoscter nà dvòru sastayese, sctò nas inokupno potèxe. Mnozzi sebè istih skròvito isctu ù stvàrih, koyæ cinè; à neznàdu. Mnè yoscter, dà stoyè ù dobrù miru, kadàse cinè stvàri pò gnih hotienyu, i chiuchiènyu. Akòliie inako ucinij onò, sctò xùde: barzose gannu; i ucinèse xàlcsni. Radi razlicnosti od chiuchiènya, i sçijgnenya, dostase cesto dogàyayu neskladnosti meyu priatèglij, i grayannij: meyu redovnìçij, i bogomillimi. Stàra obycàynost mùcnose uzostàvglia; i priko sfoga uzrènya nitkose dràgosno ne odvoddi. Akòse naslagnasc nà tvòy razlog vecchma, illi nà hitrovànye; neggo nà kriepost podloxivvu Gospodina Isùkarsta, ù ritko, i kàsnochiesc bitti clòviek posfietglieni: yere hochie Boog, dàse mij gnemu podlòximo izvàrsno, i sfakki razlog pò uxèxenoy gliubavi priskoccimo.

O diellà pò gliubavi ucignenieh. Pog. XV.

ZA niyednu ſtvar od sfieta, i zà pria zan niyèdnoga clovikka neimaſe niyèdno zlò ucinitti; alliſe radi korìſti zà iſto od potrebnoga iskar gnega dobrò diello kadgod imma propùſtiti, illi yoscte zà boglie ìma promìniti. Ovim ſe bo diellò, dobrò diello ne zapùscta, neggoſe ù boglie promignùye. Bez gliubàvi diello izvagne ne pruddi niscta; à sctogodſe s'karitadi cinij, kolikogodier malahno uzbudde, i nehàyno yoscter, ſiè ſe plodno ucinij Mirri bo Gū Boog vecchma, iz kolicka ſarça cloviek cinij, neggo kolicko tkò cinij. Velè cinij, tkò velè gliubij: velè cinij, tkò ſtvar dobrò cinij. Tkò vecchma opcchini sluxij, neggo hotienyu sfomu. Ce ſtoſe mnij, dàye karitad, i gliubav; a yeſt vecchma putèvnoſt: yere putevno prighnutye, sfoyè hotìenye, uſſanie od povrachienya, poxuda, lagodnoſt, ritkoſe hochie uzdalèciti. Tkò imma iſti nu, i izvarſnu gliubav, ù niyednoy ſtvàri ſebè iscte, neggo sàmo Boxyu slavvu ù sfijh ſtvàrieh xelij, dàſe ucinij: nikkomu ne zavidij, yere ne gliùbij niyedno posòbito veſeglie, niſe hochie ù ſebbi veſelitti, neggo ù Boggu varh sfiih diella dobrieh xùdii bittiblaxeni. Nikkomu sctogod dobrà ne pridàye; neggo ſasma sfà k'Boggu obràchia, od kogga kakono iza vrella sſakka iſticçu; ù komu

sfi Sfeçì uxìvayucchi pocìvayu. Oh tkobi imào iskru istinæ gliubàvi; istinombi sfà zemaglska ochiùthio, dàsu punna tàsctinæ.

Od Tarpgliènya tùyieh pomagnkànyà.
Pog. X V I.

Koyæ stvàri clovick ù sebbi, illi ù druzich ne morre ponapràviti, imma ih ustàrpglieno podnositti, dòciem drugako Boog narèdi. Misli dàye boglie barxek takò zà tvoyè iskussenye, i ustarpglienstvo, bez kogase neimayu velè mirriti dostoyanstva nassca. Nisćta ne magne immasc zà takkæ pripriciçæ prositti, i molittì, dàse Boog dostoyi, pomocchi tebè, nekà uzmòxesc, blagostivvo podnositti ih. Akoye komugod yednom, illi dvakrat recenò; i nepristàye nà besieddu, nemòyse s' grim natiççati neggo sfè spùsti ù ruku Boxyu, nekàse ucinij hochia gnegovva, i cast ù sfijh slugah gnegovvih, koyi umij zlà, ù dobrà obràtiti dobrò. Nastòy ustarpècch bitti ù tarpglienyu od tuyieh pomagnkànyà, i koyihgodier nemocchieh: yere i tij mnogga immasc, koyàse od druzih imayu tarpitti. Akòse nemorresc takki ucinitti, kakovibi hothio bitti, kakonochiesc

mocchi

mocchi drùgoga imatti nà twoyè hotienye, i ugodyenye? Dobroftivvo hochiemo drùghe izvarſne: ter nisćta nemagne naſſca pomagnkànya nedvixemo. Hochiemo, dàſe druzi pokàrayu, i pobolſcayu, à mijſe nechiemo bogli ucinitti. Ne millonamye od innih oprosćtenye, à nama nèchiemo, dàſe nisćtar zanika, sćtò uzpijtamo. Druzih hochiemo ſtieskati pò narèdbah; à mij nikako vecchma uzdarxàni bitti, netarpimo. Takò dakle ocitno yeſt, koliko ù ritko iskargnega, kakono nàs iſtih mirrimo. Dàbi sſi bili izvàrſni; sćtòbiſmo tad imalli od druzih radi Bogga tarpietti? ſadà yurBoog takò naredio yeſt, dàſe yedan od drugoga naucimo bremmena noſitti; vere nitko bez pomagnkànya; nitko bez bremmena; nitko ſam ſebbi zà doſta yeſt; nitko ſebi nie doſta mudar, neggo potrèbuye, dà ſe meyu ſobom podnoſſimo, utiſſcimo, inokupno pomàgamo, vicbamo, i nagovàramo. Akolickaye ſsacya kriepoſt, boglie ſe ocittnye ù prigoddi od ſuprotivnoſtij: prigoddæ bo clovieka slabba necinè; neggoga ukàxu, kakov yeſt.

Od Redovnickoga xivotà. Pog. XVII.

TRèbuye; dàse naucìsc tebè ù mnozih kærscitti, akò hochiesc bitti s' drùzimi mìran, i skladnos uxdarxati. Nie mallo diello ù mostirih, illih skùpsctinah pribivati; i ondì bez tuxbæ opcchitti; i dò smarti naprèdovati vierran. Blaxeni zà isto koyiye ondì dobrò xìvio, i dobrocesno dovàrscio. Akochiesc dostòyno stàti, i naprèdovati, sciini tebè, kakono proghnànika varh zemgliæ. Trèbuye, dàse ucinisc tii mahnit radi Isùkarsta, akòchiesc provoditti xivòt redvnìcki. Odiechia i ostrixenye mallo pomàgayu; neggo promina od chiùdii krivieh, i çilovitto umartvènstvo od pohotienostii pràvoga ciné redovnìka: Tkò innaka isce, neggo cisto Bogga, i sfoyæ duscæ spassenye, nèchie nàycchi, neggo tugovànya, i boglìezni. Ne morre duggo xìviti miran, koyise neuzfilluye bitti nàymagni, i sfimma podloxan. Zà sluxiti doscào tii yesì ne zà vlàdati: zà tarpietti, i zà truditi znày, dàsi tii zvan, ne zà praznovatti, illise razgovàrati. Ovdì se dakle kussayu gliùdi, kakono zlàto ù pecchi. Ovdì ne morre nitko stàti, neggo, tkòse iza sfega sarça budde hotietti Bogga radi podnìziti.

Od

Od Sfetieh Otaçà diellovanya. Pog. XVIII.

POgleday Sfètieh Otaçà goruchia diella, ù koyihye sfietila istina, izvarsnost, i redovnìctvo: terchiesc uzritti kolikkoye malahno, i mallo nenisc̄ta, sc̄tò mii ciniimo. Yaoh sc̄toye nasc xivòt, akòga s'gnimmi spodobiti bùdemo? Sfeçi, i priategli Isukarstovi, Gnusu slùxili ù glàdu, i xèyi: ù studeni, i golotigni; ù trudù, i izmorènyu; ù bdienyih, i postieh; ù molitvah, i sfetieh razmiscglianyih; ù progonstvieh, i pogardyènstvich mnozih. O kolikko mnogga, itesćka tugovànya tarpissce Apostoli, Mucceniçi, Spoviedniçi, Dieviççæ, i sfi ostàli Sfèçi, i Sfetiççæ, koyisu stùpaye Isùkarstove hotielli sliiditi. Yeresu màrzilli ù semu sfietu nà duscæ sfoyæ, nekà biih ù xivotù s somu posiedovali. Oh kolikko tiesan, i odbien xivòt Oçì sfeti ù pustignah xivisce, i provodissce: kolikkosu dughhæ napàsti podnosilli; kolikkosu cesto bili od vràgapecalleni: kolikko cestæ, i gorùchiæ molitvæ Boggu prikazovassce; kolikko osc̄tra gladovànya izcinissce; kolikko gliubovstvo, i uzavrenstvo nà izvarsnost duscevnu imassce; kolikko yàki bòy, i ratzà ukrotyenstvo od zlòbà diellovasce; kolikko ciistu, i pravvu mijsao k'Boggu uzdarxassce? Priko dnevvi

trudyahu, à ù nocchih nà molitvu boxyu nastòyahu; prem da trùdecchi, nebi od molitvæ pamètnæ nikako pristàyali. Sfe vrieme korisno potrachiahu. Sfakkaim urrà, zà stàti s'Boggom mgnascese kràtka; i çiecch velickæ slàsti od kontemplaçioni, yoscter zaboràvgliahu potrebu od telesnòga pokriepgliènya. Odbijyahu od sarça sfà bogatstva, gospostva, vladanstva, casnosti, priateglie, irodyàke: nisćta od sfieta imatti nexùdyahu: yedvà stvàri pòtrebnæ od xivotà uzìmahu; bogliàhuse tielu slùxiti yosc, i ù potrebi. Vbozzi dakle biehu ù zemaglskieh stvarieh; alli biehu bogatti velè ù milosti, i ù kriepostieh; izvan potrebovahu; alli biehu ù nutra milostimi, i boxyimi utiescenyimi pokriepglieni. Sfietu biehu tuyìnçi, à Boggu domàcchi, i blixgniçi, i drazi priatgli. Mgnahu sami sebbi, kakono od nisćta, i ovemu sfietu mallo vridni; alli ù ociyu Boxiyeh privrìdni, i obràni; ù istinomu snixenstvustàhu; ù cistu posluhuxìvgliàhu; ù karitadi, i ustarpglienstvu grediahu. Ter zà tò sfakkidan ù duhu napredkovahu, i velicku pri Boggu milost primahu. Podànisu nà izgled sfimma redovnikom. I vecchma nàs imayu potukkati, zà dobrò napredovati, neggo od mlakih bròy, zà raz

slabi-

slabitinas. Oh koliccak gorùcchi plam bij ù pocètak sfètoga gnih naredbenstva meyu sfimmi redovniçij: oh kolicko bogogliubstvo od molitvæ, kolika zavidost od krieposti; kolikko velikka uvicbanost çvietaffce; kolikko posctovanye, i poslufcanye pod naukkom Vciteglievim ù sfijh stvàrieh nahoyafcefe. Sfiedoce tò yosc itoppæ ostavglienæ, dàsuistinom gliùdi Sfèti bili, iizvarfni, koyisu tolikko hràbreno voyùyucchi sfiet nogammi poplèsali, i potlàcili. Yurye fçiegnen velik. akòbi tkogod nebio prisiùpnik: akò tkogod, sctòye primio, s'ustarpglienstvom podnijti mogao yest. Ovo yest od mlakosti bitya naffcega, i od nepomstva, dà toliko barzo uklàgnamose od parvoga uxexenya: ter ye mærsko xìviti yur çiecch izmorenya, i mlakosti. Oh dàbi ù tebi sasmà ne. drimalo napredovanye od kriepostij, hoyi mnogghe izglede ùzrio yesì od bogomillih redovnìkà.

Od diellovànyà dobrà Redovnika.
Pog. XIX.

Xivòt dobrà Redovnìka immabitti pripunni sfaççich kriepostij dà budde takki ù nùtra, kaqvise oglèda od gliùdij izvàgni. Akò dòstoyno

velè vechie imma bitti ù nutra, neggo ſctòſe viddi izvagne; yere ogledàttegl naſc yeſt Boog, koga nàyvechie imamo poctovatti, gdigodierſe nàydemo; i kakono Angeli Sfèti prid liiçem gnegovvim, ciſti hoditti. Sfakki dan ponàvgliatiimamo odlukku naſſcu, i nà razxexenye nàs bùditi; kakono daſ mo danaska doſcli parvo nà obrachiènye slùxbæ boxyæ; i recchi; Pomozì mene, GñneBoxe mòy, ù dobròy odluççi, i nà sfètoy slùxbi tvoyoy; i dày menni ſadà ù dan ovii izvarſno pocèti; yereye niscta sfè, sctòſam dò ſadà uçinio. Pò Odluççi naſſcoy, tecènye yes naſſçega napredka. Alliſe hochie potrèbno velikko pomſtvo, hotèchièmu dobro napredovati. Ter akò yàko odlucùyucchi cloviek ceſto pomagnkàye, sctòchie onii, koyi ritko, illi mallo ſtàvno sctogod odlucùye? Alliſe razliççima dogàya oſtàvglianye naſſcæ odlukæ, i lahko propusctenye od dielloványa yedva bez kogagod izgubglienya prohoddi. Odlukkaſe od pràvednièh ù milloſti Boxyoy vecchma, neggo ù sfoyòv mudròſti uzdàrxii, ù komuſe sfeyer onni uzdayu, sctogod pohìtayu. Yere cloviek odlucùye, à Boog uredyùye: nitti ù clovieku yeſt pùt gnegov. Akò radi bogomiloſti illi radì bratinskæ koriſti odlukkom. kadgodieſe obicàyno propuscta

pùsćta diellovànye mocchichiese pos lie lasnò povràtiti. Akolise çiecch sker bi duha, illi nepomstva propustilasnò, dostave grieícno; i sćtètnàochiese ochiùtiti. Vsilluymose, kolicko uzmòxemo, vosćterchiemo lahko pomagnkatti ù mnozih. Vazda nisćta nemagne sćtogod stavno immamo odlùciti procch onèzima navlàstito, koyà vecchma nàs odvràchiayu, i pripri cùyuse. Izvagna nassca, i unùtargna, inokupno immamo mij ràzbirati, i urèditi; oboyasu bo potrebna nà napredkovanyé. Akòse pamètyu nemorresc sfèyer pokùppiti, kadgodir iiòm, i yednom naymagne ù dne, tò yest, ù yutro, illi k'veceru. V yutro odluci, à dovecer iskussi tvoyæ chiudi: kakovisi danas bio ù riccich, ù diellieh, i ù mislieh; yèresi ù ovezieh vecchkrat barxek Bogga uvridio, i Iskargnega. Pripassci:e, kakono cloviek, protiva vràxyima zlobbam: vzdarxii proxdarlost, i sfakko od putti prighnutye, lasnochiesc obuzdatti. Nikadar nemòy bitti sasma praznuyùcchi; neggo illi ćtì, illi piisci, illi moli, illi razmìscgliay, illi sćtogod kòrìsno zà opcchinu potrudi. Telesna tèxanya imayuse çinitti razbòrito, ni ih sfaççi yèdnako imayu pohìtati. Koyà niesu opchienna, nelmayuse izvan odkrìvati; yerese ù skròvitu, i potaynu miestu posòbita

slobodnìye dielluyu. Alliſe imaſc, uſtruccati, dà nebuddeſc lijn nà opchienna; à nà posòbita ſpravnìj; neggo iſpunivſci opchienna çielovitto, i vierno onà, koyàſi darxan cinitti, i koyàſuti narèdyena;akòtiye yoſc proſto, vràti tebbè tebbi, koliko bogomiloſt tvoyà xelij. Nemoggu ſſi imatti yednò cignènye; neggo druggo ovemu, druggo onemu vècchma nàlijxe, i sluxij. Yosčter pò iſpodobnoſti od vriemènà, 'cignènya razlicna ugodniaſu: inna bo ù dan Sfecanni, à inna ù texàtni ugodnìyaſu. Innaſu nam potrebna ù vrieme od napàſti, à inna kadàſmo xalosni, dràgaſu nam, misliti; ter inna, kadàſmo veſeli ù Goſpodinnu. O Poglavitieh Sfetkòvinah dobræ odlukæ imayuſe ponàvgliati, i dobrà cignènya ponovittia od Sfetieh pomogliènya uxexe, niye imayuſe proſitti. Od Sfetkovinæ odlucevatti imamo, kakono dàchicmo iz ovega sfieta tadà primìnuti, i poyecchi nà viecnu Sfetkovinu. Zàtoſe brinutivvo mìj imamo ſprávili, ù bogomilla vriemenà, i bogomilliye opcchitti, i tiſcgne sfè obsluxenſtvo uzcùvati, kakono dàchiemo dò mallo nadàiye zà trude naſſce od Bogga prìmiti. Ter akòſe budde odmaknutti, vieruymo, dàſe niesmo mij dobrò

ſprà-

ſpràvili, i dàniesno slavvæ tolickæ doſtòyni yosċter, koyàſechie odkritti ù nàs nà vrieme odlùceno:ter nàyſtoymo, bogliese nà sfarhu ſpràviti. Blaxeni slùga (velij S. Luka) koga kadà budde dòycchi Gpſpodin, nàycchiga budde, bdiecchi: Iſtinom govoru vama, dachiegavarh sfijh dobarà sfoyich poſtaviti.

Od Gliubàvi od ſamochiɛ, i mucànya. *Pog.* XX.

ISctì prigodnovrieme, zà ràditi ò tebbi, i ceſto misli od dobrocìnſtva Bòxyeh. Propùſti tasċta. Takka ċtì pijſma, koyàti vecchma uzròkuyu skrùſcenya, neggo zabavvæ. Akòſe odmaknesc od varh zalìſcnich dogovàranya, i od izpràznieh obhodyènyà, i od nòvinà, i razglasènyà, zà sliſſcati jh nàycchichieſc doſta vriemena, i prìgodna, zà naſtòyati ù dobrieh razmiſeglianyieh, Nàyvecchi Sfèçi od gliudskiehopchiènyà, gdìno mògahu, biexàhu. I s' Boggom ù potàyno xìviti obirahu. Recce gnekki: Kolikrat ſam meyu gliùdmi bio, magniſamſe od clovieka vràthio. Ovo bo ceſtokrat ochiùtimo, kadàſe ù duggò razgovàramo.

ramo. Laſcgne yeſt ſaſma mùcati, neggo riecii ne priſtùpiti. Laſcgneye, tàya tiſe ù kucchi, neggoſe izvan mocchi za doſta cùvati. Tkò dakle nàſtoyi nà unùtargna, i k'duſcevnima priſtùpiti, trebuye, dàſe s'Yeſuſſom od mnosctva uklonni. Nitkoſe slobodno ne prikaxù ye, neggo onnii, koyiſe dobrovoglno tàyi. Nitko Slobodno vlada, neggo tkò dobrovoglno podloxan yeſt. Nitko slobodno zapoviida, neggo tkò dobrovoglno, poslufcati naucioſe yeſt. Nitkoſe slobodno ne veſelii, neggo tko dobre sfiſti ìma sfiedocànſtvo. Nitko slobodno negovorri, neggo tkò dobrovoglno muocii. Vazda niscta ne magne SS. sloboda, pùnaſe nahoddi ſtraha Boxyega. I nieſuſe oni magne brinùli, i podnizivali ù ſebbi, yere veliçimi kripoſtimi ſyali yesù, i miloſtyu. A od zlobnih, slòboda iz oholaſti, i bezocnoſti iztiçce, i nayposlie privràtiſe nà sfovè privarenye. Nikadar ne obitay tebbi slobodsctinu nà ovemu xivotù, prem da mniiſe, dàſi ſçiignen dobar Remetta, illi Redovnik bogomio. Ceſtoſu bogli ù ſçiignenyu od gliudii texe ghinuli, çiecch gnih zaliſen æ uzdànçæ. Zà tò mnozimaye koriſnìye, daſe ſaſma ne nahodde bez napaſtii; neggo dà buddu ceſtokrat napàſtovani; dàſe ne uzslobodè zaliſſeno, nekaſe barxekù oholaſt

hollast ne uzdvighnu; ter yosčter nà izvagna utiscenya slobodnìyese ne obràtc. Oh tkòbi nikadare ne iskao mimoscasto veseglie? tkòse sà sfiitom, ikad nebi zabavgliao, kòlikkobi dobru sfiestsahrànio. Oh tkòbi odsikkao sfakko tasčte brinutye, i sàmobi spasitelna, i boxya mislio; i sfè sfoyè uffanye ù Boggu poloxio, kolikko velik mir, i pokoybi posiedovao. Nie nitko dostoyan nebeskoga utiescenya, neggo tkò budde tèxati pòmgnivo ù sfetomu po kàyanyu. Akochiescse ù farçu pokàyati, uliezi ù loxniçu tvoyù, i istirray uzbugnenya sfietovna. Vpiisano bo yest: I ù loxniçah vassciih kaytese. V loxniçi chiesc naycchi, sčtòchiesc cesto na dvoru izgubitti. Loxniça uobicavena oslàdne, à zlò cùvana, stùxenstvo radya. Akò ù pocètak od tvoga obràchienya ù gnòy buddesc pribivati dobrò, i buddescyu cùvati, bittichie tebbi poslie dràga priateglịçça, i pridràgosno zabavglienye. V muoku, i pokoyu napreduye dussca bogomilla, i nauciise sakrivenna od SS. Piisama. Ondì nahoddi potocçe od sùza, koyimise ù sfakkæ nocchi umiiva, i cistii, dàse ucinii sfomu stvorçu tolicko vechia priateglịçça, kolickò pò daglie od sfakkæ talabukkæ xiive sfietovnovnæ. Tkose daklè

odmak-

odmakne od znànaçà, i od priatègliä k'onemuchiesc priblixati Boog s'Angelij sfoyimi Sfetimi. Boglie yest sakrittise, i ò sebbi brinnutise, neggo, nehàyavsci sebè, cudesà cinitti. Poh, vaglivoye clovieku redovnomu, izlàziti nà dvor ù ritko; biexatti, uzrenbitti; i nehtietti yosc uzritti gliùdi. Sctòyosc hochiesc gledati, sctò niedopùsćteno imatti? Mimohoddi sfiet, i ponotienstvo gnegovvo. Potexu k' sebbi xegliæ od chiuchienya telesnòga, zà scètati; alli kad budde pròcchi urra, sctò druggo donossisc, neggo od duscæ tègotu, i rasparscànye od sarça? Vesello izlazenye, xallosno cesto rodij vràchienye; i vesselò bdienye, i hbdyenye, xallosno cesto stvorij yutro: takò sfakko putèvno veseglie blagosno ulazzi; alli nà sfarsi uyijda; i ubìya. Sctòchiesc mocchi indì uzritti, sctò domà ovdì ne viddisc? Evvoti nebbo, i zemglia, i sfæ paruæ stvorræ: iz gnih bo sfakkasu ucìgnena? Sctò moxesc gdigodier uzritti, sctò morre duggo bivati pod sùnçem? Mnijscli tij, dàchiescse barxek nasittiti? Alli tò nèchiesc mocchi doteghnuti. Dàbissà prid tobom uzrìo, sctòbi bila, neggo tascta pogledanya? Vzdighni occi tvoye k'Boggu nà viscgneh, i pomolise zà tvoye grieche, i nepòmnstva.

Propò,

Propùsti tasčta tasčtiema: A tij nastoy nà onà, koyàtiyc zàpoviedio Boog. Zatvòri varh tebè vratà tvoyà; i prizìvni k tebbi YESVSSA obgliubglienoga tvoga. Postòy s'gnim ù loxniçi; yère nechiesc nàycchi indì tolicka mìra. Dà nebuddese bio iziscào, i nisčta ne buddesc bio ćuo, bogliebi bio ù dobrù miru pocìjvào. Odkada stvàri novvæ cutti, dràgoye tebbi kadgodier, trèbuye, dà odtadà tij pritarpijsc smuchienye od sarça, i od duscæ.

Od Pokàyanya od sarça.
Pog. XXI.

AKò hochiese sčtogod napredka ucinitti, sahrani tebè ù stràhu Boxyèmu; i nemòy bitti velè slobodan; neggo pod naredbom uzdarxij ssà chiuchienyà; i nemoyse pridatti nesmoternomu vesegliu. Pridàyse pokayanyu od sarça, i nàycchichiesc bogomillost. Pokàyanye bo mnogga dobrà odkriva, koya razpùsčtenye obicàyi, cesto izgubìti. Zamierno yest, dàse morre cloviek izvarsno veselitti nà semu sfietu, i ù ovemu xivotù, koyi sfoyè proglinàstvo, i tolikko mnogghæ poghibili duscæ sfoyæ razmìsceglia, i mirri. Radi lagàhnosti od

sarka,

ſarça, i nepòmſtva od nàſſcieh pomagnкànya, ne chiùtimo duſſcæ naſſcæ bollesti, neggoſe cesto izprazno ſmìyemo, kadàbiſmo zà isto imalli plakkati. Nie istina sloboda, ni dobrò veſeglie, neggo ù ſtràhu Bozyemu s'dobrom sfiesti. Dobroceſni onij, koyi morre od ſebè odbitti sctogod moxe sfoyù sfieſt omærciti, illi oteſckatti. Arvìſe yunàcki. Obicàynoſt obicàynoſtyu pridobìvaſe, Akò tii umiſc, odaslatti gliùdi, onichie dobrò tebè oſtaviti, dà tvoyà diella cinijſc. Nemòy k'tebbi pritèzati ſtvarii od druzieh, niſe tij zaplittay ù poslè od vecchih. Immay okko varh tebe nàyparvo, i vicbay ſam ſebbe poòbito, varh sfiih tebbi dràzieh. Akò nèimaſc milloſtì od gliùdij; nemòyſe s'toga zalloſtiviti, neggo ovo bilo tebbi teſcko; yèreſe ti ne ponoſſic doſta dobrò, i sfieſno, kakonoſe priſtòyi slùzi Boxyèmu, i bogomillomu redovnìku ù xivgliènyu, i opchièn yu. Koriſniye yeſt cesto, i slobodnìye, dà neima clovick mnogga utieſcenya ù ovemu xivotù, pò putti navlastito: niscta ne magne, dà neimamo Boxyæ utihhæ, illijh ù ritko chiùtimo mijſmo krivi yère ne isctemo pokàyanye od ſarça, i neodmèchiemo tascta, i izvagna ſaſma utiſcenya. Poznay tebè ne doſtòy-

nà

nà boxyih utièscenya. Kaddy eclovie-
kì izvarsno skrusceni, tadàmutexak,
yest, i gòrak vàs sviet. Dobri cloviek do
sta stvàri nahoddi ù sebbi, çiecch ko-
yiehse imma bolitti, i plakkati. Illi bo
sebe razmìscglia, i oglèda; illi ò Iskar-
gnieh mìsli, pòzna, dà ne xijve nitko
ovdì bez tugovànya, kolikkosetiscgne
izglèda, tolikkose vecçhma bolij, i ka-
ye. Lijs od pràvednæ bogliezni, i od
unutargnega kàyanya griesisu, i zlob-
bæ nasscæ, koyimisimo mij takò zamò-
tani, dà ù ritko nebèska morremo raz-
mìscgliati. Dabi tij cescchie ò Tvo-
yoy Smarti mislio, neggo ò duxijni xi-
votà tvoga, bez sumgnæ vrucchiye bi-
se nastoyào bogli uciniti. Dà bi yosc
vikovittæ od paklà, illi od ocistiteglia
mukkæ sarcàno proçignìvào, mnijm,
dabi dràgosno podnosio trùde, i bogli-
ezni; i nebise niscta od osctrìnæ strà-
scio; illi yere ova k'sarçu ne pristùpa-
yu; i yoscter gliùbimo blagostivva, zà
tò studenì, i velè lijni ostàyemo. Ce-
sto dusce vna potreba yest ù dusci; zà
tòse lasnò tùxij zlocèsto tielo. Molì
daklè snìxeno Gospodìnna, dà podà
tebbi duscevno skrùscenye; i s'Prorok-
kom reçì: Pittay menè Boxe kruhhom
od sùzà; i pitya dày menni ù suzah pò
mirri.

Od Raznisceglianya clovicya zlocestnosti. Pog. XXII.

Zlocesgnak si,gdiegodir uzbudesc bitti,i kamogodse buddesc obràtiti, akòse k'Boggu neobràtisc. Sctòse smuchiùyesc: yèretise ne dogàya, kakonobi hothio, i xelisc? Tkòye, tkò imma stakka pò sfomu hotienyu? Ni yà, ni tij, ni niyedan od gliùdij varh zemgliæ. Nitko nie nà sfietu bez tugovanya, illi bez koyægod tieskotæ, i tegotæ; zà sfè,dàye Kragl,illi Pàpa: Tkó zà isto navboglie imma? Istinom onnij, koyi Bogga radi sctogod tarpietti morre. Govorre mnozi neyàci,i mlohavvi:Enno kolikko dobar xivòt onnij clovik imma kolikoy bogàt kolikkoy mogucch, kolikkoy uzvisceen; kolikkoy velik, i kolikkoye liep, i ghizdav. Alli stavvi pamet nà dobrà nebèska, i uzrittichiesc, dà sfà tày vriemenitta niscta yesù;pacek tascta, i vecchma tèscka; yèrese nikadar bez brinùtya neposiduyu. Nie clovicya cesnost, dà imma vriemenitta s'obilnostyu; neggomuye dosta sredgne bitye. Istinom tugovànye, i zlocèstvo yest, xìviti nà zemgli. Kolikko budde cloviek htietti, bitti dusceoniyi, tolikkomuchiese ucinitti sadagni xivòt

vòt gorkciyi ; yère chiùti boglie, i viddibiſtrìy e pomagnkànya clovicyega ſaghgnìtya. Yère blàgovatti, pitti, bdietti, ſpatti, pocijvati, trùditi, i bitti podloxan innima potrebama, ſmartnæ naſſcæ naràvi, iſtinomye velikko zlocèſtvo, i xaloſtivglienye clovickku bogomillu; koyi dobrohocchno hothiobi, bitti izbàvglien, i oſlobodyen od sfakkoga pomagnkànya. Velè boye oteſckan clowiek unutargni potrebami teleſnìmi nà ſemlu sfietu Zà to Pròrok bogomillo molli, dàbi bio mogao, bitti oslobodyen od tezieh, velècchi: Od potrebnoſti j moyieh izvaddi menè Goſpodine. Alli yàohſi onèzima, koyi ne poznàyu sfoyè zlocèſtvo; i vecchma yàoh onèzima, koyi gliùbe ovò gnih zloceſtvo, i ſaghgnitivvo xivglienye, i ghgnili xivòt. Yère ù tolikko gnekkiga garle, prem dà yosct er yedvà ſtvàri potrebnæ dielluyu, illi proſyàcecchi uzìmayu, kakono, dàbi moghli ovdì xìviti vazda, nisctaſe nebi hàyali zà kraglieſtvo Boxye. Ah mahniçi, i ſarçem neviernìçi koyi tolikko dubokò nà zemgli lexè; dà ne chiute nisçta inno, neggo ſtvàri putevnæ, i teleſnæ. Alli zlocèſtniçi yoſc na sfarſi texè chiùte, kolikko bieſce nevrìdno, i od nisctar onò, sctòſu gliubili. A Bòxyi

Sfeçi,

Sfeçi, i sfi bogomilli priategli Gospodinna nasscega Isukarsta, ne pogledahu nà onà, koya ugodna putti biehu, ni koyà ù ovemu vriemenu çvatiahu, i çvietàhu; neggo sfà gnih uffança, i mijsao hlepiàsce nà viecna dobrà. Zanosscasce ih sfà xeglia k'stavnima, i k' ne vidivvima raskosscama, dà nebi bili od gliubàvi stvàrij viddivvih pritèghnuti nà nixgna. Nemòy, bratte milli, izgubitti uzdànçu, zà naprèdovati ù dùscevnieh: yosc immasc vriemena, i dobba. Cemù hochiesc dan pò dan odmiççati odlukku tvoyù? Vst anni, i ù ovij càs i hijp pocnì, i reçì: Sadà yest vrieme, zà diellovati; sadà yest vrieme, zà arvattise: sadà yest vrieme prigodno, zà poboglscatise. Kadà tiye hoyègod zlò, i tugovànye, tadàye vrieme, zà dobijvati dostoyanstva. Trebuye dà tij pròydesc proz ogagn, i voddu, parvo, neggo dòydesc ù ohladyènstvo. Ako tebbi ne uzcinisc sillu, zlobbu nèchiesc pridobitti. Dòciem uznossimo ovò slabbo tielo, nemorremo bitti bez grièha, ni bez xallosti, ni xijviti bez bollesti, i tùghæ. Dobrohocchnobisimo imalli pokòyenye od sfakkæ nevoglia; alli yèresmo pò griehu izgubilli pràvednost, izgubillismo yosc i istino blaxènstvo. Zà tò trebuye, dà uzdarximo ustarpghènstvo, i dà

dà cekamo boxye milosardye, dòciem neprà*v*nos mimòyde, i umarlos o*v*à nassca proxderta budde od xi*v*otà. Oh kolickaye slaboſt clo*v*icya, koyàve sfeyer prighnuta nà zlobbæ. Danàska, iſpo*v*ièdaſc t*v*oye griehe; à zautra, opet ſagrieſciſc iſpo*v*iedyena. Sadà odlucùyeſc, uklàgnatiſe od gnih; à dò urræ ciniſcih, kakono, dà nieſi nisćta bio odlùcio. Pra*vv*odakle mòxemo ſàmi ſebè ſnìziti: i ſnisćta ikadar od nàs nechiùtiti *v*elikko; yèreſmo tolikko slabbi, i neſtano*v*itti. Barzoſe yoſc morre izgubitti pò nepòmſt*v*u, sćtòſeye mnogghim trùdom yed*v*à nayposlie ſteklo pò miloſti. Sćtòchieſe od nàs ucinitti yoſc nà sfarſi? Yàoh nama, akò takò hochiemo ſ*v*ràtitiſe ù pokoyenye; kakono dàye yur mir, i slòboda, neprikaxùyucchſe yosćter ni ſtoppa od prà*v*æ Sfetignæ ù opchienyu naſſcemu. Dobròbi bilo od potrebæ, dà biſmo yoſc opet bili *v*icbani, kakono dobri no*v*àçi nà naukkæ pridobræ: dàbi barxek uffanya bilo od kogagòd prihodèchiega pobogli-ſcanya, i *v*èchiega duſce*v*na naprèdka.

Od Raznniſcglyanya o ſmarti.
Pog. XXIII.

VElèchie barzo s'tobom bitti ovo diello: uzrì dakle, kakonoſe immaſc. Danàs clovik yeſt, à zaùtraſe neprikàxe. Ane tom budde bitti dvighnut s'ociyu, barzo yoſcter odhoddi, i od pamèti. oh tupoſti, i tvardoſti ſarça clovicyega. Sctò sàmo ſadagna promiſcglia, à viekovitta vecchma ne priđgleda. Takobiſe tij imào ù sfakkomu cignenyu, i miſcglienyu uzdarxati, kakono tutàko, dà chieſc umriti. Akò immaſc dobru ſfieſt, ne bòyſe velè ſmarti. Bogliebi bilo, cùvatiſe od gricha, neggo od ſmarti biexatti. Akò danàs nieſi ſpravan; kakonochieſc zautra bitti. Dan zautraſcgni yeſt dan neznanni, ter, sctò znaſc, hochie ſcli imatti zautra? sctò pruddi duggo xiviti; poklife tolikko mallo pobòlkamo. Alli dugghi xivòt. vazda nepobòlſca; neggo vazda ſagrieſcenya vecchma uzmnàxa. Oh dà biſmo yedàn dàn dobrò opcchilli nà ovemu ſfietu. Mnozi godiscta, i lietta broyē sfoga obrachienya: alliye ceſto malahan plood od pobòlſcanya. Akò ye ſtrahovitto, umrieti, barxèk ſtrahovitìye yeſt, duxìye xijviti. Blaxeni,

koyì

koyi càs ſmartni sfoyæ ſmarti sfèyer prid ociyu imma, i zà umrieti sfakki danſe ſpràvglia. Akòſi ikad uzrìo clovikka umrieti, promislì, dà chieſc i tij pò onemu putu pròycchi. Kadà yutro sfanne mnijy, dà tij uèchieſc vecèrà uzritti. I doſcadſci veccer, ne ſmìjy tebbi obechiatti yutro. Sfeyer dakle buddi ſpravan: ter takò xijvi, dà tebè ſmart nikadar nenàyde neſpràvnà. Mnozi caſſom, i s' nenàdke umru: yèrechie doycchi Sijn clovicanski, ù dobba, ù koyèſc ne mnij Kadà onò napokògne dobba uzbudde doycchi, velèchieſc innako chiùtiti, pocèti od sfega xivotà tvoga minutoga: i velèchieſcſe bolitti, dàſi tolikko nepoman, i oslabglien bio. Kolikko cèſni, i ſpamètni onnij, koyiſe takki bitti ù xivotù ùſilluye ſadà, kakviſe xùdi nàycchi ù ſmarti Dattichie bo velikku uzdànçu, zà ceſno umrieti, izvarſno nehàyſtvo od sfieta, gorùchia xeglia zà napredovati ù kriepoſtieh, gliubav od naucènya, trùd od pokorrenya, poſpieſcnoſt od posluha, od rijçanye od ſebè, i podnoſſenye od sfak kæ ſuprotivæ çiecch gliubàvi Iſukarſtovæ. Mnogga dobrà moxeſc diellovati, do ciemſi zdrav; alli nemochian, neznamyà, sćtò chieſc tij mocchi. Mallize pò nemocchi bo-

gli

gli ucinè : takò i koyi velè putuyu, ù ritkose posfechiuyu. Nemòyse uzdavati ù priateglie, i blixgne; ni ù vriemenà, koyàchie doycchi, spasenye tvoyè odmiccucchi: yerechiete barxe gliùdi zaboraviti, neggo sçijnisc. Bogliey e sadà prigodno priduzritti, i sctògod spridposlatti dobrà, neggo ù pomocchi od druzieh uffati. Akòse tij tobòm nebrinnesc sadà, tkòchie bitti, koyichiese tobom brinuti ù posledgna vriemenà? Sadàye vrieme velè vriedno: Alli ah bollezni, sadàga nekorìsno trattisc, ù koyè moxesc dostoyanstva dobitti, odkle viekovitto xiivesc Dòycchichìe dobba, kadàchiesc yedàn dan xelitti, illi yednù urru, zà pobogliscatise; i neznam ispro sittichiesclìih. Yurve pridràghi, od kolickæ poghibili mocchichiesc tebè izbàviti, od kolicka stràha izmaknutti, akò sadà sièyer buddesc bitti bo-yàznik, i od smarti sumgnivaç. Nastòy sàdà takko xiiviti, dà nà càs od smarti uzmoxesc, vecchmase veselitti, nçggose boyatti. Naucise sadà umrieti sfietu, neka tadà pocnesc, xiiviti s'Isukarstom. Naucìse sadà sfakka nehàyati, neka tadà uzmoxesc slobodno putovatti k'Isukarstu. Pedepsay sadà tielo tvoyè pokorrom, neka tadà krepku morresc imatti uzdànçu. Oh

mahnic-

mahnicce, sctò mislisc, dà chiesc duggo xijviti neimayucchi ovdì dan stanovit niyedan? Koliççisusc privàrili, i s'nenadkesu bili iz tiela izvùceni? Kolikratsi cuo od govorècchih: dà onnij maccem pào yest: onnise utopio yest: onnii s'visokà padíci vràtye slomio; onnij yeducchi okrepenio se yest marta v onnij igrayucchi umro yest? Inni nà oggnù; inni maccem; inni kuggom, inni lupescti nom poghinnuo yest: tertakò sfieh sfarha smart yest: i xivòt od gliùdij, kakono fenna hijpom, i caffom prohoddi. Tkòchiese uspomènuti od tebè pò smarti? Tkòlichie zà tebè molitti? Cijni, cijni sadà pridràghi, sctogod cinitti uzmoxesc: yere neznàsc, kadà chiesc umrieti: neznasc takòyer, sctò chie tebè pò smarti slijditi. Doklè immasc vriemena, nakuppij tebbi blaga neumarla. Osven tvoga spassenya, niscta inno ne misli. Sàmose onezimi brinni, koyàsu Boxya. Ciini tebbi sadà priateglie, poctuyucchi Boxye Slèçe, i gnih diella sliedecchi, nekà, kadà priminesc s'ovega xivotà, onì tebe prìme ù viecna pribrivalli scta. Sahràni tebè, kakono putnika, i gosta varh zemglie, koyise nehayu nisctà od sfietovnieh possalà.

Sahrani ſarçe slobodno, i k'Boggu uzgor uzdvighnuto: Jere neimaſc oudì grada ſtanovitta. Onammo molbæ, i yaukanya sfakdagna s'ſuzammi bogomillimi upùti; nekà duh tvòy pò ſmarti k Goſpodinu dò'rocesno budde doſtoyan otijti, i priminùti. Amen. Buddi.

Od Sùda, i od mùka radi griehà. Pog. XXIV.

VSſijh ſtvarieh poglèday sfarhu; i kakovchieſc ſtàti prid osctrim sùd em: komu nie niscta skrovito: koyiſe caſtimi neutaxij; nitti osfitlanya prìma; neggochie; sctòye pravedno, sùditi. Oh prizloceſti, i lùdi greſcnice, sctòchieſç odgovoritti Boggu, koyi sfà zlà tvoyà znàde: i tijſe kadgod ſtraſſciſc od lijça clovikka raſarcena? Cemu tebbi neprid gledaſc zà ſuudgni dàn, kadàſe nèchie mocchi nitko pò druggomu osfitlatti; illi bràniti, neggo sfakchie bitti doſta ſebbi bremme teſcko? Sadàye trud tvòy plodovit; plàkanye prìmglieno, yaukanye uslisciuvo, bogliezan zadovoglivva, i izciſtivva. Imma velikko, ſpaſitelno ociſtillo clovik uſtarpglivvi koyi primayucchi bezakonya, i pogardye-

gardyènya, vecchmase bolij od zlobnosti drùgoga, neggo od sfoga pogardyènstva; koyi zà suprotivçe sfoyè dobrohocchno molli: i iz sarça griehotæ pràsĉta: koyi prosĉtenye od druzih sebbi, ne uçkrivva, prositti: koyise lascgne smilfuye, neggo ra'ærdi: koyi sebbi samomu sillu cinij cestokrat, i uzsilluyese pùt sfoyù sasma duhu podyàrmiti, i podloxitti. Boglieye, sadase izcistiti od griehà, i izkoriniti krivinæ neggo hràniti, zà ocistitijh nà druggomu sfiètu. Zà isto nàs istieh varramo bezrednom gliubà vyu, kome put nasfçu goyi jmo: sĉtochie inno xderatti onij ogagn pakglieni, neggo griehe tvoyè? Kolicko vecchma tebbi sadà pràsĉtasc, i pùt slijdisç, tolickochiesc tvardyæ poslie mukkæ tarpitti i vechie lijsa sahragniyesc, zà saxècchiga. V koyiehye clovik sagriescio, ù oneziehchie bitte texe pedepsanni. Ondìchie bitti obàdani lijnçi gorùcchimi scigl ij, à xderavçi velickim gladom, i xèyom bittichiè mucceni. Ondì blùdniçi, i bludnicæ, i gliubovniçi od raskòscà, bittichiè polijvani gorùcchim paklom, i smardecchim sùmporom: i kakòno bijni psì zavidniçichiè od bogliezni zaviyàti. Niyedna zlobba nechie bitti, koyà nechie ossobito sfoye muccenye imatti.

Ondichiese oholli napunniti sfakogа zasramglienya, à lakomçi bittiche stieskanipriz locèstim ne imanyem. Ondichie bitti yednà urra texa ù muç çi, neggosu ovdì stò godisctà ù pri- gliùtomu pokorrenyu. Oudì nie ni- yednoga pokòya, i niyednoga utiesce- nya osüdyenima. Ovdìse kadgod pri- staye od trudà; i uxìvamo utisceny à od priateglia. Buddi sadà tij pobrinu- tivvi, i bollècchise zà griehe tvoyè; nekà nà dan sùdgnì buddesc slobodan s'blaxenimi. Tadàchiè bo pravedni stàti ù velickoy stanovitosti, i hrabro- sti protivà onezima, koyisu ih stiska- li, i plèsali. Tadàchie stati, zà süditi onni, koyisuse podlàgali snìxeno su- dyènyu od gliudij. Tadàchie imatti velicku uzdànçu ubogghi, i snìxeni; à oholli oda sfudachiese stràsciti, i trepetatti. Tadàchiemo uzritti, dà- su mudri bili nà ovemu sfietu on- ni, koyisuse radi Isùkarsta naucilli, bit- ti mahnitti, i pohùglieni. Tadàchie ugodno bitti sfàkko tugovanye ustàr- pglivvo podnossenò; à sfakkachie ne- pravnost zatisnuti usta sfoyà. Tadà- chiese veselitti sfakki bogomilli, à xal- lostanchie bitti sfakki neredovni. Ta- dàchiese vecchma uzradovatti pùt pecallena, i xàlostivglienа, neggo,
dà

dà budde bila ù raskoſſcah hràgnena. Tadàchieſe lasčtitti, odièchia priprosta, i mallovrìdna; i potmuſcitichie tanàhna haglinna, i cohha. Tadàchie vecchma bitti pohvagliena ſiromaſcka hìxiça, neggo pozlàchiena polacca ſadà. Tadàchie pomocchi vecchma uſtarpglienſtvo ſtanovitto, neggo sſega sſieta mogùcchſtvo. Tadàchie vecchma bitti uzviſcena cisti posluh, neggo sſà sſietovna vuhvoſt. Tadàchie vecch ma obeſelitti ciſta, i dobrà sſieſt, neggo umiteona Filoſofia, i znannoſt. Tadachie vecchma oteſckatti, i otèzatti nehàyſtvo od blàgà, neggo sſè blagohraniçæ od bogàtaçà. Tadàchieſcſe vecchma utiſciti varh bogomillæ molitvæ, neggo varh sladoſna blagovanya. Tadàchieſcſe vecchma veſelitti, dàti mucào, i obslùxio mucanye, neggo od dugga razgovàranya. Tadàchiè bitti Sſeta diella vridnìya; neggo mnogghæ liepæ beſioddæ. Tadàchie ugodniyi bitti xivòt xaloſni, i teſcko pokorrenye, neggo sſè nasladyènye zemaglsko. Naucìſe ſadà ù mallo tarpietti, nekà tadà od texieh uzmoxeſcſe izbaviti. Ovdì kuſſcay parvo, sčtòchieſe mocchi poslie tarpietti. Akò ſadà tòlikko ne morxeſc podnèſti mallo, kakonochieſc

mocchi

mocchi tadàviecna muccenya pod-
nositti? Ako sadà tebè malahna muk-
ka tolikko neuitarpgliena cinij, sctò-
chie tadà ogagn pakglienni ucinitti?
Etto dakle istinom ne morresc dva
vesseglia imatti: nasladyevattise
ovdi na sfitu, i poslle kraghevatti s'
Isukarstom nà nebbu. Akosi dò dnevvi
danasegnega vazda ù castnostieh i ra-
skoscah xi jvio, illi dà buddeic xijvio
bio, sctò bi tebbi bilo uzprudilo, dà
bi ti se cassom dogodillo umrieti. Ssà-
su dakle tasctina Osven Bogga gliubi-
ti i gnemu sàmomu sluxiti. Yere
tkò Bogga gliubij iza sfega sarça, ni
mucenitva, ni sùda; ni paklà neboyij-
se; yere izvarsna gliubav pristùpanye
slobodno k'Boggu cinij. A tkòse grie
sciti yosc nasladvùye; nie zamierno,
dà se smarti, i sùda boyij. Dobiò zà
isto yest, dà, al ò tebè yosc ni gliubav
od zlà neodvrachia, strah istom, i bo-
yazan dà te uzdarxij od oggnà pak-
glienoga. A tkòse stràha boxyega
nehaye, duggo nèchie mocchi stàti ù
dobrù; neggochie barxe ù vraxye zan-
ciçæ, i vzzæ upàsti.

Od goruchia pobogiiſenyaſſega xivotà, naſſcega. Pog. X X V.

NAſtoy, bdietti, i poman bittj nà stuxbi Boxyoy; i misli ceſtokrat, nà Sctòſi Doſcào, i cemùſi sfieta oſtavio: Niefili zà iſto, dàbi Boggu xìvio, i ucinìoſe duſcevni clovik? Razxèxiſe dakle nà napredovanye od ixvarſnoſti: erèchieſc barzu plàtu od trùdà tvoyich prìmiti. Ter tadà nechieſc vecch bitti boyàzni, ni boglleznì ù rusàgu tvomu. Malahnochieſc ſadà truditi, à velikkachieſc pokòya; pacekchieſc vikovitto veſeglie naycchi. Akò tij buddeſc vierran, i gorùcch ù diellovanyu Boogchie bez sùmgnæ bitti vierran, i bogat ù vràchienyu. Vzdarxati immaſc dobru uffançu, dà chieſc ſtecchi paomu; alliſe uzslobodittì ne trebnye, daſe ne uzlotrijſc, illi uzohollìſc. Smetayucchſe bo gnek ki meyu uffanyem, i ſtràhom ceſtokrat; i yednom xaloſtyu izmuccen, ù çærqvi prid gnekkim Oltarom, bivſci ſe nà molitvi proſtro, ovà ù ſebbi privràchiaſce, govorrecchi: Oh dà bih znào, dàchiu yoscter napredovati. Tutàko sliſſca ù pamèti boxyi odgovor: Sctòbi, dà tò znaſc, ucinitti hothio,

thio? Cijni sadà, sctòbi tadà hothio ucinitti, i dobrochiasc slobodan bisti. I od parve utiesscea, i pokrieplglien spùstise ù boxye hotienye: ter pristà brinutivvo smuchienye; i nehthie tascte iziskovatti: dàbi uzaznào, sctò mu immasce doyceni; neggo vecchma nastoya iziskovatti; Koyàno biesce hochia Gospodina Bogga, dobro ugodna, i izvarsna, zà sfakko dobro diello pocèti, i izvarscitti, Vffày ù Gospodinnu, i cijni dobrotu, recce Prorok: i pribivay nà zemgli, i nasittitichiesose ù blàghieh gnæ. Yédnòye, sctò mnozieh od napredkovanya, i gorùchia poboglscanya od micce strahochia od mucnosti illi trùd od arvanya. Istinomboonni nàyvecchie varh innimmi ù kriepostieh napreduyu, koyi onna, kòyasu gnima texa, i suprotivna, sctò uz meggu, nastoye pridobitti. Yère ondì clovik vecchma napreduye, i milosti dobiva vechiæ, gdino vecchma scbbe pridobiva, iùdùhu umartviva. Alli neimayu ssi sarçe yednako, zà pridobitti, i zà umrieti. Niscta ne magne pomgnivi gliubòvnik, bittichie mogucchiyi zà napredovati; prem dà imma vecchieh pohoti nostij., neggo drùgghi dobrieh chiudij, à magneye gorùcch nà kriepostì. Ter dvijsu stvàri, kòyæ

nà poboglscanye pomagayu velicko
nàyvlascìtto: parvo uklànatise uscio-
no od onoga, nà scto naravzlobno
prighibase; druggo, pospiescno na-
stòyati nà dobro; koyemuye vec-
china potrebno. Od Oniéh yoscter
biexatti nastòy vclè, i pridobittijh,
koya tebbi ù druzieli niesu ugodna
cestokrat. A gdìno ugleddase tvoyè
naprèdovanye, tò pohitti. kakono,
ako dobræ naukkæ viddisc, illi cù-
yesc, uxexise, zà nasledovatijh.
Tòli sctogod pokarivvo ugledddati
buddesc; cùvayse, dà tò isto neuoi-
nisc: illi akòsi kadgod uciniomastòy,
barxe izcistiti tebè. Kakono okko
tvoyè innih razglèda, takò i tebè o-
gledayu druzi. Kolikkoye drago, i
slatko gledatti goruchie, i bogomil-
le bratte, dobrochiudne, i uvicba-
ne. Tolikko xalosno yest, i tescko
vidieti bezredno hodèchie, koi o-
nà, nà koyàsu zvàni, ne dielluyu.
Kolikkoye sctetno, nehayati za-
zvanyà sfoga odlukku, i nà nedo-
pùsctena chiuchienye prighnuti.
Spomètnik buddi od pohichienæ
odlukkæ, i prid occi tebbi postav-
vi prilikku krijxu pribienoga Isu-
karsta. Dobròse morresc zasràmi-
ti, i stijditi pogledavsci xivot Isukar-
stov; yèrese niyosc niesi, vecchmase

gnemu ſpodòbiti naſtòvao, prem dàſi duggo vrieme ù pùtu Boxyèmu bio. Redovnik, koyiſe pomno, i bogomillo ù xivotù prisſèromu,i o muççı Goſpodinna naſsccga zabàvglia, ſſakkachie ondì ſebbi koriſna, i potrebna obilno nàycchi; nittiye potrebno, dà izvan YESVSSA boglie sctogod ùzisćte. Oh dàbi YESVS krijxu pribienni ù ſarçe naſſce doſcao, kolikko biſmo bàrzo, i zà doſta naucilliſe. Redovnik gorùcchi sſà dobrò noſſi, ì pohijta, koyamuſe zapovidayu. Redovnik nepoman, i mlàki imma tugovànye varh tugovànya, i iza sſakkæ ſtranæ tarpii tiskotæ; vère nèima unutargna utiſcenya; à izvagne iskatti niegnemu doſpùsćteno. Redovnik, koyi izvan naucènya xive, teſckomu raſpu podloxan yeſt. Koyi proſtranìya isćte, i razslabgliena, sſcyerchie bitti ù tiskotah; eremuchie illi yedi ò, illi druggo ne ugodno bitti gnemu. Kàkono xiivu toliççi druzi Redovnìçi, koyiſu doſta ſtieſnuti pod moſtirskim xivglienyem? V ritko izhodde, ù ſamocchi xiivu, priſſiromaſcki blagùyu, ù osćtroſe oblàce, mnoggo trude, mallo govorre, duggo bdiede, ranno uſtayu, molitvæ produſciayu, ceſtokrat cćtè, i ſebè ù sſaççih naukkah ùzcùvayu. Pogleday Ceſtuxine; Giſtercien-

ſtercienske, i od razliçieh Redòvà Kaluvere, i dumnæ koludriçæ, kakono sfakku nooćch uſtàyu zà ſpievati Pſalme Goſpodinnu Boggu. I takòye velè grubo, dàſi tii tolikko liin ù ovieh sfetieh diellieh; gdì tolikka mnox od Redvnika, i Redovniçà pocignu Bogga hvàliti, i slavviti. Oh dà nebiſmo nà niſcta inno ne naſtoyali, cinitti, neggo Goſpodinna slàviti, iza sfega ſarça naſſcega, i vſtmi hvàlitiga. Oh dà nebiſmo nikadar imalli potrebæ, blagòvatti, ni pitti, ni ſpatti, neggo sfeyer Bogga hvàliti, dà uzmòxemo; i sàmo nà duhovne posle naſ òyati, bilibiſmo tadà velè dobroceſnivi, neggoſmo ſadà, kacà pu ti slùximo çiecch sfakoyakæ potrebæ. Oh dabi nebilo ovezieh potrèbà; neggo ſàmo pokripglienya duſcevna od duſcæ, koyà ùri tko doſti okuſſcamo. Kadàye clovik doſcào nà ovo, dà neiscte od niyednæ ſtvàri ſtvorenæ sfoyè vtiſcenye; ta dà gnemu Boog nàyparvo pocigne izvarſno oslàdnuti; i tadàchie bitti yoſc dobro gnemu ugodna sfakka zgodda od sfakkæ ſtvàri. Tadàſe ni zà ſtvar velicku nèchie veſelitti, ni zà malahnu oxaloſtivàti; neggochieſe çielovitto podloxitti, i vierno ſpùſtiti ù rukæ Gòſpodinna Bogga sfoga, koyìye gnemu sfakka ſatvar ù sfieh: komu zà iſto

nisĉta neghinne, ni umirre; neggomu sà xijvu, i nà pomaghnutye tutiko sluxe. Vipominayse sfeyer od sfarhæ, i dà se izgubglieno vrieme nevrachia. Bez brinutya, i pomnstva nikad nechiesc stecchi krieposti Akò pocignesc, bitti mlàki, pocètchiescse zlò imatti; Akolise pridasc bogogliubnosti vrelloy, i vrùchiey, n ayecchichiesc veliccak mir; i och iùtichiesc trud lascgni, radi milosti boxyæ, i çicch gliubavi od kriepostì. Clovik vrùcchi, i pomgnivi nà sfà spravan yest. Vecchi trud yest, arvattise procch zlobama, i pohotienyima, neggose fnoitti ù telesnieh trùdieh. Tkò od malihne biexij pomankànya, polagahno popuzne ù vechia. Vesel itichiescse vazda ù veccer, akò dan potrattisc plodno. Edì varh tebè istoga; i sĉtogodse ucinij od druzieh, ne ohayse tij tebè. Tolikkochiesc napredkovati kolikko tebbi istosmu silu budesc ucinitti.

JOM-

TOMME OD KEMPISA KANONIKA REGVLARA. OD NASLEDOVANYA ISVKARSTOVA.

DIO DRVGGHI.

Od Vnutargna Opchienya. *Pog. I.*

KRagliеſtvo Boxye ù vas yeſt, velij Goſpodin: Obràtiſe iza ſfega ſarça tvoga k'Goſpodinnu, i oſtavvi tùxnoga ſfieta ovega; i nàycchichie pokoy duſca tvoya. Naucìſe, izvagnæ ſtvàri nehàyati, i dàyſe nà unutàrgnæ: i uzrittichieſe kraglieſtvo Boxye, mir, i veſeglie ù Duhusfètomu, koyeſe nedàve nemillima greſcnikom: Dòycchichie k' tebbi Iſukarſt, kàxucchi tebbi utiſcenyesfoyè, akòmu doſtoyno budeſc pripravitipriſtaniſcte ù nutra. Sſàgnegovvasſlavva, i dijka ù nutra

yeſt,

vest, i ondì ugàya sebbi, i uxijva. Cestaye gnegovva pohodgna s' clovikkom duscevnim, slatki razgovor, millo utiescenye, mnogghi mir, priazan cudnovata velè. Raduyse dusco vierna; spravvi ovemu viereniku sarçe tvoyè, nekàse dostoyi k'tebbi dòycchi, i ù tebbi pribìvati. Ovako bo velij: Akò tkò gliubij menè, besiedenye moyè obsluxitichie; i Otaç mòy obgliubitichie gnegà; i k' gnemuchiemo dòycchi; i prignemuchiemo, postànye ucinitti. Dày dakle Isukarstu miesto, i sfimma inniem zabràni ulazenye. Kadà buddesc imatti Isukarsta, bogatsi, i dostaye on tebbi. On chie bitti natedbenik tvòy, i vierni pobrinutnik ù sfieh stvàrieh, dà ne budde potrebno tebbi ù gliùdij uffati. Gliudise barzo promìgnùyu, i hitno ghinnu. A Isùkarst xijveù vieke, i ostàye dò sfarhæ stanovitto, i krepko. Neimase postavgliati velikka uzdànça ù clovikku slabomu, i ùmarlomu; yoscter dà budde koristan; i draghi: nittise immamo velè xàlostiviti iz ovega, akònamse kadgod suprotivvi, i opirre. Koyìsu danàs s'tobom, moggutise zautra suprotiviti: i protivno, cestokrat, kakono povietarçe, privràchiayuse. Poloxi sfù tvoyù uffànçu ù Gospodinnu, i on buddi tebbi boyazan

zan tvoyà, i gliubav tvoyà. On chie zà tebè odgovàrati, i dobròchie ucinitti, kakono uzbudde bitti boglie. Neimasc ovdì stàvna gràda, i gdi-god uzbuddesc bitti, inostrànaç chiesc bitti; i putnik: ni chiesc ikadar pokoya imatti, akòse unùtargnim slucenyem ne syedinisc s' Isukarstom. Sctò ovdì oglèdasc, nebuducchi ovo miesto od tvoga pokoyenya? V nebeskich imma bitti pribivallisćte tvoyè: i sfà zemalska kakono ù mimoscastyu imayusè poglèdati. Prohodde sfakkæ stvàri, i tij s' gnimi inokupno. Vzrì bistro, dà nepriunnesc, i neprilijpiscse k'stvàri nijednoy, dà nebuddesc uhichien; ter poghinnesc. Cijni, dà budde mijsao tvoya pri Nayvisecmu; i upuvi moghènye tvoyè bez pristanka k' Isukarstu. Akò ne umisc, razmiscgliati visok ka, umstva, i varhun ebèska, pocivay ù Mucçi Isukarstovoy, i ù prisfètieh rannah gnegovvih dragosno, i gliubko pribivay, i pocijvay. Akòse bo utecèsc k' rannama privridnim Gospodinna tvoga Yesussa bogomillo, velikkuchiese ù tugovànyu ochiùtiti priklladnost, i pokriepglienost; i nechiesc se velè hàyati, pogardæ od gliudij; i lasnòchiesc podnositti rieci od tracnika, i zloricaçà. Isukarst bii yosćter
nà

nà sfietu od gliùdij pogardyen, i u nay vechioy potrebi bii pogardyenstvimi od znànaçà, i od priatèglia ostavglien. Isùkarst hothio yest, tarpitti, ibitti pohuglien: à tii mnìsc od kogàgod tùxitisc? Isukarst imào yest suprotivçe, i ozloglàsnike: à tii hoehiesc sfè imatti priateglie, i dobroriecçe? Izascàchie bitti okrugneno tvoyè u. starpglienstvo, akò nyedna suprotiva nebudde susrètati tebe? Akò nèchiesc nisçta suprotivno tarpitti, kakonochiesc bitti priategl Isukarstov? Potarpì s'Isukarstom, akò s' gnim hochiesc kraglievatti. Dà buddesc yednom bio ulliezào izvarsno ù unutargna Yesussova, i malahno dà buddesc bio okussio od gorùchiæ sfoyæ gliubavi, od tvoga spokòyenya, illi nepokòyenya nisçtase nebi hàyao; neggobise vecchma od primglena pogardyènstva veselio; yère gliubav Yesussova cini, dà clovik sebe istoga nehayæ. Gliubitegl Yesussov, i istini duscevnik i slobodnik od pohòtinstva bezrednieh, moxesc slobodno obràtiti k' Boggu, i uzdvìghnuti sebè varh sebè istoga ù duhu, i uxìvayucchi, pocìvati. Komusu dràga sfà, kako nosu, ne kakonose govorre; illisu sçignena, oviye zà isto mudar, i naucen vechie od Bogga, neggo od gliùdii. Tkò iz

nutra umii hoditti, i mallo ſtvàri iz-vagnæ proçignevàtti, ne isćte mieſta, ni cekka vriemenà, zà imatti bogo-milla cignènya. Clovik unùtargni barzoſe skuppii, ere ne izliiva ſebè ù izvagna. Ne uddi gnemu trùd izva-gni, ni poſsào nà vrieme potrebni; neggo kakonoſe ſtvàri dogàyayu, ta-kòſe s'gnimi ugàya Tkòye ù nutra-ſredyen dobrò, i upravglien, nebrin-neſe ò cignènyieh opàçieh od gliudii, i promìnitivvieh. Tolikkoye clovik uzdarxàn, i raſparſcan, kolikko k'ſeb-bi ſtvàri pritèxe. Dàbi tebbi dobro bilo, i dàbi dobro bio ociſten, sſàbitti-ſe ù dobrò obrachiala, i ù napredak. Zà tò tebbi mnogga nieſu ugodna, i ceſto tebè ſmuchiùyu; yère yosćter mieſi tebbi ſaſma umro, ni od sfieh ſtvàrii zemaglskieh razlùcen. Nisćta ne mærcii, ni zaplitta ſarçe od clovik-ka, kakono neciſta gliubav ù ſtvà-rieh ſtvorenieh. Akòſe nehayeſc bitti utieſcen izvagne, moc-chichieſc razmìſcgliati ne-bèska, i ceſtoſe radovati ù unutargnich nasla-dyenyieh.

Kolikkoye korisno podnixitise çiecch sfoyieh pomagnkànya, i griehòta.
Pog. II.

NEhàysse velè, tkòye zà tebè, illi procch tebbi budde; neggo nà ovo nàstoy, dà Boog ù sfakkoy stvàri budde s'tobom, koyù tij ciniſc. Imay dobru sfiest, i Boogchie tebè dobrò braniti. Koga bo budde htietti pomocchì, ovcinu niyedna zlochiùdnost nèchie mocchi nàuditi. Ak ò tii umiſc mucati, i tarpitti, uzrìttichiesc bez sumgnæ pomocch Gospodinovu. On znà vrieme, i nacin zà osloboditti tebè; i zà tòe immaſc gnemu pridatti. Boxye diello yest, pomocchi, i od sfakoga zastìdenya izbàviti. Cesto pruddi velè zà vechie snixènstvo sahràniti, dà inni uzaznàdu nassca pomagnkà. nya, i pokàràyu nas. Kadàſe clovik çiecch sfoyieh griehòtà podnixùyemo, tadà lasègne utàxi innieh, i lahko uzadovogli procch sebbi rasarcenima. Snixenoga Boog bràni, i sčtiiti i oslobodii: i gliùbii, i utissciì: Prighibaſe k'pomixenomu; snixenomu podàye milloſt velikku; i zà gnegovvim potiſcenyem uzdvixe nà slavvu: podnixenomu sfoyà potayna odkriva, i obyàvglia: i k'sebbi slàtko pritexega, i zovè.

i zovè. Podnìxeni primivsci pogardu, i zasramglienye dostaye dobrò ù miru; ere stoyii ù Boggu, à ne ù sfietu. Nè s[?]inni, dasitii napredak koyigod u cinìo, àkòse tii ne uzchiùtasc, naymàgni, dà si odà sfieh.

Od dob.à, i M rna clovikka. Pog. III.

POstàvise tii parvo ù miru; i tadà chiesc mocchi i druzieh pomiriti. Clovik miran vecchma priddiu, neggo dobro nauccen, iumiteoni. Clovik zlochiudan, i dobrò nà zlò potèxe i lasnò zlò vierrùye. Dobri, i mirni clovik sfà nà dobrò obràchia. Tkòye dobrò ù miru, od nikoga zlò ne sumàgni: à koyiye nemiran, i smuchien, razliçimiye sugnami privrachian: ini on nepociva, ni dopùscta, dà pocinnu druzi. Govorri cesto, sctò nebiimaò govorriti; i propusçta, sctò bi cesto guemu vecchma pristòyno, ucinitti bilo. Oglèda, sctosu druxi darzàni cinitti; à nehaye, sctòye on ucinitti darxan. Imay daklè parvu pomgnu varh tebè istoga; tadàchiescse mocchi i pravedno brinuti iskargnim tvoyim. Tii diella tvoyà dobrò umisc osfietlati i omàstiti; à druzih nèchesc primati osfietlanya. Bilobi pravednìye, dàtebe obaddisc, à bratta tvoga osfietlasc. Akò chiesc

chiesc bitti podnossen, podnosì, i ti drugoga. Vzrì, kolikkosi yosc dalekò od istinæ gliubàvi, i podnìxenosti, koyàse nà nıkoga neumii rasarditti, ni razàiditi, neggo nà sebè istotoga sàmo. Nie velikk a stvar s'krotçimi opcchitti. Ovò pò naràvi ùgodno yest sfakomu: i sfakye dobrovoglno dobar, i miran s'dobrimi, i s'onezimi, koyi s'gnim isto chiùte, i vecchmas gnih gliùbii; alli s'tvardoglavimi, illi opàçimi, i bezrednimi, illi sebi bi suprotivnimi mirno mocchi xiviti, velicka miliost yest; i velè pohvàglieno, i musckò diello. Alli yesù, koyi sebè ù miru uzdarxe, i s'druzimi mira imayu; à yesù koyi ù sebbi mira imayu; alli druzieh ù miru xìviti ne dopusćtuyu: tesççi innima, à sebbisu vazda texi. Ter yesù, koyi sebè ù miru uzdarxe, i nà mir privòditti druzieh nàstoye. Alsizà isto vas mir nasc ù tuxnomu ovemu xivotù, vecchmase imma postàviti ù snìxenomu ustarpglienstvu, neggo ù nechiuchièenyu od suprotivnostii. Tko Boglie vini Tarpieti, vechiegachie mira uzdarxatti. Ovii yest pridobitnik od sebè, i gospodàr od svieta, priategl Isukarstov, i dıedinaç od Raya nebeskoga.

Od cista Pamèti, i pravva hotienya.
Pog. IV.

DVimisc kriilimi clovik uzdvìxe od zemaglskieh stvarii, Pràvnostyu, i cistochiom. Pràvnost imma bitti ù hotiènyu, à cistochià ù pohòtienyu. Pràvnost hochie Boggaa; cistòchiaga uhìta, i uxìva. Niyedno dobrò çignenye nèchieti zapriciti, ni zabràniti, akò slobodan ù nutra buddesc bitti od sfakkogà bezredna pohotienya. Akò nisćta inno, neggo boxye ugodyenstvo, i iskargnevu korist hochiesc, i isctesc, uxiivatichiesc unutargnu slòbodu. Dà budde pràvvo sarçe tvoye, sfakka stvorra bittichie tebbi ogledallo od xivotà, i piismo sfetà naukka. Nie niyednaa stvorra tolikko malla, i nevrìdna, koyàti dobrotu Boxyu neprikaxùyee. Dàbi tii ù nutra dobar bio, i cist, sfàbi uzrìo bez zapreciçæ, i uhitàobi dobrò. Cisto sarçe probiya nebbou, i pakào. Kakovye sfak ù nutra, takka sùdii izvagna. Akòye nà sfietu vesceglia ovo, tà isto posieduye clovik cista sarça. Ter akòye gdigodier tugovànye, i tiskota, ovo boglie znà zlà sfiest. Kakono gvozdyee

var-

varxeno ù ogan gubii aryu, i Sfese oggnenno ucinii, tako clovik obrachiayucchise k'Boggu çielovitto, od lotrostva izbavgliase, i priobrachiase ù novoga clovikça. Kadà clovik pocne bitti mlaki, tadàse malla trùda boyìi, i dragosno izvagne utiscenye prima: à kadàse pocne izvarsno, pridobivati, i musceki ù pùtu boxyemu hoditti, tadà magne ona hàye, koyà sparvo tescka sebbi chiuchiasce, dà su; à niesu.

Dà Clovik imma sebè oglèdatti i stvàri od druzieh ne suditi.

Pog. V.

NE morremo nama istim velè vierovati; yere cesto nama sù nàs millosti nie, ni chiuchiènya pravva. Mallahnaye ù nas sfietlost, i ovù barzo pò nepò mitvu gubiimo. Cestose yosc nestàvgliamo, dàsmo tolikko sliepi ù nutra. Cestokrat zlò ciniimo, i gorrese brànimo; i kadgod nàs poticce pohotienye; à mniimo dàye gliubovstvo dobrò. Malla ù druzieh pokàramo, à nassca vechia mimohòdimo. Dosta barzo uzchiutimo, i omirriimo, sctò od druzieh podnossimo; alli, sctò druzi od nàs podnosse, nestavgliamo. sel. Tkòbi dobrò, i pravvo sfoyà mirrio, nobi imào, sctòbi od drugoga

tescko sùdio. Dùscevni clovik brinutye od sebè varh sfieh brinutya nadstà voglia:i tkòsebè istoga pomgnivo oglèda, lasnò od innieh muocii. Nechiesc bitti nikadar duscevni, ni bogomio, akò nebuddesc tuyhieh stvàrii mùcati, i nà tebè istoga posòbito obziirati se. Akò tii nà tebè, i nà Bogga sàmo pogledasc, mallochiete krècati, scto iz van ochiutisc. Gdinosi, kadà prid tobom tii niesi? Ter kadàsi sfà obtekkao, sctòsi, nehàyavsci tebè, napredkastekao? Akòchiesc imatti mira, i svedignenya istina, trebuye, dà stràn ænæ odvàrxesc vàs sfiet, i tebè samoga prid ocimma darxiisc. Mnoggochiesc napredovati istinom, akò tebè sahràniisc slobodna od sfakoga vriemenitta brinutya. Velèchiesc izgubitti, akò sctogod vriemenitto buddesc sçiiniti. Niscta visokò, niscta velikko, niscta millo, niscta ugodno nebilo tebbi, neggo sàmi Boog pricisto, illi sctò ù Boggu yest. Sfe kolikko tascte prociini, sctògod utiscenya budde tebè sussrèsti od koyægod stvàri stvòrenæ. Gliubèchia dysca Bogga, pod Boggom sfà kolikka stvorena nenàye niscta. Samyè Boog viecni, i neizmierni, koyi napugnùye sfakka, dusca yest utihha, i istina ù sarçu radost, i veseglie.

Od

Od Veseglia dobra sfiesti. Pog. VI.

DObra clovikka slavva, sfiedocanstvo yest dobræ sfiesti. Imày dobru sfiest, i imattichiesc vazda veseglia. Dobra sfiest, illi konscienzia velè mnogga morre nositti, i velè vesela yest meyu suprotivami. Zla sfiest vazda ù boyàzni yest, i ù nemiru. Slatkochiesc pocìivati, akò tebè ne budde sarçe tvoyè pokàrati. Ne veselise, neggo kadà dobrò buddesc ucinio. Zlii nikadar neimayu istino veseglie, ni chiùte unutargnega mira; yere nie mira nemilhima gresnikom, velii Gospodin. Ter, akò buddu recchi: V miru mii yesmò, nechie varh nas dòycchi zlò; tkòchie nam smitti naùditi? Ne mòy gnimma vierrovati: yèrechie s'nenadke podighnutise sarcba Boxya, i ù nisćta chiesc obràtiti gnih cignènya, i mìslichiè gnih poghinnuti. Veselittise ù tugovànyu, i slàvitise ù tugah, nie mucno ni tescko gliubèchiemu; takòse bo slàvviti, yest ù krixu Gospodinovu slavvitise. Kratka slavva koyàse dàye, i prima od gliudii. Sfietovnu slavvu drùxii vazda xallost, i tùga. Slavva od dobriehù gnih sfiestich,

ftieh, à ne ù ustieh od gliùdij. Od pràvednieh veseglie ò Boggu, i ù Boggu yest; i gnih veseglie ò istini. Tkò istinu, i viecnu slàvvu xùdij, vriemenittu nehàye. Atkò vriemenittu isćte slavvu, illise iz ſarça gnæ nehàye, pridobivense ocittuye, dà magne gliubij nebesku. Velicku imma ù ſarçu tissćinu onnij, koyise, i mallo hàye od hvàlà, i od pogardà. Lasnochie bitti mìran, i pokòyan, koga sfieft cista yest. Niesi sfetìyi, akò buddesc pohvàglien. ni nevridnìyi, ako uzbuddesc puhuglien; i pogàrdyen. Sćtòsi, tò yesì; nìtti morresc, bitti recen vecchi, neggo, Boggom sfiedokòm buddesc Akò pogledasc, sćtòsi ù tebbi ù nutra, nèchiescse hayati, sćtò od tebè gliudi go vorre nà dvòru. Cloviek oglèda obraz, à Boog, sćtòye ù sarçu. Cloviek oglèda cijne, Boog mirri hotienye. Dobrò sièver cinitti, i mallu od sebè sćinnu imatti, duscæ snizenæ obegliexc yest. Nehtitti, prìmati vtìscènya od stvàri stvorenæ, od velikkæ cistochiæ: i duscevnæ uffànçæ zlamen yest. Tkò niyedno sfiedocanstvo zà sebè izvagne ne uzisćte; bistroye, dàseve Boggu sasma pridàò. Ere ne tkò sebè hvàli, onnii pohvàglieni yest, neggo koga Boog pohvàli, velij S. Pavao Apostol. Hoditti s'Boggom ù nutra; i ne bitti uzdarxan od kò gagod

 poho-

pohotienya s'dvòra, bitye yest clovie-ka dufcevna .

Od Gliubàvi YESVSSOVÆ Varh sfieh stvàrij . Pog.VII.

BLàxeni cloviek, koyi razumi, sčtò yest, gliùbiti YESVSSA . Trèbuye, obgliubglienoga radi obgliubglienoga ostàviti; hochie bo YESVS bitti glìubglien varh sfieh stvàri on sam. Gliubglienye od stvorenæ stvàri himbenno yest, nestanovitto : gliubglienye YESVSSOVO, vierno, i napreduyuchie . Tkò priunne k'storenyu, pastichie s'padivvim . Tkò zagarlii YESVSSA ustanovitiii chiese ù vicke . Gnega gliubi, i uz darxiga tebbi priateglia, koyi nechie tebè, otifcadfcisfi ostali, ikadar ostaviti; nittichie dopùstiti, dà tij nà sfarsi poghinnefc. Od sfiehfe trèbuye kadgod razlùciti, illi hochiefc, illi nèchiefc . Vzdarxi tebbe pri tebbi, YESVSSA xivecchi, i mrècchi ; i gnegovvoy viemosti tebè pridày, koyi, pomagnkavfci sfi inni, on fam moxe tebè pomocchi. Obgliubglieni tvoy takki yest pò naràvi, dà nèchie tuyinça ù druxbi; neggo hochie fam farçe tvoyè imatti; i kakono Kragl nà sfòmu pristòlyu fieditti . DA VMISC TEBE od sfakoga stvorènya ispràzniti, YESVS bi dràgofno s'toboi

bom pribìvào. Safmàchiefc izgubglieno sfè nàycchi sčtogod izvan YESVSSA ù sfieh ftvorrah poloxitti bud defc. Ne uzdàyfe, i nenaslàgnayfe varh tærfti vietarnæ; erè putsfakka fieno yeft, i stà slavva gnæ, kakono çviet od fiena opàftichie. Barzochiefcfe privàriti, , akò uzbuddefc poglèdati famo nà izvagne oblicye od gliudii. Akò bo tvoyè uzràdovanye ù innieh isčtefc, i dobit xudifc, ceftochiefc ochiùtiti sčtetenye. Akò ù sfieh isčtefc YESVSSA, nàycchich iefc iftinom YESVSSA. Akòli tebè iftoga isčtefc, nàycchichiefc i tebè iftoga; alli nà tvoyù poghibiu. Vecchma nauddi cloviek febbi, akò YESVSSA ne isčte, neggo vàs sfiet, i sfi sfoyì protivniçi,

O i Pofobita Priatèlftva YESVSSOVA. Pog. VIII.

KAdàye s'tobom YESVS, sfè dobrò yeft; i mnijfe nisčta mucno. A kadà niye YESVSSA, sfetit var do yeft. Kadà YESVS ù nutra ne befieddij, utifcenye ne vrìdno yeft. Tòli YESVS yednù befieddu recè famu, velikkofe utifcenye ochiùti. Nielife Maria Mandaliena od parve pod vigla s'miefta, nà komu plakafce, kadà

gnov Marta recce: Vciteglye ovdì, i zovè tebè? Pricelna urra kadà YESVS zovè tebè od sìzà nà veseglie dulce-vno. Kolikkosi osuscen, i tvard bez YESVSSA. Kolikko neumiteoni, i ta-sctan, àkò xùdisc sctogod izvan YE-SVSSA. Nieli ova vechia sctetta, neggo dàbi izgubio vàs sfiet? Sctò morre sfiet podatti bez YESVSSA? Bitti bez YESVSSA pritescki yest pa-kào; à bitti s'YESVSSOM, prislàtkiy Ràỳ. Akò s'tobom uzbudde YESVS, nèchieti mocchi nauditi niyedan ne-priategl. Tkò nàyde YESVSSA, nàyc-chichie blàgo dròbro; pacèkchie nà-ycchi dobrò sfakko. A tkò izgubij YE-SVSSA, i izgubij mnoggo velè blago, i vechie, neggo vas sfiet. Priubog-hi yest, tkò xiive bez YESVSSA. Pri-bogattiye onnii, koyi dobro yest s' YESVSSOM sdrùxen. Velikka hitrost yest umietti opcchitti s'YE-SVSSOM, i umietti uzdàrxati YESVSSA velikka mudrost. Bud-di tij snìxen, i miran i bittichie s'tobom YESVS. Akò buddesc bo-gomìo, i pokoyan, postàtichie s'to-bom YESVS. Morresc barzo izagh-nattì YESVSSA, i milost gnegov-vu izgubiti, akò buddesc htietti svràchiatise nà izvagna. Ter akò-ga buddesc izaghnatti, i izgubiti

k'komu-

k'komùchiescse tadà utecchi, i kogàchiesc tada iskatti priateglia? Bez priateglia ne morreic duggo xijviti: ter akòti YESVS ne budde bitti varh sfieh priategl, bittichiesc velè xàloftan, i ù kan. Ludo dakle ciniisc, akòse uzdaic, i veselìsc ù komu druggomu. Immaic vecchma obratti, dàti budde suprotivaçvas sfiet, neggo YESVS uvriedyen Iz meyu sfieh diàzieh dakle, posobiti bio tebbi obgliubglieni YESVS nàydraxi. Obglibglieni bili sfi çiecch YESVSSA, à YESVS çiecch sebè istoga. Sàmi YESVS Karst osòbito imma bitti gliubglien, koyise sam nahoddi dobav, i vieran varh sfieh priateglià. Gnegga radi, i ù gnemmu tolikko priategli, kolikko nepriategli bili tebbi dràzi, i zà sfieh imma bitti moglien, nekà gnegà sfi poznàdu, i obgliube. Nikadare ne xùdij posòbno bitti hvàglien, ni gliùbglien; yère ovose pristòyi sàmomu Boggu, koyi prilicna sebbi neìma. Ni hotiy, dàse tkogod ù sarçu sfomu s'tobom zabàvglia; nise tii ù kogagod gliubàvi zabàvgliay; neggo bio YESVS ù tebbi, i ù sfakomu dobru cloviekku. Buddi cist, i slobòdan ù nutra, bez kogagod stvorenoga zaplìtanya. Trèbuye, dàsi nagh, i K'YESVSV cìsto sarçe dà nosìisc; Akòchiesc pocìvati, i uzritti kolikkoye sladak Gospodin. I ù Istinu

nèchiesc prìycchi nà ovò, akò tebè mi
lost gnegovva ne nadstùpij, i poteghne;
dà, isprazniv sci sfakka i oprostivsciih,
samse sà sàmim syedijnisc. Kadà
bo prijde milost Boxya k' cloviekku,
tadàse ucinij mogucch zà sfakka;
à kadà otijde milost, tadàchie bitti ubog,
i nemòchian, i barxek sàmo zà bicce
ostavglien. V ovàçieh neimasse
gubitti, ni uffanye izgubitti; neggo s
hochiòm Boxiom yednako stàti; i sfà,
koyà nà tebè dohodde, nà hvàlu
Isukarstovu immasc tarpietti: erè zà
zijmom slijdij lietto, zà nocchi vrachiase
dàn, i zà gromòvinom razvedrenye
velikko kadgod prìyhe.

Od Neimànya sfakka radosti.
Pog. I X.

Nie tescko nehàyatise od clovicyæ radosti, kadàiè imma boxya. Velikkaye ratva, i velè velikka, tolikko clovicyæ, kolikko boxye radosti mocchi ne imatti: i zà cast Boxyu, dragosno proghnànstvo od farça htietii podnositti: i ù niccemu sebè istoga ne iskatti, ni nà sfoyè dostoyanstvo obzìratise. Sctòsi vecchi, akò radostan tii yèsi, i bogomio, prihodecchi milost? Sfimmaye xudvenna ovaurra: DOSTA SLADOSNO onnij

nii yaſſce, koga uznoſſi miloſti Boxya: Ter koyàye zamiernos, akò bremme nechiùti, onni, koga noſſi sfemogùcchi; i koyiye vodyen od nàyve. chiega vodicca? Dragoſnoye namà, imatti zà uzradovanye sctogod;à clo viek mucno iza ſebè sflacii ſebè iſtoga. Pridòbioye. S. Muccenik Lovrinaſç sà sfoyim Papom Siſtom Miſnikom sfieta: yèrcbo sſè, scto nà sfietu ſçijgneno bieſce sladoſno, onni nehà yahu;i Boxyega velikoga Miſnika ſiſta, çiecch gliubàvi Iſukarſtovæ, yosctcrod ſebè dvìghnuti, bogomillo podnoſſcaſce.pridobi dakle on gliubavye ſtvorite glia gliubav od clovieka;i zà clovicye uzràdovanye,boxye ogodyenſtvo vec chma obrào veſt. Takò i tij kogagod priateglia, i dràga znança radi gliubavi Boxyæ nauciſe oſtàviti: ni teſcko podnesì, kadà od priateglia buddeſc bitti oſtàvglien: znàyucchi, dàſe nàyposlie immamo yedni od druzieh razluciti, i odijliti. Velè, i duggo imma clovik, ſobomſe arvatti, parvo neggoſe naucii, ſebe iſtoga pridobitti podpunno, i sſè sfoye pohoienye k'Boggu poteghnuti ſaſmà. Kada clovieh ſtoyij varh ſebè, laſnò popuzne nà utiſcenya cloviecya. Alli pravi Iſukarſtov gliubòvnik, i poſpieſcni sliedittegl od kriepoſtij gnegovvich,

vieh, nè padda varh on ezieh utiscenya; ni isćte takkæ chincchivvæ sladosti; neggo vecchma yaka diellovanya, i radi Isukarsta tvarda trudyenya podnositti. Kadàse duscevna utihha od Bogga podàve, prijmaygnu s'hvàlà uzdànstvom; alli razumiy, dàve nadàrye Boxye, a ne tvoyè dostoyanstvo i ne mòvse, uzdvìzati. Nemoyse zalisceno veselitti, i tasćte sçijnitise; neggo vecchma buddi snixènii iz nadàrya: pomglivìj, i boyaznìj ù sfieh cinieh tvoyieh. Mimòycchichie bo onò dobba, i sliedittichie napastovanye. Nemòy tutàko gubitti uffançu, kadàtise budde dvìghnuti utihhà; neggo s'podnixenstvom, i ùstàrpglienstom pocekay nebeshu pohodgnu: mogùcchyebo Gospodin Boog obìlnìyu milost teb bi darovatti opeta, i yosc vechiu utihhu. Tò niye stvar novva, i ne obicàyna onèzima, kovi putùyu pò putu Boxyèmu: ere ù veliççieh Sfèçieh, i ù stàrieh Proroççieh bii takki nacin od pròminæ cestokrat. Takò gnekki imayucchi sobom milost, govòrasce: Yà rekòh ù obilnosti moyòy, nèchiuse krènuti ù vieke. Otiscadsci milost yur, sćtò ù sebbi ochiutio yest, prilàga, velècchi: Odvràtivsci tij lijçe tvoyè od menè, i ucinihse smùchien Alli meyu. tèziemi nikakore ne gubij

uffa-

uffanye, neggo naftoynìyc Gofpodinna molli, i velii: k'tebbichiu Gofpodinne vapitti, i k'Bogguchiu mòmu pomolittife. Nàyposlie od molitvæ sfoyæ plood prinoffi, i sfiedocij, dàyc bio uslifcan, govòrrecchi: Zacùoye Gofpodin, i fmillovàofeye varh menè: Gofpodinfeye ucinio pomocchnìk moy. Ter ù cemu? Obràtiofi, recce, plàkanye moyè ù vesèglie menni; i ogàrnuofi menè radoftyu. Iakòfeye takò ucinillo s'veliççimi Sfèçimi, neimamo, neuffati mij nevàçi, i ubozzi, akòfmo kadgod ù ftùdeni, a kadgod ù vrucchini: Dubbo dohoddi, i odhoddi pò hochiæ gnegovvæ ugodyènftvu. Takò i recce S. Yob. Pohoddife gnegà ranno, i tutàko kuffcafc gnegà. Varh ceffa dakle moggu ufiati, illi ù kogàfe uzdàvati immamo, neggo ù sàmomu milofardyu Boxyemu, i ù sàmomu uffanyu nebèskæ milofti? Illi bo buddu s'nammi dobri gliùdi, illi bogomilla bràtya, i vierni priategli, illi Pijfma sfèta, i liepa befiedenya, illi slàtçi fpievàoçi, i zacinkæ boxanftvennæ. Sfà ovamalahno pomàgayu, i mallo nasladvùyu, kadà oftannemo bez milofti; i oftavglieni ù sfomu uboſctvu. Tadà nie bogliega lieka, neggo uftarp-
 glien,

glienſtvo, i potisćtenye od sàmoga ſebè, i ſpusćtenye od ſebe ù hochiu Boxyu. Nieſam nikadar naſſcào niyednoga Redovnika, koyi nie imào kadgod uzetye od miloſti, illi nie ochiùtio od vrucchinæ pomagnkànye. Niy edan Sfètàçnie bio tolikko viſo kò uznesèn, i prosfietglien, koyi niye prie, illi poslie bio napàſtovan. Ere nie doſtoyan viſokka oglèdanya od Boga, koyi nie bio protrèſan çiecch Bogga koyimgod tugovànyem. Obicàyi bo od sliedèchiega utiſſcenya tugovànye prèdgne bitti zlamen. Kuſſcanima bo tugovànyimi, i napaſtimi obechiàna yeſt utihha. Tkò budde pridobitti, reece, datti chiumu, yeſti od dùba od xivotà. Dàyeſe yosćter utihha boxya, nekà budde cloviek yacci, zà podnoſitti ſuprotivna: sliedi yosćter napaſt, daſe neuzdvìghne od kogagod dobrà. Ne ſpij Hudobà, nittiye yoſc pùt umærla; zà tò ne priſtanni, ſpiàviti tebè nà arvanye: yère ò deſnæ, i ò lievæ nepriategli vràzi yesù, koyi nikadar nepocìvayu, neggo ſfeyer kakono lavvi obticcu, dàbi moghli kogagod proxdrìti. Bdiemmo dakle, i arvìmoſe yunacki.

Od Harnostizà milost Boxyu. *Pog.* X.

SCtò isčtesc pokoya, bivscise rodio nà trudenye? Stavvise vecchma nà ustarplienstvo, neggo nà utiscenstvo; i zà krijx nositti vecchma, neggo nà veseglie. Tkò bo yest od sfietovnich nebi dragosniye primio utih hu, i radost duscevnu, dàbì sfeyer moggao, imattijh? Nadhodde bo duscevnæ utilhæ, sfæ sfietovnæ rasskossca, i od putti razbludda. Ere, sfæ raskosscæ sfietovnæ, illisu grubæ, illisu tasčtæ. A duhovnæ raskosscæ, sàmæsu radosnæ, i poctenæ, porodyenæ iz kricpostij, i od Boga ulivanæ ù ciltæ duscæ, i pamìti. Alli ovezieh boxyeh utiscenyà, nitkoih sfeyer pò sfomu pohotienyu uxiivati nemorre; vere vrieme od napàsti duggo nepristàye. Velese suprotivvi. bo xyoy pohòdgni, kriva sloboda od farça, i velikka uzdànça od sebè ù sebè istoga. Boog dobròcinij, dàyucchi utihhu s'milosti; alli clòviek zlò cinij, nevrachiayucchi sfè Boggu s'uzdànyem od hvàlà, Zà tò nemoggu ù nas tecchi darovi od milosti; eresmo nehàrni datteglìu; ni sfè uzvràchiamo ù vrello istocno. Vazdàse imma

dàvati milost, hvàlæ dostòyno uzdàyùchiemu. Dvixese bo od ohoolloga, sctòse datti obicàyi podnìzenomu. Nèchiu utihhu, koyàmi dvixe pokàyanye:ni poxùdyùyem kontemplanye, koyè voddi nà uzohoglieavye. Ere nie sfakko vìsòkò, sfèto; ni sfakko xegliènye cisto; ni sfakko slàtko, dobrò; ni drägo sfakko, millo Boggu. Dragosno primgliem milost, od kudsàm snìzen, i boyaznije nàydem; i zà ostàviti menè, ucinimse spravnìyi. Naucen dàrom od milosti, i uvicban udòrçem od dvighnuchia, istæ milosti, nèchie sinitti pridàvati sebbi niyedno dobro diello; neggo vecchina sebè ubogga, inàgachie spoviedati. Dày Boggu scto god Boxye yest, à tebbi zapisci, scto yest tvoye to yest Hvàlæ Boggu zà milost pridày; à tebbi sàmomu krivinu grescnu; i ochiùti dostoynu mukku ciecch griehotæ, dà tise prisiòvi. Posàdise tii vazda nà naynixe, i dattichiese tebbi nàyvisce; yere nè stoyii nàyvisce bez naynixega. Nàyvecchi Svèçi pri Boggu nàymagnisu pri sebbi; i kolickosu slavnìyi, tolickosu pri sebbi, i ù sebbi snizenìyi: punni istinæ, i slavvæ nebeskæ, nepoxudniçisu tasctæ slavvæ. V Boggu utemeglieni, i utvàrdyeni, niyednim nacinnom moggu bitti oholli.

li. I koyi Boggu sfè pridàyu: sctogodsu dobrà primili, slavvu mevu sobom nè isctu; neggo slavvu, koyàye od sàmoga Bogga, hochiè: i Bogga ù sebbi, i ù sfieli Sfèçieh xùde hàliti varh sfieh stvàrii, i sfeyer nà tò isto nastoyemo. Buddi dakle hàran ù naymagnemu, i bittichiese dostoyan vechia prìmiti. Bilo tebbi naymagne yosc zà nàyvechie; i vecchma nevrìdno, i nehàyno, zà posobito dobrò. Akòse dostòyanstvo od dateglia oglèda, nie nivedno dànye mallo, nichiese sçiiniti dàrye nevridno. Nie bo mallo, sctòse od Prìviscgnega Bogga darìvà yoscter, dàti budde darovatti mukkæ, i udàrçe, dràgo tebbi iimma bitti: ere sfèyer cinii zà nassce spasenye, sctogodier dopùscta, dànamse dogodii. Tkò xùdi milost Boxyu uzdarxatti, buddi hàran zà milost od Boga podànu, i ustarglien zà d vìghnutu: pomolìse, dàse tebbi vràti: pomgniv buddi, i snizen, dà gnu neizgubiisc.

Od mallieh gliubovnika od Krijxa Isukarstova.
Pog. XI.

IMma YESVS sadà mnogghe gliubovnike od sfoga kragliestva nebeskoga; à mallieh nositeglia od gnegovva Krijxa. Imma mnogghe xelitteglie od utihhæ, à malle od tugovànya: vecchieih nàyde drùgà od tarpezæ, à malieh od xexinànya, i neyedenya. Sfise hochie veselitti s' Isukarstom, à mallisu, koyi hochiè radi gnegà sctogod tarpietti. Mnozzi sliede YESVSSA dò razlomglienya od kruhha; à malli zà bitti pivçi od kalexa od mukkæ správni yesù. Mnozzi cude à gnegovva poctuyu, à malli sliede pogardyenstvo od Krijxa. Mnozzi YESVSSA gliùbe, dò kle se gnimma ne dogòdè suprotivna. Mnozziga hvàle, i blagosivgliayu, dò cyem primayu od gnega koyægod utihhæ. Akolise sakrye YESVS, i malahno gnih ostavvi, illi upadayu ù tuxenye, illi ù zalisceno potisctenye. A koyi YESVSSA zà YESVSSA, à no zà sfoyù koyùgod utihhu gliùbe, blagosivgliay gnegà ù tugovànyu, i ù tiskoti od sarça, kakono ù nàyvechioy utihhi; i dàbi nikadar nehotio gnimna

ma datti niyednoga utiſcenya, zàiſtobi gnegà ſfeyer hvalili; i hotillibimu ſfeyer hvalæ uzdavàti. O kolicko morre ciſta gliubav YESVSOVA, neiz mieſcana s'niyednom ſfoyòm koriſti. Nieſuli ſfi naymèniçi zvàni onni, koyi platu isctu od utiſcenya ſfeyer? Nekàxuliſe vecchma gliubòvniçi od ſebè iſtieh, neggo Iſukarſtovi, koyi ſfoyæ koriſti, illi dobiti vazda namiſcgliayu? Gdichieſe nàycchi takki, kovi hocchie Bogga sluxìti ſtùgne? V ritko chieſe nàycchi tolikko duſcevni kòyigod, koyiſe oda ſfieh ogolij. Yère iſtinoga duhom ubogga, i naga od ſfakkæ ſtvàri ſtvòrenæ, tkòchie nàycchi? od dalekà, i od naykrànieh ſtrànàçijna gnegovva. Dà budde podatti cloviek ſfù ſtokku ſfoyu, yoſcterye niscta: i dà budde ucinitti pokorru velikku, yoſcter malahno yeſt: i dà budde uhittiti ſfè umſtvo, yoſc dalekò yeſt: i dà budde imatti velikku kriepoſt, i velè gorùsctu bogomilloſt, yoſcmu velè oſtaye: tò yeſt, Yednò sctomuye nàyvechie potrebno. Sctòyetò? Dà, oſtavivſci ſfakkà, ſebè iſtoga oſtavvi; i dà od ſebè ſaſvina ù ſfemu izijde: i dà niscta ne ùzdarxij od oſobitæ gliubavi: Kadà uzbudde ucinitti ſfà, koyà uzaznà, dà imma ucinitti, uzchiùti, dàye ucinio on niscta.

niscta. Ne proçijnio velikko, dà morre, bitti velik fçijgnen; neggo istinom sebè spoviy zà slugu nekòrisna, kakono Istina recce; Kadà budete ucinitti sfà, koyàsu vamma zapoviedyena, vòsc reçitte: eresmo slughe nekorìsne. Tadàchie mocchi recchi, dàye ubog, i nagh duhom, i s' Prorokkom rieti: Yeresam yà yedìnàç, i ubogghi. Od ovega nie znitko bogatìyi, i nitko zà isto slobodnìyi nitko mocchnij od gnegà, koyi umij sebè, i sfà ostaviti, i nàynixe sebe postàviti.

Od kraglievskoga puta Krijxa Sfetoga. Pog. XII.

TVàrdi ovij mnozima mniise govor: Odreçìse sebè istoga uzmì Krijx tvòy, i sliedi mene YESUSSA. Allichie bitti tvardye zacutti onu napokógnu besieddu: Otijdite od menè pro klèti ù ogagn viecni. Koyi bosadà dràgosno sliscavu, i sliede besieddu od Krijxa, tadàse nechiè uzboyatti od zlà cuvènya, i viecnòga osùdyenya. Ovò zlamènye od Krìixa bittichie nà nebbu, kàd budde dòycchi Gospodin zà súditi, i osùditi. Tadàchiè sfi sluxbèniçi od Kriixa, koyìsuse k'kriixu propè tomu prislìk ovali ù xivotù, pristùpiti k'Isùkarstu sùdçu s'velikkom uzdànçom. Cemuse dakle stràscise, uzèti

Kriix,

Kriix, pò kòmuse idde ù Kraglieſtvo? V Kriixu ſpaſſenye, ù Kriixu xivòt ù kriixu zasctitenye od nepriatèghà pri hùdieh; ù Kriixu ulìtye od gòrgnega nasladyènſtva; ù Kriix hràbroſt od pamèti; ù Kriixu vesèglie duſcevno; ù Kriixu Kriepoſt nàyvechia; ù Kriixu izvarſnos od sfetignæ, i posfechienya. Nie od duſcæ ſpaſſenye, ni uffanye od viecnoga xivotà, neggo ù Kriixu. Vzmì dakle Kriix tvòy, i sliedi YESVS SA; i pòycchichieſc ù xivòt viecni. Mimoſcàoy on prid tobòm, noſſecchi ſebbi Kriix, i umroye zà tebè nà Kriixu; nekà i tii uznoſsiſc Kriix, i umrièti pohlèpiſc nà Kriixu: erè, akò s' gnim uzbuddeſc umrieti, yoſcter chieſc s'gnim zàyedno xìiviti: tèr akò buddeſc drugh bitti od mukkę drughchieſc bitti, i od Slavvæ. Evvo sfè yeſt ù Kriixu, i ù umrenyu sfè ſtoyii: i nie pùta innoga k'xivotù viecnòmu, i k'iſtinomu duſcevnomu mirù, neggo pùt od Kriixa posfèchienoga kàrvyu Iſukarſtovom, i od sfakdàgnega morènya, i umartvenya. Hodì, kàmogod hochieſc; isctì kudgodier buddeſc hotitti, i nechieſc nàycchi viſſcega pùta gorii ni slobodnìyega doli nìxe, neggo pùt Sfetoga Kriixa. Spravvi, i naièdì sfà, pò tvòmuu hotienyu, i uzrenyu, i nechieſc nàycchi, neggo

sfèyer

sfèyer sčtogod, dàſe imma tarpietti, illi hotte, illi nehtieno: terchieſc takò sfeyer Krijx nahoditti. Illi bo ù tielu bogliezni ochiutitichieſc, illi ù duſci duſcevno tugovànye podnoſittichieſc. Kadgodchieſc bitti oſtavglien od Bogga; kadgod od iskarrgnega bittichieſc kuſcan; i sčtòye ſaviſſce ceſtokratchieſc tebbi iſtomu bitti tèxak; ter nisčta nemagne nechieſcſe mocchi koyimgod lijkom, illi utihhom izbàviti illi oblahſcatti; neggo dòciem Boog uzbudde htiètti, trèbuye, dà tarpiſc, i podnoſſiſc. Hochie Boog, dàſe nauciſc tarpitti tugovanye bez utihhæ; i dàſe ſaſma ù sfemu podloxiſc gnemu; nekaſe podnixenìyi pò tugovanyu uciniſc. Nitko takò ſarcanno chiuti mukku Iſukarſtovu, kakono onnij, kòmuſe budde prigoditti prilicna, i takmenna tarpietti. KRIIX dakle VAZDA SPRAVAN yeſt i sfudar tebè cekka. Nemorreſc utecchi, kamogodier uzbuddeſe potecchi: ere kamogod dòycchi buddeſc, tebè iſtoga s'tobom noſſiſc, i vazdachieſc tebè nàycchi. Obratiſe uzgor varh tebè, obràtiſe nizdolu: obràti tebè izvan, i ù nutra ù sfiehchieſc nàycchi Krijx. I potrebno yeſt, dà tij sfudà uzdarxiſe uſtarpglienſtvo, akò hochieſc: imatti unutargni mir, i doſtòya-

ſtòyanſe ucinitti od vieko vittæ krunnæ, i viecnòga viença. Akò dragoſno Krijx uznoſſiſc, uznoſittichie on tebè, i privestichie tebè nà xudvennu starhu; gdìchie bo bitii ſſarha od tarpènya, zà ſſé, dà ovdì nechie bittiga. Akòga procch hotienyu noſſiſc, bremme tebbicinijſc, i tebbi vecchma oteſckayeſc; i niſcta nemagne trèbuye dà podnoſſiſc. Akò yedan Kriix odvarxeſc, nàycchichieſc bez ſumgnæ drugghi, i barxek tèxii. Mniiſc tij, dàchieſcſe izmaknutti, ſctò nie mogào niyedan umarli? Tkòye bio od Sfèta, à nà sfietu bez Krijxa, i tugovànya? Nie zà iſto ni Goſpodin naſc YESVS ISVKARST zà yednù urru od zacetya bez boglièzni od muk kæ bio, dokleye nà ſemu sfietu dò ſmartnoga caſſa xiivio. Potrebovaſce bo, dà Iſukarſt tarpii, i dà uskàrſne od martvieh; i takò dà ulieze ù slavvu sfoyù. Ter kakono tij ìnnoga pùta isctèſc, neggoye ovii pùt kraglski, koyi pùt yeſt od Kriixa ſſetoga? Vàſc xivòt Iſukarſtov bioye Kriix, i mucceniſtvo: à tii tèbbi iſteſc pokòya, i veſèglia? Varraſcſe, varraſcſe, akò inno isctèſc, neggo tarpietti tugovànya: yère vàs ovij xivòt umarli pun yeſt nevòglià, i obpecatchien Kriiximi, i ſmartìmi. Ter kolikko tkogod
viſſce

viſſce budde napredkovati ù pùtu duſcevnu, tolikkochie texe Kriixe ceſtokrat nàychchiere mukka od ſloga prog hnànſtva vecchina iz gliubàvi ràſte. Alli zà iſto ovakki takò xivòt uz mnòxito opecaglien nie bez oblanſca nya od utihhæ; ere chiuti, dà muplood velik uzràſta iz tarpgliènya ſloga od Kriixa. Yère dò ciem hotte gnemuſe podlàga, ſfe breme, i ſſà tegota od tugovanya ù uzdançu box æ utihhæ pri obràchiaſe: i kolikko vechieſe pùt ſatirre tugovànyem, tolikko vecchmaie uhràbri duſca unutargnom utihhom: i kadgadier tolikkoſe pokriepi iz pohotienya od tugovànſtva, i protivnoſti radi gliubàvi, i priskladnoſti od Kriixa Iſukarſtova, dà nebi hotìo bitti bez bogliezni, i tugovànſtva: èreſe ſçiini tolikko dràx i'Boggu, kolikko mnoxìya, i texa radi gnegà budde mocçhi tarpietti. Nie bo ono clovicya kriepoſt; neggo miloſt Iſukarſtova, koyà tolicka uzmoxe, i ciniì ù neyàkoy puti, dà ſfe, nà ſctò pò naràvi marzii ſtaz zii vazda, i biexii, tò vrucchìnom duſcevnom pohiita, i gliùbii. Nie naràvska kriepoſt Kriix noſitti, Kriix gliùbiti, tielo, i put pedèpſati, i sluxbenoſti podloxitti, i od caſtii biexatti: pogardu dràgoſno podnòſitti, ſcbè nehàyati, i xùditi, bitti nehayan, ſupro-

suprotivnæ sfakkæ sćtettæ tarpietti, i niyednæ dobræ cesti nà òvemu sfietu xelitti : akòse neobazrisc nà tebè istoga, nechiesc mocchi iz tebe niscta od ovezieh ; dà, akò e uzdàvesc ù Gospodinnu, dattichiese tebbi yakost s'nebba, i podloxittichiese gospostvu tvomu sfiet, i put : ter ni nepriateglia vràga nèchiescse boyatti, akò uzbuddesc bitti oruxan vierrom, i Kriixem YESVSSOVIM zapecachien. Postavvi dakle tebè, kakono viernoga, i dobroga slugu Isukarstova, zà uznositti yunàcki Gospodinna tvoga Kriix, tebè radi pò gliubàvi Kriixu pribienà. Spravvise zà tarpietti mnogga, i razlicna neugodna, ù ovemu zlocèstomu xivotù:èrechie takò s'tobom bitti, gdie godier uzbuddesc bitti : ter takò zà sisto nàycchichiese gnegà, gdiegodie sakriyesc. Trebuye dàsi tii takò; i nie innoga nacinna izmaknuttise od zlieh tugovànya, i bollestii, neggo dà tebè tarpisc. Kales Gospodinnov pohotiono piiy, akòsi gnegov priategl, i akò xelisc, imatti s'gnim diela. Vtihhæ priday Boggu:dà on ù taççieh cinii kakono gnemu vecchma budde bitti ugodno. A tuse pristavvi, zà tarpietti, i podnositti tugovànya : ter ih proçiini, dàsu privelickæ utihhæ ; yere niesu dostòynæ mukkæ

od

od ovega vriemena viekovittæ slavvæ, koyachiesc odkritti ù nàs, zà gnu dobitti, yosc dàbi tii sam sfæ kolikkæ mogao podnositti. Kadà nà ovò buddesc dòvcchi, dà tugovànye uzbudde tebbi slatko, i dràgo radi Isukarsta, tadà dobrò, dàye s'tobom, prociini; yeresi nascào Rày nà zemgli. Dokle budde tebbi tescko, tarpietti; teriscteſc biexatti od tarpènya, dotlechiesc imatti zlò; i sliedititichiè tebè sfudà biexechiega tugòvanya. Akò ftavvisc tebè, nà sctò immasc bitti, tò yest, nà tarpglienstvo, i zà umrieti, barzotichiesc ucinitti boglie; i nàycchichiesc mira, i poòya. Prem dà buddesc odnesèn nà tretye nebbo s' Pavlom, niesi zà tò slobodan, zà nepodnositti niyednu suprotivsctinu. Yà, recce YESVS, ukàzatichiu gnemmu kolicka trebuye, dà on tarpii radi moga Immena. Tarpietti dakle uzostaye tebbi, akòti ugodno yest, gliùbiti YESVSSA, i viekovitto gnemu slùxiti, i uxiivatiga. Oh dabi tii bio dostoyan radi Immena YESVSSOVA sctogod pri tarpietti: kolikkobiti iltina slavva ostalla: kolicko uzradovanye sfimma Sfèçem Boxyim; kolicki izgled biobi Iskargnima. Vstarpglienstvo bo sfak hvàli, zà sfè, dàsu malli, koyi hochie tarpietti. Dostòyno imà,

obi

obi tii, sctogod malahno tarpietti radi Isukarsta, tarpècchi mnozzi texa, ciecch sfietà, i sfietovnieh dobiitii. Znày zà isto, dà tii immasc provoditti xivòt umieyuyùcchi: i kolicko vechie sebbi umirre cloviek, tolicko vecch pocigne, Boggu xiviti. Nie nitko podoban, zà pohittiti nebèska; akòse nepodstàviti budde, zà tarpietti radi Isukarsta suprotìvna. Nie niscta prìmglienìye Gospodinuu Boggu, niscta tebbi spaseniye nà ovemu sfietu, kolikko dobrovoglno tarpietti radi Isukarsta. Ter, dàbi tii imao obratti, vecchmabi imào xùditi radi Isukarsta protìvna tarpietti, neggo mnozimi utihhami bitti obeseglien, èrebi bio prislicnìyi Isukarstu, i sfimma Sfèçem gnegovvim vecchma podobnìyi. Yère nasce dostoyanstvo ne stoyii, ni bitye nasce izvarsno ù mnozzieh sladostieh, i utihhah; neggo vècchma ù mnozieh, i velickieh tegotah, i tugovanyeh, zà pritarpiettiih. Dàbi zà isto bilo sctogod boglie, i korisniye spasenosti od gliudii, neggoye tarpietti, Isukarst istinom rieçyu bibio ukàzao, i diellom ocitt ovào. Yère, i sliedecchie sebè Vcenike sfoyè, i sfè xudechie sliediti gnegà, ocitno nagovàra, dà imayu, nositti Kriix, i velii: Akò hochie, tkò dòycchi zà

mnom,

mnom, odreçiſe ſebè iſtoga; i uzmì Kriix ſſòy ter sliedi menè. Proctiv-ſci dakle ſſà ovà, i obsluxivſciih, buddi ovo ſfarſceno skupglienye: YERE PO MNOZIEH TVGOVANYIEH trè buye, dà mii uliezemo ù Kraglieſtvo Boxye.

TOMME
OD KEMPISA KANONIKA REGVLARA DVSCEVNO PIISMO.
OD NASLEDOVANYA GOSPOD NASCEGA ISVKARSTA.
DIO TRETYI.

Od Iſukarſtova unutargnega beſiedenya Duſci Viernoy. Pog. I.

SLieſſcatichiu, ſctò beſieddi ù menni Goſpodin Boog mòy. blaxena dùſca onna, koyà Goſpodinna ù ſebbi govorèchiega slieſſca, i iz uſta gnegovich riec od utihhæ primglie. Blaxena

nà uhha, koyà trake od boxyèga rumona prìmayu, i ne ftavgliayufe nisćta nà rumonenya od ovega sfieta. Blàxena zà ifto uhha, koyà ne glafenye rumonèchie izvan, neggo ù nutra slufscayu iftinu govorèchiu, i ucèchiu. Blaxenæ occi, koyæ zatvorenæ izvagnima, naftòynicæfu sàmo nà unutargna dufcevna. Blàxeni, kòyi dufcevna uzaznàyu, i zà uhittiti pòtàyna nebèska vecchma, i vecchma naftoye sfakdagnimi diellimi, fpràvitife. Blaxeni, koyi uxijvayu, ò Boggu ràditi, i od sfakkæ sfietovnæ zaprèciçe febè otrèfu, i izbavve. Razglèday ovà, ò dufco moyà: ter zatvorì od putevnoftì tvoyæ vràtniçæ; nekà uzmoxefç, ù tebbi slicfcati, sćtò govorri Gofpodin Boog ù tebbi: Ova velii obgliùbglieni tvòyi. Spafenye tvoyè yà yesàm, mir tvòy, i xivòt tvoy. Sahràni tebè pri menni, i nàycchichiefc mìra. Pùfti, i oftavvi sfà mimohodèchia, i uzisćtì vieçna. Sćtò fu sfà vriemenitta, neggo zavodivva, i hinivva? Ter, sćtò pomàgavu sfæ ftvoræ, akò uzbuddefc od ftvòrça gnih oftàvglienà. Odvargfci sfakka, vrati tebè ftvoriteglu tvomu, pritihhu, i privièrnu, dà uzmoxefc uhittiti, i ftecchi pràvo, i iftino blaxènftvo.

Od uzrokovanieh unutargna boxyega besiedenya. Pog. II.

GOvorì Gospodinne, ere slissca sluga tvòyi. Sluga tvòy yà yesàm. Dày menni razumak, dà uzaznam sfiedocanstva tvoyà. Prìghni sarçe moyè nà besieddæ ustà tvoyieh: tekào, kakono rosà, govvor tvòy. Rekosse Moizessu sinovi odàvna Izraelovi: Govorì tij namma, i slussca-tichiemo; Negovorio namma Gospodin dà barxek ne vmremo. Nè, nè takò Gospodinne, ne takò mollim; neggo zayedno s'Samuelom Prorokom vecchma snìxeno, i xeglno prossim: Govorì Gospodinne, ère slissca slùga tvòy. Negovorio menni Moizès, illi koyigod od Proròkà; neggo vecchma tij govorì Gospodinne Boxe, nadahniteglju, i prosfietliteglju oda sfieh Proròkà; ere tij sam bez gnih morresc menè izvarsno uvicbati: à onni bez tebè nèchie niyednoga napredka ucinitti. Moggu, riecimi glàsiti zà isto, alli duha nepodàyu. Priliepo besiedde; alli, mucècchi tij, sarçe neuxixu. Slovva dàyu, alli tij chiuchienye, omaccisc. Otàystva pripòvidayu, alli tij ocittuyesc razumitye od zlamenovànieh. Zapovie-

di

di naviestuyu, alli tii pomàgasc, zà izvarscittijh. Pùt kàxu, alli tij kriepisc, zà hoditti. Onni izvan sàmo dielluyu, alli tij sarça uviechasc, i prosfictlisc. Onni izdvèra polivayu, à tij plodnost darivasc. Onni vapiu rieccmi à tij sluhu razumiteonost podàyesc. Negovorio dakle menni Moizes neggo tij Gospodinne Boxe mòy, viecna istino, dà barxek neumrem, i bez plodda ucinìmse. Akò uzbuddem sàmo ìzvan viechan, à ù nutra ne uxexen, dà menni nebudde nà ossudu besiedda cuvenà, à neucìgnena: poznàna, à neobgliùbgliena; vierrovana, à neobslùxena. Govorì dakle Gospodinne, yere sliessca slùga tvòy. Rieci bo immasc xivotà viecnoga. Besieddij menni, nà sfakku duscæ moyæ utihhu, i sfega xivotà moga poboglscanye; à tebbi nà slavvu, i vieckovittu cast.

Dà se Rieci Boxyæ immayu podnixeno sliesscati, i dà ih mnozzi neprocignùyu.
Pog. III.

SLièsscay sijnko mòy rieci moyæ, prislastnæ, koyæ nadhodde sfakko umstvo od umieteonieh, i od mùdrieh ovega sfieta. Riecisu moyæ duh, i xivòt, niitise immayu clovicyim

chiuchiènstvom mirriti;neggo ù mu-
oku immayuse slisscati, i prìmati sà
sfòm podnizenosti,i s'poxudnosti ve-
lickom: i imase recchi: Blaxeni yest,
koga tij Go podinne buddesc vicbati,
i izazakonna tvoga buddesc gnegà u-
citti. Dà utisci.e gnegà od dnevvij
zlieh; i dàse ne razsussci nà zemgli.
Ya, velii Gospodin, uciosam Prorok-
ke od pocètka, i dò sadà ne pristàyem
sfimma besediti: neggo mnozzi nà
mòy glàs glùsisu,i tvàrdi. Mnoxiyisu,
kovi dragosnìye sfieta slusscayu,neggo
Bogga: lascgne sliede putti sfoyæ pò-
xudu, neggo Boggu ugoditti. Obijta
sfiet vriemenitta, i malla; i slùxise
gnemmu po ilepostyu velikkom; yà
Gospodin obijtàm privifcgna, i vièc-
na, i lotrèse sarça od umarlieh. Tkò
s'tolickim brinutyem menne poslus-
sca, i slù i, kakono sfieta, i gospodu
gnegovvu? Zastìdise Sidòne, recce
morre, Ter akò uzrok isctese, cùy,ce-
mù: Zà malahni dohodak, dugghim-
se putem tecè, i pò suhu, i pò morru;
à zà viecni xivòt, yedvàse yednom
podvighne nogga. Ne vridna dobit
isctese: zà yedan pienez kadgodse
grùbo pravdayu gliùdi; i zà stvar ta-
sctu, i zà mallo obechiànye nebovè-
se dan,i nocch trùditi: Alli ah bogliez
ni, zà dobro nepromignivo, zà na-
dàrye

dàrye neproçinivvo, zà nàyvechiu cast, i slavvu neizmiernu; ter i zà mallahno potrùditi uzlotrèse gliùdi. Zastiidise dakle lieni slùgo, i tuxbènice. Onnise spravnìyi nahodde nà poghinutye, neggo tij nà stècenye od xivotà. Veselese vecchma nà tasctinu onni, neggo tij nà istinu. I zà isto kàdgod ih ufsanye gnih privarri; à obechianye moyè nevarra nikoga, muzdayucchiegase ù mene ne ostavglia, pràzna. Sctòsam obichiao, dattichiu: sctòsam rekao, ispunnitichiu: akò istom dò sfarhæ vieran ù gliubezni moyòy tkò budde uzpristàti. Nadàrnik samyà odà sfieh dobrieh, i yàki iskussnik oda sfieh bogomillieh. Vpiisci rieci moyæ ù sarçu tvomu, i razbirayih pomgnivo: bittichieti bo ù vrieme od napasti velè potrebna. Sctò nerazumìsc, kàd ctiisc, poznàtcichiesc ù dan od pohodgnæ. Dvostrukko obicayim yà obiàne moye pohoditi, tò yest, napàstyu, i utihhom; i dvoya ctènya gnimma sfakki dan ctiim ved nò, pokàrayucchi gnih opacinnæ: drug go nagovarayucchijh nà uzmnoxenstvo od kriepostii. Tkò slissca rieci moyæ, i nehàye ih; immasùd, a, koyi sùditi gnegà ù naypesledgni dan, imma.

Molitva zà isprositti od bogogliubnosti milloſt. Pog. IV.

GOſpodinne Boxe mòy sfà dobrà moyà tij yesì: ter tkòſam ya, dà ſmiim s' tobom govoritti? Yàſam nàyuboxìyi slùga tvòy, odvarxeni çærvicch, velè uboxìyi, i nesçignenìvi, neggo znam, i rieti ſmijm. Vſpomènise niscta ne magne Gñe, yère ſam niscta, nicta, immam, i nisctaſam vriedan. Tij sàmi dobri, tij pravedni, tij Sfèti: tii sfakkà morreſc, sfà podàyeſc, sfà napugnàyeſc, ſamo ga grèſcnika oſtàvgliyucchi pràzna. Opomènise od pomìlovanya tvoyieh dàvgnieh Goſpodinne, i napunni ſarçe moyè miloſti tvoyæ, koyi nèchieſc, dàſu pràzna diella tvoyà. Tarpietti menè kakono moggu ù ovemu zlocèſtomu xivotù, akò menè nebudde pokrìepiti miloſt, i miloſardye tvoyæ? Ne mòy, odvràti tobraz tvòy od menè; ne mòy, odmiççati, ni produxiti pohodgnu tvoyù; nemòy utihhu tvoyù odvrachiati: dàſe ne ucinii duſca moyà, kakono zemglia bez vodæ tebbi. Goſpodinne naucì menè, cinitti hotienye tvoye: naucì me prid tòbòm doſtoyno, i ſnìxeno opcchitti; ère ſi tij mudros moyà, koyime

yime ùistinù poznasc, i poznàosi od pric, neggo bij sfiet, od prie, neggose bieh porodio nà sfiètu.

Dase imma ù istini, i ù podnixenstvu prid Boggom opcchitti, i xivìti.
Pog. V.

Sijnko hodì pridamnom ù istini, iù bistrosti od sarça tvoga: isćtì menè vazda. Tkò hoddi pridamnom ù istini, bittichie bragnen od nasærtanya zlieh, i istinachiega osloboditti od himbènaça, i od tracnikà nepravvieh. Akò tebè istina budde oslobodditti, zà istochiesc slobodan bitti, i nechiescse hàyati od tasćtieh riecij gliùdskieh. Gospodinne, istino yest, kakono govorrisc: takòse ucinillo sam nom. Vcilla menè istina tvoyà, onà menè cuvala, i dò spasitelnæ sfarhæ menè povella. Onà menè oslobodilla od sfakkæ zlæ pohotinosti, i bezrednæ gliubezni: i scètatichiu s'tobom ù slobodi velikkoy od sarça moga. Yà chiu tebe ucitti, velj Istina; koyà pravva yesù, i pridamnom ugodna. Misli griehe tvoyè s' pomarzenyem veliççim, i xallostyu; i nikadse nesçijni dàsi tij sćtogod ciecch dobrieh diel là. Stvar istina, grescnikfi, i podloxan mnozima pohotienyima, i ù gnih zapleten.

pleten. Iz tebè ſfèyer ù nisćta gredeſc, i barzo paddaſc, barzoſi pridobiven, barzoſe ſmuchiuyeſc, barzoſe razpùsćtaſc. Neìma ſcniceſſa, od sćtàſe morreſc ſlàviti; neggo mnogga, odkudſe immaſc ſçijniti od nisćta. yerè velè neyacci yesì, neggo morreſc dohittiti pamètyu. Nisćta dakle velikko nemnilloſe tebbi izasfieh, koyà ciniſc; nisćta viſokò; nisćta vridno, ni zamierno; nisćtaſe ne ocittuye ſçijgnenya doſtòyno, nisćta viſcgne, nisćta iſtinom pohvaglivvo, ni poxeglivvo, neggo sćkò viecno yeſt. Vgodna tebbi bila varh sfieh iſtina: marzechia bila tebbi varh sfieh mallo vridnoſt tvoyà privelicka: Neboyſe od nisćta takò, nisćta nepogardyuy takò, ni bijxi, kakono opacinnæ, i griehè tvoyè, koyi immayu vecchma bitti marzècchi, neggo nikakova od ſtvàri sćetenya. Gnekki pridamnom pravvo negièdu, neggo gnekkom hitnoſtyu, i ſminnoſtyu vodyeni, hochiè moyà po tayna uzaznatti, i viſokka Boxya razumietti: ſebè, i sfoyè ſpaſenye nehayucchi. Ovii ceſto upàdayu ù velickæ napaſti, i griehe radi gnih oholaſti, i bezocnoſti, ſuprotivecchiſe yà gnimma. Bòyſe od ſudà Boxyieh: ſtràſciſe od ſarcbæ Boxyę: nemoy, protreſati diella Privisòkoga; neggo iziſ-
kùy

kùy tvoyę nepravnost ;ù kollckieh sagriescio ; i kolikkasi dobrà diella nehayào. Gnekki sàmo nosse slovù bogomilloſt ù pijsmieh, à gnekki ù prilikkak:gnekki ù zlamenieh i zvàgnieh i slikkah:gnekki imayu menè ù ustieh à mallo ù sarçu, Yesù i inni, kovì ràzumkom proſfietglieni, i pohotienyem ocìſteni, nà viecna sſèver hlepè, tescko zemaglska sliſſcayu, potrebama naràvskima s'bollesti slùxe : i ovii chiùte, sctò duh od iſtinæ govorri ù gnih koyi ucii gnih zemglienna nehà yati,i gliùbiti nebèska;sfiet nèſ. iiniti; i nebbo vàs dan i sfù noocch xelitti.

Od Zamierna pohotienya gliubàvi Boxya. Pog. VI.

BLagoslvgliam tebè, Occe nebèski Occe Gospodinna mòga Yesussa hukarſta, yeresise doſtòyao od menè ubogga spomenutise. O Occe od millosardyà, i Boxe od sfega utiescenya, huàlę uzdàyem tebbi, kovìsise menè nedoſtòyna sfakkæ utihhæ doſtòyao kadgod obeselitti, i araidatti utiſeenſtvom tvoyim. Blagosivgliam tebè vazda, i slavvim s' yedinorodyenim Siinom tvoyim, i s'Duhomsfetiem utiſciteglieṁ ù vieke od viekà. Yur Gospodinne Boxe, gliubòvnice Sfèti mòy, kadà tii buddesc

dòycchi ù moyè sarçe, uzigràttichiè sfà unutàrgna moyà. Tiisi slavva moyà, i uzradovanye sarça mòga. Tiisi ufffança moyà, i utocisce moyè ù dau od tugovanya mòga. Alli yèresam yosc mlohav, i slab ù gliùbavi, i nevàrstan ù kriepostieh, zà tò immam potrebu, bitti pokriepglien, i utiffcen. Zà tò pohodìme cestokrat, uvicbay menè nauççimi sfetièmi. Oslobodi menè od moyieh pohotienostii zlieh, i ozdravvi sarçe moyè od sfieh bezrèdnieh pohotienya, i zlòchià; nekà ù nutra ozdravglien, i dobrò izcisten, podobanse ucinim, zà gliùbiti tebè, yàki zà tarpietti, ftanovitti zà napredkovati. Velikka satvar yest gliubav, velikko sasina dobrò: yère sàma, lahka cinij sfakku ftvar tescku, i nosi yednakò sfè neyednako. Sfè bo tèscko bez tegotæ uznossi: i cinii sfè gòrko, slàtko, i slàsno. Gliubav YESVSSOVA plemenita poticce, zà diellovati velickæ, i zà xelitti sfèyer izvarsnìya probudyùye. Gliubav hochie odizgàra bitti, nitti hochie od ftvàrii nixgnieh bitti uzdarxàna. Gliubav hochie bitti slobodna, i od sfakkæ sfietovnæ pohotnosti odvràchiena, dà se unutàrgni gnæ pogled nezastùpi; dà kòmgod korìstyu vriemenittom ne podnesè zaplìtanya, i

neko-

nekoriſtyu podlexe. Nie nisćta slaye od gliubàvi, nisćta yacce, nisćta viſ-ſce, nisćta ſcirre; nisćta dragoſniye, nisćta punìye, nisćta boglie nà nebbù, ni nà zemgli: yèreye gliubav iziſcla od Bogga, ini morre, neggo ù Boggu varh ſieh ſtvorenieh ſtvàri pocìvati. Gliùbècchi letii, tecè, veſeliiſe, slobod na yeſt, i nie uzdarxana; dàye sſà zà sſà i imma sſà ù sſieh, yèr ù yednomu nàyviſcemu varh sſieh pòciva, iz kogà sſakko dobrò iſticce, i izhoddi. e poglèdà nà dàre, neggo nà darovnìkaſe obrachia varh sſieh dobarà. Gliubav nezna nacinna vazda, neggo varh sſakoga nacinna uzavirre. Gliubav bremmena ne chiuti: neſçiini trude: vecchma hlepii, neggo morre od neuzmoxnoſti ne tùxiſe; ſçiini bo dà sſakka ona moxe, i dàſuyoy dopùsćtena sſà. Mocchnaye dakle nà sſakka, i mnogga iſpugnùye, i ù diellovanye ſtàvglia. Gdino negliubècchi pomagnkàye, i lexii. Gliubav bdiecchi bdij; ſpècchi, ne drìmglie, umorrena ne umoriiſe; ſtisknuta ne ſtiskaſe; ſtraſcena ne ſmuchiùyeſe; neggo kakono xiivi plam, i gorechia zubglia uzgor razplanne, i slobodan pròyde. Akò tkò gliùbii, znà, sćtò ovii glàs vapìye. Velikka vikka ù uſciyu Goſpodinna Bogga yeſt gorùchie pohotienye

dusciæ, koyà govorri: Boog mòyi, gliubav moyà, tii ò Boxe vàs mòy, i yà vas tvòy: razsciiri menè ù gliubavi; nekàse naucìm unutargna od sarça ustimi okùscatti, kolikkoye slàsno, gliubiti Bogga mòga; i ù gliubavi raztàpitise, i plivati. Dàiam uzdarxan od gliubàvi, gredècchivarh menè, çiecch zalihha uzazrènya, i otàrnutya. Pievatichiu zacìnku od gliubavi: sliedítichiu tebè obgliubgliena mogà nà vi sokò; prinemoglase dusca moyà ù pohvàli tvoyòy, raduvucchise iz gliubavi. Gliùbitichiu tebè, vecchma, neggo menè; ni menè neggo radi tebè, i sfakka ù tebbi: koyi istinom gliùbe tebè, kakono velii zakon od gliubàvi, iz tebè sfiète. Barza yest gliubava, bisira, milla, radosna, i uzòrita: yakave, tarpèchia, i vierna: spamètna, dugodusgna, muscka, i sebè nikad neiscťùchia. Gdino botko god sebè iscťè, ondì od gliubavi od padda. Ob ziraniça yest gliubav, sni zena, i pravva: nie mehka, nie lahka, ne nastoyi nà tascťæstvàri: triezna cista, stàlna, mirna, i ù sfich chiu chienyeh zacùvana. Yest gliubav pod loxna, i stariescinnam poslùscna: sebbi nevridna, i nehàyna Boggu milla, diàgodna: uzdàniça, i vazda uffaniça u gnemu, yosc kad gnòy ne oslàdi

Boog

Boog; èrese bez bogliezni nexiive ù gliubezni. Tkò nie sprauan tarpietti ssakka tuxna, i protiuna, i stati nà hotienye od obgliubglienoga, nie dostoyan, dàse zouè gliubòunik. Trèbuye, dà gliubittegl ssà tuàrda, i gòrka çiechia obgliubglienoga d àgosno zàgàrli, nise od gnegà radi protiunieh prigòdà uklonni illi oduràti.

Od Iskussenya istinoga gliubòunika.

Pog. VII.

Sljnko, niesi yose yàki, ni spàmètni gliubounik. Cemù Gospodinne? Ere radi malahnæ protiunosti pomagnkàyese od pocètieh dobarà; i od uecch pohlepno isćtese utihhu. Yàki gliubittegl stoyij ù napastieh, i neuierruye podhibnima nagouaranyima od nepriateglià. Kakono ù dobrocesnieh gnemusam ugodan, tàkò niesam neugodan ù suprotiunieh, i necesnieh. Spametni gliubittegl ne oglèda tolikko dar gliubèchiega, kolikko gliubezan od dàynika. Hotienye uecchma gledda, neggo nadàrye; i nixe od obgliubglienoga ssà podàna postàuglià. Plemeniti gliubittegl ne pocìua ù dàru, neggo ù menni, uarh ssakoga dàra. Nie dakle ssè izgubglieno, ako tii kadgod magne dobrò od menè, illi od Ssètaç à moyieh chiùtisc, neggobi hothio. Pohotienye ono dobrò slatko yest, ko yè

yè kadgod prìmasc, pohotienye yest tadàgnæ milosti, i gnekko okussenye od gràda nebèskoga: varh sctà neìmaicse zalìscno naslonitti, yère grède, i prihoddi, i odhoddi. A arvattise procch zlìm dogodècchimse pokrenùtym od sarça, i potiççanye nehayati vraxye, stiegh yest od kriepossti, i velikæ dobiti. Ne smutilæ dakle tebè tuyhæ zlæ misli od koyemu dràgo stvàri navarxenæ, i nanesenæ. Odlukku tvoyù yaku sahràni, i sfarhu pravvu k' Boggu. I nie privarenye, dàsi kadgod od nessen cassom ù zascastye od pamèti, i tudyerse nà isprasnosti od sarça obicàynæ povràtisc: ovæ bo vecchma nèhoitte tarpisc, neggoih ciniise; ter doklesu tebbi neugodnæ, i gnimse suprotivisc, dobitak yest, à ne gubglienye. Znày, dà stàri, i hùdi nepriategl sasma uzsilluyese, zapricevatti xegli tvoyòvi pùt nà dobra diella; i od sfakkoga bogomilla cignènya tebè dà odvràti: Dà Sfèçe ne castisc, d àse ne spomèneic od xestokkæ mukkæ moyæ; dà neìmasc uspomenæ od tesççieh griehà; dà tvoyè sarçe ne cùvasc; dà ne nastòyisc s' krepkom odlukkom napredkovati ù kriepossti. Prinossiti mnoggha zlà miscglienya, dà tebè oxalostivii, i strassciı, nekà od molitvæ tebè odmakne, i od sveta ctènya. Muc-
namuye

namuye snìzena ispovist: ter dà bi mogao, ciniobìte od pricestenya odstùpiti, i pristatti. Ne vierruy gnemmu, ni ohàygase, prem dà cestokrat budde tebbi occa od privàrranya stàvgliati. Gnegà bezocì, kadà tebbi zlæ misli usijpa, i necista diella. Reçì gnemmu: Otijdi necìsti dusce: zasràmise zlocesti; velèsi necìsti tii vraxe, koyi takka prinossisc ù uhha moyà. Biixi od menè, prihùdi varravce, i nàygori himbenice: nechiesc imatti nikakova diela ù menni; neggochie YESVS bitti samnom, kàkono yacci boynik; à tii neyacci ostattichiesa zasràmglien. Hochiu, vecchma umrìeti, i ssakku mukku podniiti, neggo tebbi pogoditti. Mùci, i zamùkni necista hudobo: nechiute vecch slissatti zà ssè, dàmi vechiæ dò sadà smotrisc, i prinesesc. Cospodinye prossietglienye moyè, i spasenye moyè, kogàchiuse boyattì? Cospodin zasctitnik moga xivotà, od kogàchiu trepetatti? Dàse sastannu procch menni voyskæ, nèchiese boyatti sarçe moyè. Cospodin pomocchnik mòy, i od kùpnik moy. Arvìse kakono boynìk dobri; ter akò pò slabosti kadgod popuznesc, i pàdesc, pohitti mocchi yaccæ od predgnieh, uzdàyucchise ù scirru, i vechiu milost moyù. I velèse cùvày od

tascta

tascta nasladyènstva, i od ludæ ohollasti. Togga radi mnozisu zavedeni ù privarru; iù sliepochiù mallo nene izliecivasu upadavu kadgod. Buddi tebbi zà nauk, i zà sfakcasno podnixenstvo ovij ràsap, i rasùtye od ohollieh, koyise ù sebè istieh uzdàyu.

Od Sakrivènya milosti pod od podnixenstva Stràxom. Pog. VIII.

KOrisnìye tebbi yest, sijn ko, i slobodnive, sakrìvati milost od bogogliubstva; nise uzdvizati nà visoko ni velè odonle govoriti, ni velè mirriti; neggo vecchma tebè nehàvati, i kakono nedostoynomu podànu boyattise. Neimasè ovòy pohotienosti vecchma prilipglievatti, koyàse morre barxe promìniti ù suprtiovnost. Misli ù milosti, kolikkosi zloçest, i potreban obicàyi c, bitti bez milosti. Nic ni ù tomu tolicko du.cevnoga napredka, kadà buddesc imatti milost od utiſſcenya; neggo kad podnìxeno, i smerno, i ustarpglieno podnosśisc gnæ izmaknutye; takò dà tadà neuzlotrìſcse od nastoyanya nà molitvæ, ni ostala dobràdiella tvoyà, koya pò obicayi imasc cinitti, sasma poghinuti dopùstisc; neggo kolikko boglie buddesc mocchi, i razumitti, dobrovoglno

ucinisc,

cinisc, scto ù tebbi yest. ni radi su-
iochiæ, illi smetenya od pamèti, ko-
rà chiutiec, tebè sasma zapùstisc. Mno
cisu bo, kovi, ne biv́cise gnimma
zgodillo sctò hothiahu tutàkose neu-
starpglieni ucine, illise uzlotrè. Bre
nie sfeyer ù vlasti od clovikka put
gnegov; neggo od Bogga yest, datti,
i utisfciti, kad hochie, i kolikko ho-
chie, i komu hochie, kakono gnemu.
budde bitti ugodno, i ne vechie.
Gnekki nepomni, ciecch milosti od
bogogliubstva, sebè u sa tærli; eresu h
tilli vechie cinitti, neggosu mogli, ne
mirecchi mirru sfoyæ malahnosti;
neggo vecchma pohotienye od sarça
sliedecchi, neggo od razloxnosti sud-
yenye: tèr è esu vechia smilli, neggo
Boggu bij ugodno, zà tò milost barzo
izgubilsce. Vcinilli use potrebni; i
nevridnisu ostalli, kovi nà nebbu po-
stavili biehu ggnizdo sfoyè sebbi: ne-
kà podnizeni, i ob uboxeni, naucèse
krielimi sfoyimi letitti, neggo pod
peryem movim uffati. Koyisu nà ovà
novvi, i nevis cti ù putu Boxyemu, ako
se ne buddu vladati sfiettom od razbo
ritieh, lasegnese moggu privarriti, i bit
ti porùgani, i prihìgneni. Ter, akò bud
du htietti sfoyè chiuchiènye vechie
sliediti, neggo druzima kussca nima
vierrovatti, bittichie gnih poghibiona
sfarha;

sfarha: Akolise od sfoga chiuchienya odmaknutti nebuddu htietti. Vritko sebbi mudri, dopùsctayuse vlàdati od druzich Snìzeno. Boglieye malahno znatti s'podnixenostyu, i mallom razumiteonostyu, neggo imatti velikkæ blagohrànicæ od umstvà; odklese morresc, uzoholitti. Ne cijnisc dosta razborrito, koyise vas vesegliu pridàyesc, zaburàvivsci predgnu tvoyu potrebnost, i cisti stràh Gospodinov, koyise boyij milost prikàzanu izgubitti. Ni yoscter dosta krieposno znà onnij, koyise vele neuffano dielluyucchi vlàdà ù vrieme od protivnosti, i koyægodier tegotæ i magne uzdàno, od menè, neggo trebuye, pomisceglia, i uzchiùti. Koyi ù vrieme od mira od vechie hochie bitti slobodan, cestose ù vrieme od rattenya nàyde vele obàglien, i strasciv. Dàbi tii umio sfèyer snixen, i malahan ù sarçu tvòmu stàti; i dobro duha tvoga vlàdati, i srèditi, nebi tolikko cesto upàdao ù poghibiu, i ù uvridenye. Dobarye sfièt, dà, zacèvsci gorùchia duha, razmislisc, sctòchieti bitti, otiscadsci gorùchia sfietlost. Sctò, dogodivscise, promìsli, i dàse opet morre vràtiti sfietlost, koyù samti dvighnuo, zà nauk tvòy, mallo vrimena, à zà slavvu moyù. Korisniye bo yest takko kusscanye,

fcanye, neggo dabi ù radoſtieh sfèyer pò tvòmu notienyu xijvio. Ereſe doſtoyanſtva nèimayu iz ovega proçijniti, akò tkò mnogga obyàvglienya, i utiſſcenya imma; illi akòye umiteonik ù SS. Pijſmieh, illi nà viſſcemu mieſtu, i vlàſti poſtàvglien; neggo, akò budde bitti ù iſtinomu ſnìxenſtvu uſtanovìtyen, i napugnen boxyæ gliubàvi: akò iſcte sfeyer Goſpodinna Bogga caſt cìſto, i çielovitto: akò ſebè iſtoga, od niſcta ſçijnij, i iſtinom nehaye, i od innieh bitti poſcpottan yoſcter, i ſnìzen vecchmaſe obeſelij, neggo bitti poctovan, i caſten.

Od nevridni ſçinna od ſebè iſtoga ù ociyu Boxyieh. Pog. IX.

GOvoritti chiuli yà Goſpodinnu momu, buducchi yà pràh, i pepeo? Akò yà vecchma buddemi proçiiniti menè; etto tij ſtoyiſc procch menni: ter govorre iſtino sfiedocànſtvo krivinæ moyæ, i neggomu, protivitiſe. Akòli menè buddem od niſcta ſpoviediti, i ù niſcta ſnìxìti, i od sfakkæ moyæ ſçinne buddèmſe uklonitti, ter kakonoſam, budèmſe prah ucinitti, bittichie miloſtiva menni miloſt tvoyà, i blijzu ſarça moga sfictloſt tvoyà, i sfà çijna moyà koliçnagod nayma.

nàymagna potopìttichieſe ù dolijni od nisčetæ moyæ, i poghinnutichie ù vieke. Ondichieſc mennè ukazati menni sčòſam, sčòſam bio; i izasčaſam doſcào; yère iz nisčta, i neznàh. Akò menni iſtomu buddem oſtavglien: Evvo nisčtar, i sfà neyakoſt, i ne mocchnoſt. Akòlime caſſom buddeſc poglèdati, tutakoſe yàki ucinìm, i napunimſe novvoga veſeglia: ter zamiernoye velè, dàſam takò caſſom uzdvighnut, i tolikkoſam millo, i blagoſtivvo od tebè zagarglien; koyìſam moyom tegotòm vazda ù nixa odnoſsen. Cinii ovo gliubav tvoyà, miloſtivo ſpridhodecchi menè, i ù toliççieh potrebah ſpridſtùpayucchi: od teſckieh yoſc zacuvayucchi menè poghibià; i od neizbròynieh, (dà iſtinom recèm) zàlà izmiccucchi. Pogubioſam menè, gliubecchi zlò menè: A tebè sàmoga isčtucchi, i ciſto gliubecchi, menè, i tebè nàydoh inokupno: takò pò gliubàvi dubocìye nà nisčta menè ſmarvih. Yere tij, ò prislatki Boxe, cinìſc ſamnom varh sfega doſtoyanſtva, i varh onega, sčò ſmijm uffati, illi proſitti. Blagoſſovglien buddi tij, Boxe moy; ere zà sìè, dàſam yà dobarà sfeh nedoſtoyan, tvoyà zà iſto plemènsčtina, i neizmierna dobrota, nikad nepriſtaye dobrò

cinitti

cinitti yosc i neharnima , i daleko od tebè od vràchienima'. Obràtinas, *Boxe* mòv, k'tebbi , nekà buddemo tebbi harni, podnixeni , i bogomilli èresi tii nasce spasenye : kriepost, i yakost nassca.

Dasi immayu sfà k'*Boggu*, *kakono* k' *sfarsi nàypos ledgnoy narèditi*.
Pog. X.

Slinko, yà immam , bitti sfarha tvoyà nàyvissca, i nayposledgna: akò istinom xelii c bitti blàxeni . Ovim hotienyem ocistitichie c pohotinye tvòye , cestokrat k'tebbi istomu, i k'stvorenyima zlò prighnuto . Ycre , akò tebè istoga ù cemugod isctesc, tutàko ghinnesc ù tebbi, i sahnesc . sfà daklè k'menni nàyparvo naredi : erèsam yà, koyì am sfà dào. Takò sfakka oglèda , kakono od nayvechiega dobrà izticcèchia : ter zà tò k' menni , kakono k'sfomu istocniku , imayusc sfakka privoditti. Iz menè malàhni , i veliki : uboghi i bogatti, kakono izà kladènça , i vrella xiivoga vod ju çærpe: koyi menni hotte , i dragosno slixe , milostchie zà milost prìmati. Alli koyisc buddu htiettì izvan menè slàviti , illi ù komugod dobrù osobitu nasladyevatti

vatti, nechièse ustanovittiti ù isti-
nomu veselgliu; i nichièse ù sarçu
slòmurazsciti; neggochie velè mnog
go bitti zapriceni, i ustiskani. Ni-
sctar dakle tebbi od dobrà neimasc
tebbi zapijsati, ni komugod clovikku
kriepost pridatti; neggo sfè day Bog-
gu, bez koga neìma clovik niscta.
Yà sam stè dào, yà sfè hochiu opet i-
matti; i s'velikkim ftisknutyem, od
hvàlà uzdànyest ixiskùyem. Ovà yes
istina, komsè progonni tasctæ slavvæ
izpràznost. Ter akò uzbudde uliesti
nebeska milost, i istina gliubav; nè-
chie bitti niyedna zavidost, ni proti-
vnost od sarça; nichie posobita gliu-
bav obuymitiga. Pridòbiva bo sfakka
Boxya gliubav, i 'dusçæ sfù mocch, i
sfæ snàghæ razsçirij. Akò pravvo ra-
zumisc, ù menni sàmomu veseliti-
chiescse, ù menni sàmomu uffati-
chiesc; ere nitko dobar neg-
go sàmi Boog, koyi im-
ma bitti varh sfiih hvà-
glien, i ù sfijh bla-
gosivglian.

Mi-

Milost odzvànya nà sluxbu Boxyu, i u Sfèti Red., kelika yest. Pog. XI.

SAdàchiu opet govorriti, Gospodinne, i nechiu mucati: rietichiu nà uhha Bogga mòga, Gña moga, i kraglia mòga, koyiye nà visegnieh. O kolikko velicka yest slatkost tvoyà Gospodinne, koyù sakrio yesi zà boyecchieh se tebè. Ter sctò zà gliubeccieh tebe? Sctò izasfega sarçà tebbe sluxecchima? Istinom neizgovoriva yest slatkost od kontemplanya tvoga, koyù podàyesc gliubovnikòm tvoyim. V ovemibo nàyvechie ukazaosi slatkost gliubavi tvoyæ, yere, kadà yà nebieh, uciniosi menè: i kadà griescah, i zahodyah dalekò od tebè, priveosi menè, dabih slùxio tebbi, i zapovidiosi dà obgliubim tebè. O vrello od gliubavi viekovittæ, sctòchiu recchi od tebè? Kakonochiu tèbè mocchi, zaboraviti, koyi si se dostòyao, spomènuti od menè? Yosccer poklisam izaggniò, i poghinuo, uciniosi izvan sfakkoga uffanya, milosardye sà slugom tvoyim, i izvan sfakoga dostoyanstva milost, i priazan pridàosi. Sctòchiu tebbi vràtiti zà tù milost? Nie bo sfimma dàno, dà

dà ostavivsci sfà, sfiet ostavve, i redo, vnicki xivòt oberru, i uzmu. Tòli velikko diello yest, dà tebbi sluga buddem, i sluximte vàs xivòt? Budducchi tebbi darxano sfè stvorrenye slùxiti, sctòye sluxiti, sctòye, dàti yà od nis cta clovik, slùga xivem? Koyàye stvar velikka moyà slùxba: velèyu zà isto neìmam sçijniti ù menni, neggo radi tvoga velicanstva, ere tebbi slùxim: ter mise ovo parvo velikko, i zamirno prikaxùye, dà tolikko ubogga, siromahha, i nedostoyna primiti zà slùgu dostoyiscse, i s'tvoyimi slùgami obgliubglienimi sadrùxiti. Evvoiu sfà stvorena tvoyà, koyà immam i odkle slùxim tebbi. Istinom pacek prominivsci govvorovii, tii vecchma menni slùxisc, neggo yà tebbi. Evvo, nebbo, i zemglia, koyieh stvorio ye, i nà sluxbenictvo od clovikka, barzasu, i cinè sfakki dan, sfakolikka, koyasi zapovidio. I ovo mallo yest: pacekfi yosc i Angele na prisluxenstvo od clovikka stvorio, i narèdio. Alli nadhoddi sfà ovà, èresise tii sam dostoyào clovikku slùxiti; tersimu obecchiào, dà chiesc tebè istoga datti gnemu. Sctò tebbi moggu datti zà tolikkæ tisfuchiæ od dobàrà? Oh dàbih mogao tebbi slùxiti sfe dnii xivotà moga. Oh dàbih dostoyno mogao yedan

i yedan dan izvarſcitti izvarſno sluxbenisctvo. Iſtinom tiiſi doſtoyan ſfakoga sluxenya, ſfakkæ caſti, i viec næ hvàlæ. Iſtinomſi tii Goſpodàr mòy à yàſam ubogghi slùga tvòy, koyiſam ti darxan slùxiti; i nikadar menni nèima dogruſtiti, i doſadyevatti, tebbè slùxiti, i tebè hvàliti, i slaviti, illi priſtàtti kadgod ù hvalah tvoyieh. Takò hochiu, takò xùdim; ì sctogod yà nèimam, i nemoggu, tijſe doſtòy, nadopunniti Velickaycaſt, velicka slavva, tebbi slùxiti, i sfiehſe ohàyati radì tebè. Immattichie bo miloſt velikku, koyìſe uzbuddu hotte podloxitti tvoyòy priſtètoy slùxbi. Nàycchichie zà iſto priradoſnu Duhasfetoga utihhu onni, koyìſu radi tvoyæ gliubavi putevno odvarghli nasladyè nye. Stecchichie velicku slobodu od ſarça, koyi ù put iiſcgni radi immena tvoga uliezu, i ù gnemu buddu putovatti: tère buddu ſfà brinutya ſfietovna nehàyati. O dràga, i radoſna boxyà sluxbo; komſe clovik iſtinom ucinij slobodan, i ſfet. O posſèchièno bitye od xivotà redovnickoga, i od sluxbenictva, koyà cinè iſtinom clovikka Angelom yednaka, Boggu ugòd na, hudobama ſtrahovitta, i ſfiemma vierniema pohvaglivva. O zagarglivvo, i ſfeyer poxudivvo sluxbenictvo,
F koyìmſe

kòimse dobiva nàyvechie dobro ; i veseglìese sticce, koyèchie stàvno bez sfarhæ stàti ustanovityeno.

Dèse xeglix od sarça imayu iskussiti, i urèditi. Pog. XII.

Sljnko, trèbuye, dase tij yosc mnogga naucisc, koyàse niesi yosc dodobro naucio. Koyàsu tà, Gospodinne? Dà xeglièunya tvoyà postavvisc sasina ù dobrougodyenstvo moyè; dà nebuddesc od tebe istoga gliubittegl neggo moyæ hochię xudivvi glibònik, i zavidnik. Cestokrat xeglienya tebè uxìxu, i varlo porìvayu: Alli ih oglèdàv, radi moyæli casti, illi tvoyæ lagodnosti, i korìsti, tecchmase prighibgliesc: akòsam uzròk yà, dobro chiesc mìran bitti, kakonogodier yà buddem narèditi; Tòli sctogod odtvo gauziskànya tàyijse: etto tò yest, sctò tebè uzdarxi, i otesckàye. Vzcuvayse da kle, dàse nenaslonisc zalìscno varh xeglienya zacèta, ne sfiettovavscise sàmnom, dàse poslie nel àvesc, i budde neugodno tebbi, sctò parvo bij vgudno, i kakono zà bogliesi nastoyao. Yere neimase sfakko pohotienye, koye mnijsc, dàye dobrò, tudye slièditi; pacek ni protìvno hòtienye od parve neìma bitti bixàno. Pristoyno bo yest kadgod, sluxitise obuzdànyem, yosctèr

čter ù dobrieh nastoyanyieh, i xegliah dase nepotaknese ù razparscanye od pamèti radi neprigoddæ; dà druziem pò bezrednosti smetènye ne stvorì e: illi yose pò suprotivenyu od druzieh, cassomse nesmùtise tii, i padese. Kadgodier yose trèbuye, sluxitise usilnostvu, i varlose pohotienstvu chiucchivvomu suprotivviti; ni poglèdà i, sčò pùt hochie, i sčò ne hochie; neggo nà ovo vecchma nastoyati, dà podloxna budde yose i nehtièchia dùhu: i dò tolikkose imma pedepsati, i usillovativu, dase slùxenyu podloxij, dokle spràvna budde nà sfà, i nauchie ù mallie h mirovatti, i ù pravvieh nasladyevattise; i nemarmosciti protivva cemùgod ne pristòynu.

Od Vrieebanya zà vstarpglienost, i od arvanya procih pokctienost nà. Poe. XIII.

GOspodinne Boxe, uzciyem, daye menni vele potrebnà ustàrpglienost. Mnoggasu bo ù ovemu xivotù suprotivna, koyase nama cesto dogàyayu. Yere kakogedier buddem narèditi od mira mòga, nemorre bitti bez ràtenya, i boglieznì xivòt moy. Tal ò vest sijnko; alli Nèchiu YA DATII ISCTESC TAKKI MIIR, kòyi nèima napastovanvà, illi protivna ne uzchiùti: neggo yose i tadà

 proçij-

proçijniti immasc,dàsi nasscào mira, kadà buddesc bitti kusscan razliççimi tugovanyimi,i mnozimi suproti vnostimi: Akò buddesc recchi, dà tii nemorresc, mnogga tarpietti koyimchiesc nacinnom podnositti ogagn od Ocistiteglia? Od dviyuh Zàlà, vazdase imma zlò magne obratti. Dà dakle uzmoxesc, izbavitise od viecnich muccenya, zlà sadagna nastoy pritarpietti dobrohocchno radi Bogga. Mnijscli,dà gliùdi od ovega sfièta mallo,illi nisćta ne tarpè? Nèchiesc ni ovo nàycchi yosc, dà nàyraskossc-nìye buddesc iskatti. Alli imayu grèsceniçi mnogga nasladyenya, i sfoyà hotìenya sliede: zà to mallo mirre sfoyà tugovànya. Bilo tò takò, dà imayu sfè, sćtogod uzbuddu hotietti; ter, dokle mniisc,dàchiese tò prodùxiti? Ettochie kakono dim izvitriti obilniçi nà sfietu; i nèchiè niyedna bitti upòmena od proscàstìeh vesèglià. Alli, nekà i takò xijvu, ne pociivayu zà isto bez gòrkosti, i xàlosti, i stràha ù tezieh. Iz istieh bò stvarii, s'koyieh nasladyènya prìmayu i zacignayu sebbi, iz istieh sticcu cestokrat od bollesti mukku,i tugù. Pravednose cini j gnimma; dà, yere nenarèdno isćtu nasladyènstva, i sliedeih, bezgorkosti, i zasràmstvane ispunneih.O kolikko kratkæ, kolikko laxivvæ, kolikko

likko bezrèdnæ, i neciſtæ sfæ kolikkæ yesù. Nisćta nemagne çiecch opiànſtva, i sliepochiæ ne razumieyu; neggo kako nesfieſnæ, i niemæ xivimæ, radi malahna nasladyenſtva xivotà ſaggnitìvva, upaddayu ù ſmart od du ſcæ sfoyæ viekovittu. Tij dakle, ſiinkò, nemòy, hoditti zà tvoyiemi pohotienſivimi, i od hochiæ tvoyæ odvràchiayſe. Nasladyùyſe ù Goſpodinnu, idattichie tebbi nasladyènſtva ſarça tvoga. Yère, ak òchieſcſe iſtinom nasladyevatti, i obilnìye od menè bitti utiſſcen: Evvo ù nehàyſtvu odà sfieh ſtvàri, sfietovnieh, i ù odſiecen yu od nàynixieh sfieh nasladyènſtva bittichie blagoſſov tvòyi, i obilnachie ſe tebbi vràtiti utihha: ter kolikkoſe vecchma izmaknutti bnddeſc od sfakoga radovànya ſtvorenich ſtvàrii, to likſiochieſc ù menni sladoſnìya, i mocchnìya nasladyènya nàycchi. Alli parvo nèchieſcih ſtecchi bez koyægod xaloſti, i bolleſti od ràtenya. Protìvitichieſe tebbi dàvgna obicaynoſt; allichieſe pridobitti bogliom obicàyi. Marmoſcitichie pùt; allichieſe vrucchinom duſcevnom ubuzdatti. Potiççatichie tebè, i xaloſtivitichie ſtàra zmiyinna vragh; allichieſe molitvom progonitti, i ſaviſſce trudom koriſnim ulàzisćtechieſe gnemu velikko zatìſnuti.

 Od

Od Posluha sfizenoga podloxnika çiecch izgleda Isukarstva.

Pog. XIV.

TKòse hòchie, sinko, izmìççati od posluha, onchiese izmaknutti od milosti. I tkò isćte imatti po sòbita, gubij opchienna. Tkòse nèchie podloxitti sfomu ftariefcinni dobrovoglno, i hotte, zlamen yeft, dà put gnegovva, nie gnemu sasma poslùfcna, neggose cefto pruçça, i marmgne. Naùcise dakle pofpiefcno ftariefcinni tebè tvòmu podloxitti, akò pùt tvoyù xùdifc podyàrmiti. Barxe bo izvàgnise nepriategl pridobiva, akose nebuddde unutargni clovik isćtetio, i raz rufcio. Nie dofadvitivi, ni gorri nepriategl dùfci, neggo tij isti tebbi, ne pogàyayucchise s'duhom. Trebuve bo, dà tij pohittisc iftino od tebè iftoga nehàyftvo, akò hochiesc, primocchi protiva putti, i karvi. Yère tebè velè bezredno yosc gliubisc, zà ò trepèchiesc, pridatti tebè tùyemu hotienyu podpunno. Alli, sćtòye velicko, dàse tij podloxisc, koyisi, koyìsi pràh, i nisćtar; kadàsamse podloxio, ya, sfemogùcchi, i privilokki, koyisam sattorio iz nisćta sfakka, clovikku mene radi tebè podnìxi-

nì yi,

vsci? Vcinìoiamse od sfieh nàvsnize-nìvi, i nàvnixi; nekabih tvoyù oholast pridobio podnixenstvom moyim. Naucìse, poslussçat pràfce: naucìe, podnìzitise zemglio, i kagliu; i pod nogamni oda sfieh podkùcitise: naucise hotienya tvovà razbivati, i tebè nà podloxenstvo od sfieh pridatti. Raxèxise protiva tebbi, i ne tarpì nadmènstvo, dà ù tebbi xijve; neggose tal ò podloxan, i malahan prikàxi, dà sfi varh tebè moggu hoditti, i kakono kào od ulicà, tlacciti, i plèsati tebè. sctò immase tasćti clovice, tùxitise? Sćtò e ghnùsni griescnice moxese, suprotiviti pogardyùcchima tebè: kovisi tolikrat Bogga uvrìdio, i tolikratsi bio dostovan paklà viecnoga? Allive okko movè prostillo tebbi, ereve bila vrìdna dusca tvoyà prid liiçem moviem, nekàbi poznào obgliubglicnve movè, i uciniose hàran dobrocinstvom moviem vazda: i nà istinu podloxnost, i snizenost tebè sfèver pridàvào, i podnossio ustarpglieno tvoyè pogardyenstvo.

Od Potàynieh sùdà Boxyieh, dàse ne uzvìsimo od dobàrà primglienieh.
Pog. XV.

ZApoviedasc Gospodinne, dà garmè varh menè sùdi tvòyi, i strahom, i trèpetom protrèsasc sfæ kòsti moyæ; i strasscise varlo dusca moyà. Stoyìm zabusscen, i oglèdam, yère nebesà niesu cista prid lijcem tvoyiem. Akòsi ù Angelieh nasscào krivinu, i niesi gnima prostìo, sctòchiesc ucinitti od menè? Pallæsu zviezdæ s'nebba, à yà pràh ù sctòse uzdam? Koyich diella biehu sc iignena pohvaglivva, paddosce ù nàynixa; i koyi blagòvahu krukkà Angelskoga, uzrìh tezieh, dàse nasladyùyu xeluddom pràsceiem. Nikakva dakle yest Svetigna, akò tuku tvoyù, Gospodinne, tij odmaknesc: niyedna mudrost neprud-di, ni korisna yest, akò tij pristannesc, vlàdati: niyèdna cistochià slobodna, akòyu tii ne zasctiitisc: niyedna ossobita stràxa pruddi, akòse tvoyè svèto bdienye nenahoddi. Yère ostàvglieni topijmose, i ghinnemo: à od tebè pohòdyeni xijvemo, i uzdvìghnutismo. Nestanovittismo bo; alli nàs pokriepgliùyesc tii: mlàkisimo; allismo od tebè uxèxeni. O kolikko inìzeno, i poti-

potiſcteno immam yà od menè iſtoga chiutiti; kolikko od niſctaſeſ ijniti, akò koyègod dobiò mniim, dà immam kolikko dubokò immam menè pòdloxitti pod ſudmi pripòtàynimi tvoyimi Goſpodinne; gdìno ù méni inno nenahoddim, dà ſam yà, neggo od niſcta, i iſto niſctar O tegoto neizmierna: ò puccino, koyàſe priplìvati nemorreſc: gdi nie niſctar inno od menè, neggo ù ſſemmu niſctar. Gdi yeſt dakle ski òviſcte od slavvæ? gdiè uzdànça od slavvæ zacèta? Proxdærta yeſt sfà slavva taſcta ù dùbini od sùdà tvovi eh varh menè. Scò yeſt sfà pùt prid lijçem tvoyim? Tolichieſe slaviti ggnilla procch ſatvorechiemu ſebè? Koyimſe nacinnom morre uzdvìghnuti taſctim beſiedenyem onni kògaye ſarçe iſtinom podlòxno Boggu? Nebi gnegà vàs sfiet podìgào, kògaye ſebbi podloxilla iſtina: nìchie bitti krènut, od uſtà sfieh hvalècchih ga, koyìye sfè uffanye sfoyè ù Boggu utvàrdio. Yère i onni, koyì govorre; enno sfisù niſctà; i izvitritichiè s' glàſom od rieciј: à Iſtina Boxya ſt oyij ù vieke viekom.

Kakonose imma stàtij, i govorrit u sfakkoy stvàri p xudivvoy.
Pog. XVI.

OVako reçi, siinko, ù sfakkoy stvàri: Al ò tebbi, Gospodinne, budde ugodno bitti, ucinillose ovo takò. Gospodinne, akòchiebitti nà cast tvoiù, dàse ucinii ù Imme tvovè. Gospodinne, akò buddesc uzritti menni pristoyno, dàye, i poznati buddesc, dàye korisno; tadà dày menni, ovimse sluxitti, nà cast tvoyù: Al òli poznasc, dàchie menni sctetno bitti, i nekorisno ispasenyu duscæ moyæ, dvighni od menè takku xegliu. Nie bo sfakka xeglia od Dùha sfètoga, yosc dà clovik mnii, dàve stvar pravva, illi dobrà. Mucno yest, zà istino sùditi onno, potiecceli tebè duh dobri, illi innakvi zà xelitti ovò, illi ono: voscli, yesilli gànut od tvoga istoga dùha. Mnozzi, usse nà sfarsi privàrrili, koyi sçiignahusse, dàsu potàknuti parvo od dobroga dùha. Dakle sfèyer ìmmase xùditi, i prositti sà strahom Boxyim, i s'podnìxenosti od sarça, sctogodye poxudivvo ù pamet dosclo, i nayvlasstitto s' pusctenyem ù menè; menni immase sfè pridavati; i rieti: Gospodinne tii znasc, sctoye zà boglie: ucini ovò,

illi

-lli onno, kakono hochiesc. Dàv, sctò hòchiesc, i hochiesc, i kadà hochiesc ciini samnom, kakono znasç, i kakonochie tebbi bitti ugodnìye, i s'vechiom castvutvovom. Postavvi menè gditii hochiesc; i slobodno ciini samnom ù sfich. V iù, isam yà tvovoy: obærtav, i obràchiay mnom ù okolo. Evvo yà slùga tvòy spravan nà sfakka: yère ne xùdim menni xìviti, neggo tebbi; oh dàbih dobro, i izvarsno moggo, slùxiti, i xiviti sfeyer tebbi.

Mol'tva zà isspunniti onò, sctoye ugodno Gosspodinnu Boggu.
Pog. X*VII.*

DOpùsti menni priblàghi YESVSSE milosst tvoyù, dà budde sam nom, i samnom dà tiùdii; i samnom dà dò sarhæ ostanne. Dày menni sfèyer xelitti, i hotitti, sctòye tebbi vecchina primglieno, i dràxe ugodno. Tvoyà hochia bila moyà; i moyà hochia sliedila tvoyù vazda, i pridobrose s'gnòm pogàyala: i bilo menni yednò hotietti, i nehotietti s'tobom: ni inno mocchi htietti, illi nehtietti, neggo sctò tii hochiesc, i nèchiesc. Dày menni, dà sfimma umrem, kovàsu nà scvietu; i radi tebè obgliùbiti, dà am polùglien, i nepoznàn nà ovemu

 sfie-

sfietu. Dai menni varh xudyennieh ù tebbi pocìvati, i sarçe moye ù tebbi smìriti. Tiysi istini mir od sarça; tiy sàmi pokòy. Izvan tebè sfàsu tvàrda, i nepokoyna. V ovemu miru ù tomu istomu, tò yest, ù tebbi sàmomu, nàyvechiemu, i viecnomu dobrù spat tichiu, i pocìvatichiu. Amen, takòye: bilo takò.

Da istino radovànye u sàmomu Boggu immase iskatti. Pog. XVIII

Sctogod xùditi, illi misliti moggu zà moyè radòvàn ye ne cekkam ovdì, neggo nàyposlie viekom. Terdàbih imào sfà radovànya od sfieta, samyà, i dàbih mogao sfæ raskossæ uxijvati, istino yest, dà ù duggo produxitise nebi moghlæ. Dakle nèchiesc mocchi, dusco moyà, podpunno utisscitise, ni izvarsno uzradovatise, neggo ù Boggu utisscitegliu od ubozih, i primiteglìu od snìzenieh. Pocèkay malahno, dusco moyà, pocekay boxye obechiànye; Iimattichiesc obilnosti odà sfieh dobara nà nebbu. Akò velè bezrèdno ovà xudisc sadàgna, izgubittichiesc viècna, i nebèska Bila tebbi vriemenitta nà slùxbu, à viecna ù xeglìenyu. Nemorrescse niyednim dobrom vriemenittim nasittiti; ere

niesi

niesi stvorena, zà ovà uxijvati. Yosc dàbi immalla sfæ stvàri stvorrenæ, ne bi mogla bitti dobrocesna, ni blàxena: Neggo ù BOGGV, koviye sfæ stvorìo; sfè e blaxènstvo tvoyè, i dobrà cest na hoddi ù gnemmu. Ne kakovi sçijgnen i, hvàglien Boog yest od lùdieh sfietovnieh gliubovnikà; neggo kakovva cèkayu dobri vierni Isukarstovi, i ogussçùvu kadgod duscevni, i cista sarça, koyieh opchienye yest nà nebesieh. Tasctè, i kràtko yest sfè gliudskò radovànye. Blàxeno, i istino radovànye onno, koyèse prìma ù nutru od istinæ. Bogomilli clovieksfudu nossi sobom Vtiescitteglia sfoga YESVSSA; i govorri gnemmu Buddi samnom Gospodinne YESVSSE nà sfakomu miestu, i ù sfakkomu vriemenu. Ovà menni buddi utihha, dràgosno hotietti, neimatti nikakva gliudskòga utisscenya, ni radovànya. Ter akòmi nebudde bitti tvoyæ utihhæ, buddi menni tvoyè hotienye, i istino kusscanye zà nayvechiu utihhu, i uzradovànye. Erese viekovitto ne sardite, nichiesc viekòm prìtiti.

Dà

Dà sfè pobrinutye immase slàviti ù Boggu. Pog. XIX.

PVsti menni, siinko, s'tobom diellovati, sctò hochiu. Yà znàm, sctòye pristòyno tebbi. Tii mislisc, kakono clovik: ù mnozieh chiutisc, kakono tebbe clovicye chiuchienstvo poticce. Gospodinne istino yest, sctò govorrisc: Vechie yest brinutye tvovè zà mene, neggo sfà misao, koyù yà moggu imatti varh menè. Velè bo nestavno stoyii onni, kovi ne povarxe sfè brinutye sfòye ù tebè. Gospodinne istom dà hochia moyà pravva, i kriepka ù tebbi pristanne, ciini od menè sctogod tebbi budde bitti ugòdno. Ne morre bitti bo, neggo dobrò, sctògod tii od menè buddesc ucinitti. Akò hochiesc menè, dà sam ù tminnah, blagosovglien bio; i al ò menè hochiesc dà sam ù sfietlosti, opet bio blagossovglien. Akòchiescse dostòyati, menè utissciti, bio tii blagossovglien: i akò mè hochiesc, dà sam xalostiaglien, vednako bio tii blagossovglien vazda. Siinko takò immasc tii stàti, akò xudisc samnom hoditti. Takò spravan immasc bitti zà tarpietti, kakono zà veselittise. Takò dragosno immasc bitti potreban, i ubog, kakono pun, i bogat.

bogat. Gospodinne dobrovoglnochiu tarpietti radi tebè, sctogod buddeic hiietti, dà dòyde-varh menè. Nerazlucivvo hochiu s'rukæ tvoyæ dobrò, i zlò; slatko, i gorko; veselo, i tùxno primati; i zà sfà mennise prigodechia hvàlæ uzdàvati. Zacùvay mene od sfakoga grieha; i nechiuse boyatti smarti, ni paklà. Istom dà menè ù vicke ne odvarxesc, i ne imersisc menè s'pii ma od xivotà: nè chie menni naùditi, sctogodiere dòyde-varh menè tugovànya. Siinko, yà sam sissçào s' nebba zà tvoyè spase nye, uzeo am tvoyà zlocèstva, po è xucchi menè gliubav, à nè usionost, ni potreba, nekàbise tii naucio ustarpgliènstvo; i nekàbi podnosìo vriemenittæ ne voglia dobrovoglno. Yerè od cassa mòga porodyènya dò cassa nà kriixu smartnoga, nie menni pomagnkallo ustarpgliènye od bollesti. Neimanye od stvàrii vriemenittieh ve ikkosam imào: zacuosam cestokrat mnogghæ tùxbæ procch menni: zasramnosti, i pogardyènstva blagostivvotam podnosìo: zà dobrocinstva primiosam nehàrnosti: zà cudesà opsovànya; zà nauk pokàranya. Gospodinne, veresi bio ustarpècch ù xivòt tvòy, ù tòmu nàyvechie ispugnuyucchi zapovid Oçà tvoga, dostoyno
yest,

yest, dà yà nayzlocestiyi grescnik pò hocchi tvoyòy ustarpglieno menè, i sfæ tùghæ podnossim: ter dòciem tij uzbuddesc htietti, bremme saggnitivva od xivotà radi spasenya moga uznossim. Yere zà sfè, dase uzchiùti sadagni xivòt tèxak, uciniioseye pò milosti tvoyòy velè velikka dostdyanstva: i tvoyim naukkom, i diellom, i stoppami od tvoyieh Sfètaçà, nemòcchnima ustarpglivìyi, i bistrìyi: pacek ivecchma utiscivìyi, neggo biesce bio od starìna ù stàromu zakonnu, kadà vràta od neba zatvorrena uzostàyahu; i tmastìyise mgnàsce put, kadà tollikko malli hàyahuse, iskatti kragliestvo nebèsko: pacek ni koyi tadà biehu pràvedni, i imahuse sahràniti, prid mukkom tvoyòm, ni prid dugom sfetæ smarti tvoye moggahu uliesti ù kragliestvo nebèsko. O kolickæ hvàlæ immam tebbi uzdàvati, dàsise dostòyao, i prighnuo k'menni, i k'sfima viernima, i k'viecnomu kragliestvu tvomu ukàzati pràvi, i dobri put nama. Yerè xivòt tvòyi, nàscye pùt, i pò sfètomu ustarpglienstvu k' tebbi putùyemo, koyìsi krunna nassca. Dà ne buddesc tij prid nammi hodìo, i naucìo nas tkòbise hàyao sliediti tebè? Yàoh koliççibì dalekò, i nà zàda uzostàyali, dà nebi tvoyà prisfètla diello-

diellovànya oglèdali. Evvo yosćtersmo mlakosni, i lieni, cù vsci tolikka zlamenya tvoyà, i naucenya, sćtò bise ucinillo, dabismo tolicko prosfietglienye, zà sliediti tebè, neimalli?

Od tarpgliènstva, od pogardà, i suprotivà.
Pog. X X.

SCtòye tò, sćtò govorrisc, siinko? Pristanni, tùxitise. Pogleday nà moyu mukku, i od innieh moyieh Sfètaç à muccenstva. NIESI Yosc dò karvi arvàose. Malloye velè, sćtò tii tarpijsc nà prislicnosti oneziéh, koyìsu tolicko mnogga tarpielli, tolicko yàko bili napastovani, tolicko tescko bili xalostivglieni, tolicko velè razlicnobili kusscani, i iskusseni. Immasc dakle tij, nà pamet donositti od innieh texa, dà lascgna tii podnesèsc nàymagna. Ter, akòih tij nàymagna ne mniisc, oglèday, dà itò ne cinij tvoyè neustarpgliènstvo. Illisu dakle malla, illi velikka, nàstoy sfakka ustàrpglieno podnositti. Kolickose bogle sprà vgliasc, zà tarpietti, tolicko mudrìye ciniisc, i vechie dobivàsc; i podnosittichiesc lascgu e, hochiom, i obicàyi nà tò spravivscise nè lieno. Ne reçì, Nemoggu ovò od takka clovikka

tarpiet-

tarpietti;ni ovakka immam yà tarpiet ti: on ye bo menni velicku sćtettu ucinio; i bezociime onezimi, koyà niesam nikad pomislio; alli od drùgoga dragosnìyecchiu tarpietti, i kako ono zà imatti tarpietti, buddem uzritti. Ludaye takka, misao, koyà kriepost od ustàrpglienosti ne oglèda, ni od koga imma, bìtti okrùgnena; neggo vecchma gliùdi, i uvridyènya sebbi ucignena razbìra. Nie istini ustàrpglienik, koyi nèchie tarpietti, neggo kolicko on budde proçiiniti, i od koga gnemu budde bitti ugòdno. Istini bo ustàrpglienik ne poglèda, od koga clovikka, od strarieiciunnæli sfoga, alli od kogagod drugoga yednaka, illi nixega: od dobràli, i od sfeta clovikka, illi od opàka, i nedostòyna pecajlen yest, i kussčan; neggo bez razlìcnosti od sfakkæ stvorræ, kolickogod, i kolikrat, sćtogod muse budde dogoditti, sfè kolikko tò, millo, i dràgo iz rukæ Boxyæ prima; i proçygnùye velicko dobi-ye; yère priBoggu nisćta, kolickoti dràgo malahno, istom dase zà Bogga tarpii, nèchie mimòyc chi, mòcchi bez plàtæ. Buddi dakle tii pripravan nà arvànye, alò hochiesc slecchi pridobitye. Bez arvànya, nèhiesc mocchi prìycchi dò krrunnæ od ustàrphlienosti. Akò tii tarpietti

nechiesc,

nechìefe, nehàyefe, bitti okrùgnen: tòli xùdife, bitti okrugnen, arvife inufcki, podnofi ustarpglieno. Bez trùdenya ne grèdefe k'pokòyu, ni bez arvàgnæ doticcefe k'pridobityu. Vcììni menni, Gofpodinne, uzmoxno milostyu, sè ò mniim yà, dà yest neuzmoxno pò naràvi. Tii znafe, dà mallo moggu, tarpietti, i dà fam barzo obàglien, podvìxucchiefe procch menni làhka fuprotiva. Vcinifose menni sfakko diellovanye pecallenya radi Imena tvoga gliubexglivvo, i poxudìvvo; ére çiechia tebè tarpietti, i xalostivglien bitti, velè fpafitelno yest dùfci moyòy.

Od Spoviedanya sfoy z slàbosti, i od fadàgnega xivotà nevoglià. *Pog. XXI.*

SPoviedam protivamenni nepràvdu moyù; fpoviedam tebbi Gofpodinne, nemocch moyu. Ceſtokratye malla ftvar, koya menè obagliùye, i xàlostivi. Odlùcim, dàchiufe hrabreno vladati: alli, dofcadfci malahna nàpast, ucinife menni velikka ftiskota. Velè ftvar od nisćta kadgod yest, iz koyæ tefcka nàpaft izlazi: i cò ciem mniim, dà fam nickoliko slobodan, kad nechiutim, nàydemfe yà kadgod

god mallo ne pridobivèn iz lakka pùh nutya. Poglèday dakle, Gospodinne snìzenstvo moyè, i slaboʃt oda sfudda tebbi ocitnu. Pomìluy menè, i izvùçi menè izakàglia, dàse nezabìyem, i neostannem, sasma ù sfemmu pridobivèn. Ovo yest, sctò menè cestokrat scibikka, i biye; i prid tobòm zaramglìva; dàsam tolikko popuzìv, i upadìv, i nemochian, zà sùprotivvitise pohotienostima moyiema. Ter zà sfè, dà sasma nà priʃtayanye ne potèghnu menè; niscta ne magne menni yosc dosadyivvo, i tescko yest nasàrtanye gnih: i tuxnoye velè, xiìvi ti sfakkidan takò ù ràtenyu, i pràvdanyu. I odvolemise ocittuye moyà nemocch; yère velè lascgne napaddayu, i naripgliùyu nepodòbna pomìscglienya, neggo odhodde. Oh dàbi tii Boxe Izraelovi priyàki, od viernieh duscà gliubòvnice, obazriose nà trùdenye, i nà poboglìenye slughe tvoga; i sastàose s'gnim ù sfieh, nà koyàgodierse budde uputiti. Vhrabri menè nebèskom yàkosti; neka clovik ʃtàri, i pùt zlocèsta, yoscter podpunno dùhu nepodlòxena, neuzmòxe gospodovatti: protiva kòy trèbuye menni arvattise, dòciem buddem dihati ù pritìscnomu ovemu xivotù. Yàoh, kakoviye ovii xivòt, gdì nepriʃtàyu tugovànya,

nya,

nya, i nevogliæ: gdìsu punna sfà zànciçà, i nepriatèglià. Odhodecchi bo yednà napaſt, illi tùga drugga nadſtùpi; neggo yosćter parvagne arvànye naprèduyucchi, inna mnoxìya navagliùyu, i neſçijgnena. Ter kakonoſe morre gliùbiti xivòt, imayùcchi tolickæ gorkoſti, i toliççima necèſtima, i nevoglima podlòxan? Kakonoſe yosćter zovè xivòt tolikkæ plodècchi ſmarti, i kuggh æ. I nisćta ne magne gliubglien yeſt, i s'gnimſe nasladyevat ti, od mnoziehſe isćte. Pogodyùyeſe ceſtokrat sfiet dàye laxivaç, himbenik, i tasćt; à nisćta nemagne laſnòſe ne oſtavglia; ere pohotienſtva od put ti velè goſpodùyu: alli inna potèxu, zà gliubiti; inna zà nehàvati. Potèxu nà gliubav od sfieta xeglia od putti, xeglia od ociyu, i ohollaſt od xivotà; alli mukkæ i zloceſtva sliedèchiaih, pomarzenye nà sfiet rodè, i ràdyayu tùgu. Alli ò bogliezni, pridobiiva nasladyènye zlò pamet sfietu pridànu; i mniiſe, dàſu pod targnem raskoſſcæ; yère Boxyæ slàſti, i duſcevnæ od krieposti liepotæ i radoſti, nie clovik lùdi, ni uzrìo, ni okuſſio. A onni, koyì nà sfieta marzè, i izvàrſno nehàyuſe gnegà; i naſtòye, Bogga slùxiti pod sfètimi nauççimi, o'ij boxye nasladyènye, iſtiniema od sfieta nehaynikom obè-

obechiàno, dobiò zvàyu; i kolikkost sfietovni gliudi varrayu, i razlicno ghunnu, bisti iye vidde, i razglèdayu.

Dasi imma u Boggu pocivati varh sfieh dobàrà, i daròvà.
Pog. XXII.

VArh sfieh, i ù sfieh pocivay, duſco moyà,ù Goſpodinnu vazda; vèreye on od Sſètaça viecni pokòy. Podày menni, oprislàtki, ò prigliubvenni YESVSSE, ù tebbi pocivati varh sfakkæ ſtvorræ, varh sfakoga ſpasenya, i liepotæ, varh sfakoga mogùcchſtva, i goſpoſtva, varh sfakoga umſtva, i tancìnoſti; varh sfakoga blaga, i hitroſtii; varh sfàkoga vesèglia, i uzradovànya; varh sfakoga proglaſenya, i pohvalæ; varh sfakkæ slàdoſti, i utihhæ; varh sfakkæ uffànçæ, i obechianya; varh sfakkoga doſtovanſtva, i xeglie; varh sfieh daròvà, i nadàrvà, kovà morreſc podatti, i ulitti; varh sfakoga veſeglia, i ràdoſti, kovù morre duſca primiti, i ochiùtiti; nàvposlie varh Angelà, i Arhangelà: i varh sſæ vòyskæ od nebba: varh sfieh vidivvieh, i nevidivvieh: i varh sfega, sdò tii, ò Boxe mòy, niesi. Yèresi Boog mòy varh sfieh naybogli, i naydraxi: tii sàmi privisokki: tii sà-

mi

mi primogùcchi; tii sàmi prizadostivvi, i pripunni; tii sàmi prislàdnosni, i priradosnivvi; tii sàmi priliepi, i prigliubezglivvi: tii sàmi priplemènii, i prislavni varh sfieh: ù kòmusus fà dobrâ innokupno, i iz varsno, i vàzdasu bila, i viekomchie bitti: i nemoggu nebitti: i za tò magneye, i nie zadosta, sćtogodier osven tebè istoga mèni daruyesc, illi od tebè istoga obyàvisc: illi obitasc, ne uzrivsci tebè, ni podpunno steksci: yère zà isto nemorre moyè sarçe istinom pocivati, ni sasma ù sfemu utilscitise: neggo ù tebbi, akò pocinne, i sfè dàrove, i slà stvorena varh minnòvde.

O mòy priobgliubglieni vièrenice YESVSSE ISVKARSTE gliubovnice pricìsti, Gospoditegliu od sfækolikkæ zemgliæ, i sfieh stvorenich. Tkòchie menni datti perya od istinæ slobodæ zà letitti, i pocinnuti jù tebbi? Oh kadàchiese podpunno datti, dà radim ò menni sàmomu: i zà uzritti, kolikkosi slàltan Gospodinne Boxe mòy? Oh kadàchiu menè ù tebbe skuppiti podpunno: nekà çiecch tvoyæ gliubàvi ne uzchiùtim menè: neggo tebè sàmoga, varh sfakoga chiuchiènya, i nacinna, ù nacinnu sfimma neznannu? A sadà cestokrat yàucem, i necesnost moyù s'bollesti nossim. Yè-

remise

remisse mnogga zlà ù ozòy dolini od nezòglià dogàyayu, koyà cesto menè smuchiùyu, xàloistive, i paoblàce cestomi pripricayu pùt, dà slobodna pristùpglienya ne immam k'tebbi: i dà ne uxijvam tvoyà pri milla zagàrglienya, razparxàyucchi izvagna pamet, blaznecchi, i zaplitayucchi sarçe moyè stzàri potrebnæ: zà sfè, da tii barzo vazda prihoddisc, koyisi sfèyer spràvan blàxenima duhem. Ganullo tebè uzdissanye moyè, i razrùsceenye razlicno duscæ moyæ nà zemgli.

O YESVSSE, yasnosti viecnæ slavæ, utiscenye dusce pùtniçæ: pri tebbisu usta moyà bez glàsa, i muok mòy govorri tebbi. Dò ciem kasnùye, dòychi Gospodin mòy? Dòydi k'menni Gospodinne ubogomu tvòmu, i veselà uciini menè. Prostrì ruku tvoyù, i zlocèsta menè izmakni od sfakkæ tiskotæ. Priyhi, prìyhi, vère bez tebè, nivedan dan nèchie bitti pokòyan, illi nivedno dobba mìrno: eresi tii veséglie moyè, i bez tebè pràznaye pamet moyà. Zlocest sam, i nikakogod obùzen, i kladami otesckan dokle menè sfietlostyu bitya tvoga nasitisc, i vràtisc slòbodi: i obraz priatelski ukàxesc menni. Neka iscu drùzi osven tebè innu satvar, koyagodier

budde

budde bitti ugodna; à menni tutàkò nechie niscta ugoditti, ni bitti ugòdno, neggo tii Boxe mòy, uffanço moyà, spasenye viecno. Nèchiu zatàyati, nichiu prositti, pristàvati, dòciemse milost tvòyà vrati, i tii ù nutra progovorrisc,

Evvosam; evvo yà k'tebbi, eresi zàzvào menè; suzæ tvoyæ, i xegliènye duscæ tvoye, snixènstvo tvoyè, i skrùscenye od sarça, prighnulasu menè, i privellasume k'tebbi. Ter rekòh; Gospodinne, zazvàh tebè, i xellìh, uxijvati tebè, spravan sfà nehàyati radi tebè. Tij bo parvi uzbùdiosi menè, dàbih iskào tebè. Bio tii dakle Gospodinne blagosòvglien, koyisi ucinìo ovu dobrotu sà slugom tvoyiem pò mnoxi milosàrdya tvoga. Sctò imma inno recchi nà prid slùgà tvòy prid tobom, neggo dàse varlo snìzij prid tobom, spomenùyucchise sfèyer od sfoyæ nepràvnosti, i nevrìdnosti? Ere nie nitko tebbi priliccan ù sfieh zamiernieh od nebba, i od zemgliæ. Dobràsu velè diella tvoyà, sùdi istini, i spriduzrènstvom tvoyièm vlàdanasu sfà kolikka. Hvàla dakle tebbi, i slavva, ò Occina Mudrosti tebe hvàlila, i blagosivgliala usta moyà, duscæ sfieh Sfètaçà tvoyieh, i sfà kolikka stvòrena innokupno.

Od Vspomeni bezbroynieh dobrocinstvà Boxyieh. Pog. XXIII.

RAzstvorì, Gospodinne, sarçe moyè ù zakonnu tvòmu, i ù zapoviediéh tvoyieh naucì menè, hoditti. Dày menni, razumietti hochiu tvoyù, i s'velickim poctovanyem, i pomgnivom razmìseglienostyu spominati dobrocinstva tvoyà, tolikko, ù opchienno, kolikko ù posobno, nekà odovle tebbi dostòyno uzmòxem hvàlæ spievvati istinoin znam, i spoviedam dà yà nemoggu ni zà naymagnu stvar dostòynæ hvàlæ izgovoritti. Magnisam yà oda sfieh dobàrà menni podànieh; ter kadà ih razbìram, i tvoyè plemènstvo pogledàm, prinemàgase duh mòy ràdi velicìnæ, i visokònstva. Sfà, koyà ù dusci, i ù tielu imamo; i koyàgodìere izvagna, i unutargna naràvski, illi varhunaràvski posieduyemo tvoyàsu dobrocinstva, hvàlete milla, i dobrà, i dobrocìnça, od kòga dobrà sfakka mìismo prìmili. Ter akòye tkogod vechieih, à drugghi magne ih prìmio; niscta ne magne sfà tvoyà od tebè, i bez tebè, ne mòxese ni nàymagne zàymagne zà isto imatti. Onnij, koyìye prìmio vecchia, nemorrese dostòyno slavviti, ni varh drùzieh

drùzieh uzdvìzati , ni magnemu prigovàrati; yère on vecchi, i bogli yest, kovìsebbi magne pohita , i ù hvàla uzdànyu podniziyi yest, i bogomiliyi. Ter tkò sebè proçigniva nevridnìyega, i nedostoynìyega sùdij podobnìyi yest, zà prìmati stechia. A tkòye magneih primio, neimase xalostivìti, ni rasarceno podnositti, ni bogatìyemu zavìditi, neggo tebè, Boxe, poglèdati vecchma, i tvovù dobrotu nàyvechie hvàliti, dà tolikko obilatto, tolikko mìlostivo, tolikko dràgosno bèz pogleda od obràzà darìvasc podàrya tvoyà. Sfàsu iz tebè; zà tò ù sfieh immasc bitti pohvàglien. Tij znasc, sctòse imma, darovatti sfàkomu; ter cemù ovij magne, à onnij vechie imma, nie tò nassce, neggo, tvoyè razbìrati, pri komusu od sfaççieh dostòyanstva odlùcena. Odkle Gospodinne Boxe, zà velikko yosc proçignùyem dobrocìnstvo, neimatti mnogga, odkudse izvàgne, i pò gliùdieh hvàla, i slavva ukàxe; takò dà tkoged oglèdavsci ubosctvo, i nevrìdnost bitya sboga, ne sàmo negotu, i xallost, illi smernost odonle ne zacne, neggo vecchma utihhu, i uzràdovanye velikko: yère tij Boxe mòy ubogghe, i podnìzene, i od ovega sfèta pohùdyene obraosi tebbi priateglie,

 i domà-

idomàchie. Sfiedoçiſu sfi Apoſtoli tvoyi, koyèſi Nacèlnike varh sſæ zem gliæ poſtàvio. Alliſu zà iſto nà sfietu opcchilli bez tuxbæ, tolikko ſnizeni, i krotki bez sfakkæ zlobæ, i podhibnoſti: dàſe yoſc pogardæ tarpietti veſegliahu çiecch immena tvoga; i nà koyà sfièt marzii, onnijh gàrgliahu pohotienyem velickim. Nisćta dakle gliubitteglia tvoga, i poznànça od dobrocìnſtva tvoyieh imma takò obeſeglìvati, kakono hoccia tvoyà, i dobro ugodenie od viecnæ naredbènoſti tvoyæ, od koyæſe imma naslàditi, i utiſſciti, dà takò dobroſtivvo hochie bitti naymagni, kakonobi tkogod xùdio bittinayvecchi: i takò mìran, i pogodyen ù nayposledgnemu, kakono ù mieſtu nayparvomu: ter takò dragoſno pogardyen, i odvarxen; i od niyednoga yosćter immena, i proglaſenya, kakono od oſtalieh caſtnìyi, i vecchi na sfietu. Yère hochia tvoya, i gliubav od caſti tvoyæ, immaſe vzvìſiti varh sfieh; i vechiega utiſſciti, i vechiemu ugoditti, neggo sſà dobrocìnſtva gnemmu podàna, illi muſe immayu podatti.

Od Ceter velik mir donosèctbih.
Pog. XXIV.

SAdàchiu, Sijnko, naucitti tebè pùt od mìra, i istinæ slobodæ. Ciini Gospodinne, sctò govorrìsc; ère drago yest menni, tò sliscati. NASTOY, sijnko, drùgoga vecchima ci- nitti hotienye, neggo tvoyè. Oberì vazda magne, neggo vechie imatti, ISCTI sfèyer nixe miesto, i sfimma bitti podloxan. XVDI VAZDA, I MOLI, DASE HOTIENYE BOXYE V TEBI VCINII. ÇILOVITTO. Evvò takki clovik ulàzi ù rusàg od mìra, i od pokòya. Gospodinne ovij tvòy govòr kratki, vele ù sebbi izvarnosti uzdàrxij: malahanye ù re- cènyu; alliye pun ù chiuchiènyu, i obi- lat ù ploddu. Yère, dàbihga yà mo- gào vierno zacùvati, nebise ù menni imallo tolikko lasnò smuchiènye ra- dyati: ere holikrat menè ne mìrna uzchiùtim, i otesckàna, nahod- dim, dasamse odvràtio od ovega naucènya. Alli tii, koyi sfakka mor- resc, i gliubisc dusce napredovanye sfè- yer uzmnoxij vechiu milost, nekà morrem tvòy govvor ispunniti, i mo- yè spasenye stecchi, i izvàrscitti.

Molitva protiva zliema misflima.

GOspodinne Boxe mòy, ne mòy, uzdalècitise od menè: Boxe mòy nà pomocch moyù obazrise; yè. resuse podvìglæ procch meuni misli tasctæ, i stràsi veliççi, xalostivecchi duscu moyu. Koy imchiu nacinnom mimoycchi ne ozlèdyen? Kakono chiu ih razbitti? Yàchiu, recce, prid tobom hoditti; i slavne od zembliæ podniziticchiu: raztvorittichiu vrà tà od tamniçæ, i skrovita od potàynieh odkrittichiu tebbi, Vciini, Gospodinne, kakono besieddisc; i pobighla od lijça tvoga sfà nepravva mìsceglienya. Ovà uffànça, i yedìna utihba moyà, k'tebbi ù sfakkoy tùzi pribighnuti: ù tebèse uzdatti, tebè iza sarça zàzivati, i ustarpglieno tvoyè utisceuye pocèkati.

Molitva pribogomilla zà prosfietglienye od pamèti.

PRosfietli menè, YESVSSE dobri prosfietglienyem unutargnæ sfietlosti; i izvedì iz pribivallisctà sarça moga sfækolikkæ tminnæ: Vztèghni razparscanya mnogga; i napàsti cine. chiæ sillu satrì. Arvise yàko zà menè i obàr-

obàrvì zlæ xivinæ; vegliu po hotnosti razbludivvæ; dàse ucinii mir pò kriepos̄ti tvoyòy, i obilnos hvàlæ tvoyæ spievvase ù dvòru tvomu sfètu, tò yest, ù cistu sarçu, i sfiesti. Zaporiy tii Boxe vietiom, i gromòvinam: reçì morru, Vlàxise; i Sieveru Aqvilonu: Ne mòy pùhati: i ucinittichieše tisscina velikka. Poscgli sfietlost tvoyù, i istinu tvoyù; i sfietila varh zemglię; ereyà yesàm zemglia pràzna, i pusto-scna, dò ciem tij prosfietlisc menè. Izliy milost tvoyù odizgara; polìvay sarçe moyè milostyu nebèskom; darìvay voddæ od bogogliubnosti, zà napoyitti zemgliu, i lijça gnæ, zà ploditti vochiya dobrà, i pridòbra. Vzdvìghni pamet pritisnutu gorom, i planinom od grieha: i k'nebèskima sfù moyù xegliu uzvìsi: nekà okusiivsci sladosti od viscgnieh cestittostii, ohàyese, misliti ò nixieh zemaglskieh. Vgràbbi menè, i izmaknì menè od sfakkæ stvorrenieh stvàrii neproduxivvæ utihhæ. Vere niyedna stvar stvòrena hotienye moyè podpunno morre utàxiti, ni utisciti. Slùci menè s'tobòm uzom od obgliùbglienosti nerazlucivvom: ere tij sam zadostasi gliubittegliu; à bez tebè tasctasu sfà kolikka stvòrena.

*Od uklagnanya varh xivetà tùy-
bega izìskovatti.*
Pog. XXV.

Slinko, nemoy bitti iziskallaç, ni imatti tascta brìnutya. Sctòye ovò, illi onno tebbi? Tij slièdi menè. Sctò bò yest tebbi; takkilye onni, illi ovakki: illi ovij ovako, illi onakko cinij, illi govorri? Tij nèimasc pòtrebæ, odgovàrati zà innich, neggochiesc zà tebè datti razloga. Sctòse dakle zaplittasc? Evvo yà svieh poznam; i znam, kakòvno sà sfaççim yest, sctò mìsli, sctò hochie, i nà koyù sfarhu upùtyena yest misao sfoyà. Immayuse dakle ù menè spustiti sfakka. A tij sahràni tebè ù dobrù mìru, i propùsti cinitteglia cinitti, kolieko budde htietti. Pàstichie varh gnegà, sctogod budde ucinitti, i rieti; ere menè nemorre privarriti. Nemòy se tii, brìnnuti od velikka immena sviennæ, ne od mnozieh priatèlstva, ni od osòbita obgliùbglienya gliùdskòga. Ovà bo rodè razparscànya, i velikkæ tminnæ ù sarçu. Dobrohocchno bili tebbi rekào riec moyù, i obyàviobihti sakrivena, dàbitij doscastye mo è dràgosno pàzio, i otvàraomenni vràtà od sarça. Buddi viesct, i poman; i

nà

nà molitvah bdì; i poduìxiſe ù sfieh, i sfaççieh kriepoſnieh.

V koyiehſe nahoddi ſtàvnimir od ſarça, i t iſtim napredak. Pog. XXVI.

YAſam; ſijnko, govorio: Mira oſtàvgliam vama; mìra moga dàyem vamma; ne kakono sfiet dàye, yà dàyem vamma. Mìra xelè sfi; alli onà, koyàſu iſtinoga mira, ne hàyu mnozzi. Mir mòy, s'podnixenimi, i s'tihhimi ſarçem Mir tvòy bittichie ù velikku uſtarpgliènyu. Akò buddeſc menè slùſſcati, i buddeſc glàſa mòga slièditi, mòcchichieſc, uxijvati velikka mira. Sćtòchiu dakle ucinitti? V sfakkoy ſtvàri pazzi tebè ù sfemmu: sćtò ciniſc, sćtò govorriſc: i sfè hotienye tvoyè nà ovò uputi, dà menni sàmomu ugodiſc, i izvan menè dà ne poxùdiſc nisćta, illi uzisćteſc. Pacek i od tù yhieh riecij, illi diellà nisćta nerazlox no neposùdi: ni sà ſtvàrimi tebbi ne priporùcenìmi ne zaplitayſe; ter morre, bitti dàchieſcſe mallo, illi rìtko ſmùtiti. A nikad koyègod ſmuchienye ne chiùtiti, ni koyùgod doſſadu od ſarça, illi od putti ne tarpietti, nie ſadàgnega vrièmena, neggo od ſtànya viecnoga pokoya. Ne ſçijni dakle tij, dàsi naſcào iſtini mir, akò niyednu neuzchiutiſç tegotù, ni tàdà daye

sfè dobrò, akò ne tarpìsc nikoga fuprovitlça: ni dàye ovo izvàrsno, akòse sfà ucinè pò tvòmu hotiènyu. Ni tadà fçiinisc, dàsi tii sčtogod velikko, illi ofobito obgliùbglien, akò ù velikòy buedesc bitti bogomilosti, i slàdosti; yère ù teziehse ne poznàye pràvi gliubòvnik od kriiepostí; ni ù teziehse ne poznàye pràvi gliubòvnik od krieposti ni ù tezieh stoyij napredak, i izvarsnos clovikka. V cemu dakle Gospodinne? V prikàzanyu od tebè iza sfega farça tvoga Boxyèmu hotienyu, ne isčtucchi, koyàfu tvoya, ni ù malahnu, ni ù velikku, ni ù vriemenu, ni ù viekuviecnosti; takò dà yedniem yednàkim obràzom, ù uzdanyu od hvàlà ostannesc, meyu cetnimi, i protivnimi sfà yednakom mirrilıçom mirrecchi. Akò buddesc bitti tolikko yàki, i produxivvi ù uffanyu, dà dvighnuvscise tebbi dufcevna utihha, yosčter zà podnositti vele vechia buddesc farçe tvoyè pripràviti, i ne buddesc tebè osfietlatti, kakono dà nebi tolikka imaò tarpietti, ni ovà: illi onna, neggo dà menè ù sfieh naredyenyeh buddesc osfietlatti, i sfeta pohvàliti, tadà ù istinomu pùtu, i pravvu od mira grèdesc: i bittichie uffanye bezfumgnivo, dàchiese opet ù radosti lijçe moyè ùzritti. Akòli nà

podpun-

podpunno nehàyſtvo od tebè buddeſc dòycchi, znày, dàchieſc tadà obilnoſt od mira uxivati, pò uzmoxnoſti tvoga pribivanya.

Od Vzvìſenya duſcæ, i pamèti slobodnæ. Koyè molitva vecchma dobiva priklonita, neggo ſtènye.

Pog. XXVII.

GOſpodinne ovòye diello izvarſna clovikka, nikad pamet ne odvràtiti od naſtòyanya od nebeskieh; i meyu mnogga brinutya, kakono bez brìnutya mimohoditti; ne nacinnom od ozlotrèchiegaſe, neggo vridnoſtyu niekkom pamèti slobodnæ, ne prilipgliùyucchiſe k'niyednomu ſtvorènyu bezrednom pohotinoſtyu. Mollimte, primilli Goſpodinne Boxe mòy, ſahràni mene od brìnutya xivotà ovèga, dàſe nezaplètem zaliſſcno ù mnozieh potrèbnoſtii od tiela; da od raz bludde ne buddem uhìchien: oda sfieh duſcæ zaprèciçà, dà nebuddem od doſſada skærſcen, i obaglien. Ne govoru od ovieh ſtvàrii, koyæ s'sfom pòxudom uxìscte taſctina gliudska, neggo od ovezieh ne vòglià, hoyæſu duſci slughe tvoga opchiennim proklèſtvom od umarloſti, pokòrno tèſckæ, i uzdarxàniçæ, dà ù slobodu du-

scevnu, kadgodieryoy budde bitti drà-
go, uzmòxe uliesti. O Boxe mòy,
slatkosti neizgovori-vva, obràti men-
ni ù gorkost, sfù utihhu putèvnu, koyà
menne odmikce od gliubàvi-viek u-
viecnieh; i k'sebi zlò primamgliùye,
uzrenyem gnekkoga dobrà sadàgnega
nasladyìvva. Ne pridobila menè,
Boxe mòy, ne pridobila mene put, ni
karv: ne privàrio menè sfiet, i
kràtka slavva sfoyà: ne' podvrà-
tio menè dyàvao, i podhibnost gne-
govva. Dày menni yakosti, zà supro-
tivitise; ustarpglienstvo zà podnositti;
stanovittost zà napredkovati. Dày zà
sfà utissceny a od sfieta, prisladosno
duha tvoga pomàzanye: i zà putevnu
gliubav, uliy ù særçe moyè tvoga im-
mena gliubezan. Evvo pichia, pitye,
haglinnæ, i ostalæ pràtexi, koyæsu pri
stòynæ zà uzdarxanye od tiela, dùhu-
su goièchiemu pritèickæ. Podàymi,
dàse slùxim takkimi zabàvami pri-
trìzno, à ne zalissenom xègliom za-
plittam. Nie dopuscteno sfà odvàrc-
cni; èrese imma uzdàrxati narav na-
sca: A iziskovattivarh zalissena, i koyà
vecchmà uznasladyù yu, zakon sfèti
zabragnùye: yèrebi mako put protiva
dùhu uzdvìzalase. Meyu ovèmi, moli
mse, tvoyà menè ruka vlàdala; i nauci
me, dàse sctogod zalissceno ne ucinij.

Da posobita gliubav od nàyvechiega dobrà primnoggo uzkasnùye.
Pog. XXVIII.

IMmasc, sijnko, datti sfè zà sfè, i nis ćta tebè istoga dà budde Znày, dà gliubav od tebè istoga vecchma uddij tebbi neggo niyedna stvar od sfieta. Pò gliubàvi, illi pò hotìyènyu, koyè immasc, sfakka stvar vechie, màgnelise prilipglyùye. Akò budde bitti gliubav tvoyà cìsta, bistra, i dobro urèdyena, bittiehiesc bez su, xàgnstva od stvàrij. Ne moy, poxùditi, sćtònie dopusćteno, imatti. Ne mòy, imatti, sćtò tebè morre, uzdàrxati, i dvìghnuti tebbi unutargnu slobodu. Zamirna stvar. dà tijiza sfega sarça dubijnæ menni tebè istoga, ne pridasc, sà sfimmi koyà tii morresc xelitti, illi imatti. Cemuse satìrresc tàsćtiem strahom, i xalostyu? Cemùse morijsc zalissćnimi brinutyimi? Pristanni k'momu dobruhtienyu; i nèchicsc tarpietti niyednu sćtettu. Ako isćtesc ovo, illi onno; i hotiobi bitti ondi, illi ondi, zà tvoyè pokòyenye, i tvoyè ugodyenstvo vecchma imatti, nikad nèchiesc bitti ù pokòynosti, ni slobodan od brìnùtya; yèrechiese ù sfakkoy stvàri naycchi

koyegod

koyegod pomàgnkànye, i ù sfàkomuchie mièstu bitti, tkòtichiese suprotìviti. Pomàga dakle, ne sfakka stvàr stecena, illi uzmnòxena izvagne; neggo vecchina nehàyana, i odsieccena iz sarça skorìgnena. Sctò ne razumiy sàmò od dobiti zlàta, srebra, i blàga, neggo i od casti yoscter uziskànya, i tasfctæ pòhvalæ poxegliènya, koyà sfà prohodde, sà sfietom. Mallo bràni miesto, akose nè ima duh od uxèxenya: i nèchie duggo postàti onni mir uziskan izvagne, akòye sarçe bez istinoga utemegliènya, tò yest, akò sarçe ne pristanne ù menni: mòrresc, tebè primiestiti; alli ne poboglscati. Yere istekſci prigodda, i primìvsciyu, nàycchichiesc, od sctàsi bixao, i velè vechie.

MOLITVA.

Zà ocistenye od sarça, i zà nebesku mudrost

POkriepi menè, Boxe, pò milosti Duhasfètoga. Dày kriposti, dàse ù hràbrii unutàrgni cloviek; i sarçe moyè od sfàkoga nekorìsna brinutya, i skærbi izpràzni; i dà nebudde odvlacen od razliççieh xèglià sfàkkæ stvàri, nevrìdnæ, illi vrìdnæ; neggo dà sfakka poglèda, kakonosu mimohodèchia,

chia, i dàchiu yà zàvedno s'gnimmi pròycchi; ere nie niscta pod nebom, i sunçem stanovitto, gdìsu sfà tasctina, i xalostivglienye od sarça. O kolikkoye mudar, koyi takò promìscglia? Dày menni Gospodinne nebèsku mudròst, dàse naucim tebè varh sfieh stvàrii iskatti, i nàycchi, varh sfieh ovlàdnuti, i obgliùbiti: à ostala sfà razumietti, pò naredbi mudrosti tvoyæ, kakonosu. Dày spamètno, uklagnatise od blàznika, i ustarpglieno podnositti suprotivèchiega: yere ovà yest velicka mudrost, ne bitti krètan od sfakoga vietra od riecii; ni uhho priklonitti zlò blàznechioy Sirèni. Takòse bo putùye pò pocçetomu putu slobodno.

Procch yezikkom odzloriecnika.
Pog. XXIX.

Slinko, ne mòyiti mucno bitti, akò koyigod zlò od tebè sçiine, chiùte, i govorre, sctò tebbi nie drago cutti. Tu gorra od tebè immasc, chiùtiti, i nikoga ne mnittigorrega od tebè. Akò duscevno hoddisc, nèchiesc velè mirri ti rieci, kovæ lctè. Yest nemalla nudrost, mùcati, ù zlò vrieme, i ù nutrasc k'menni obràtiti, i ne smuchievattise clovicyim sudyenyem. Nebio

bio mir tvòy ù ustieh od gliudii; ere illi dobrò, illi zlò buddu onni protumacciti, niesi zà tò drugghi tii cloviek. Gdino yest pràvi mir, i istina slavva? Nieli ù menni? Tèr tkòsc mal lo hàye; i nexùdi, ugodan bitti gliùdem, nise boyii, bitti neugodan, velikchie mir uxiivat. Iz gliubàvi nenarednæ, i tascta stràha isticce sfakka nepokòynost od sarça, i od ochiuchienya rasparscà nye.

Kakonose imma Boog blagosivgliati, i zazivati nadstùpayucchi tugovanstvo.
Pog. XXX.

BLagosfòvglieno bilo Imme tvovè ù vieke, Gospodinne Boxe mòy, koyisi hothìo, dà dòyde ovo tugovan stvo varh mene, i ova napast Nemog gu ih od bighnuti; neggo immam potrebu k'tebbi pribighnuti; dà menè tij pomoxesc, i sfè ù dobrò obratisc menni. Gospodinne, sadàsam ù tugovànyu, i nie sarçu mòmu dobrò, neggosam velè pritiskan od sadàgnæ muccenosti. Ter sadà, Occe obgliùbglieni, sctòchiu recchi? Vhichiensam meyu tiskotammi. Sàhràni menè iz ovega dobba. Allisam zà tò doscao na ovo dobba, da tii buddesc prosfietglien, kadà yà buddem velè podnixen bitti,

bitti, i pò tebbi izbavglien. Bilo u godno tebbi Gospodinne, izvaditi menè: ere yà ubogar sctò ucinitti moggu; ter kammochiu poycchi bez tebè? Dày ustarpglienstvo, Gospodinne, yosc ù ovicàs. Pomozì menè Boxè mòy milli, i blàghi, i nèchiuse boyatti, kolikogodier naparchien buddem bitti. I sadà meyu ovezimi, sctòchiu rieti? Gospodinne Sfèti, Vcinillose hotienye tvoyè. Yàsam zà isto bio dostoyan, xalostivglien bitti, i otesckan. Trèbuye zà isto da podnossim, ter oh da ustarpglieno, dò ciem pròyde gromovvìna: i boglie mise ucinij. A mogùchia yest sfemo gùchia ruka tvoya yoscter i ovù napast s'menè dvìghnuti, i gnæ usionost utaxiti, da sasma ne podlexem: kakonosi, milli Boxe, i od priye cestokrat ucinìo sàmnom smèrnim. Boxe moy, milosardye moyè. I kolicko menni mucnìye, tolicko tebbi lascgne yest ovò promìgnenye desniççæ Priviscgnega, i Nàyviscega.

Od

Od Prossenya pòmoschi Boxye, i od Vzdànça, zà primiti opeta milost. *Pog.* XXXI.

Slinko, Yà Gospodin, pokriepglienik ù dan od tugovanya. Hodì k' menni, kadàti nebudde bitti dobrò. Ovò yest, sctò nàyvechie zapricùye utihhu nebèsku; erese doçnìye, i kasnìye obràtiise nà molitvu. Parvo bo neggo menè nastòyno pomollise, isctese muogga ù tò utiscenya, i araidàyese ù izvagnieh storrah. Zà tòse ucinii, dà tebbi sfakka mallo uzprudde, dòcinse stavvise; ere yà yesam, koyi izvaddim, uffayùchieh ù menè: i nie izvan menè moguchiæ pomocchi, ni kòrisna sfietta, pacek ni produxivva lika. Alli yur pohitivsci duha zà garmgliavinom, pokrièpise ù sfietlosti od moyieh pomilovanyà; ere. am blijzu (velii Gospodin) dà ponaciniim sfàkolikka, ne sàmo çilovitto, neggo. iobilno, i s'varhom varhovitto. Yedàli menni yest sctogodier mucno, illichiu bitti sliccan govorèchiemu, à ne cinèchiemu? Gdino yest vierra tvoya? Pristanni kriepko, i napreduovito. Buddi prodùxenik, i cloviek yàki: doychie tebbi utihha nà vrieme sfoyè. Pocekkay menè, pocekkay; dòycchi-

doyccchiu, i izlıccitichiu tebè. Napast;yest, koyàte xalostıvi; i tasćtaboyazan, koyà tè stràssci. Sćtò prinossi brinutye od onezieh, koyàse moggu prigoditti neggo dà immasc xalost varh xàlostı?Dostaye dànu zlob ba sfòyà. Tàsćtèye, i ne korisno od onezieh, koyà moggu dòyech, smuchie vattise illi obeselittise, kòyà barxek nikadase nèchie dogoditti.

Alli clovicyeyest, bitti varan cloviek od ovaççieh pomìscglienya; i malla sarça zlamen tolikko lasnò bitti potèzan od napasto:ànya hudòbnoga. Vrag bo isti ne hàye istinimi, illi laxivimi rùgatise, i varrati clovikka: gsubàvyu od sadagnieh, illi od imayucchih dòycchi strahochiòm, oboritt. Ne mòyse dakle sarçe tvoyè smuchievatti, ni stràssciti Vieruy ù menè, i ù mòmu milosardyu imày uz dànçu. Kadà tii mnisc, dàsi dalekò od menè, cestokrat sam nayblixe. Kadà tii sçiinisc, dàye mallo ne izghinnulo sfè, tadà vecchrat od dobiti vechia korist pristupa. Nie sfè izgubglieno, kadàse dogodii suprotivnastvar. Neimasc sùditi pò sadagnemu chiuchiènstvu; ni takò:e tegoti kòygod, od kudgod prihodèchioy, prilipiti, i uzètiyu, kakono daseye sfè ussanye dvighnulo, od izplivanya, i

zbiav.

izb àuglienya. Nemoy, mnitti, dà si ostavglien sasma, prem dà samti poslào zà vrieme koyegod tugovanya kakovagod; illi dà samti yosc izmakao oudvennu utihhu: takòse bo grède ù kraglièstvo od nebè sà. I oto ò bezsùmgnæ vecchmase tebbi pristòi, i ostàlima slùgamamoyiem; dà buddete kuscani suprotivami, neggo dàbiste imalli ssfakka pò hòthienyu vascemu. Yà znàm miscglienya sakrivenna; yère velè pristòyno yest spasenyu tvòmu, dà kadgod bez slàsti buddesc ostàvglien; dà se barxek ne uzdvighnesc ù dobròy zgoddi; i tebbi istomudà hochiesc, bitti ugodan ù onemu, sctò tii niesi. Sctòsamti dào, mogguti, i dvighuti, i vratiti, kadmi uzbudde drago. Kadàti buddem datti, moyè yest: kadati buddem izmaknutti, tvoyè niesam uzeo: erèy movè sfè dobiò podàno; i sfè izvarsno dàrye. Akò tebbi dopusftim tegotu, illi koyùgod suprotivu, ne sardise, ni pàllo sarçe tvoyè. Yà barzo moggu uzdvighnuti, i prominiti sfè bremme ù radovànye. Allisam istinom pravedan i pohvaglivvi velè, kadà takò s'tobom ciniim. Akò pravvo mudrùyesc, i ù istinu pogledasc, nikadse nèimasc radi suprotivà tolikko priprò sto xàlostiviti, neggose vecchma veselitti, i hvàlæ

uzdà-

uxdàvati: pacek proçiiniti ovo yedinasto vesèglie, dà xàlostivecchi tebe bolestimi, neprasctam tebbi. Kakonoye gliùbio menè Otàç, i yà vas gliùbim, rekòli ucènikom dràzima moyiem: koyè niesam zà isto poslào nà veseglia vriemenitta, neggo nà velicka arvànya; ne nà casti, neggo nà pogardyenstva; ne nà praznovànye, neggo nà trùde: ne nà pokòyenye, neggo zà donìtimi plodda mnogga ù ustarpglienstvu. Od oveziehse riecij uspomegnuy cestokrat sijnko mòy.

Od nehàystva sfakkā stvorrena stvàr, ne kàse uzmoxe, nàycchi Stvorittegl.
Pog. XXXII.

GOspodinne, dobròsam potrebangyosc od vechiæ milosti, akòchiu pròycchi dò onega miesta, i onammo pòycchi, gdino nèchie nitko mocchi menè, ni niyedno stvorènye zapreciçom odbiyati. Ere, kolikogod stvar koyàgod menè uzdàrxi, nemoggu slobodno k'tebi letitti Xudyasce slobodno letitti onnij, koyi govorrasce T kòchie podatti menni pèrya, kakono od gliubiççæ, i letittichiu, i pocinnutichiu. Sctoy od bistra okka, i cista pokoyniye? Ter sctòy slobodnìye, od clovieka niscta ne xelechiega nà

nà sfiètu? Trebuye dakle sfè stvorènye varh mimòycchi, i sebè istoga izvàrsno zapùstiti, i ù zascàstyu od pamèti stàti: i uzritti, i glèdati tebè, Boxemòy, od sfiieh stvariiSatvoriteglia, dà neìmasc prilicno niscta sà stvorenimi stvorrami. Iakò tkò nebudde bitti oda sfieh stvòrà oslobodyen, nechemocchi slobodno, nastoyàti na boxanstvenna. Nahoddese malli zà tò kontemplativçi, i razmisceglivçi, erèsu malli, koyìse umiyu od ghinutivich stvorènya podpunno uklonitti. Zà ovòse hochie velicka milost, koyà duscu uzdvìghne, i gnù varh sebè istæ uznèsè. I akòse clovik ù duhu nebudde uzdvighuti, i osloboditti oda sfieh stvorenich, i s'Boggomse syedìniti vaskolik, sctogodier umij, sctogod vosćter imma, nie od velikkæ çiinæ, ni vrìdnosti. Duggochie malahan bitti, i nixechie lexatti, koyi sctogod velikko sçijni, neggo sàmo yednò neizmirno viecno dobrò. Ter sctogod nie Boog, niscta yest, i od nisctase imma proçiiniti. Velikka yest razlicnost meyu mudrosti clovikka prosfietgliena, i bogomilla, i umstvom kgnixevnoga, i umiteonoga çarqvennoga Redovnìka. Velè plemenìtìya yest umiteonost onna, koyà s'gora iz boxyèga ulìvanya stecè, neggo

onna,

onna, koyà setrùdecchi clovieskom pamèti sticce, i dobìva. Mnòzisu, koyi xelè kontemplaçion: alli koyàse zà gnu hochiè, ne nastòye, dielloвати, i cinitti. Velikko yest zapricenstvo: èrese stoyii ù zlamènyieh, i ù stvàrieh ochiucchivvieh: i mallose imma od izvàrsnoga umàrtvenya, i snìzenya. Neznam, scto yest, koimsmo duhom vodyeni, ì sctò uzhòchiem koyi dusceвni bitti zvàni mnijmo, dà tolìccak trud, i vecchie brinutye zà stvari sfiètovnæ, i nevrìdnæ uzim gliemo, à od unutàrgnieh nasieh yedvà ù ritko mislimo, podpunno skùpivsci ochiuchiènya nasca. Ah bogliezni, tutàko zà malahniem skupglienyem izvan izticcemo: i diella nasca tiesniem iskusenyem ne razbìramo. Gdino lexè nasca pohothienya, ne poglèdamo: i kolikkosu sfakka necìsta, ne placcemo mii. Sfakkabc put oçqvarnilla biesce pùte sfoye: i zà tò sliedyasce potòp vèliki.
Kadàsè dakle nasc pohothienye ucinii velè oçqvàrgneno, pot rebnoyest, dàse cignènye sliedèchie, (zlamen od unutargnæ vrìdnosti pomagnkànya) isctetti, i oçquvàrni. Iz cista sarçà izticce plood, od dobrà xivotà. Kolikkoye TKO'GOD VCINIO, isctese: alli s' kolickomye kriepostì cinio, ne
na-

nastoyisc tolikko proçiiniti. Akò bud-de bitti yàki, bogat, liep, vaistan, illi dobar piisaç, dobar spievallaç, dobar texàk, uzìsctese; kolikkoye duhom ubog, kolikko tarpecch, i tih, kolikko bogomilli, i duscevni, od mnozieh se muccii: Naràvse izvagna od clovieka pogleda, milostse obrachia nà unsitargna. Onàse cestokrat varra, ovà ù Bogga ussa, dà nebudde privarrena,

Od sfega odrecenya, sebe istoga, i od stecènya, mudrosti nebeska.

Pog. XXXIII.

NE Morresc, sinko izvàrsno posvoitti slobodu, akòse sasma ne od recesc, i mallo hàyesc tebè istoga. V klàdahsustiesnuti sfi posfòyniçi, i gliubovniçi od sebè istich, poxùdnici brinuvtivçi, skitàcniçi, iskàoçi sfèyer ost stvarii raskossçnich; à ne onezieh, koyæsu Isukarstovæ; neggo cestokrat ovò motrècchi, i slagavucchi, sctò nè chie stàti. Poghinutichie bo sfè, scto nie iz Bogga izisclo. Darxi tii kràtku, i pri izvarsnu riec: OSTAVVI SFA, i NAYCCHICHIESC SFA. OSTAVVI POXVDV, i NAYCCHICHIESC POKOYA. Ovò pamètyu razbiray! i kadà buddesc izvarscitti, i ispunniti, sfachiesc

sfàchiefc razumietti. Cofpodinne nie ovò tègh yednogga dnevvi, ni igranye od malahnieh: pàcek ù ovemu kràtku zatvàrafe sfà izvarfnos od Redovnika. Sijnko, neimafcfe odvratiti, ni od parve obàlitife, sliffcavfci put od izvàrfnieh; neggofe nà uzvifenìya potaknutti, i nàymagne k'ovezima sà xegliom uzdiffati. Oh dàbi tò takò tebbi bilo; i dàbi, nà tò tii dotekào, dà nebi bio od tebè iftoga gliubovnik; neggo nà moyè namaghnùtye, dàbi cifto ftào, i od onega kògafam tebbi Oçà poftàvio; tadàbi bio menni; velè ugóddan: i vasbi xivòt tvòy s' vefègliem, i s'mirom provodìo. Immafc yoséter mnogga, zà oftavitijh; koyà, akò menni çielovitto nebuddeíc pridatti, nèchiefc prìmiti, fctò profli'c. Svettuyem tebè, dà od menè kùpifc tij zlàto oggnenno, dafe boggat ucinifc, tò yeft, Mudroft nebèsku, koyà sfà nàynixa proplèfa, i tlacci. Propùfti mudroft zemaglsku, i sfakko clovicye ugodyènye, i tvoyè osòbito: Rekaofàm tebbi, priproftiya, dàfe imayu kùpiti zà vridna, i viffca ù ftvàrieh clovicyeh. Erè vele mallo vridna, i malahna, i mallone zaboravglienyu pridana yeft,

i mnijſe takka, mudroſt nebeska, iſtina; ne mudruyùcchi viſokka od ſebè, ni isctucchi velikſe ucìnitti nà zèmgli: koliççiſu, koyì tò ùſtimi iſtom pripovìedayu; alliſe xivotòm dalekò odmiccu; tò nisćta nemagne yeſt pridràghi kammi, mnozima ſakrivenni.

Od neſtanovitoſti ſarça, i od ſfarha, koyàſe imma upravviti k'*Boggu.*
Pog. XXXI*V.*

Slinko, nemòy vierovati pohothienyu tvòmu, koyèye ſadà, à barzochieſc prominiti ù inno. Dokle bo uzbuddeſc xiviti, bittichieſc podlòxan promìgnenoſti, yoſc nehotècchi; dàſe sàd vèſeo, sàd xàloſtan, sàd miran, sàd ſmùchien, sàd bogomilli, sàd nebogomilli, sàd naſtòynik, sàd uzlotrivvi; ſadk ròtak, sàd laſtivvi nàydeſc Alli ſtoyii mùdri varh ovieh prominitivvieh, i dobrò uvicban ù dùhu, ne ſtàvgliayucchiſe, sćtò ù ſebbi chiùti, illi s'koyæ ſtrànæ puſce viettar od neſtanovitoſti; neggo dà ſfà ſfarha od pamèti gnegovvæ nà dobrò priſtòyno, i nà nàyboglie naprèdkuye; yerechie takò mocchi yedan, i iſti ne ſmèten ſtàti, biſtrim okkom od pamèti ù toliççieh razliçieh zgoddah k'menni bez

bez propùsctenya obràchieniem. A kolikko ciscchie uzbudde bitti od pameti okko, tolikkose ſtàvniye hoddi meyu razliççimi gromovinami. Alli ù mnòzieh zablısćtiise okko od ciſtæ sfarhæ: obzirraſe bo barzo nà sćtogod nasladyivvo, sćtòga ſuſretta, i ù ritkoſe vàs slobodan tkogod nayde od màdexa ofobitæ izisk ànoſti. Takò Xidovi ondà biehu doſcli ù Betàniu k'Martii, i k' Marii ne radi YESVSSA sàmo, neggo, nekàbi, i Lazara vidieli Immaſe dakle izciſtiti okko od pamèti ù sfarſi nekà budde biſtro, i pravvo, i priko sfieh razliçieh poſrèdya imaſe k'menni upràvviti.

Dà gliubechiemu ſtàstanyes Boog varh sfieh, i ù sfieh. Pog. XXXV.

EVvo Boog mòy, i sfakka s'gnim. Sćtò hochiù vechie, i sćtò moggu poxelitti çeſnìye? O slàdoſna, i slàtka beſiedda; alli gliubèchiemu gnu; ne sfieta, ni onna, koyàſu nà sfiètu. BOOG MÒY, i sfakka: razumieteoniku doſta recenò yeſt; i ceſtokrat ponàvgliatti, ràdoſno yeſt onemmu, koyìga gliùbii. Ere, kadàſi tii sàm nom, ràdoſnaſu sfakk, à kada tebe nie, doſadyùyumi sfakka. Tii cinìſc ſarça tihha, i mir velik, i veſèglie ràdoſno. Tij ciniſc, dàſe mislij dobrò od sfakkoga, i tebbè ù sfieh, dà hvàlimo; ni mor-

re duggo bitti sctogòd bez tebè ugodno, akòchie drago bitti, i dobro slàdosno, trèbuye, dàse milost tvoyà nàyde tutàko; i dàse zacìgnenyem tvoyæ mudrosti zacinij. KOMVSI SLASTAN, sctò mu nechie bitti slastno; i komu tij niesi slàstan, sctòchie mocchi bitti zà naslàdyenye gnemmu? Alli ghinnu prid tvoyòm mudròstyu sfietovni mudàrçi; i koyise ù putti nasladyùvu; ereyè ondi primnoggo ispràznost, à ovdìse smart nahoddij. A koyi tebè sliede pò nehàvstvu od sfietovnieh stvòrà, i pò morrenyu od putti sliede, istinomse mùdri, dàsu, poznàvayu; erese od tàsctinæ k'istini, od putti k'duhu prinosse. Tezima slàstan yest Boog; i sctogodierse dobrà nahoddi ù stvòrenyeh sfè obràchiayu ù pòhvalu sfoga stvoritteglìa. Ne prilicna niscta nè magne, ì velè neprilicna yest slàsnost od Stvoritteglia, i od stvorènya; od viekuviecnosti, i od vriemena; od sfietlosti nestvorenæ, i od sfietlosti prosfietglienæ. O sfietlosti vickovitta, koyà sfe stvòrenæ nadstùpasc sfietlosti, prosyay prosfietglien stvo od viscgnieh, koyè ulieze ù sfà unutargna od moga sarça: izcìsti, O-beselì, razbìstri, i oxijvi duhamòga, sà sfoyimi mocchii, zà prilipitise k' tebi radosnimi zascàstyimi. O. kàdchie

chie dòycchi ovo blaxeno, i poxudivvo dobba; dà menè tii nasittisc bityem tvoyiem slavniem; i dà mi buddesc stà ù sfieh. Doklemi ovo nebudde bitti podàno, nèchie bitti ni podpunno veséglie. Yosctè, ah bollesti, xijve ù menni stàri cloviek: nie vàs krijxù pribien; nie izvàrsno umro. Yosc poxudyuye yako protivà dùhu: ratti dvìxe unutargnæ, i ne dopùsctà, dà budde mirno kragliestvo od duscæ. Alli tii gospoduyesc varh vlasti od morra, i ghibanye od gnegovvieh valòva uztàxisc, podvighnise, pomozì menè; razparscày nàrodde, koyi, ratenya hochiè: satrì gnih ù krieposti tvoyòy, ukàxi, mòghute, velicanstva tvoyà; i proslàvilase desniçça tvovà: ère nìe uffànçæ innæ, ni pribixisčta menni indi, neggo ù tebi Gospodinne Boxe mòy.

Da nie slobodi o l napàstij ù ovemu xivotù. Pog. XXXVI.

Slinko, nikad niesi slòbodan ù xivotù ovèmu, neggo dòciem xìviti buddesc, sfèyersu tebbi orùxya duscev na potrebna: meyu nepriatèglij opcchisc: ò desnæ, i o lievæsi ar vàu. Akòse dake nebuddesc slùxiti od sfudda sctitem od ustarpglienstva, nechiesc bitti duggo bez rannæ. Savissce, akò poloxisc sarçe tvoyè ù menò pribibieno,

s'çielom hochiom, zà sfà tarpietti radi menè, nechiesc mòcchi saxèxenye tò podnositti, ni potecchi k'pàomi od blaxenieh. Trèbuye dakle, dà tii musc ki ssakka mimòydesc, i slùxitise mogù chiom rukō protiva varxe nima strie lama. Erese pridobitniku dàye mána; à lotrèchiemuse ostàvglia velikko zlo cèstvo. Akò isctesc ù ovemu xivotù pokòy, kakonochiesc tàd dostìghnuti pokòy viecni? Ne stàvgliayse nà mnog ghi pokòy, neggo nà velicko ustarpgliènstvo. Iscti istini mir, ne nà zemgli, neggo nà nebesieh; ne ù gliudieh, ni ù ostàlieh stvòrenieh; neggo ù samo mù Boggu. çiecch gliubavi Gospodinna Bogga immasc sfà dràgòsno po dnositti, tò yès, trùde, i boglieзni, napàsti, pècalenya, tùghæ, potrebæ, nè mocchi bezakonya opogovorenya, pokaranya, podnixenya, zasramglienya, pedepsanya, i pogardyènya. Ovà pomagayu, zà stècchi kriepòsti: ovà kussçayu slùgu Isukarstova; ovà pletù nebeski vienaç Yàchiu vràtiti i viecnu plàtu zà kràtki trùd, i neizmièrnu slavvu zà mimoscasto zasràmglienye Mniisc, dàchiesc vazda imatti pò tvoyòy hocchi dusçevnæ utihhæ? Sfèçi moyì nìesu imalli takkæ, neggo mnog ghæ tegotæ, i napàsti razlicnæ, i velikkæ tùghæ: allisuih ustàrpglieno podnosilli

nosilli ù sfieh; i vecchmasuse uzdàli ù Boggu neggo ù sebbi: znàyucchi, dà niesu dostòynæ mukkæ ovega vrieme na, zà odstìghnuti viecnu slavvu. Hochiesc tii tutàko imatti, scto mnozi zà suzammi, i mnozimi trùdmi yedvàsu stèkli? Cèkay Gospodinna, muscki ciini, i po krìepise, ne mòy, ghinnuti, ne moy, odhodi tti; neggo tielo, i duscu pridày stanovitto zà slavvu Boxyu. Yà chiu vràtiti pripunno: yàchiu bitti s'tobom ù sfakkoy nevogli.

Protiva tàsctima sùdom od gliudij.
Pog. XXXVII.

Slinko, povàrzii sarçe tvoyè krepko ù Gospodinna, i nebòyse sùdà gliudskòga, gdi sfiest tebè cinii bogomilla, i nekrìvça. Dobro yest, i blaxeno takko tarpietti: ni ovò nèchie bitti tescko snìzenomu sarçu, i koyese vecchma ù Bogga, neggo ù sebè istoga uzdàye. Mnozi mnogga govorre; i zà tòse malla vierra imma, imatti gnimma. Pacek i sfiemma bitti zà dosta, ne uzmoxno yest. Ter, akòye Pavao nastòyao sfimma ù Gospodinnu ugoditti, i sfiemse ucinio yest sfakka: nisctà ne magne yosc zà naymagnese hayao yest, dà budde bitti sùdyen od clovìcyega dnevvi. Cinioye dosta zà

nauk od drùzieh, i zà gnih ſpàſenye, kolikko ù gnemmu mòcchi biſce; alli nie mogao, uzdàrxati, dà ne budde sùdyen kadgod od drùzieh, illi nepogardyen: zà tòye sfè pridàvao Boggu; ère sfè znàſce; i uſtarpgliènſtvom, i poduixenſtvom, procch nepravva uſta zloricaçà, i yoſc taſcta, i grieſcna miſlecçhieh; i pò gnih hotienyu sfakka na mechiucchieh nieſe brànio. Odgovaraſce niſcta ne magne kadgod dàſe nemòcchnima nebi dogayala ſmechia radi gnegovva muocanya. Sctò ſe tii boyiſc, bitti ſudyen od umarloga cloviekka? Danaſye, à zæutraga nie u zritti. Boggaſe boy i od gliudskih ſtraſcenya ne chieſc trepetatti. Sctò morre tkogod procch tebbi riecmi, illi pogardami? Sebbi vecchma uddi, neggo tebbi; nichie mocchi, pobighnuti od ſuda Boxega, tkodier yeſt onnii Tii imày Bogga pridocima; i ne mòyſe riecmi kàratì tuxi vimi Ter, akò ſadà mniiſc, eà podgligàſc, i zasramglienye tarpiiſc, koga nìeſibio doſtòyan; ne sàrdiiſe iz toga, ni pò neuſtarpglienſtvu ciini magnu krunu tvoyù; neggoſe obràti k'menni vecchma nà nebbo, koyì am mogùcch izmaknuttiod sfakkæ zasràmnoſti, i pogardæ, iſfakomu vràtiti pò diellieh gnegovvieh.

OD

OD cista, i çiela pridàny, od sebè, zà stecchi od sarça slobodu.
Pog. XXXVIII.

SIjnko ostavvi tebè, i NAYCCHICHIESC MENE', Stòye bez obrànya, i sfakoga posòbka, i vazda chiesc dobivati; èrechiese tebbi turàko prjloxitti milost vechia, netom tebè buddesc pridatti; nise buddesc opet priuzèti. Gospodinne, kolikrat chiuse pridàvati i ù koyieh chiù stvarieh menè ostavviti. Vazdali, i ù sfakko dobba? Takò, kakono ù mallu, takò i ù velikku: ne vaddim niscta; neggo ù sfieh hòchiù tevè nàycchi nàga, i ogògliena. Innako, koyim naccinnom chiesc mocchi, mòy bitti, i yà tvòy, akò nebbudesc bitti od sfakkæ tvoyæ hocchiæ sfùcen? Kolikko hitnìye ovò uciniisc, tolikkochie tebbi boglie bitti; i kolikko podpunìye, i bistrìye, tolikkochiesc menni bitti ugodnìyi, i vecchmachiesc dobitti. Yednise spùsctayu; alli s'koyimgod izvàdenyem; èrese podpunno ne nzdàyu ù Bogga: zà tò nàstòye, nàycchi sebbi. Niekki yosc parvo sfè pridàyu; alli poslie, kùçayucchiih nàpast, nà posobkese vràchiayu: za tò niscta ù kriepossti naprèduyu. Ovii nà istinu od sarça slobodu,

i dràgosnæ moyæ gliubèznè milost nè chie dotecchi; neggo çilovittom pridànostyu, i sfak dagnom od sebè posfetillostyu, parvo prìkazaiisc̀te ucinìvsci; bez koga ne stoyij, nichie stàti syedìgnenye uxivayùcchie. Rekaosamti pricesto, i sadàti opet, govoru: Ostavvi tebe, pridày tebè, i uxìvatichiesc velik mir unutàrgni. DAY sfè zà sfè: NISCTA ne iziskùy: nìscta opet ne pistay: stòy cisto, i neposumgniuò ù menni; i imattichiesc menè. Bitti chiesc slobodan ù sarçu, i tminnæ nèchie tebè poplèsati. Nà ovìse poarvì, ovo molì, ovò nastòy, xelitti, nekàse uzmoxesc od sfakoga posòbka sfiicchi: TER NAGH, NAGA YESVSSA SLIEDITI: tebbi umrieti, i menni viekovitto xìviti. Tadàchie izvietriti sfæ tasctæ misletinnæ, smùchienosti nepravvæ, i brìnutya varhuzalisscna: tadàchie vòsc odstùpitì bezredni stràh, i neurèdna gliubav umrietichie.

Od Dobra vlàdanya ù izvagnieh, i od utieççanya K' Boggu ù poghibiah.

Pog. XXXIX.

SIjnko nà tò pòmgnivò immasc, potèxitise, dà ù sfakkomu miestu cignènyu, illi poslovàgnu izvagnemu, buddesc ù nutra slobodan, i mochian

chian varh tebè istoga: i dà buddu
sfa pod tobom à ne tii pod gnimmi:
nekà uzbuddesc gospodàr od cignè-
gna tvòyieh, inàrednik, à ne slùga,
ni robce kùpglieno; neggo vecch-
ma izbavvglien, i istini Hebrevic-
ch, prohodecchi ù strechìu, i ù slo-
bodu sinòvà Boxyieh; koyi stoyè va-
rh sadagnieh; i poglèdayu vìecna: ko-
yi glèdayu prohodèchia okkom lijvi-
em, à desmiem nebèska: koyieh vrie-
menitta ne pritexu zà priunnuti; neg-
go onni vecchma ih potèxu k'sebbi,
zà dobròse slùxiti gnimmi, kakonosu
narèdyena od Bogga, i postàvgliena
od nàyvechiega satvoriteglià, koyi
nie nifcta ne narèdno ostavio ù sfo-
yòy stvorri. Akò yosc ù sfakkoy pri-
goddi tij stoijsc, ne ù oblicyu izvà-
gnemu, ni putevnim okkom razglè-
dayucchi vidyena, illi cuvenà; neggo
zà sfakki tudye uzrok ulàzecchi s'Mo-
izessom ù pribivallisćte, zà sfietto-
vatisc s' Gospodinnom: slisscatichiesc
kadgod Boxyi odgovor; i vràtitichie-
sc se uvieban od mnozieh, i vieko-
vittih. Vazdà bo Moizes utiççascese
k'pribivallisctu zà sùmgniva, i izis-
kovàna razabratti; i bixàsce k'pomò-
xenyu od molitvæ, zà oblahscatti
poghibiæ, i zlocìnstva od gliùdij.
Takò i tij, pribighnuti immasc ù skro-

viscte sarça tvòga, boxye poxenye nastoynìye prositti. Zà tò takòyer, i Yosue. i Sinovi Izraèlovi, ctuse, dà su bili od Gabaonìta privarenni; ère niesu upitali usta Gospodinova; neggo zalissno vieruyucchi slatkima besiedam, laxivvim, i krivim pomilovanyem bissce prorùgani.

Da Clovjek ne ima bitti dosadyivaç u poslieh. Pog. XXXX.

Sljnko, priporùci, i pridày menni razloghe tvoye i yàchiu dobrò upùtiti nà vrieme sfoyè. Pocèkkay naredyènye movè, i ochiùtitichiesc odonle naprèdak. Gospodinne dolta dràgosno spusctàyem moyæ tebbi sfæ ftvàri; ere mallo morre mislglienye naprèdovati. Oh dà se velè nebih pri lipgliao dohodecchima zgoddam, neggo dà bihse nà tvoye dobrò hotienye bezuçknenya spùstio. Siinko mòy, Cesto clouiek sctogod mislii, sctò xelij; alli kad nà tò budde dotècchi, innàko pocne, chiùtiti; ere pohotienya niesu oko istoga produxìvvæ, neggo vecchima od yednoga nà druggo ràs porìvayu. Nie dakle nàymagne, vosc i ù nàymagnieh spùstitise ù menè, i tebè ostàviti. Istini na predak clovicyi, yest odrècchise sebè
isto.

istoga, i cloviek odrecen velè slobodam yest, i kriepak. Alli stàri nepriategl suprotivecchise sfimma dobrima ad napastovanya ne pristave; i ù dne i ù nocchi tesckæ motrij zàncıçæ; yedà kakogod mòxe nevisçta ù oççe, i uzu suvratatti od privarre. Bdiette dasche, i molitte, velij Gospodin, dà ne neuliezete ù napàstovanye.

DA Cloviek ne ima nisçta od dobrà iz sebè, i od nisçta se ne morre slàviti, Pog. XXXXI.

GOspodinne, sçtò ye cloviek, dàse spominasc odgnegà? Illi sijn clovicyi, daga pohoddisc? Od cessaye dostoyan cloviek bio, dàmusi dào milost tvoyù? Gospodinne, sçtòse moggu tùxiti, akò menè ostavgliasc? Illi sçtò pràvedno prikazovatti moggu, akò, sçtò prossim, nebuddese vcinittimi? Zà isto moggu misliti istinom, i rieti: Gospodinne, nisçtarsam nisçta dobrà vzmenè yminam, neggo ù sfiehghinnem, i nà nisctar sfèyer grèdem: i akò od tebè, Boxe mòy ne buddem pomoxen, i ù nutra uvicban, vàsse cinijm mlakostan, i razslabglien. A tij Gospodinne sfèyersi isti, i stoyisc ù vieke viekom isti, varzda dobar, pravedam, sfet,

sfet, cinècchi sfakka dobrò, i praued-no, isfeto; i naredyuyucchi ù mudro-sti. Alli và, koyisam vecchma prigh-nut nà pomagnkànye, neggo nà na-prèdovanye; niesam vazdà ù istomu stanyu produxècchi; èrese stèyer vrie-menà promìgnùyu varh menè. Alli-se zà isto ucinij cesto boglie, kadà teb-bi budde bitti ugodno, i ruku po-mocchniçu buddesc prostrìti; ère tii sam bezclovicyega nastòyanya moc-chiesc, menè pomocchi, i ù tò po-kriepiti; nekàse lijçe moyè ù razlik-ka ne pròmini vecchie, neggose ù tebbi yednòmu priobràchia, i pocin-ne sarçe moyè. Takò dabih dobrò znào clovicye vtiscenye odvarcchi, illi zà stècchi bogogliubnost, illi zà potrebnost, koyàmè uzsilluye, dà teb-be isctem: ère nie clovik, koyibi me-nè utiscio; tadàbih pravvo milost tvoyù mogào uffati, i radovatise ò dàru od novvoga vtiscenya; hvàlæ, tebbi, od koga sfè dchoddi, kolikra-tse menni dobrò zgaya. A Yà tasctina i niscta prid tobom, nestanovìtti clo. viek, i nemòcchni. Odsctàse dakle moggu slàviti; i cemù xùdim, bitti sçiignen: yedàli od niscta; i ovo pri-tascte. Zà isto tascta slavva, kùxno zlò, tasctina privelicka; ere od istinæ slavvæ odmicce, i sflacij nebèsku mi-

loſt

lost; Dò ciem bo clovik ugàya sebbì; neugodanse cinii tebbi: dò ciem hlèpi hvàlæ clovicyæ, gubii istinæ krieposti. A yest istina slavva, i uzradovanye sfèto, ù tebbise, Boxe, à nè ù sebbi slaviti: veselittise ù immenu tvomu, neù sfoyòy krièpòsti, ni ù koyògod stvorri nasladyevattise, neggo radi tebè. Hvàglieno bilo imme tvoyè, ne moyè: uzvelicceno diello tvoyè, nè moyè: blagosovglieno imme tvoyè sfèto; à nisctase nepridalo menni od hvàlà gliudskieh. Tii slavva moyà, tij uzràdovanye sarça mogà, ù tebbi chiuse slavviti, uzradovati vàs danà zà menè nisctar, neggo ù nemocchieh moyieh. Nekà isctu xidovi slavvu, koyà iz meyu gnih yest, yà chiu ovu iskatti, koyàye od Boggà sàmoga: sfakka bo slavva clovicya sfà cast vriemenitta, sfà sfietovna vissina, spodobgliena tvoyoy viecnoy slavvi, tasctina yest, i mahnitost.

O Istino moyà, i Milosàrdye moyè, Boxe moy, Troystvo blàxeno, Tebbi sàmomu hvàla, kriepost, cast, i slavva pò bezbroyne vieke od viekà Amen.

OD

OD Nehàystva sfakka càsti vriemenitta. Pog. XXXXII.

SIjnko, nemòy k'tebbi pritèzatì, akò buddese vzritti, dàsu drùzi posctovàni, i uzùiseni; à tij nehàyan, i ponizen. Vzdvighni sarçe tvoyè k'meni nà nebbo, i nèchiete oxàlostivitè, nehàystvo od clovieka nà zemgli. Gospodinne ù slipoccismo, i od tasctinæsmo barzo zavodyeni. Akò menè pravvo oglèdam, nik admise nie ucinillo bezakonstvo od koyægod stvorræ; odascta nemogguse tùxiti pràvedno procch tebbi. A èresam cestokrak, i tèscko sagrìescio tebbi, dostòynose protiua menni oruxallose yest sfè stvorènye. Menni dakle pràvedno pristòyise zasràmstvo, i nehàystvo: à Tebbi hvàlæ, casti, i slavvæ. Ter akò menè nà ovò nebuddem spràviti, dà hochiu dràgosno od sfakkæ stvorræ nehàyan bitti, i ostàvglien, i sasma od niscta sçijgnen, ne mogguse ù nutra smìriti, i ustanovititi; nì bitti duscevno prosfietglien, ni podpunno s'tobòm se uyedìniti.

DA-

DASE mir neimà stàviti ùglùlieh.
Pog. XXXXIII.

Sljnko, akò postavvisc mirtvòr ù kogagod clovieka, radi tvoga chiuchiènya, i xivglienya, bittichiesc nestanovìt, i nemiran. Akolise vazdà buddese utiççati k' onemu, koyi sfeyer xive, i k'stoyechioy istini, nèchiete oxàlostiviti priategl odhodecchi, illi umieruyècchi. V'menni imma stàti gliubexan od priateglia; i radì menè imma bitti gliubglien, koyigod ad tebè yest scijgnen dobar, i velè dragh ù ovemu xiuotu. Bez menè nie vridno priatelstvo, ni chiebitti duggo: nìye istina, ni cista gliubezan, koyù yà ne slùcim. Takò martav ti jbi imào bitti takkima pohotienostima dràzieh priatèglia, i gliudij, dà, kolikkose tebbi pristòyi, bez sfakogabi mnio bitti drùxstva clovicyega. Tolikkose cloviek k'Boggu vecchma pibliza, kolikko od sfakoga uzrado-vanya zemaglskòga podaglie odstupi i tolikko visse uzlàzi k'Boggu, kolikko dùbocìye ù sebbi slàzi, i vecchmaye sebbi nevridan, i od niscta. A tkò sebbi koyegòd dobrò kràde, pripricàput, da milost Doxya ù se nedòyde; ère milost Buhasfètòga sarçe snìzeno vavzda uzisète; Dàbi tij nmlo, tebè

pro-

proçiiniti od niscta, i od sfakkæ, i ftvorenæ, i clovicyæ gliubeznì opràzniti, i ocistiti, tadabih imào ù tebbi pribivati. Alli kàd tij obzirescse nà ftvorenæ ftuari, odmaknese od tebè lijçetad ftvoriteglia. Naucìse dakle tebè pridobivati ù sfieh radi ftvoriteglia; ère chiesc tadà k' Boxyemu poznànyu pristùpiti, i dotèghnutiga. Kdikogodier malahna budde ftvar, ako tu bezredno obgliùbise, i oglèdase, odmicce od nàyvechiega dobrà, i fctetti.

Protiva tasctemu, i sfietovnomu Vmstvu.
Pog. XXXXIV.

Sijnko, ne ganulla tebè liepa, i tanka besièdenya od gliùdij: ère nie Boxye kraglieftvo ù besiedenyu, negg o ù kriepofti. Poslufscay rieci moyæ, koyæ uxixu farça, i pamèti prosfietgliùyu: ùvodde pokàyanye ù farçe, i iftinnu uvlàce utihhu. Nikad nemòy, ctitti zà ovò, dà moxescbitti fçijgnen umiteonìyi, illi mudrìyi; neggo naftòy, dà umart vifc zlobbæ; ovòchie bo bitti tebbi korifnìye, i prudnìye, neggo uzaznànye od mnozieh ftvarij, i mucniyeh iziskovanya. Proctivfci mnogga, i poznàvfcijh, allife nàyposlie imma dòcchi nà yedan pocètak; i biftrìye razumiteoftvo; malahnie

lahnie maga yà, i snìzenima podàryem, neggose od clovikka moggu nau citti, illi bitti nauceni. Komu yà besieduyem, barzochie bitti mùdar, i velèchie ù duhu napredkovati. Yàoh oneziema, koyi mnogga isprazna od gliùdij uziſctu; à od puta, koyiemſe menni slùxij, mallose hayu, i brinnu. Dòychie vrìeme, kadàchiese prkàzati Vcittegh od sfih Vcittèglià jsukarst, i Gospodàr od Angelà, zà slusſcati odà sfieh ctènya, tòyes, zà iskusſiti od sfaççieh sfiestij, i konſciènçià; i tadàchiese iziskovatti Yeruzalem sà sfiechiami, i ocitna chie bitti ſakrivenna i zamuknutichie natiççanya; od yezijkà. Yà sàm, kòyi snìzenu pamet uzdvìxem ù càs, nekà mnoxìye razlogghe od istinæ dohitti, neggo dà tkogod desſet godiscta nastoyi nà naukkè ù skullah. Yà uciim bezbuccenya, od riecij, bez pohlèposti od casti, bez arvàuya od natiççanya. Yà ſam, koyi uciim zemglienna nehàyati, ſadàgna. do ſadyevatti, viecna iskatti; viecna kuſscati, od castij biexatti, ſmetanya podnoſitti; sfè uffanye ù menè postàvgliati, i izvan menè nexuditi niſcta i varh sfiieh stvorenieh menè gliùbiti, i obgliùbiti. Yere niekki menè gliubecchi ſarcanno nauciofeye boxya, i govorioye zamierna. Vecchmaſe napre-

napredkuye, ostàvgliayucchi sfà; neggo naucitti tànka. Allì drùzima besiedim opchienna; inniem osòbita; niekkim ù zlamenieh i ù publikah slatkose prikaxuyem à koyimagod ù mnoggoy sfiètlosti obyàvgliam otàystva. Yedàn glàs od pijsama, alli ne uvic ba yednako sfaççieh; èresam ù nutra Vcitegl od istinæ, iskusittegl od sarça razumitnik od mijslij; od cignènya pomozitegl; dielecchi sfaççima, kakono buddem dostoyno posùditi, dàse pristoyij.

OD Neprimiççanya k'sebbi od stvàrij izvagnieh. Pog. XXXXV.

SIjnko, ù mnozielrye potrebno, dàsi tij neumèteonik, i dà tebè proçijnisc, kakono marçà, i martvà nàzemgli; i komuye vàs sfiet krijxupribien. Mnoggha yosc trebuye, dà tij glùhim uhhon mimòydesc: i koyàsu zà mir tvòy, vecchma promìscgliasc. Korisnìye yest occi od stvàrij neugodnieh odvràtiti, i sfakomu gnegovvo chiuchinstvo ostauiti, neggo sluxiti natiçanyivima besiedenyima. Akò dobrò budesc stàti s'Boggom, i poglèdati sudènye boxye, lascgnechiese uznositti tebè pridobità. O Gospodinne; nà sctòsmo doscli. Evvose placce zà sctettu vriemenittu,

tu, zà malahno dobitye trùdiſe, i tecèſe priko sfieta; à duſcevno ſctetènye ù zaboravoglienye prohoddi, i yedvàſe kaſno vràti. Sctò mallo, illi niſcta pruddi, gleddaſe; à ſctòye nayvechie potrebno, ne pomgnivvoſe mimòyde; ère cloviek vàs nà izvagna tecè: i akòſe barzo neſpoznàde, hottècchi ù izvagnieh lexij, i lotrùye.

DASE nèima sſimma vierovati, i od laſnà popuzutya od riecij, Pog. XXXXVI.

PODàvy menni pòmocchi Goſpodinne ſred tugovànya; ère ye taſcte ſpaſenye od clovieka. Kolikrat ceſto nieſam naſcào ondi vierru, gdìno mgnàh, dàchiuyu nàycchi, i imatti. Kolikrat yoſctè ondi gnu nàydoh, gdìno magne sùmgnali? Tàſcta dakle uffànça ù gliùdieh: à ſpaſſenye od pràvednieh ù tebbi, Boxe. Blagoſoglien bio tij Goſpodinne Boxe ù sſaççieh, koyàſe namma dogàyayu: nemòcchniſmo, i neſtànovitti; barzoſe privarrimo, i promìnimo. Tkòſe od gliudij nahoddi, koyiſe takò sfieſtno, i priogle dnoùsfieh diellieh moxe cùvati, dà nedòyde ka dgod ù koyùgod privarru, illi zabuſscenye? Alli tkòſe ù tebbè, Goſpodinne uzdàye, i biſtrim ſarçem tebè iſctè ne

kadgod ù koyègod tugovànye, kakomugodierse budde zaplèsti, bàrxechie bitti pò tebbi izvàdyen, illi od tebè utisscen, ère tij ne zapùsctasc onezieh koyi ù tebè uffayu, dò sfarhæ. Ritki yest vierni priategl, koyi ù sfieh tiskotah sfoga priateglia naprèdkuye. Tij Gospodinne, Tij sam yesi nayvierniyi ù sfieh tugah, i osvem tebè nie drugghi takkij. O kolikkodòbrò kusscala yest onna dusca sfeta, koyà recce: Pammet, i dusca moyà utvàrdilase yest, i ù Isukarstu utemeglilla. Dà bi takò ù menni bilo, nebi menè tolikko lasnò stràh clovicyi smètào, i potiççào, i od riecij strielæ krètalæ. Tkò morre priduzritti sfakka, koyà moggubitti? Akò priduzrenà cesto yoscten uvride; scto? Nenadina yedali yoscter ne ranne teşkko? Ter cemù menni zlocestomu niesam boglie priduzrio? Cemùsam yoscter tolikko lasnò drùzima vierrovao? Allismo gliùdi; ni inno yesmò, neggo ulomivvi gliùdi yesmo, premdasmo Angeli od mnozieh sçijgneni, i zvàni. Komùchiu vierovati, milli Gospodinne, komùchiu vierrovati, neggo tebbi Boxe vierni, i istini? Tij istina yesi, koyà ne varrasc, ni morresc privarriti. Ssakki cloviek laxivvaç, nemòcchian, nestanovit, i popuzivvi, navlascit-

lasctitto ù riecieh : takò dàse yedva-
imma vierrovati, sctose ù liiçu mnii, dà pravvo yest zazvèknulo. Kolikkov spamètno pripovìdio, dàse imamood gliudii cùvati: iersu nepriategli clovieku, domàcchi gnegovi: nise imma vierovati, akò bùdde tkogod recchi; Evo ovdì, illi enno ondì. Nauciosamse moyòm sctettom, i oh, dà uzbddde nà vechiu stràxu bitti à nè nà moyè neùmstvo. Buddi poman, i eccceniekki, poman buddi sàhràni pri tebbi, sctò govoru. I dòciem yà muòcim, i mniim, dàye sakriveno; ni onni nemorre muòcatti, sctòye prosio, dàse muòcii; neggo tudye menè propovìeda, i sebe, netom odmenè otiide. Od ovaççieh tlàpaçà, i nepòmgnaçà gliudii zasctìti menè Gospodinne; nekà ù gnih rukæ ne upàdem, i takka nè ucinim nikàdar. Riec istinu, i stanovittu poloxì ù usta moya: à yezieka podhibna dalekò od menè odnesì. Sctò nè hochiù tàrpietti, sfakkim nacinnom immase od togga cùvati. O kolikko dobrò yest, muòcati od druzieh, i mìrnoye zà isto; ni nerazlicno sfà vierovati, ni lasnò naprìda spoviedati: mallimase immase tii odkrivati tebè vazda ogledatteglia od sarça iskatti: i nedattise obnositti sfakkomu victru od riecii; neggo sfakka unutargna,

gna, i iztagna pò tvoyæ hocehiæ ugodyènstvu xùditi, izvarsciti. Kolikko stàvno, zà sahràgnenye ne bèskæ milosti, od clovicyega biexatti oblicya; i nehlèpiti nà onà, koyàse izvan sçijne, dà podàyu zacùdyenya; neggo onà, sàsfòm nastòynosti sliediti, koyà dàyu pobolscanye od xivotà, i vxexènstvo. Koliççimyenaùdilo, kriepost znatti, i hìtnoyu pohvàliti: Kolikko istinom korìsna bij milost, pod mùokom sahràgnena ù oucmu skærscivu xivotù, koyìse zovè vàs nàpast, i voyevanye.

OD Vzdànca, koyàse imma, poloxitti ù Boggu, kadàse podvìghnu strieła od riccij. Pog. XXXVII.

SIjnko, stòy kriepko, i ù menè uffàv. Sciòsu bo rìeci, neggo rìeci? Pò vlagghi letè, alli kamènya ne vrìdyayu. Akòsi kritac, pomisli, dà chiese bogli ucinitti dobrovògno. Akò niesi ù krìvini poznànoy, proçijni, dà hochiesc dràgesno zà Boga tò podnijti. Mallo zà dosta yest, dà illi rìeci kadgod podnesèsc, koyiyose nemòxesc yoscter yàka biccevanya pritàrpietti. Ter cemù tebbi tolìkko malla ulazc ù sarçæ? neggo yèresi yosc putèvni, i gliùdi veçchima, neggo

neggo trebuye, poglèdasc? Ere bo boyscse bitti porùgan, nèchiesc bitti pokàran zà sagriescenya, i od obràgnenya isčtesc sieniçæ. Alli ogleday tebè boglie, i poznattichiesc; ère ù tebbi yosctè xive sfiet, i tascta gliubezàn, zà ugàyati gliùdem. Bixècchi bo tij protrèsan bitti, i od grieha zà-sràmglien: ocitno zà isto yest, dà istinom niesi snìzen, ni istino sfiètu umro, ni tebbi sfiet krijxu pribien. Alli slisscay rieci moyæ, i nechiesc hayati rieci od desset tisfuchià gliùdij'. Etto dàbi sfà kolikka protiva tebbi rèklase, koyàbi moglase nàyzlobnìye izmisliti, sctòbi nàùdila tebbi, dà bijh tij sasma mìmòycchi propùstio i ne proçijnio vecchma, neggo yednù slàmiçu? Yedà libi ni yedàn vlàs moghli izgùliti? Alli tkò sarçæ ù nutra neima, ni Bogga prid ocimma lasnòve krètan riecyu od pogàrdyenya: à tkòse ù menè vzdàye, i nexudi ù sfomu sudvènyu stàti, bittichie bez strahhæ gliùdskæ. Yàsam bo sudaç, i poznanaç oda sfieh potàynieh. Yà znàm, koyìm se nacinnom ucinilla stuar yest. Yà pòznam pogàrditteglia, i podnositteglia. Od menè izlàzi tày riec: dopustùyucchi yà, tò seye zgodillo, nekàbise iz mnozieh sarça ocittovala miscglienya.

Yà chiu krivça, i nekrìvoga ſsùditi; neggoſam hotio potàynim sùdom obodvoìççu kuſſcati parvo. Sſiedocàuſtvo od gliùdij ceſtokrat varra; mòy sùd iſtini yeſt: ſtàtichie, i nèchie bitti privràchien: tàyiſe ceſtokrat, i mallimaſe ocittuye ù sfaççieh, nitti morre privaritiſe prem da ocimma od neumiteonich nie pravſçijgneu. K' menniſe dàkle imma utecchi ù sfakomu sùd, i nà sfovè ſudyènye neìmaſe naslàgnati. Pràvedniſe bo nèchie ſmùtiti, ſctogodſe gnemu od Bogga budde dogoditti. Premda yoſcter nepravedno protiva gnemu buddeſe recchi, nè chieſe velè brinùti. Pacek ſe nèchie ni iſpràzno uzràdovati, akò od innìeh razlòxito budde osfietlan. Promìscglia bo, dà ſamyà iziskallaç od ſarçà, i od bedarà, koyi ne sùdim pò lijçu, i po gliùdskòmu oblìcyu. Ereſe ù ocìyu moyieh grièſcno nahoddi ceſtokrat, ſctòſe sùdom clovicyim mnij pohvaglivvo. Goſpodinnæ Boxe sùdce pràvedni, yàki, i uſtarpècchi, koyi pòznaſc od gliùdij slaboſt, i zlobbu, buddi hràbroſt moyà, i sfà moyà uzdànça. Ere nie menni doſta sfieſt moyà: tij znaſc, ſctò yà neznam. Ter zà tò ù sfakomu pokàranyu imàoſam menè podnìxiti, i kro-

krotko podnositti. Prostì dakle menni pomilovnik, kolikrat takò niesam ucinìo, i darùymi opeta milost od vèchiega ustàrplienya. Bogliaye bo menni tvoyà obilna milosardnost, zà stecènye od oprosctènya, neggo moyà sçijgnena pràvda, zà bragnenye od tayèchiese sfiesti. I zà sfe dà yà neznam nisčta; nisčta nemagne ù ovemu menè opràvdati ne moggu; ere dvighnuvsci tvoyù milosardnost, nèchie bitti opràvdan prìd lijçem tvoyiem sfakki xivècchi.

Dàse immayu sfà tèscka zàxivòt viecni tàrpietti. Pog. XXXVIII.

SIjnko, ne razbiyàli tebè, strudi koy misise napèrtio radi menè: ni tugovânya tebè obaglivàla odasfuda; neggo moyè obechiànye tebè uhràbrilo, i utisscilo ù sfakoy prigoddi. Yà sam mogùcch, zà vràtiti varh sfakoga nàcinna, i mirræ. Nè chiesc ovdì duggo trùditi, nichiese otesckan vazdà bitti bollestimi: Pocèkay màlahno; uzrittichiesc barzu sfarhu od zàlà: dòycchichie yednò dobba, kadàchiæ pristatti vàs trùd, i bucenye. Màlahnove, i kratko sfe, 'sctò prohoddi s'vrienom. Dielluy dakle, kakono dielluyesc: Vierno trùdi ù vinogradu mòmu. YACHIV BITTI PLATATVOIA. Pijsci, čti, zacinay.

yàuci, muoci, molì, tarpietti, podnosi suprotivna muscki. Dostoyan ovezieh sfieh, i vecchih arvànya viecni xivot yest. Dòycchìchie mir ù dàn yedàn, koyie ocit Gospodinnu: i bittichie ne dàn, nì nocch, ovega zà isto vriemena, neggo sfietlost vieko vitta, dàn viecni, bistrost neizmierna mìr stanovitti, i pokòyslobodni, i vick uviecni. Nechiesc recchi tàda: Tkòchie menè osloboditti od tiela smarti ovæ? Nichiesc vapitti: Yaoh menni, ère pribìvanye moyè prodùxilcse yest: èrechie bitti suvratàna smart, i bittichie spasenye neghinèchie, brìgga niyedna, radovàny e blaxeno, druxinna slatka, i ghizdavva. Oh dà duddesc bio tij uzrìo od sfètaçà nà nebbu krunnæ, i viençæ viekuvitte, ù kolickoy sadà uzìgrayu slavvi, koyièhse sfiet gnekad mallo hàyao yest, i xivotà istoga yosc nedostoynieh sçijnio yest, istinombise tutàko p odnìzio tyà dò zemgliæ; i pohlèpiobi vecchma, sfiemmase podloxitti, neggo varh yednòga bitti: ni od ovega xiuotà dnevvì vèsele 'nebi poxùdio, negbi, radi Bogga, vecchma bitti xàlostiviglien, i pecallen veseliose, i zà niscta meyu gliùdmi bittì sçijgnen, prvelickubi dobit proçijnio. Oh dàbi tebbi ovà slàsna bila, i du-

bokò ù ſarçe uliezla, koyìnbiſe nà cinnom, ni yednòm sàmo ſmìo potùxiti? Neimayuliſe zà xivòt viecni sfà trùdna tàrpietti, i podnoſitti? Neè malla niekkà ſtvar, ſtècchi dobitkom, illi izgubitti griehom kragliẻſtvo Boxyè. Vzdùighni daklè obraz tvòy k'nebbu. Evvoyà, i sfi sfèçi moyi sà mnom, koyisu nà ovemu sfietù i malli velicko arvànye, ſadàſe veſelè, ſadàſu utiſsceni ſadàſu slòbodni, i ſadà pocìvayu; i bez sfarhæchie ù kragliẻſtvu Oçà moga pribìvati sà mnom viekom.

Od dàna vieſcuviecnoſti, i od ovega xivvtà tiskòtà. *Pog.* XXXXIX.

OViſcgnega gràda ſtànye priblàxeno; ò da na od viekuviecnoſti pribìſtrà; koga nooçch ne morre uzritti, ni potmùſsciti, neggo privelickaIſtina prosfietgliùye, i prozrakkùye: Dàn sfèyer veſelli, vazda slobodni, i nikadar bitye neprominuyucchi ù ſuprotivna. Oh dàbi dàn onnij bio proſyào, i prosfierlio, i sfà ovà vriemenitta dàbi bila sfarhuyur primila. Sfietij zà iſto sfeçem

viekovittom yasnosti, i bistrosti prissiètglien; alli nè, neggo s'dalekà i pò zàrçalu, i ogledallu nà zemgli pùtnikom. Znàyu od nebba grayanni, kolikkoye ràdosni onnij dàn; yaucu prognàniçi sinovi Evini kolikkoye gorki, i xalostni ovij. Dnevi sadàgnega vriè mena malli, i zlijsu, i punni bolestij, i stiskà; gdise cloviek mnozimi griesimi mærcij mnozimi pohotìenyìmi zaplittase; mnòzimiye straximi sttiskan; mnozimi brinùtyimi raztèzan yest; mnòzimi tasctinami zamottan yest; mnozimi pomagnkànyij obkrùxen yest, mnòzimi trùdimi satariscen yest, i otesckan napàstimi, i raskossçami razbulùdyen; à potrebami muccen yest. Oh kadàchie bitti sarha ovieh mnozieh trùdà? Kadàchiu bitti izbàvglien od zlocesta slùxenya ssieh zlòbà? Kadàchiuse spomenovatti od tebè sàmoga Gospodinne? Kadàchiuse podpunno veseliti ù tebbi? Kadàchiu bitti bez sfakkæ zapreciçæ, i ù istinoy slobodi, bez sfakkæ tegodæ, od pamèti, i od tiela? Kadàmichie bitti mir pràvi, mir nesmutivvi, i stàvni; mir ù nutra, i s'dvòra odàsfudda kriepki? YESVSSE dobri, kadàchiu priltati, zà poglèdati tebè? Kadàchiu razmìscgliati slavvu tvoga kraglièstva? Kadà
chie-

chiesc bitti menni sfakka ùsfieh? Oh Kadàchiu s'tobom bitti ù kraglièstvu tvomu, koyesi tij pripràvio obgliùbglienima tvoyiem od viekovietnosti? Ostavgliensàm ubogar, prognan nà zemglì nepriatelskoy gdisu ratenya sfakdanya, i necèsnosti privelickæ. Poutisci proghnànstvo moyè: uiàxi bogliezan moyù; ere k'tebbi uzdisce sfà xeglia moyà. Brème bo menni sfe kolikko yest, sctogodier sfiet ovdì podàye nà radouanye. Xegliu tebè sacranno vxìvati, neggote ne moggu uhittiti. Xùdin, prilipitise k' nebeskima; allime pritiskayu stvari vriemenittæ, i neumartvenæ pohotienosti. Pametyu varli sfieh stvarij hochie bitti, à putti nehocchno usillovansam bitti podlòxan. Takò yà necèsni cloviek sàmnomse arvèm; i ucinìosamse menni istomu texak, dòciem duh uzgor, à put iscte bitti dolu. Oh sctò ù nùtra tarpiem, dòciem pamètyu nebèska razbiràm, i tutàko mnox od putèvnieh molèchiega mene susretta, ismeta? Boxe mòy ne uzdalècise od mene, i neuklonìse ù sarcbi od slùghæ tvoga. Zagarmì s'prosfietgliènyem tvoyim, i razparscàyih: izvàrzi strielæ tvoyæ, i smùtilæse sfæ nakàzni nepriatèlskæ. Pokuppi chiuchienstva moya k'tebbi;

cijni dà yà zaboravvim sfà sfietovna. Dày barzo odvarcchi, i nehàyati nakàzni od grièhotà. Priteçi k'menni, ò viecna istino, dà menè nekrène niyedna tasctina. Dòydi, ò nebèska sladosti, i odbiegla od obràza tvòga sfakka neciſtochia. Oprosti yoſcter menni, i milosardno zaboravvi, kolikrat izvàn tebè, nà molitvi sctògod inno privràchiam, i pomiſagliom. Spovièdam bo istino; èrese velè rasparscan radi zlæ obicàyi nahoddim molecchi. Ere vecchkrat ondì niesam duhom, gdìno s'tielom stoyim, illi siedim, neggosam vecchma ondì kamome odnosse mìscglienya. Ondì yesàm, gdì moyà mìsao yest. Gdiye cestokrat mìsaò moyà, ondì yest onò sctò gliùbim: ovo menè cesto susretta, sctò naràvski nasladyùye, illi pòobicàyi ugodno yest. Zà tò tij Istina ocitnosi rekào: Gdino yest blàgo tvoyè, ondì yest i sarçe tvoyè. Akò nebbo gliùbim, dràgosno ò nebèskieh mislim: akòli sfieta gliùbim, veselimse ù cesnostieh od sfieta; à ù suprotivah gnegavieh xàlostansam: akò put gliùbim, koyàsu od putti putèvna, velè cesto izmiscagliam: akò duha gliùbim od duscenieh misliti nasladyùyemse, Koyàgod bo gliùbim, od tezieh dràgosno besiedim, i slisscam; ter od taççieh.

çieh prilikkæ ù kuchiu sà mnom donosſim. Alli blàxeni onnij clòviek, koyi ràdi tebè, Goſpodinne Boxe, sſiemma ſtvorram, dà otijdu, podàye slòbodu. Tkò naràvi ſillu ciniij, i pohotinoſti od putti, duſcevnom vrucchinom krijxu pribiya, da tebbi, sſièſti razvedrènom, ciſtu molitvu poklonni; i doſtòyan budde, nàycchiſe s'horij Angèlskimi, proghnàvſci sſà zemàlska izvan, i iz nutra.

OD xeglia viecnoga Xivotà, i kolikkaſu dobrà obechiàna arvùcchimaſe. Pog. L.

SIjnko moy, kadà tij ochiùtiſc, dà ſe xèglia od xivotà viecnòga, i od blaxènſtva tebbi ulieva od izgàra, i iz pribivaliſcta od tiela izijti poxudyùyeſc, nekà biſtroſt moyù bez prominæ od ſiennæ uzmòxeſc razglèdati; razſcì riſarçè tvoyè, sà sſòm xeglion ovo sſè to nadahnùtye prìmi. Zahvàli veliççimi hvàlami viſcgnoy dobroti, koyà ſe ponoſſi s'tobō takò priſtòyno, blagoſtivvo pohoddi tebè, gorùchie probudyùye, mogùchie uzdvìxe, dà tegotō tvoyòm nà ſtvari zemaglskæ ne upàdeſc. Yère ovo neprìmaſc tveyiem po miſcglienyē, illi uzſilovanyé; neggo sà miē doſtòyanſtvō viſcgnæ miloſti, i lij ça Boxèga, nekà ù kriepoſtieh, i vèchie mu ſnizènſtvu napredkuyeſc: i nà ràtenya, koyàchie mochi dòycchi, tij ſe

spravvisc; i k'mennise sà sfiem hotienyem pritisnuti, i uxexenom hochiom menè sluxitì nàstoyisc. Sijnko, cestokrat gorij ogagn; alli plam bezdimma neuzlazij. Takò i niekieh xegliæ nà nebèska uxìxuse, i nisctane magne niesu slòbodni od napàsti putèvnæ hotienosti zà tò i cisto sasma radi glubàvi, i casti boxyæ ne diellu-yu onno, sctò tolikko poxudivvo od gnægà pijtayu. Takka yest, i cestayednà xèglia, koyùsi opovìedio tolikko neprigodnie. Niebo onno, cìsto, sctòye ozlèdyeno sfoyòm pokòynostyu. Prosì ne onno, sctòye tebbi slàdosno, i pokòyno, neggo sctòye ugodivvo menni, i casno. Ere, akò pravvo sùdisc, moyù narèdbu tvoyòy xegli, i sfakkoy stvàri poxeglivvoy immasc spriditàviti, ignu sliediti. Znàm xegliu tvoyù, i zacùosam cesta lyàukanya. Yurbi tij hothio, bitti ù slobodi od slavvæ sinòvà Boxyuih: yùrse nasladyùvesc ò kucchi viecnoy, i ò gràdu nebèskomu punnomu vesèglia; alli nie yoscter tò doscio dobba; neggoye yosc vrìeme od boyà, iò yest, vrìeme od trùda, i kusscanya. Xùdisc, bitti napugnen privelickoga dobra; alli tò ne morresc stecchi sadà. Yà yesàm, pocekkay menè, velij Gospodin, dò ciem
dòyde

dòyde kragliėstvo Bòxye. Immasc yosc bitti kusscan nà zemgli, i ù mnozieh protrèsen. Vtihha chiese tebbi kodgod dàvati; alli obilatto na sichie nye nèchiese dopùstiti. Pokrìepise daklæ, i buddi hràbren tolikko ù diellovanyu, kolikko ù tarpglienyu protiv naràvi. Immasc, obùcchise ù novvoga clovieka, i prominitise ù druggoga. Trèbuye, dà tìj cinisc cestokrat, sctò ne hochiesc; à scto hochiesc, trèbuye, dà tij ostavvisc. Sctò innimma ugàya, imattichie hotìenye; sctò tebbi ugàya, nèchie nà prid napridkovati. Sctò inni govorre, bittichie slisca no; sctò tij govorrisc, bittiehie zà nisscta proçìjgneno. Pijtatichie druzi, ì primitichie; tijchiesc pijtati, i nèchiesc isprositti. Bittichie druzi veliççi ù ustieh odgliùdij, à od tebbè muocatichiese. Drùzimachiese narèditi ovò, illi onno; à tij zà nisscta vriedam bittichiesc sùdyen. Yere radiovega narav kadgod oxalostivitichiese, i velikko chie arvànye podnositti; ailichiesc velikko dobrò od toga stecchi, akò muocècchi ovà podnòsitti buddesc. Vovezieh, i ovaççieh mnozieh obicàyise, dàse kussca vierni cloviek, i Gospodinov slùga, koyìse sebè odrecchi, i ù sfaççieh sebè kærscitti, iscte. Yedvàye sctogod

takko, ù cèmcise tolicko moritti tebbi potrebno yest, kakono ù nebitti vi diyen; i tarpietti, koyasu tvoyòy hocchi protìvna: à nàyvechie, kadàse tebbi naredyùyu, dà ih ucinìsc, koyàgod nespodòbna; i koyà magne korisna tii mnisc. I ère ne smijsc, protivitise visscoy ulàsti, pod gospodàrom postà vglien, zàtòse tvàrdo tebbi cinii, nà namaghnùtye drùgoga hoditti, i propùstitti, sfè tvoyè chiuchiènye. Alli promislij fijnko, obilni plood od ovè zieh trùda, barzu sfarhu, i nadàrye velè velicko: ter nèchiesc od toga imatti oteskànye, neggo priyàkosno tvoga ustarpgliènstva oblahscànye. Yere, i malahno ovo hotienye, kòyè tii sadà hotte propùsctasc, imattichiesc vazda tvoyù hochiu nà nebesieh viekom. Ondichiesc bonàycchi sfè, sctò buddesc hotietti; sfè, sctò xelitti morresc. Ondichie od sfega dobrà vlast s'tobom bitti bez stràha od izgubglienya. Ondì hochia tvoyà inokupno samnom vazda nèchie nisctà xùditi izvàgnsko, illi osòbno. Ondìse nechie tebbi nitko pròtiviti: nitkose od tebè, ni nà tebè tuxiti nèchie; nitkoti nèchie zàprìciti nisćta: nisctate nèchie sufrettati, neggochie bitti sfà poxudyena ondì inokupno; i sfè pohotienye, tvoye nasittichiese, i napun-

napunnitichiese tyà dò varha. Ondìchiuti vràtiti slavvu zà pogàrdu pod nesenù; plasct od veséglia zà xalost, za miesto nàyposledgne, siediscte od kraglièstva ù vieke. Ondìchiese ukàzati plood od posluha; veselittichiese trud od ustarpghènstva; i snìzeno podloxenstvo slàvnochie bitti okrùgneno. Sadà dakle tebè podnìzeno prighni pod rukammi od sfieh, nise tii brinni, tkò ovo budde recchi, illi zapòviediti: neggo ovò vele nastoy, dà illi stariescinna, illi magni, illi yed nàki budde sctogod od tebè prositti, illiti namaghnutti, zà dobiò ssè primay, i bistrom hochiòm nastoy, dà ispunnisc. Nekà drugghi iscte ovò, illi onno inni: nekàse slavvi onnijù onemu; à ovij ù ovemmù: bio pohvaglien tissuchiæ tissuchiàkràt: à tij ni ù ovemu, ni ù onemu, neggose veselì ù nehàystvu od tebè istoga, i ù ugodyenstvu od me nè sàmoga, i ù castènyu mòmu: ovo tij imasc xùditi, dà illi pò xivotù, illi pò smarti tvoyòv budde Boog vazda ù tebbi proslàvglien.

Kakonoſe clovik tùxan ù ruka Boxya imma pridatti. Pog. L I.

GOſpodinne Boxe. Sfèti Occe, bio tii ſadà, i viekom blagoſòvglien ère kakono tij hòchieſc, takoye ucigneno; i ſctò cinìſc, dobrò yeſt veſeliòſe ù tebbi sluga tvoy, ne ù ſebbi, ni ù cemugod innomu: ere tij ſami veſeglie iſtino; tii uffànça moyà, i krunna moyà; tij ràdoſt moyà, i caſt moyà, Goſpodinne mòy pridràghi. Sctò imma sluga tvòy, neggo sctòye od tebè prìmio, yoſc i bez doſtoyanſtva ſfoga? Tvoyàſu sfà, kòyàſi dào; i koyàſi ucinìo. Vbogh ſamyà, i ù trùdieh od mladoſti moyæ: terſe duſca moyà xaloſtivi, kadgodier dò sùzà: kadgod yoſcſe ſmuchìuye od ſebè iſtæ, radi nadſtupayùchieh pohotienoſtii. Xelim od mìra veſeglie, proſſim mìra ſinòvà tvoyieh, koyìſu ù ſfietloſti od utihhæ hragneni: Akò podàſc mìra; akò veſèglie ſſeto ulii vaſc, i bittichie duſca slùghe tvòga punna zacìnanya, i bogomilla ù hvali tvoyòy. Akòliſe buddeſc izmaknutti, kakonoſe pricèſto obicàviſc, nechie mòcchi tecchi, putem od zapoviedii tvoyieh; neggochieſc vecchma prighnuti kolienna, zà lùpatiſe ù parſij; ere nie gvemmu,

kako-

kakono yucèra, i onomadne: kadà sfiechiasce sfiechia tvoyà varh glàvæ gnegovvæ, i pod fiennom od tvoyich krìela, i kregliuta biesce zasctiten od napaftii nafærtayucchieh. Occe pràvedni, i uazda pohaglivvi, doyde dobba, dà budde kufcan slùga tvòy. Occe gliubglieni, doftòynpye, dà ù ovo dobba tarpij slùga tvòy sctogod zà tebè: Occe viekovitto pectovàni, doyde dobba, kovèfi od viecnofti uzaznào, dà chie dòycchi, dà zà malahno vrieme pofærne iz van sluga tvoy. Xivio dakle vazda pri tebbi ù nutra: bio malahno pogardyen, podnìxen; i ghinùo mallo prid gliudmi: i pohotnoftimi fatiràofe, i nemòcchimi; nekà opet s'tobòm ò zorri od novvæ sfietlofti uskàrfne, i ù nebeskiehfe prosfiet lij. Occe sfèti, takòfi narèdio, i takòfi hothio: i ovofeye ucinillo, sctofi tii isctizapoviedio: ovà bo yest milos priategliu tvomù, tarpietti, i bitti xalostivglien nà sfietu zà gliubav tvoyù, kolikrat, òd sfakoga, i kolikogòdier tò buddesc dopùftiti, dàfe ucinii. Sfitta bez tvòga, i fpriduzrenya tvoga, i bez uzrokka, necinijfe nisćta nà zemgli. Dobrò menni Gofpodinne, dàfi menè podnìzio, nekàfe naucìm pràvednofti tvoyæ: i sfà uzdvighnutya od farçà, i pofmionofti od-

xvxem.

*v*àrxem . Korìsnoye menni, dàye za-
sramglienye pokrillo obraz mòy; ne-
kà tebè *v*ecchma , neggo gliùdi, zà
utiſciti menè uzìsctem . Naucìoſam
iz o*v*ega , neiziskì*vv*a ſudyenya t*v*o-
ga uzstràſcitiſc, koyi opecalliſc pra-
*v*edna, s'nemilliem, i nepràvedniem;
alli ne bez upràvnosti, i pràvdæ. H*v*à-
læ uzdàyem tebbi, ere niesi proſtìo
zlobama moyiem; neggoſi menè ſat-
ro udorç mi gòrkimi , sbiyayucchi
menè boglieznimi , i poſcìgliucchi
tiskòtà iz*v*an, i ù nutra . Nie nitko ,
koyibime utiſſcio odasfieh drazieh
moyieh, koyiſu pod nebbom , neggo
tii Goſpodinne Boxe mòy, nebèski
liecnice od duſcà *v*iernieh: koyi udar
raſc, i ozdra*v*gliaſc : od*v*oddiſc k'ni-
xima , i iz*v*oddiſc od gnih . Bicce*v*a-
nye t*v*oyè *v*arh menè, i ſcibikka t*v*o-
yà onnachie naucitti menè . E*vv*o
Occe pridràghi , i obgliùbglieni ù ru-
kahſam t*v*oyieh yà ; pod ſcibikkom
od t*v*oga pokàranya prighìbam me-
nè : udarray pò plecchih moyieh, i pò
*v*ràtu mòmu, dàſe prìghnem nà ho-
chiu t*v*oyù , i upraa*vv*im izkriuglie-
nost moyù . Vcijni menè bogomilla,
i ſnìzena ucenika, kakono dobro ci-
nitti obicàyiſc, nekà hoddim nà sfak-
ko t*v*oyè namaghnùtye . Tebbi me-
nè , i sfà moyà , zà pokàrati priporu-

cuyem

cuyem. Boglie bo yest, bitti ovdì pedèpsan, neggo ù vieke. Tii znàsc, Boxe blàghi sfà, i sfakka; i nie tebbi nisćta fakriveno ù clovicyoyi sfiesti. Parvo, neggose ucinè, znasc, koyàchie dòycchi; i nie potrebno, dà tebè tkò ucii, illiti napomene od ovezieh koyàse cinè nà zemgli. Tii znasc, sćtòye pristòyno zà moyè napredko vanye; i kolikko slùxij tugovànye, zà izcistiti aryu od griehòtà. Vciini fam nom poxèglieno ugodyènstvo dobrò tvoyè, i neodvarzi griefcnoga xivotà mòga; nitkomu boglie, nì bistrìye, neggo tebbi sàmomu ocitna. Daymi Gne uzaznatti, sćtòse znatti immà: tò gliùbiti, sćtòse immà gliùbiti, ovò poh vàliti, sćtòye tebbi nàyvechie ugodno: ovò fçiiniti sćto tii poznasc vriedno: ovò pogàrditti, sćtoye prid ocimma tvoyiemi obærgliano, i okàgliagliano. Ne dopùsti, dà yà sùdim po uzrènyu od ocìyu izvagnemu, ni po cuvènyu od ufciyu clovicyieh neumiteonieh odsùditi; neggo po sùdu istinomo od neviddivvieh, i duscevnieh razabirati, i varh sfieh hotienye od ugodyenstva tvogazi vazda iziskovatti. Varrayuse ceftokrat ochiuchienvà clovicya u sudyènyu: varrayuse i gliubovnici

sfie-

sfietovni, gliùbecchi sàmo stavàri vidivvæ. Sctòye cloviek od onega bogli; èreye sciјgnen od gliùdij vecchi? Varralaç varralaça, ruka rùku, sliepaç sliepça, nemòcchni nemòcchnoga varra, dò ciemga uzdvìxe: i istinito vecchma zasramgliùye, doklega uzvisìva, i ispràzno hvàli. Ere kolicca sfakki yest ù ocìyu tvoyieh, toliccak yest, à ne vecchi, recce snìzeni sfeti francesko.

DASE *imma ràditi ò stvàrieh, i poslieh snìzenieh, kadàsmo ostàvglieni od milosti od kontemplànya.*

Pog. **L I I.**

Sljnko, ne morresc sfèyer ù viùchioy xegli od kriepostij stàti, ni nà visscemu skalinu od kontemplànya pristatti, neggotiye od potrebæ kodgod, çiecch istocnoga sagriescenya nà nixa slàziti, i bremme od saggnitivva xivotà yosctè procch hòcchi tvoyòy, ixàlosno nositti. Dòciem ù tielu xìvesc umàrlomu; xàlostichiesc chiùtiti, i otesckànyę od sarça. Trèbue ̧dakle sfèyer ù putti s'bremmenom od putti yàukati: ere ne uzmòxesç, pritisnutise bezpristanka k'nastoyanyma dùscevnima, i k'boxyòy kontemplaçioni. Pristòise tada tebbi pri-

pribieghnuti ka snizenima, i izvagnima diellima, i uzràdovatise ù dobrieh cignènyieh: Doscàstye moyè, i viscgne pohodyènye s'kriepkom uzdànçcom cekkati: proghnanstvo tvoyè, i suhochiù tvoyè pamèti ustàrpglieno podnositti, dokle buddesc od menè opeta pohodyen, i oslobòdyen odasfich brìnutya tùxnieh. Vcinittichiu, dà trùde zabuddesc, i pokoy dùsceuni uxìvasc. Prostrìtichiu prid tobom poglia od Pijsamà, nekà razsciremim sarçem pocnesc tecchi pò pùtu od moyieh zapovièdij: i rietichiesc: Niesu dostoyna mucceǹya od ovega vrìemena, za stecchi viecnu slavvu, koyachiese odkritji u nas.

DASE clovìek nesçyni utiſſcenya dostoyan, neggo vecchma biccevanyima Krivaç. Pog. LIII.

GOspodinne Boxe mòy, niesam dostòyan utihhæ tvoyæ, ni kogagod duhovnòga pohodyènya: tèr zà tò pràvedno ponòsiscesc sàmnom, kadà menè potrebna, i xàlosna ostavvisc. Ere dàbih mogào, kakono morræ, suzzæ prolìvati; yosc nebih dostòyan bio tvoyæ utihhæ. Zà tò niscta niesam dostòyan vecchma, neggo bitti biccevan, i pedèpsan: ere-

eresàm tebè tèscko, i velekrat uvriedio, i ù mnozich veòma sagriescio. Proçijnivsci dakle razlogh pràvi, i istini, nièsam ni ymagnæ dostoyan utihhæ. Neggo tij blàghi, i milosàrdni Gospodinne Boxe mòy, koyi nè chiesc, dà poghinnu diella tvoyà, zà ukàzati bogastva dobrotæ tvoyæ nà sùde milosàrdya tvoga, yosc izvan sfakkoga sfoga dostòyanstua, dostòyisçse, utisciti slùgu tvòga varh nacinna clovicyega. Tvoyæ bo utihbæ niesu, kakono clovicya razgovàranya. Sctòsam yà ucinìo, dà bimi tij podào koyugod nebèsku utihhu? Yà se ne spominnam, dà sam niyedno dob.ò ucinìo; neggo dà sam prighnut vazda bio nà zlòchiæ; i lien nà poboglscanye. Istino yest, i nemoggu zatàyati. Dàbih innako rekao, tijbi procch menni dvigàose, i nebi bio, tk òbi menè brànio. Sctàsam dostòyan bio zà griehe moyè, neggo oggnàviecnoga ù dnu paklà? Vsam istinu ispoviedam, ere dostòyan sfakoga porùganya, i pogardæ. Ter zà sfè, da tò mueno slisscam, nisctane magne protiva menni çiecch istinæ, pogardittichiu griehe moyè neka lascgne buddem dostòyan, isprositti milosardye tvoyè. Sctò chiu recchi ya krìvac, i sfakkoga zasramglienya pripun? Neimam yezikka,

za govoritti, neggo ovù samu riec: Sagriesciosam Gospodinne; sagriesciosam; Pomilluy menè: prosti menni. Pùsti menè malahno, da proplaccem boglieзan moyù, parvo, neggo pòydem ù zèmgliu tmastu, i maglom od smarti pokrivenù. Ter, sctò tollikko, nayvechie od krìvça, i od zlocesta grèscnika uziscteſc. neggo dase skrùsci, i snìzeno pokaye za sagriæscenya sfoya? V istinoy, i pravoy skrùscenosti, i od sarça podnìzenosti radyase uffança od prosctènya: pomiirise sfiest smètena: povrachiase milost izgùbgliena: slòbodanse ucinij cloviek od sarcbæ prihodèchiæ: i sustèttayuse meyu sobom ù çelovu sfètu Boogh, i dusca pokòrniça. Podnìxeno skrùscenye od grieha primglieno tebbi yest Gospodinne posfetillisctem velè slasnìye mirisecchi prid lijçem tvoyiem, neggo axexènye od tamianna. Ouà yest dràga yosc pomast, koyùsi hothio nà sfètæ nogghæ tvoyæ dà se prolivè: ère sarçe skrùsceno, i podnìzeno nikad niesi nehàyao. Ondì yest misto od pribiexìscta od lijça sarcbæ nepriateglia; ondìse poboglsca i umìvase, sctogod od inuda priunulo yest oghnùseno, i oçqvàrgneno.

Od Milaſti Boxya, koyaſe ne daye onezima, koyi zu mag'sKathiute

Pog. LIV.

SIjnko, privriednaye miloſt moyà; ne podnoſſi, bitti izmieſcana s'in nimi ſtvàrimi, ni s'utiſhami zemalskiemi. Od varcchiſe immayu sfæ zapèciçæ miloſti, akò xùdiſc, od gnæ ulivanye prìmiti. Isctì tebbi mieſto skrovito: gliùbi sàma s'tobom pribivati: niçiye ne uzisctì beſiedenye; neg go vecchma k'Boggu proliѵay bogomiliu molbu, nekà uzdàrxiſc skrùſcenu pamet, i ciſtu sfieſt. Vàs sfiet od niscta procijni; Boxye zvànye sfiemma izvàgnima ſpridſtavvi. Ere nechieſc mocchiò menni ràditi, i ù prohodècchiehſe ſtvorrah zàyedno naſla dyevatti. Od poznànaçà, i od dràzieh priatèglià trèbuyeſe uzdalèciti, i od sfakkoga vriemenitta radovànya slobodnu pamet uklonitti. Tàkò mògliaſce Blàxeni Apoſtol Pettar, nekà, kakono priſciàçi, i pùtniçi opcchimo nà oyemu isfietu mij vierni Isùkarſtovi. O kolickachie bitti um irèchiemu uzdànça, koga nebudde uzdarxati od niyednæ ſtvàri pohotienye nà sfietu. Alli, akò takò razlùceno ſarçe imatti oda sfieh, nemochian yoſc-

ter nedohìta duh: ni xivinski cloviek
ne pòzna slòbodu dùſcevna cloviek-
ka; nisčta nemagne, akò iſtinem ho-
chie bitti dùſſcevni, trebovalobi, dà
on odvarxe tolikko daleke, kolikko
iskargne; i od nikogaſe ne cuva vec-
chima, neggo od ſebè iſtoga. Ako bud
deſc tebè iſtoga izvàrſno pridobitti,
laſcgnechieſc oſtàla podyàrmiti, i pod
loxitti. Izvàrſna bo pridobit yeſt,
varh ſebè goſpodovatti. Ere tkò uz-
darxii ſebè podlòxna, dà putèvnoſt
razlòxnòſt, à razloxnoſt ù sfieh menè
poslùſſca; ovii iſtinom pridobitnik
yeſt od ſebè, i goſpodàr od sfieta. Akò
nà ovii varh uziiti potèxiſcſe, trèbu-
ye muſcki pocèti, i fikirru nà xillu po-
teghnuti, dà izgùliſc, i oboriſc potày
no, i bezrèdno prighnutye k' tebbi
iſtomu, i nà sfakko poſobno, i ſtvore-
no dobrò. Izovæ zlòchiæ (ère clo-
viek ſebè iſtoga gliùbii velè bezred-
no) mallo ne sfe viſſii, sčtogodſe im-
ma i za xii la pridobitti. Koyè zlò pri-
dobivſci, i izkorìnivſci, mir velik, i
tihhochia tutakochie bitti ù duſci. A l
li ereſu malli onni, koyi naſtòye, y
trùde, ſebbima iſtiem izvarſno um-
rieti, nitti podpunno izvan ſebè izla-
ze, zà tò ù ſebbi zapleteni sſtoyè, niſe
varh ſebè ù duhu moggu uzdvìghnu-
ti. A tkò slòbodno xelii ſamnom
ſcèta-

ſcètati, potrebno yeſt, dà sfæ krivæ, i bezrednæ pohotienoſti sfoyæ umartvii, k'niyednoy ſtvorri posobitom gliubeznoſtyu pohotno nepriliipiſe, ni pritiſne.

Od razliççieh ganùtya naſſca naràvi, i Boxya miloſti.
Pog. LV.

Sliinko pòmgnivo pazzii ganùtya od naràvi, i od miloſti; èreſe krètayu velè ſuprotivno, i pritànko: i yedvàſe moggu razabratti od innogaineggo od clovieka dùſcevna, i velè prosfietgliena. Sfi bo xude dobrò, i sctogod dobrò sfoyimi riečmi, illi diellimi uzisctu: zà to pod oblicyem od dobrà, varsayuſe mnozi. Naràvye zlochiudna, i podhibna; i mnozieh potèxe, obuzuye, i privarra, i ſebè vazda imma zà sfarhu: A miloſt biſtro hoddi; uklgnaſe od sfakkoga oblicya od zlà; ne ſproſtirre podhibnoſti, i ciſto sfà radi Bogga cinii, u komu i sfàrſceno pociiva. Naràv nedràgoſno hochie, umrieti; ni hochie bitti pritiskana, ni pridobivenà, ni podlòxena, ni hotte podyarmena: A miloſt naſtòyi na sfoyè umartvènye; arvèſe procch putèvnoſti, iscte podoxittiſe; xudii, bitti pridobivena;
niſe

nise hochie sfoyòm slobodyu slùxiti: pod narèdbenosti gliubij, bitti darxàna, i varh nikoga ne xudii gospodovatti; neggo pod Boggom sfèyer xivìiti, stàti, i bitti, i radi Bogga pripràvna yest sfakkoyi clovicyoy stvorri poklàgnatise. Naràv zà sfoyù korist trudii; i gledda, sctò sebbi dobitka od innoga prihoddi. A milost nè, sctò ye sebbi korìsno, i làgodno, neggo sctò mnozima korìstuye, vecchma razgleda. Naràv dràgosno càsti, i poctovanya prìma. A milost stù cast, i slavvu Boggu vierno pridaye. Naràvse boyij zasramglienya, i pogàrdyenstva. A milost veselijse zà Imme Yesussovo opsovànye tarpietti. Naràv praznovànye gliùbij, i pokòy telesni; A milost praznovatti nemorre, neggo dràgosno zagàrglia trudenye. Naràv iscte isprazna imatti, i liepa, i ghizdavva; a na priposta, ne vridna, i debella marzij. A milostse nasladyùye ù cistieh, i snìzenieh: osctra ne hulli, ni biexij od odìechia starrieh obùcenye. Naràv gledda vriemenitta; veselijse ù dobitcieh zemàlskieh, xalostivise ò sctettah; sàrdise nà mallu riec bezakonitu. A milost pàziviecna: ne prilipgliùyese k'vriemenittima, ni ò ghìnutyu od stvàrij smètasè

nise ricmi gorcivimi razyada; ère blago sfoyè, i veseglie nà nebbu, gdi neghinne nisćta, postavglia. Naràv poxùdniça yest, i dràxe prìma, neggo darìva: glùbij sfoyà, i osobita. A milost bogomilla yest, i opchienna: uklàgnase od poròbitieh; dostasugnòy malla: blaxenìye sùdij, dàvati, neggo prìmati. Naràvse prighiba nà stvor ræ, k' putti sfoyòy, k'tasćtini, i nà skitanye. A milost pritèxè k'Boggu, i nà kriepostì; odriecese stvorènya, biexij od sfièta; marzij nà putèvnæ xegliæ; uztiska skitanya; sràmuyese, nà ocittnieh mistieh prikàzatise. Naràv dràgosno pohita koyègod uzràdovanye izvàgne, ù kòmuse putèvno naslàdij. A milostse utisſciti ù sàmomu Boggu uzisćte, i nasladyevattise ù nàyvechiemu dobrù varh sfieh vidivvieh. Naràv sfè cinij zà dobitak, i sfoyù korist: ne morre nisćta ucinitti stùgne; neggo illi yednako, illi boglie illi hvàlu, illi millos, illi dràgos uffa zà dobracignenya stècchi: i poxudyùye, da su velè sçijgnenæ diella sfoya, i darove. A milost ne isćte nisćta vriemenitto, ni inno nadarye, neggo Bogga samoga za platu prosſi; i vechie od potrebnieh vriemenitteh nè xelij, neggo, kolickoyoy ova, za stecchi viekuviecna moggu, posluxit

slùyiti. Naràv veselijse ò 'mnozieh priateglieh, i iskàrgnieh: slavvise od miesta plemènità, i od rodcbinæ cestittæ: posmihuyese s'mogùcchimi blàzni bogatte; uzràduyese s'prilicnimi sebbi. A milost, i ne priateglie gliùbij, à od mnoxi od priatèglia ne uznosise: i nehàyese ni od miesta sfoga, ni od rodda plemenita, akò nebi ù tomu bila vechia kriepost; miluye vecchma ubogare, 'neggo bogatçe: pomilluye vechie pràvednoga, neggo mogùchia: s'istinaçemse veselij, ne s'podhibniem: nagovàra vazda dobrieh, dàbi beglia pozàviedili, i ucinillise prilicnìyi Sijnu Oçà Bogga ù kriepostieh. Naràv cestose tuxij, od dodivanosti, i od ne imànya. A milost stanovitto terpij siromasctvo. Naràv sfakka k'sebbi prighìba, zà sebèse arvè, i kàra. A milost sfakka k'Boggu privoddi, od koga istocno izlaze stà, nivedno dobiò sebbi nevzìscte, nise bezòcno hvasta: ne karase; ne naticcese; ne varhstàvglia mrènye sfoyè visce od druzieh; neggo ù sfakomu chiuchiènyu, i razumityu, viecnoye mudrosti, i boxyemu is kusfenyu podlàga. Narav xudij, znatti, i umietti, i slisscati potàynæ, i novvæ stuari: hòchiese izvan dijciti; i mnogga kusscati ochiuchiènyimi: xelij,

bitti poznàna, i mudrovatti, od sctà hvàla, i zamiernost izlazzij: A milost nehàve novva, ni ispràzna chiùriti, ni slisscati; ere sfè to izticce iz ostàranosti putevnæ: nebuducchi niscta novvo, ni poduxivvo varh zemglie. Vcij dakle, uzstiskati ochiuchiènya; uklànatise od tasctæ ugòdnosti, i hvàstanosti: sàkrivati pohvagli vva, i zamiernosti dostòyna podnìzeno; i iskatti iza sfakkæ stvàri, i iza sfakkoga umstva plood od korìsti, i Boxyu hvàlu, i cast. Nèchie sebè, ni sfoyæ stvàri, dàse pripovìedayu; neggo xùdij, dà budde Boog ù dàrieh sfòyieh blagosìvglian: koyi sfakka s' pràvom gliubàvyu darìva. Ovà mlloſt, ſvarhunaràvska sfietlost, i niekki posòbiti dar Bòxyi yest, i pravvo obigliexe od obrànieh, i zàklad privrìedni od spasenya viecnòga; koyà cloviekka od zemàlskieh k'nebèskima uzdvìxe, dà ih obgliùbi; i od putèvna cinij dùsceyna. Kolicko dale naràv vecchmase pritìska, i obuzij, tolickose vechia miloſt ù dùscu uljva; i sfèyerse novvimi pohòdgnami uunutàrgni cloviek pò prilìççi Boxyòy pona, pràvglia, i ponavglia.

Od sciètenya nassca naràvi, i od vriednosti milosti Boxye. Pog. LVI.

GOspodinne Boxe mòy, koyìsi ſtvorìo menè iz nisčta nà slikku, i prilikku tvoyù, dopùſti menni ovù miloſt, koyùſi menni ukàzào, tolikko velikku, i potrebnu zà ſpaſenye, dà pridobuddem prizlobnu narav moyù, koyàme potèxe nà griehe, i ù poghibiu. Chiutim bo ù putti moyoy bezakonſtvo od grieha, koyèſe protivvi zakonnu pamèti moyæ, i voddi zarobgliena menè, dà poslusſcam putevnoſt ù mnozieh: i nemogguſe oprieti gnæ pohotienoſtima; akò nie sàmnom tvoyà prisfeta yàkoſna miloſt, uli jta ù ſarçu mòmu gorùsčte. Potrebna yeſt miloſt tvoyà, i velicka miloſt, dà ſe pridobudde hùda naràv, prighhuta vazda nà zlò od mladoſti ſoyæ. Pallaye bo pò parvomu cloviekku Adamu, i ozlobgliena pò griehu; i takòye nà ſinove Adàmove ſijſcla zlòchia ovæ omærcenoſti; dà iſta naràv, koyà dobrà, i pravva bii od tebe ſtvorrena, pò zlòcchi yurve, i nemòcchi od zlæ naràvi zoveſe zlà narav; ereye oſtavglieno gnoy ganùtye gnæ, koyè gnu nà zlò prighiba, i nà nìxgna potèxe. Ere màlahna mocch, koyaye ù gnòy oſtalla, yeſt kakono iskra gniekka, kòyàſe ù lugu, i pepelu

kriye, i tàyi. Ovà yest istarazloxnost naràvska, obsiegnena velickom magliom, yosc imayucchi sud od dobrà, i od zlà; dalecìnu od istinæ, i od krivinæ, zà sfè, dàye nemogucch, ispunniti sfè, sctò od sùdij; i neìma podpunnu yur sfietlost od istinæ, ni zdràvye od pohotienostij sfoyieh. Od ovle yest, Boxe moy, dàse ponasladyuyem ò zakónu tvòmu cloviekom unutàrgniem, znàducchi, dàye dobrà zapovied tvoyà, pràvedna, i sfèta, pokàrayucchi sfakko yosc zlò, i dàse od grieha imma biexatti. A putti slùxim zakonnu od griehà, dòciem vecchma putèvnosti slùxim, neggo razlòxnosti. Odoule yest, dà, hotietti dobro, uzlèxij kod menè; alliga isvàrscitti, nenahoddim naçinna. Zà tò cesto mnogga dobrà odlucùyem: neggo, eremi magnkà milost, zà pomòcchi moyù nemòcchnost, od lahkæ suprotivæ odbiyènsam, i ghinnem. Odòvlese dogàva, dà pùt od izvarsnosti poznàvam; i kakono immam cinitti, bistro dosta viddim; alli tegotòm moyæ sctètenosti, i opàcinosti pritisnut, nà izvarsniya ne ustayem. O kolikko nàyvechie yest menni potrebna milost tvoyà Gospodinne, zà pocèti dobrò, zà napredkovati, i zà izvarscittiga, Ere bez gnæ
ne

ne moggu nisčta ucinitti: à moggu s'gnòm sfakka ù tebbì, kriepghecchi ou menè. O istinom nebèska milosti, bez koyæ od nisčtasu nasfca dostòyanstva; i od nisčtasu dàrovi naràvski sçijgneni. Nisčta hitrosti, nisčta blàga, nisčta liepòta, illi yàkost, nisčta ràzumak, illi besiedenye liepo, niesu vriedna sfà ovà pri tebbi Gospo dinne, bez tvoyæ privriednæ milosti. Yère dàrovi od naràvi opchienni su dobriema, iz ima: A od izabrànieh pràvi dàr yest priliepa milost, illi gliubèzan, kome urèseni, dostoyni su sçijgneni xivotà viecnòga. Tolickose uzvisivà ovà milost; dà ni dàr od pro rocanstva, ni od cudèsa diellovanye, ni kolickogodier razumìteostvo, sčto god yest sçiigneno bez gnæ. Pacek ni vierra; ni uffanye, ni pivednæ nixæ innæ kriepostti, niesu ugodnæ tebbi bez gliubàvi, i milosti. O Priblàxena milosti, koyà, duhom ubogga, cinijsc kriepostimi bogàtta; i bogatta mnòziemi dobrimi, snixena sarçem cinisc: Dòydi, ò milosti, sijdi k'menni: napunni menè ù yutro utihhæ tvoye, dà ne poghinne çiecch umorenosti, i suhochiæ od pamìti dusca moyà. Mollimtise Gospodinne, dà nàydem milosti ù ociyu tvoyieh. Dosta bo yest menni milost tvoyà, ne is-

prosivsci sfà inna, koyà slabba naràv xegli. Akò uzbuddu napàstovan bitti, i opecallen tugovànyimi mnozimi, nè chiuse od zalà uzboyatti, istom dà budde samnom bitti milost tvoyà. Onnà yest yakost moyà, onnà sfietta pòdàye, i pomocchi. varh sfieh nepria tèglià mocchnìya, i mudrìya yest varh skeh mudrich. Vcitteglıçà yest od istinæ, naucitteglıça od naucènva, sfietlost od sarça, utissc enstvo od priti skotæ, izgonittegliiça od xàlosti, odbienitegliça od strahochiæ, hranitegliça od bogomilosti, poroditteglıça od sùza slàtçieh. Sctòsam yà firomàh bez gnæ, neggo osusceno darvò, i dubaç ne plodni, i nekorisni, zà iz vàrcchise? Tvoyà dakle menè, Gospodinne Boxe mòy, milost vazda spridtekla, i sliedila; i nà dobrà diella, sfèyer ucinilla bitti spràvna, pò Yesussu Isukarstu Sijnu tvòmu. Amen.

Dase nàs imamo mij odrècchi, i naslièdovati Isùkarsta pò Krijxu.

Pog. LVII.

Slinko, kolicko od tebè morresc izìti, tolickochiesc mocchi ù mene uliesti. Kakono, niscta izvàn poxudyevatti, rodij mìra unutargne-

ga,

ga, takò ù nùtra sebè ostàviti, s'Bog-
gom slucùye. Hochiu, dàsc tij nau-
cìsc izvàrsno odrecènye od tebè ù
moyè hotìenye bez suprotìvnosti, i
tùxbæ. Sliedi menè, Yà-yesàm Put,
Istina, i Xivòt. Bez pùta nehoddise,
bez istinæ ne poznàyese, bez xivotà
ne xijvese. Yà yesam put, kòga im-
masc sliediti: Istina, koyù tij immasc
vierrovati: Xivòt, kòga uffati immasc
Yàsam put ne isčetivvi: istina nepri-
vargliva, Xivòt bez koncivvi. Yàsà
pùt naypraviyi; Istina nayvissca; Xivòt
istini, xivòt blàxeni, xivòt nestvòre-
ni. Akò buddesc pristatti nà pùtu mò-
mu, poznattichiesc istinu, i istina oslo
b odittichie tebè, i obuhittitichiesc xi
vot viecni. Akò hocchiesc k' xivo-
tu uliesti obluxi zapoviedi. Ako
hochiesc istinu poznatti, vierruy mé-
ni. Akò hochiesc, izvarstan bitti, pro
dày sfà. Akò hochiesc bitti mòy Vce-
nik, odreçise tebè istoga. Akò hochiesc
blàxeni xivòt posfoitti xivòt sadagni
niščta nehay. Akò hochiesc, bitti uz-
viscen nà nebbu, podnizise na sfietu.
Akò hochiesc kraglievatti sàmnom,
uznosì krijx samnom. Sami bo slux-
beniçi krijxevi, nahodde pùt od
blaxènstva, i istinæ sfietlosti. O
Gospodinne mòy Isùkarste, ere-
tiesan yèst put tvòy, i pògardan-

sfietu darùy menni, s'tobom nasledovati pògardu od sfieta. Nie bo sluga vecchi od sfoga Goſpodàra, ni Vcenik varh Vciteglia sfoga. Diellovào slùga tvòy ù putu tvomu kuſſcanyem; ere ondi yeſt ſpàſenye movè, i sfetigna movà iſtina. Sctogod iz vàm gnegga ctiim illi cùyem, ne uzràduyemſe yà ù niccemu, nittiſe podpunno nasládim yà. Sijnko, ere tà znaſc, i proctioſi sfà, blàxenchieſc bitti, ako ih uzbuddeſc ucinitti. Tkò imma zapoviedi movæ, i obsluxùye ih onnij yeſt, koyi gliùbij menè, i yàchiu obgliubiti gnegà: i ocittovatichiu gnemu menè iſtoga: ì cinittichiu, dà on ſiedij ſamnom ù kraglieſtvu mòmu, i Oçà mòga. Dakle Goſpodinne, kakoſi rekào, i obechiao, takò zà iſto, da gà moggu dobitti, dogodilloſe. Prigàrlioſam s'rukæ tvoyæ krijx; noſittichiuga tya dò ſmarti, kakomiſi narèdio. Iſtinom xivòt dobra Redovnìka, i kalùyera kriix yeſt; alli, vodicye od Raya. Pocceloſe yeſt, nàzadſe vràtiti, ne dopùsctaſe; i nè trebuyè, oſtavvitiga. Yurve, bràtyo, putùymo zàyedno, YESVS, bittichie s'naimmi, ciecch YESVSSA ùzeliſmo ovii krijx radi YESVSSA naprèduymo nà kriixu. Bittichie pomocchnik naſc, koyi ye naſc Voyvodda, i ſpridhodittegl.

Evvo Kragl nasc grède prid nammi, koyichiese arvatti zà nàs: sliedimo yunaccki: neboyàosc nitko od strahochià, ni od stràscenyà. Buddimo spravni, zà umrieti hràbreno nà boyù, i ne ucìnimo sràmotu slàvvi nasscov, dà pobighnemo od krijxa, i arvànya.

Od vstarpglienstva, i od Podnixenstva u tugovanieh. Pog. LVIII.

Slinko, Dràxe yest menni Vstarstarpgliènstvo, i podnixènstvo ù supròtivah, neggo velikka Vtihha, i bogomilost ù dobrocèsnieh. Cemuse xalostivisc tij od malla diella, illi recènya protiva tebbi? Dà budde bilo yosc vechie, niesise imào smutiti; alli sadà propùsti, dà pròyde: nie parvo, ni novvo, nichie bitti nayposlèdgne, akò buddesc duggo xivieti. Dostasi boynik musckì, dò ciem tebè ne susretta nikaqva suprotiva: Dobrò yosc sfiettuyesc; i naucìosi druzieh uhràbriti riecmi: alli kadà nà tvoyà vràta s'nenadke dòyde tugovànstvo, ghinnesc ù sfiettu, i ù hràbrosti. Pogledaj velicku slabost tvoyù, kòyu cestokrat uzchiùtisc ù malahnieh suprotivnieh :] à niscta ne magne ovàsę cinè zà tvoyè spasenye. Kadàtise ovà, i ovakka dogàyayu, odlùci, ka-

kono pridobrò znàsc, iza sarça takka pritieskatti: ter akòye tebè dotegh nulo, nè dày, date obàli; ni ù duggo zaplitta. Naymagne vstarpglieno pod nosì, akò vèselo neüzmòxesc. Yosćter akò magne dràgosno slissca sc, i rasàrcenye chiutisc, uztiesnij tebè; i ne dopùsti, dàti sćtogod bezredno iz ustà tvoyieh iztecè; od asćtàse malahni smètu. Barzochiese utissciti smuchièustvo uzdvìghnuto; i boglie zan unutargna, vràtivscise milost, osládnutichie. Yosćter yà xìvem, velij Gospodin; dà te pomoxem spravan, i vecchma od obicàyna utisscim; akòse buddesc ù menè uzdatti, i bogomillo menè zazìvati nà pomocch. Miran buddi, i podpasscise nà vechiu ustàrpglienost. Nie ssè jizghinulo, akò uzchiùtisc, dàsi cestokrat opecàglien, i oxàlostivglien, illi tescko napàstovan. Clovieksi, à nè Boog: putsi, à nè Angeo dùh. Koyiem tij nacinnom morresc vazda ù istomu bityu od kriepos ti xijviti, pokli ovo nie imào Angel nà nebbu, ni parvi cloviek ù Ràyu zemaglskòmu, koyi duggo ne postasssce. Yà yesam, koyi xàlosne podvìxen sahragnènyem; i poznayuchie sfoyù nemocch k'momu privoddim boxanstvu. Gospodinne, blagosovgliena riec tvoyà bila, slatkka varh meda,

da, i sàta ustima moyiema. Sctòbih ucinio ù tolickieh tugovànyeh, i tiesk otak moyieh, dàbi tij ne krièpio me nè tvoyiemi sfètiemi besiedami? Istom dà nàyposlie ù lùku, i porrat od spasenya dopliyem, i uliezem, sctòse brinnem, koyà, i kolicka uzbuddem pritàrpìo? Dàymi, Boxe mòy, dobru sfarhu: Daymi dobrocesno primìnutye ìz ovega sfieta. Spomènise od menè, Boxe mòy, i upùtime pravvim drùmom, i putem ù kragliestvo tvoyè. Amen.

Od stvàrij viscgnieh, i od skròvitieh sùdà Boxyieh ne iziskovatti.

Pog. LIX.

Sijnko, vzcùvayse, prigoavritise od viscgnieh stvàrij, i od skròvitieh Boxyieh sùdà. Cemùye ovij ovako ostàvglien, à onnijye nà tolicko uzdvighnut? Cemù yosc ovij tolicko yest xàlòstivglien; à oniiye cestitto uzviscen? Ovàsu varh sfega clovicya ùmstva uzvìscena; nit'uzmoxe ni yedan razlogh primòcchi, zà iznàycchi sudenye boxye. Kadàti dakle ovo snapòmìna nepriategl, illi yosc niekki brinutivvi gliùdi uzisctu, odgovori gnimma

onnu

onnu besieddu Prorokovu: Pràvedan-
si Gospodinne, i pravvoye sudyè ie
tvoyè. I onnu: Sùdisu boxyi istini,
opràvdani u sebbi istieh. Sudyènya
moyà imayu bitti strascìvva, à ne
iziskìvva; ere nìesu od clovicyega
ràzumka obuhitivva. Ne mòy iskat-
ti yosc illise prigovàrati od dostòyan-
stva od moyieh Sfetàçà; Tkòye od
drugoga sfetìyi, illi tkòye bio vecchi
ù kraglièstvu od nebèsa. Takka be-
siedenya cestokrat rayayu pràvdan-
ya, i natìçanya nekorìsna: goye yos-
cter oholast, i tasctu slavvu odkudse
rayayu zaviedosti i neskladnosti? Dò-
ciem ovii ovega Sfèça, à inni innoga
uzsilluyese sprìdstaviti ohollo. A tak-
ka htietti, znatti, i iziskovatti, niye-
dan plood ne prinosse; neggosu vec-
chma neugòdı à Sfèçem. Niesam
boyà Boog od neskladnosti, neggo
od mìrà: koyì mìr vecchma ù
snixenstvu istinomu; neggo ù sfo-
mu uzvisscenyu nahoddise. Niek-
ki gliubovstvom od gliubezni potegh
nutisu k'ovèzima, illi k'onèzima vec-
chiem pohotenyem, alli vecchma clo
vicyim, neggo boxyim. Yà yesàm
koyìsam sfè Sfèçe ucinìo: yà samim
darbvào milost; yàsam podào slavvu:
yà znam dostòyanstva od sfaççieh:;
yàsam oveich pritekào blagosovimi
od

od sladosti moyæ: yàsam dràghe iza bràne poznào prie sfieh viekà: yàsam gnih obrao iza Sfieta, à niesu onni menè od prie obràli: yàsam ih zazvào pò milosti: priteghnuo pò milosàrdnost; yàsam ih sprovodìo pò napàstieh razliççieh: yàsam ulivào gnimma utihhævelickæ: yàsam dào napredkovanye: yàsam okrùnnio gnih ustar pgliennost yà pàrvoga, i nàyposledgnega poznàyem: yà sfieh garlim neproçinivvom gliubèznostyu: yà immam hvàglien bitti ù sfieh moyieh Sfèçieh: yà varh sfieh stvàrii blagofivglian, i poctovàn ù sfaççieh Sfèçieh, koyiensam talò slàvno uzvelicçào, i spridodlucio bez nivednieh gnihovieh prèdgnieh dostoyanstva. Tkò dakle budde nàymagnega çigloga vednoga nehàyati, ni velikoga poctùye: èresam yà malàhnoga, i velikoga ucinio. I tkò dvìxe komugod od Sfètaçà sctogod, menni tò dvìxe, i ostàlima sfimma ù kragliè stvu od nebèsà. Sfisu yednò, pò zavèzanyu od gliubàvi: isto chiutè, isto hochie; i sfi ù yedno gliubese meyu sobom. Yoscter savissce, sctò velè vissce yest, vecchma menè, neggo sebè, i sfoyà dostòyanstvà gliube. Ere varh sebe uznesseni, i potèghnuti izvan sfoga gliubglienya, sfi letè ù gliubavi od menè; ù ko-

mu, i nxivayucchi pocìvayu. Nie ni-sćta, sćtò gnih morre odvràtiti od menè, illi niztiesnuti. Yere onni punni viecnæ istine, ù oggnù gorè od neugasivvæ gliubàvi, i karitàdi. Pri-stalli dakle putèvni, i xivinski gliùdi prigovàratise od Sfètaçà bitya, i od gnih sfetignæ, koyi neznàdu, neggo sfoyà vesèglia gliubiti. Dvìxu, i prila-gayu pò sfomu prighnutyu, ne kako-noye ugodno viecnoy istini. Neumstvo yest ù mnòzieh, à ù onezich nay vechie, koyi mallo prosfiètglieni, ù ritko umìyu kogagod obgliubiti iz-vàrsnom dùsceunom gliubezni. Mno zi naravskiem pohotienyem, i clovi-cyim priatelstvom potèghnutisu k' ovezima, illi k'onezima, ter kakose vlàdayu ù nixgnieh, takò promisc-gliayu, i nebeska, i od gnih besiedu-yu. Alli dalecina yest, koyàse ne-morre prislikovati onezima, koyà ne-izvarsni misle, i koya prosfietglieni gliudi pò obyàvglienyu boxyemu ogledayu, i razumiyu. Vzcùvayse dakle, Sijnko od tezieh brinutivvo dogovaratise, koyà umstvo tvoyè na-dhodde: neggo ovo vecchma nastoy, i pobrinise, dàse i nàymagni ù kraghè-stvu boxyemu mòrresc nàycchi. Ter akòbi tkogod uzaznào, tkò yest od drugoga Sfetiyi, illise vecchi sçijni ù

kra-

kraglieſtvu od nebeſa, sctò bi gnému ovò uzaznànſtvo prudilo, akò ſe nebi on iz ovega poznànya pridamnom podnìxio, i uzdvighnuoſe nà pohvaglienye vechie od moga Immena? Velè primglieniye pri Boggu cinij, koyi misli od vecchinæ grìehà sfoyich, i od malàhnoſti od kriepoſtij sfoyieh: i kolikkoye dalekò on òd iz tàrſnoſti od Sfètaçà; neggo onnij, koyiſe prigovàra od gnih vecchinæ, illi mamalahnoſti. Boglie yeſt, molitti bogomillimi mòlbami Sfèçe, i ſuzammi, i gnih slavna pomòxenya ſnìxenom pametyu proſitti, neggo gnih po tàynoſti, iziskovànyem razbirati, iſprazniem. Dobròſe, i pridobro gnimma ugàya, dàbi gliùdi umilli ſebbi ugoditti; i tascta beſied ienyà sfoyà uzdàrxati Neslavveſe ò sfoyieh doſtòyanſtvieh, vere ſebbi niscta od dobrotæ ne sfoyùyu, neggo sfè pridàyu méni; ereſam gnimma sfakka iz moye ne izmiernæ gliubàvì darovào. Napu gnùyuſe tolickom gliubàvi od boxanſtva, i veſègliem varhuobilnim dà im niscta neghine slavvæ, i niscta nemor re poghinnuti od blaxènſtva, i cèſti. Sfi Sfèçi kolikoſu viſſci ù slavvi, tolickoſu ſnixeniyi ù ſebbi, i blixgni menni, i obgliubglienìyi ſtoye. Zà tò i upiiſano
immaſc

immasc, dà staugliahu gnih krunnæ prid Bogga, i pàdahu nà lijça sfoyà prid Yagagnçem, i poklagnahuse xivècchiemu ù vieke viekà. Mnòzi isctu zà isto, tkòye vecchi ù kraglièstvu Boxyèmu, koyi neznàdu, hochieli bitti dostoyni, dàse s' naymagnimi pobroyè. Velikko yest dobrò, bitti naymagni nà nebbu, gdisu sfi veliççi; sresu sinovi Boxyi zvàni sfi koliççi, i bittichie. Naymagni meyu tissuchià bittichie; i griescnik od stoo godisctà umretichie. Iscтucchi bo Vcenìçi, tkò biesce vecchi ù kraglièstvu od nebesà; Ovakki odgovor slisscasse. Akòse nè budete obràtiti, i ucinitti, kakono malahni, nèchiete uliesti ù kraglièstvo od nebèsa Tkogodier dakle budde, e podnìziti, kakono ovij malahni, taychie vecchi bitti ù kraglièstvu od nebèsa. Yaoh onèzima, koyi s'malahnimi inìziti sebè hotte nehayu: ère usnixena vrata od kraglièstva nebeskoga, gnih nèchie prìmiti, nìchie propustiti: da uliezu. Yaoh yosc, i bogatçem, koyi ovdì imayu utisscenya sfoya; ère ubozima ulazecchima, ù kragliestvo Bòxye, onìchie stati izvan proghnaniçi, i yaukavçi. Veselittese podnixeniçi, i raduyteše ubozi, èreye vassce kraglièstvo Bòxye, akò istom u istini hodite.

Da

Da sfè Vffanye, i uzdànça imma, poftavvitise ù sàmomu Boggu.
Pog. LX.

GOſpodinne, koyà yeſt uzdança moya, koyù immam ù ovemu vxiotù? Illi koyè vechie uzradovanye moyè, iza sfiek vidivvich pod nebbom? Niefili tij, Goſpodinne Boxe mòy, cigovvæ pomìlovanofti ne îma bròya? Gdì mennì dobro bij bez tebè? Illi kada mi moglo yeſt, zlò bitti s'tobom? Vogliu bitti ubogh ra di tebè, neggo boogat bez tebè. Obìram vecchma s'tobòm ù xivotù putovattî, neggo bez tebè pofiefti nebbo. Gdìſi tij, ondìyè nebbo. A ondì ſmart, i pakao, gdì tii nieſi. Tiimiſi ù xegli; i za tò potrebuye menni za tobom yaukati, i vapitti, i molittiſe. V nìkogaſe dakle ne moggu podpunno uzdatti, koyìchie ù potrebah prigodniye menè pomocchi, neggo ù tebè Boxe moy. Tiiſi uffança moya, i moya uzdança: tij utiſcittegl mòy i nayviernìyi varh sfieh. Sfi, koyaſu sfoya, isćtu: tii sami naſtòyiſc na moyè ſpaſenye, i na moy napredak ſamo, i sfakka menni ù dobrò obrachiaſc. Yoſc da me pridàſc ù razlikkæ napaſti, i ſuprotivnoſti, tò sfè nà moyù

korist,

koriſt naredyùyeſc ; koyi obicàyiſc tiſſucchimi nacinnij obgliùbgliene twoyè kuſſcati. V komu kuſſcanyu ne imaſc bitti magne gliubglien, i hva glien, neggo dà bi tij menè napuñnio utihhà nebeskieh, V tebbi daklè, Goſpodinne Boxe moy, poſtavgliam sfè uſſànye moyè, i utociſte moyè; ù tebè sfè tugovànye, i tieskotu moyù namieſtam: ere sfè nemocchno, i neſtanovitto nahoddim, sctogod izvan tebè pogledam. Nechie mennì bitti koriſni mnozi priategli, nichie menè mocchi, yàçi pomocchnìçi podpomòcchi; ni ſpamètni sfietovniçi korìſni odgovor datti, ni pijſma od ucìteglia otieſſciti, ni koyàgod privriedna ſtokka oslobodítti, ni mieſto koyègod ſpotàyno zatàyati, akò tij iſti ne priſtanneſc, ne pomòxeſc, nepokrìepiſc, ne utieſciſc, ne uvìcbaſc, i nezacuvaſc. Sfà bo koyà mnijmo, dàſu zà mir, i zà ſtecchi dobrocèſnoſt, nenahodecchiſe tij, od nisctaſu, i nisćta dobræ cèſti ù iſtinu ne donoſſe. Sfarha dakle odasfieh dobarà, i visſina od xivotà, i dubìna od beſiedenya tij yeſi: i ù tebbè uſſati varh sfieh, nayyaçcæ uzradovànye slugà tvoyieh yeſt. K'tebbiſu occi moyæ, ù tebèſe uzdàyem Boxe mòy,

Occe od milosàrdnostij. Blagosovi, i posfèti duscu moyù blagosſsovom nebèskiem, dàse vcinij pribivallisćte sfèto tvoyè, i pristòlye viecno slavvæ tvoyæ: ter dàse nenayde ù çarqvi tvoyòy nisćta od nedostòynosti, sćtòbi uvriedillo occi tvoga Velicànstva. Pò velicnosti dobrotæ tvoyæ, i pò mnoxi od tvoyieh pòmilovanyà poglèday menè, i uslissci molitvu ubògoga slùghe tvòga, dalekò proghnàna ù dolinù, i darxavvu siennæ od smarti, i od sùzà. Zasctiti, i sahràni duscu sluxbenika tvòga, meyu toliççimi poghibiami od xivotà saggnitivva, i upùtime, sadruxùcchime milost tvoyà pò putu od mira, k'gradu od viekovietta prosfietglienya, i blaxènstva slavvæ tvoyæ.

TOMME OD KEMPISA

KANONIKA REGVLARA.

DVSCEVNO PIISMO.

OD

NASLEDOVANYA

GOSPODINNA NASCEGA

ISVKARSTA

DIO CETVARTI.

Nagovaranye Gospodinna Isukarsta nà primglienye od Prisfètoga Tilla gnegovva Glas Isukarstov.

Hoditte k' menni sfi, koyi trùdite, i napærchieni yeste, i yà nasittichiu vàs, velij Gospodin YESVS. kruh, kogachiu yà datti vamma, pùt moyà yest, zà xivòt od sfieta. Prìmite, i blagutye, Ovo YE-

YEST TIELO MOYE; koyèchie bitti zà vàs izdàno. Ovò ciinite nà moyù ispòmenu. Tkò blaguye moyù pùt, i pìye moyù karv, ù menni stoyij, i yà ù gnemmu. Rieci, koyæsam yà govorio vamma, Duh i xivòt yesù.

S'kolick'iem Poctovanyem immase uzimati Isukarsta Gospodinna Tielo.

Pog. I.

O Væsu rieci tvoyæ Isukarste, viecnà Istino, zà sfè, dà niesu ù isto dobba recennæ, ni ù yednomu miestu upijsanæ. Eresu dakle tvoyæ rieci, imamih yà millo, i vierno primiti. Tvoyæsu, i tisi ih izrekào: i moyæ yosc yesù; eresi ih izgovorio zà moyè spasenye. Primamih dràgosno iz ustà tvoyieh, nekasè stiesnìye usàde ù sarçu momu. Probudyùyu menè rieci tolickæ pomìlovanosti, i punnæ slàdkosti, i gliubèzni; neggome strassce sàgriescènya moyà, i zà primìti tolicka otàystvà, biccevame necìsta sfiest. Potiecceme slatkost od riecij tvozieh; alli miye teska mnòx od zlòchià moyieh. Velisc, dà nà vzdàno k' tebbi pristùpim, akò hòchiu s'tobom diela imatti: ter dà uzmem pìchiu od neumarlosti, akò viecni xivòt xùdim, i slavvu stècchi.

Hodit-

Hoditte, velisc, k'menni sfi, koyì trùdite, i napærchieni yefte; i yà chiu nafittiti vas. O slatka riec, i priaznivva ù uhhu od griefcnika, kom tij Gofpodine Boxe mòy, potrebna, i ubogga zovèfc naprìceskchiènye od Tiela tvoga Prisfètoga. All' tkòfam yà Gofpodinne, dà fmìm k'tebbi priftùpiti? Etto nebbo od nebesà tebè ne obuhìtayu: à tij govorrifc, Hoditte k'menni sfi? Sćtò hochie rieti tò primìloftivvo doftoyanftvo, i tolikko gliubexglivvo zvànye? Koimchiu naciunom fmitti dòycchi k'tebbi yà, koyì niyednoga dobrà ù menni nepòznam? Odkud moggu, yà, vzdattife? Koimchiu yà uvèfti nàcinnom tebè ù kuchiu moyù, koyifam ceftokrat uvriedio priblagoftivvi obràz tvòy? Poćtùyute Angeli, i Arhangeli; boyèfe sfè, i, i pràvedni; à tij velifc': Hoditte k'menni sfi? Dà bimi tij Gofpodinne ne rekào ovò, tkòbi vierovào, dàye iftino: ter, dà nebi tij zapovidào, tkòbi fmiò priftùpiti? Etto clovick pràvvedni Noè ù fagràyenyu od koràbgliæ ftoo godifćtà trudio yeft, dabife s'mallimi fahrànio: à yà kakonochiufe zà yednù urru pripràviti, dà od sfieta fagraditteglia spoćtovanyem primim? Veliki slùga tvòy Moizès, i

osòbiti tvòy priategl, koràbgliçu od dervà nesaghgnitivvieh uccini, koyì i pricistiem zlàtom okovào yest; ne-kàbi dasctiççæ, i ploccæ od Zakonna ù gnòy sahrànio, i postàvio: A yà ghgnila stvorra; Tebèlichiu smitti moga ttvòrça, i ucinitteglia od za-konna, i od xivotà datteglia, tolikko lasnò prìmati ù moyè tielo podloxno griescenyu? Salamun nàymudrìyi od krag lievà Izraelovieh, velicku çer qvu sedam lieta nà hvàlu, i cast Im-mena Sfèta tvoga sagràdio yest, i os-sam dànà Sfetkovào yest dan od gnæ posfecènstva; poklonìoye tissuchi a prikazalisćta mirnieh, i koràbgliçu od Vvitta zvecènstvom od trùbgliæ, s radostyu nà mìestoyoy spràvno pro-slàvglieno namìestio yèst. A yà zlo-cesti, i nay uboxiyi meyu gliudmi, ko-imchiu nacinnom Tebè ù moyù ku-chiu uvèsti, koi yedvà poò dobba od urræ umin potràtiti bogomillo; tèr, oh, dà bih istom yednòm dostyno yed va poloviççu? ò moy milli Boxe, kolickosu ovì recenni, zà ugoditti Tebbi nastòyali cinitti. Yàoh kolikko malahno yest, sćtò yà ciniim, kolikko kràtko vrieme ispugnùyem, kadase yà spràvgliam, zà pricestitise: Ritko sà sfòm pamèti skùpglien, nayrìye ocì sten od sfakkoga rasparscànya. Ter istino

istino prid tvoyiem spasitelniem od boxànstva liiçem nebi imalla niyèdna misao menè nepristòyna sustretati; ni stvorra niyedna zabavgliati: ere nè Angela, neggo Gospondinna, od Angelà ù gostìniçu immam prìimiti. Alli yest zà isto velikka dalecìna meyu koràbgliçom od Vvitta, s'gnæ ploccami: i pricistimTielom tvoyem sà sfeimi neiz govorivvim skriepostimi: meyu onà zakònita posfctillifcta, koyà biehu prislicnosti, od imayùcchieh dòycchi; i istino od tvoga Tiela prikazalifcie, ù kòmusu izvàrsce. næ, i ispugnenæ sfæ prilicnosti oda sfieh stàrieh posfetillistà? Cemù dakle ne razxexèmse yà vecchma prid tvoyem pricasnim, i pripoctovàniem liiçem? Cen ùse ne správgliam s'vecchiem pobrinutyem, zà prìmiti tvoyà prisfèta? I okilonni stàri sfeti Patriarki, i Proroççi, Kràgli yose, i gospodà plemènita, sà sfiem pukom, uzkàzasce tolicko pohotìenye od bogumillosti prèma castènyu boxànstvenomu. Igràoye pribogomilli kragl David prid onòm koràbgliçom Boxyom sà sfiemi mòcchimi sfoyimi, spominayucchi dobrocìnstva odàvna ucignena stàrim Oççem: Vccinìoye od varstæ razlik kæ organe: Psalme upiisaoyest, i spievvatiih narèdi s've-

sègliem;i on ih zacinào yest cestokrat s'çittarom, i s'guslimi, pò nadahnùtyu Dùha sfetoga,i milostyu. Naucioy pùka Izraelova sà sfiem sarçem Bogga hvàliti, i vstmi skladnimi ù sfakke dnevvi blagosìvgliati, i pripovìedati. Ako tadà s'tolickomse diellovasce bogomillosti; i bij tolieka uspòmena od hvàlæ boxyæ prid koràbliçom onòm od zakonna stàroga; kolicka sa dà imma bitti poctovànost,i castènye od menè,i odpuka sfega Karstyànskoga, kolicka zà isto bogomilost prid lijçem od Pristètoga sakramenta sfetò skrova, ù prìmglienyu od priuzvisce noga,i pribosçanstvènoga tiela Isukarstova. Tekù mnozi k'razliççima miestom,zà pohoditti mocchi, i kosti od sfetaçà , i cuddese cuvsci gnih diella : razgledayu sirokkę gràyæ od çærzvà; i çelivàyu sfetæ kosti gnih ogàrnutæ sfijlom, i zlàtom okovànæ. A ettosi xijvi tij sà mnom ovdi nà ottàru ogarnut pribilié oblicyem od kruhha, Boxe mòy, i sfeti od sfetaçà, i od sfieh stvorittegl, i Gospodar od Angelà. Cestokratye ù uzrènyu od taççieh ispràznost od gliùdij, i novvina, od nevìdyenieh , i malahan plod od poboglscanya odnossise; navlascito, gdìnoye tolikko lahko obtieççanye bez istinoga skrùscenstva. A ovdì ù sfe-

sfetomu sfetoskrovstvu od Ottàra, istisi tij Boog mòv, i clovìek xijvi Isukarst YESVS: gdìse priobilni plood prima od viecnoga spàsenya, kadgo-dierye prìmglien dostòyno, i bogo-millo. A k'ovemu ne potèxe gnekka lahkost zà isto, ni tasčtina, illi putè-vnost; neggo kriepka vìerra, bogo-milla uffança, i bistra gliubav. O neuzrivvi satvoritteglju od sfieta, Boxe priblàghi, kolikko prizamierno cinijsc s'nammi, kolikko slàdosno, i dràgoino s'tvoyiemi izabràniemi na-redyùyesc, koyiema tebè istoga u sfetoskrovstvu, zà uzètite, prikaxù-yesc? Ovobo sfakki razumak nad-hoddi; ovo bgomillieh pritèxe sarça vlasčtitto, i uxixe pohotienye. Isti bo gliùdi vierniçi tuoyi, koyi vas sfòy xi-vòt spràvgliayu, izovega pridostòyno ga sfetotàvna sakramenta od velikkæ bogomilosti obilnu milost, i gliubezà od kriepòsti cestokrat primayu O pri zamièrna, i sakrivena milosti od sfe-toskrovstva Isusova; koyù znàyu sà-mo pravovierniçi Isùkarstovi: A ne-vièrniçi poluvìerniçi, i grìesima slu-xècchi, okùssiti ne moggu. Vovemu sakramẽtu podàvese dùscevna milost i povràchiase ù duscu izgubgliena kriepost, i pò grìehu pomercena vrà-chiase liepotà. Tolickaye kadgod ovà
 milost,

miloft, dà iz podponofti od podànæ bogomilofti, ne sàmo pamet, neggo i slabbo tielo ochiuti vecchiæ sebbi podànæ mòcchi, i snàghæ. Alli imamofæ bolitti velè, i poxalliti varh mlàkofti, i nèpomnofti nafscæ, da niefmo pritèzani s'vechiom pohotienofti k'Isùkarftu, zà primitiga, ù kòmuyè sfà uffànçà poftàvgliena, i doftòyanftvo onèzieh, kòyife imavu fpàfti. On bo yeft posfechienye naffce i odkupglìenye; on utihha od pùtnikà; i od sfetaça viecno uxivanye. Bolittife dàhle imamo velè, dà mnozi to likko mallo fçijne ovii fpasitelni dàr, i sfeto otàyftvo, koye obefegliiva nebbo; i vàskolik sfiet fahragnùye. Yàoh sliepochio, i tvardofti farça clovìcyega, tolikko neizgovoriavi dàr, çemu ga vecchma nechiùtife? Cemù sfàkdàgniem primglienyem yofe nà neproçiignenye i nà neftàvglienye ne razlìvafcfe, ò farçe od clovikka? Dàbi bo ovij sfeti fakramenat ù yednòmufe sàmo mieftu posfechievào, i od yednoga sàmoga Misnika prikazievào nà zemgli, s' kolickom, mniife, xeglioin k' onemubi mieftu, i k' tàkomu Boxyèmu Mifniku pravovierni gliudi hodilli; nekàbi mòghli slifcati, i uzritti, pros lavglienye, i posfetillovanye od Tiela Isùkarftoua? A fadàfu

ucigneni mnozi N îsniçi, i ù mnozieh se miestieh prikazùye Isukarst; nekàse tolikko vechia milost ukàxe, i gliubàv Boxya prèma clovjekku, kolikkoscy'na scirre prolilo sfè.o Pricèstènye pòsfietu. Hvàlæ tebbi, dobri YESVSSE, pastìru viecni, koyì nàs ubogare, i proghnànìke dostoyà osise Tielòm pridràghiem tvoyem, i kàrvyu hràniti, i goyitti, zà pokrièpiti slabost nassicu; i zà prìmati ova otàystva sfèta, yoscter istimi ustimi tvoyiemi, i gòvorom zvàtti, velècchi: Hoditte k'mennisfi, koyì trùdite, i naparchieni yeste, i yà chiu vas nasititi, i pokrìepitti.

DASE velicka Dobrota, i Gliubav Boxya ù sfetomu Sakramèntu pòdàye clovieku.

Pog. II.

VArh dobrotæ tuoyæ, i velikoga milosàrdya tvoga Gospodinne, ukdàvscise, pristùpam nemòchian k' liecniku, i Spasitteglìu; gladan, i xeban k'vrellu xiivomu od xivotà; potredan k' kràgliu od nebba; slùga k' Gospodàru; stvorra k' fatvoritegliu; xàlostan k'mòmu millomu vtièscitegliu. Alli odkud menni ovo, dà tij dòydesc k' menni? Tkòsam yà, dà me-

ni pridàsc tebè istoga ? Koim nacinnom scinij grèscnik prid tobom prikàzatise ? Ter koimse nacinnom dostoyàsc, dòycchi k'grèscniku ? Tij pòznasc slùgu tvoga; i znàsc, ere neìma ù sebbi nista od dobrà, odkudà tò gnemu podielisc. Spovìedam daklc nevriednost moyù; poznayem do brotu tvoyù; hvalim bogomilost; i hvalæ uzdaycm radi zalisscnæ gliubàvi. Cinijsc bo tò çiecch tebbè istoga, ne çiecch moieh dostòyanstuà. Dà mise vecchma dobrota tvoyà od krìye, gliubàvse vechia nagàrne; i podnìxenstvo izvarsnìye priporùcij. Ere dakle tebbi ovò ugodno yest; i takòsi za povidio, dà se ucinij; ugàya i'menni priklònstvo tvoyè; ter, oh, dà se ne pràvnost moyà ne protivvi. O prislàtki, i priblàghi YESVSSE, kolickase tebbi poctovànost, i od hvàlà uzdànost s'viekoviettom hvàglienosti, zà primgllienye Prisfètoga Tiela tvòga imma datti, od koga vlastitost niyedanse clòviek na hoddi moggùcch' izgovoritti ? Alli sctò misliti hochiù ya ù ovèmu pricèscchiegnu, i pristùpanyu k'Gospndinnu mòmu, koga poctovati dostòyno ne moggu; à zà isto xelijm bogomillo prìmiti? Sctòchiu nayboglie misliti, i scto spasenìye, neggo menè ù sfemu sasma podni-

podnixùyucchi, i tvoyù dobrotu neizmiernu uzvisciùyucchi varh menè? Hvàlim tebè, Boxe mòy, i uzvisciva ù vieke. Pogàrdyùyemmenè, i podlàgam tebbi dò dubinę moyęnevried nosti, i nisctetæ. Evvotij sfeti od sfètaçà; à yà smetlisćte odgriescnikà; i tijse prighibasc k'menni, koyi niesam dostòyan obazrittise nà tebè. Etto tij gredesc k'menni. Tij hochiesc samnò bitti: Tij zovèsc nà gozdbu tvoyù: Tij méni datti hochiesc nebesku pìchiu, i kruhha Angèlskoga, dàga blagùyem i ne innoga istinó, neggo tebè istoga kruhha xivoga, koyisi s'nebba sisscào; i dàyesc sfiètu xivot. Evvo odkle obgliùbglienost istiecce, kakovo dostovanstvo sfietij; kolikko velikkæ hvàlæ i pohvàlæ immayutise uzdàvati zà ovà sfa. O kolikko spasìtelno sfiettovanye tvoye, i velè korìsno yest bilo kadàsi narèdio ovo sfetotaystvo; kolikko sladosno; kolikko radosno; kolikko ugodno gozdbenstvo, kadàsi tebè istoga ù pichiu namma darovao. Tko to moggasce pomìsliti? O'kolikko prizamierno diellovanye tuoye, Yesusse Boxe moy; kolikko moguchia krièpost tvoya; kolikko ne privarriva istina tvoya. Rekàosi tij, i uccinillasuse sfa takoseye i ovo ucillo, i cinij se prizamìerno, koyè si tij zapouidio.

Zamisernastvar, i vierræ dostòyna,
i razumnak cloviecyipridobivayùchia
Dàsi Tij Gospodin Boog mòy, istini
Boog, i istini cloviek pod malàhniem
liiçem od kruhha, i biehem oblicyem
i pod malàhniem oblicyem od vijna:
i çielovitti vàs, dàse nahoddisc; i dà-
si blagovàn bez skoncànya od blagu-
yùchiega, i od primayùchiega; Tij
Gospodinne oda sfiieh kovì neìmasc
potrebæ od nikoga, i koyìsi hotìo pò
tvòmu sakramèntu, i sfetoskròvstvu
ù nàs pribivati, sahràni, Boxe mòy,
sarçe moyè, i tielo moyè pricisto, i
ne iz mærceno: nekà s'vèselom, i
cistom duscom i sfiesti cestokrat uz-
mòxem tvoyà posfechievatti sfetà o-
tàystva, i prikazovatti ih nà posfetil-
licte primirìsno; i nà moyè viecno spà
senye uzìmatiih, koyàsi navlascito
nà cast tvoyù, i uspomenùtye vieko-
vietto odùlcio, i naredio. Veselìse,
ò dusco moyà, i hvàlæ uzdàvay Bog-
gu tvòmu, zà tolikko plemènito po-
dàrye, i uzràdovanye posòbito, ù o-
voy dolini od sùzà, tebbi ostà glieno
Yere kolikrat ovò otàystvo izvarscù-
yesc, i Isukarstovo Tielo uzìmasc, to-
likrat od tvoga ddkùpglienya diello
ciniisc, i udionìkse ucinìsc odasfieh
dostòyanstvà YESSSOVIEH. Gllubàv
bo Isùkarstova nikadarse inagna neci-
nij

nii, velicina od dionicnosti gnegove nikadarse izçerpstii nemorre. Zà tòse immasc vazda novviem od pamèti ponòvglienyem tij tebe pripràviti, i velicko od spàsenya oiàystvo s'pomgniviem razmìsceglianyem proçiiniti, i izmirritti. Takò velicko, novvo, i dràgosno tebbi immasc uzritti, posfetilluyucchiga, illi missu sliscayucchi; kakono dà bisè ù isti dan Riec viecna, i Siju Boog parvo, ù pricistu utrobbu Dieviççæ Mariæ slàzeccht, cloviek ucinio Isukarst; illi dàbi, nà kriixu vissecchi, zà spàsenye od gliudii, mukku tàrpìo, i umrìào.

DA Korisno yest, cesto kratese pricestivati. Pog. III.

EVvo grèdem yà k'Tebbi Gospodinne Boxe mòy priblàghi, dà mi dobrò budde iz podàrya tvoga, ko yèsi spràvio menni ùbògaru ù sladosti tvoyòy. O Yesusse mòy milli, i dràghi, Etto ù tebbi yest sfè, sctò yà moggu xelitti; i immam iza sfega sarçà xùditi. Tii spàsenye moyè, i odkupglienye moyè; ufsànça, i yakost: hrabrost, i diika moyà, tii cast, i slavva. Obeseli dakle danàsdusçu slùghe tvoga, yèresam k'tebbi, dràghi YESVSSE, duscu moyù uzdvìgào. Xegliom

xeliim sebe sadà bogomillo, i priklonito primiti, i uzèti ù pàrsi moyæ: xudim, ù moyù kuchiu Tebè uvèsti: nekase ucinìm dostoyam s' Zakeom bitti blagosov. glien od tebè; i bitti pobroyen s'Abraamom meyu vierne sinoue. Dusca moya poxudyuye Tielo tuoyè sarçese moyè syediniti s'tobom xelij. Pridày Tebè menni, ò YESVSSE, i dostackiesc menni bitti. Ere osven tebè nie vriedna niyedna utihha: Bez Tebè bitti ne moggu; i bez tvoyæ pohodgnæ ne morrem xijvìti. Ter zà tò trèbuye, dà yà cesto krat k'Tebbi pristùpā; i zàli e'ariù mòga spàsenya Tebbè primam dà ù pùtu ne obnemòxem, i ne poghinnem, akò bustiem bitti bez hrànæ, i pichiæ nebèskæ. Takò bo tij primilosàrdni YESVSSE, pripoviedayucchì pùkom, i od razliççieh nemocchij ozdràvgliayucchi nemòcchne, gniekadsi rekào: Nechiuih glàdnieh pùstiti ù gnih kuchiu, dà barxek ne obnemoggu ù pùtu: Vcijni dake oviem nacinnom i samnom; koyìsi tebè zà utisscenye od viernieh ù sfetoskrovnomu sakramèntu ostàvio. Tij si bo slàdosno nasichienye od duscæ viernæ, i tkò Tebè dostòyno vzbudde blagovatti, dionìkchie bitti i didinicch od viecnæ slavvæ. Potrebno zà isto yest menni

koyi

koyi tolikrat trùdim , i grìefcìm ; tolikko barzo ù mlaxoft upaddam, i obnemàgam zlòchiami : nekàfe yà cèftimmolitvami, i ifpo vièftimi, i primglienyem prisfetoga Tiela tvòga ponàvgliam , ciftim , i uxèxem; nekà barxek ù duggo ne prìmayucchiga,od sfetæ odlukkæ ne od pàdem. Prighnutafu bo chiuchiènya clovicya nà zlò od mlàdofti sfoyæ : ter akò nepodpomoxe mene boxya liekaria , padda cloviek od parve ù gorrà . Od micce dakle sfeto Pricefćtenye odazlà , i pokriepgliùye ù dobrù . Akofam bo fadà ne poman , i mlàkoltan , kadà fe pricefćtivam , i ciniim Posfetillifćte , fćtòbife ucinillo od menè , dàbih ne uzimào lieka , i tolikko velicko pomoxenftvo nebih isko? Ter zà sfè , dà niefam sfakkì dan fpràvan , ni zà posfetillovati dobrò pripravan ; nifćta ne magne naltoyatichiu ù vriemena podòbna boxye Tielo primati , i uzimati sfetotayftva , i ucinittife dionik ya od tolickæ milofti . Yere ova yedna yeft nayglavnìya dufcæ pravoviernæ utihha, dòciem putùye ù tielu umarlomu dalekò od liiça tvoga vidivva ; da ceftokrat , ufpomenùyucchife od Bogga sfoga dufca moyà , pridragoga sfoga bogomillom pametyu primi .

ò zamierno od tvoga bomilovanya priklonſtvo, dà tii Goſpodi jnc Boxe ſtvorittegl od sfieh duhò za, doſtòyiſcſe doycchi k' priubògoy duſci moyoy, i sà sfiem boxanſtvom tvoyiem, i cloviecanſtvom oprietilliti gnæ gladovànye. O dobroceſna onà pamet, i blaxena duſca, koyàye doſtòyna tebè Goſpodinna Bogga sfoga bogomillo prìmiti, i uzèti ù parſi sfoyæ, i napunnitiſe ù primglienyu duſcevnòmu tvomu veſeglia boxànſtvenoga. O kolicko velicka prima Goſpondinna; kolikko pridràga, i primilla uvoddi goſta; kolikko ràdoſna gàrli priatèglia; kolickoſe s' blàgim drùgom uzdruxuye; kolikko ghizdavva, i plemènita zagàrglia vìerenika, varh sfieh obgliùbghena, i varh sfieh poxelivvieh gliubivva. Zamùknulo s'prid lijça tvòga, priſlàtki obgliùbglienice, mò nebbo, i zemglia, i vàs ures gnih ère, ctogod pohvalæ, imayu, illi dijkæ, od priklònictva yeſt tvoyæ obilnoſti: i nèchie onni doſtìghnuti dò dijkæ tvòyæ, i dò ugliudnoſti immena tvòga, od koga mudroſti nie broya, ni sfarhæ.

Daſe

Dase mnogga dobra podayu onezima, ko-y'se bogomillo pr'cestivayu.
Pog. IV.

GOspodinne Boxe mòy priteçì slùgu tvoga ù blagosovich od slàdkosti tvoyæ, nekà k'tvomu sfèto-skrovìtvu priviscgnemu dostòyno, i bogomillo buddem dostòvan, pristù-piti. Vzbùdi sarçe moyè ù tebbi, i od tescka lotròstva izvaddi menè. Po-hodime ù spasitelstvu tvòmu, zà okussiti ù duhu tvoyù sladost, koya se tayi podpunno ù ovemu Sakramèn-tu, kakono ù vrelu xijvomu, Prosfiet ii yosc occi moyæ, zà uzrittitolicko Otàystvo, i zà vierovatiga, nesùm-gnivom vierrom uhràbri menè. Yest bo cignènye tvoyè, ne cloviecya mocchnost: tvoyà Sfèta naredbenost, ne iznascàstye od clovickka. Yere zà dohittiti, i razumietti ovà, nitko-se nenahoddi podoban sàm pò sebbi koya yoscter Angeosku tancinu nad-hodde. Scto dakle yà griescnik ne-dostoyni, yà zemglia, yà pràh; yà pèpeo od tolikko velicka sfetoskrov-stva hochiu mòcchi iziskovatti, i dohittiti? Gospodinne ù cistocchi od sarça, ù dobròy vierri, i ù tvoyòy zapovièdi, k'tebbichiu s'uffanyem, i snize-

i ſnizeniem prìklònſtvom priſtùpati; i ſadà ſmèrno priſtùpam; i iſtinam vieruyem, yèreſi tij ovdì ſadà ogàrnut, i ſakrivèn ù oblicyu od kruhha, i od vijna ſfetoſkròvno; tii iſti Boog, i clovìek privìſcgni, i ſfemogùcchi. Hochieſc daklè, dà tebè ya ſmèrni prìmim, uzmem, i ſahrànim, i meçè iſtoga s'tobom ù gliubàvi gorùchioy ſyedinim? Zà tò mollim tvoyù blagoſt ivoſt, i dùſcevnu, dàmi darùyeſc miloſt, proſſim zà ovò, nekàſe takò vàs ù tebbi raztopijm, kakono voſſak ù oggnù, i gliubà vyu poliyemſe; ter takò niyednu vechie utihhu innu ù duſcu moyù ne uvedem tvoyòm poplàviçom prigliùbvennom potòpglien. Yeſt bo ovò privilokko, i varhu doſtòyno Sfetoſkrovſtvo, duſcæ ſpaſenye od tiela pokrièpglienye, liekaria od ſſakoga duhovnèga oslabglienya', i obnemòxenya: koyiemſe litçe ſfæ moyæ zlòchiæ obuzdàyu pohotienoſti, napàſti pridobivayu, i ſatirru; vechiaſe ulieva milloſt; krieposſt, pocekà uzmnaxaſe; pokriepgliuyeſe vierra, uhrabriſe uffanye, i gliubavſe razxixe, i razſcirij. Ereſi mnogga dobrà darovào nama, i yoſc ceſtokrat darìvaſc ù Sfetoſkròvſtvu ovemu obgliùbglieinma tvoyiem Boxe mòy, koyinoſe

ſe bogomillo priceſtivayu: O primìtteglìu duſcæ moyæ, Boxe mòy, ò ponapravìteglìu nèmocchi cloviecanskæ; ò datteglìu od ſſæ unutargnæ utiſſcenoſti. Ycreim tij mnoggu utihhu protiva razliççima tugovanyima ulievaſc: ò priràdoſni, i priſlàtki Vtie ſciteglìu, ¡Boxe mòy; i iz dubinæ od ſnixenoſti ſſoyæ k'uffanyu tvòga zaſctitenya uzdvìxeſc; i novvom niekkom potàynom miloſtyu ù nutragnih obeſeliſc, i proſſietliſc: nekà koi parvo biehu brinutivvi, i bez xùdyenya biehu ſebè prie priceſtenya ochiùtili, poſlie naſichieni pichiom, ovom, i oviem pityem nebeſkiem, bogliese naydu promìgneni. Sctò zà tò tij s'obraniemi tvoyiemi takò naredbènski cinijſc; nekà iſtinom poznàdu, i ocitno uzchiùte, dà nèimayu niscta od gnih iſtich; i sctòye dobrotæ, i miloſti, ſſè od tebè dà ſticcu: èreſu od ſebè ſtudeni, tvàrdi, i nebogomilli; à od Tebè uxèxeni ràdoſni, i bogomilli bitti, cineſe doſtòyni. Ere bo k'vrellu odslàdoſti ſnixeno priſtùpayucchi, duſca ne mallo slàdoſti odonle odnoſſij? Alli tkò uz ogàgn gorùcch ſtoyècchi, ne prìma od gnegà màlahno urucchinæ? A tijſi vrello vazda punno, i varhobilno; ogàgn ſſèyer gorècchi, i nikadar neghi-

neghinecchi. Od kud, akò menni nie dopùsćteno, zàçærpſti od podpunoſti vrellovoyæ, ni dò nasìtoſti napittiſe prislonittichiu zà iſto uſta moyà k'tocku od nebèskoga potocça, dà odonle iſtom kàpgliçu màlahnu uzmem, zà opoyitti xeyhu moyù, dà ſaſma ne usàhnem. Ter i akò nieſam yosćter vàs nebeski ni tolikko oggnenni, kakono Seraf.n, i Kerubin moggu bitti; uſillovatichiuſe zà iſto nà bogomilloſt naſtòyati, i ſarçe moyè pripraviti, dà màlahni iſtom od boxyèga ſaxexènyà plàmenak pohittim iz ſnìxena primglienya od Sfetoskròvſtva oxivìvoga. A sćtogod nèimam yà ù menni, ò dobri Yeſuſſe, ò prisfèti Spaſitegliu, ò priblaghi gliubittegliu, tij zà menè naſporì millo, i miloſtivo; tij, koisìſe doſtoyào, i sfieh k'tebbi zovèſc, velècchi. Hoditte k'menni sfi koyì trùdite, i napærchieni yeſte; i yàchiu vàs naſititi. Yà zà iſto trùdim ù znoyènyu obraza moga, muccenſam od ſarcannæ bolleſti, napærchienſam grieſiemi, napà ſtiemiſam nepokòyan, zaplìtanſam mnòziemi hùdimi pohotinoſtimi, i pritieskanſam; i neìmam, tkobime pomogào; nìe, tkòbi izbàvio, i ſahrànio, neggo tij Goſpodinne Boxe, Spaſitteghiu mòy; kòmu menè pridàyem
i sfà

i sfà moyà, dà me tij zacùvasc, i privedèsc ù xivòt viecni. Primime nà hvàlu, i slavvu immena tvoga, koyìsi menni Tielo tvoyè, i karv tvoyù spràvio, zà pichiu, i pìtye prizamierno. Darùy Gospodinne Boxe, spasitelstvo moyè, dà s' cesto primglienyem od sfetotàystva tvoga uzraste pohotiènye moyæ bogogliùbnosti, i milosti tvoyæ.

Od Dostòyanstva Sfetoskròvstva, i odbitya Misnickoga.
Pog. V.

DAbi imào, ò clòvice, Angèosku cistochiù, i sfetignu S. Ivanna Kærstitteglia, nebi bio dostòyàm tij uzìmati ovo sfetotàystvo, ni tiiçatiga. Erese ovò nepristòyi dòstòyanstvu od gliùdij, dàga cloviek posfèti, i tiicè Isukarstovo sfetoskròvstvo; i uzme u pichiu kruhha od Angelà. Velicko Otàystvo, i velikka vlastìtost od Misnikòvà, koima podàno yest, sctò nie Angelom dopuscteno ucinitti. Sàmi bo Mìsniçi, ù kærqui zakònito rèdyeni, oblasti imayu posfetillovati, i Tiełlo Isùkarstovo posfèchievatti. Misnik zà isto yest sluxbenik Bogga xijvoga, slùxecchise rieci boxyòm pò zapoviedenyu, i naredyènyn

nyu Boxyèmu. A Boog ondì yest poglaviti ucinitegl, i ne vidivvi diellovaç; kòmuye, podloxno sfè, sctò on uzbudde hotietti; i poslùsscaga sfè; sctò on budde zapoviediti. Vecchmase dakle imma vierrovati Sfemogùchiemu Boggu ù ovemu Sfetotàystvu nayizvarsnìyemu, neggo sfomu chiuchiènyu, illi innomu zlàmenu nevidivvomu, illi vidivvomu. Zàtò sà strahom, i priklònstvom k'ovemuse imma diellu pristùpati. Pazzise dakle, i uzrì, kòyè tebbi slaxbènictvo pridàno yest pò svarhuftaveglienyu od rùkà Biskupovieh. Ettossi ucìguen Misnik, i posfèchienss, zà posfetillovati sfetotàystvo: uzrì sadà, dà vierno, i bogomillo ù vrieme sfoyè vìscgnemu Boggu Posfetillisctesc prikàxesc, i tebè istoga pristòyna, i nepokarìvva pripràvvisc. Niesi oblahscào bremme tvoyè, neggo sadà uztiescgniem zavezanyem od uvicbanosti, i od naredbènosti sfetæ obùzen, i darxànsi nastòyati nà vechiu izvàrsnost od sfetignæ. Misnik bo sfiemmi kriepostii imma bitti urèssen, i drùzima od dobroà xivotà iz gled davati. Gnegovvo opchienye neima bitti s' pukom, i sopchiènimi gliùdij, ni s'pùtimi gnihoviem; neggo s'Angelimi nà nebbu, illi s' gliùdmi

mi izvàrſnimi nà zèmgli. Miſnik obù cen ù ſſètieh odichiah, Iſukarſtovo mieſto prikaxùye, i uzdàrxij, dà takò urèſen molli vìſcgnega Bogga priklònito, i ſmèrno zà ſebè, i zà ſſega pùka. Imma bo prid ſobom, i zà ſobom zlamen od krijxa Goſpodinova, zà uſpomenovatti ſſeyer Mukku Isùkarſtovu. Prid ſobom krijx nà planìti noſſij, dà nà ſtoppæ Iſukarſtovæ pòmgnivo poglèda, i sliediti, ceſtokrat naſtòyi: zà ſobom takòyer krijxem obiglièxen, i zlamenovan yeſt, dà protivna ſſakka od druziehmu ucignena, tihhom pamèti radi Bogga podnoſſitti uſpomeneſe. Prid ſobom krijx noſſij, dà ſſoyè griehe placce; zàſobòmga, nekàſe zaplacce yoſc çiechia tùyhieh prigrieſcènſtvà s'pomilovanyem; ſebè poſrèdnika meyu Boggom, i gliùdmi grèſcniçimi poſtàvgliena uzaznàde: i neobliiniſe nà molitvu, i na poſſetilovanye ſſeto naſtòyati; dociemſe ucinij, doſtoyàn, zà iſproſitti od Goſpodinna Bogga miloſt, i milosàrdye. Kadà Miſnik bogomillo poſſetilluye, Bogga caſtii, Angele obeſelij, çærqvu pomàga, xiive pokriepgliùye, martviema pokòyanya podàve, i ſebè odaſſieh dobarà, i doſtòyanſtvà Iſukarſtovieh dionìka cinij.

Od

Od kogagod bogomilla diella priye Pricesschienya Prossenye.
Pog. VI.

PRomìscgliayucchi yà tvoyè velicànstvo, Gospodinne Yezusse, i moyù pripòstù nevriednost, velèse uztresam, i ù menni istomu zafranglivam: Yère alò ne pristupim, od xivotà biexijm; akoli buddemse nè dostoyno uzùcchi, upaddam ù uvriedyènye. Sctochiu daklè ucinitti, Boxe mòy, pomocchnice mòy, i sfittovnice ù pòtrebah? Tij ucì menè pùte pràve: ukaxi mi koyègod dobrò diellovànye kratko, pristòyno sfètomu pricesschienyu. Korìsno bo yest uzaznatti, kakonose bogomillo, i priklònitò tebbi imma sprà viti sarçe movè, zà uzèti spasitelno tvoyè Sfetoskròvstvo, illi yosctèr zà posfetillovati tolikko velikko, i boxanstvenno Posfetillisctè.

Od Iskussenya sfoya sfiesti, i od pobòglscanya Odlukka.
Pog. VII.

VArh sfieh stvàrij, s'privelickiem podnixenstvom, i priklònstvom, s'punnom vierrom, is'bogomillom

sfar-

sfarhom od cafti Boxyæ k'ovemu Sfetoskrovftvu, za posfetillovatiga, i uzimatiga trèbuye, dà Mifnik Boxyi priftùpi. Poimgnivo iskuffuy, ò Posfèchienice, sfieft, i dufeu tvoyù; i sctò morrefc, ociftiyih iftinom skrùfcenofti, i podnìxenom ifpoviedi; i osfietlàyi; takò, dà neimafc niscta tefcko; ni niscta znàfc, sctò tebè oko farça uyiida, i slòbodno priftùpglieni zapricùye. Imày od sfieh grichà ù opchienno marzànftvo, i zà sfakdagna priftupanya bolife ù osòbito vecchma, i yàucii; i akò immafc vriemena, Boggu ù poiàyftvu od far sfà od pohotienoftii tvoyieh zlocèftva fpovieday. Yàucij, i bolife, dàfi yofc tolikko putevni, i sfietovni, takò neumàrtven od pohotienoftij; tolikko pùn pokrenutya od poxudnoftii; tolikko neuzcuvan ù izvàgnieh ochiuchienyeh; tolikko cefto zapleten mnoziemi tasctiemi pomìfcglia nyemi; tolikko velè prighnut nà izvàgna; tolikko nepòman nà unùtargna tolikko lagahan nà fmieh, i razparfcanye; tolikko tvard nà plac, i pokayànye; tolikko barz nà proftraniya, i pokoyenya od putti tolikko lòtar nà osctrinu, i uxexenye dùfcevno tolikk o brinutiv zà sluffcati nov vinæ, i liepa poglèdati; tolikko razslàbglien

slabglien nà snixena, i smerna, zà zagàrlitich, tolikko poxudivnik, zà imatti mnogga, i tolikko làkom zà dàvati, tolikko ltieskallaç, zà vzdàrxati, tolikko ne razmiscglivaç ù govorènyu, tolikko neuzdarxànik, zà muòcatti, tolikko ne smoteran ù cinìch tolikko parxenik ù diellich, tolikko spùsten varh pìchiæ, tolikko oglùhnut nà riec Boxyu, tolikko barz nà pokòyenye, tolikko kasnovit nà trùd: tolikko bdièchi na pripovìesti tasctæ, tolikko drimallaç na sfeta bdienya, tolikko posspæscan na sfarhu, tolikko skitac, za uzaznatti, tolikko nepòman za molbæ sfetę, izvarscitti, tolikko mlakostan na posfetillovanye, tolikko osùscen ù priceſtènyu, tolikko barzo razparscan; tolikko rìtko ù tebbi skùpglien dobrò, tolikko hitno ganutiv nà sarchu, tolikko prìghnut, zà sùditi, tolikko osstar, zà pokàrati, tolikko vèseo nà cestitta, i dragosna, tolikko slab ù suprotivnich, tolikko mnogga dobra ceſtokrat od lucùvucchi, i mallòih na ucìgnènye privodecchi ih. Spovìedivsci ouà, i ovakka, i innaka pomagnkànya tvoyà s' boglieznì, i s' velikkom nedragosti od tvoye nèmocchi, i svarh sfieh proplakavsci, krepku posstavvi odlukku, vązda poboglsca-

bogliscati xivot tvòy, i na boglie naprèdkovati. Paka s'punniem pridànyem, i çielovittiem hotiènyem poklonì tebè istoga nà cast Immena mòga, nà ottàru farça tvoga holokàusticch viekovitti, tò yest, tielo, i duscu menni vierno pridàyucchi; nekà takò dostòyno pristùpiti, buddesc, bitti dostòyan, zà prikàzati Boggu possetillisçte, i sfetoskròvstvo Tiela mòga spasseno uzèti. Ere nie prikazànye dostoynìye, ni vechia zadovogliuost, zà opratti griehe, neggo sebè istoga cesto, i çielovitto s'prikazanyem Tiela Isukarstova nà Missi, i nà Pricescchienyu pridatti Boggu. Ako cloviek budde ucinitti, sçtò uzmoxe, i istinose budde pokàyati, kolikrat zà prosçtenye, i zà milost uzbudde k'menni pristùpiti, xijvem yà, velij Gospodin, ere nèchiu smàrti od griescnika, neggo vecchma hochiu, dà se obràti, i xijve: yèrese od gnegovvieh griehà nèchiu uspomènuti nà prida, neggochiemu bitti opròsçteni sfikoliçi.

Od Prikàzanya nà krijxu Gospodinna Isùkarsta, i od sfoga osòbita pridànya. Pog. VIII.

KAkonosam yà menè istoga, prostèrvsci nà krijxu rukæ, i nàgo tielo, zà tvoyè griehe Boggu O ù hotte prikazalisćte ucinìo; takò, dà nisćta ù menni neostàyasce, dà sfe nìe proscio nà posfetillisćte od boxyæ pomìrenosti: takò immasc i tij tebè istoga menni dobrovòglno nà prikazàlisćte cisto, i sfèto sfakki dàn nà missi sà sfiémi mòcchlmi, i pohottionostij tvoimi kolikko naydusćevnìye mòxesc, prikàzati. Sćtò od tebè nàyvechie uzisćtem, neggo dà nastòysc tebè çielovitto menni pridatti? Sćtogod osvem tebè podàsc, nisćta ne hàyem; ere ne isćtem dànye tvoyè, neggo tebè hochiu. Kakono nebi bilo dosta tebbi, imàvsci sfà osven menè; takò ni manni nèchie mocchi bitti ugòdno, sćtogod buddesc podatti, ne pridàvsci tebè. Pokloni tebè menni, i podày tebbè sfega zà Bogga; i bittichie primglieno poklògnenye. Evvosam yà menè sfega poklonio Oçu zà tebè; dàosam yosćter sfè Tielo moyè, i kàrv moyù ù pichiu; nekàbih bio vas tvòy; à tij mòy ostào. Akoli tij u'tebbi isto-

mu

mu buddesc ostatti, nise hotte nà moyè hotìenye buddesc poklonitti; nie punni poklon, nichie bitti çielovitta meyu nammi syedìnost. Zà tò sfadiella tvoyà pridhoditti imma hotioni od tebè istoga ù rukæ Boxæ poklon, akò hochiesc slòbodu stècchi, i milost. Zà tòsuse tolikko malli prosfiètglieni, i slòbodni ù nutrà ucinilli, erèse ù sfemu iza sfega sarça sebè istieh neumìyu odrècchi. Yest stanovìtta besiedda moyà: Akò tkò odasfieh ne buddese odrècchi, i sfakka odvàrcchi ne morre mòy bitti vcenik. Tij dake, akò xùdisc bitti mòy Vcenik, poklonì tebè istogo menni sà sfiemi pohotienostij tvoyiemi.

DA nàs, i sfakka nasca Boggu poklontti imamo, i zà sfaççieh molitti. Pog. IX.

GOspodinne, sfakka tvoyà yesù, koyà sù na nebbu, i koyàsu nà zèmgli. Xelim menè istoga tebbi nà hotionni pòklon pridatti, i tvòy viekovitto stàti. Gospodinne ù bistrosti sarça mòga poklàgnam menè istoga tebbi danàs zà slùgu viecnoga nà slùxenye, i posfetillisćte pohvàla viekovitta. Primi menè s'oviem sfètiem poklognenyem tvoga pridragoga, i

privriednoga Tiela, koyè tebbi danas prid lijçem sfieh Angelà ne vidìvvo okoloſtyècchih posfetilluyem; dà budde zà menè, i zà sfega pùka tvòga nà ſpaſſenye. Goſpodinne prikazivam skrùſceniem ſarçem tebbi sfà ſagrieſcenya, i sfè moyè griehe, koyaſam prid tobom ucinìo, i prid sfetiemi Angeli tvoyiemi, od dnevvi ù koyi nàyparvo pocch grìeſciti, i mo gòh zlòcinitti dò dnevvi ovega, varh pomilovnoga Ottàra tvoga; nekà tij sfakka inokupno saxèxeſc, i sàtreſc oggnèm gliubàvi tvoyæ; i ſmèrſiſc sfa pomærcenya od griehà moyieh: ter sfieſt moyù od sfakkoga ſagrieſcenſtua ocìſtiſc: vràtiſc menni tvoyù miloſt, koyùſam grieſcecchi izgubio, pràſctayucchi menni sfakka, i prìmayucchi menè milosàrdno nà çèlov od mìra, i pomìrenya. Scto bo moggu yà ucinitti zà griehe moyè, neggo ſnìzeno menè skruſcùyucchi, iſpoviedatijh, i yaucucchi, i pomolecchiſe k'tvòmu ſmìlovanyu nepriſtàyno? Mollim tiſe, uslifsci menè ſmilovnice, gdi ſtòyim prid tobom Boxe mòy, i ſahranittegliu moy. Marzijm velè gorko nà sfè moyè griehe. Nèchiu ih vechie nikadar ucinitti; neggochiuſe vazda zà sfè bolitti, kakonoſe i ſadà bolijm, i sfeyerchiuſe

chiusc bollitti, dò ciem buddem xìvi-
ti, správan cinitti pokorru; isctò mog
gu, zadovògliti. Prosti menni, Boxe
pravedni, prostì menni skrùsenomu
griehe pogàrdne moyè radi Immena
tvoga Prisfetoga: sahràni duscu moyu
koyùsi kàrvyu pridragom tvoyòm od
kùpio. Evvose pridàvam milosàrdyu
tvòmu, spuſctam sasina menè ù rukæ
tvoyæ izràgnenæ: cijni samnom pò
dobroti tvoyòy, ne pò moyòy zlobno
sti, i ne pràvnòsti. Poklagnam yosc
tebbi sfa moyà dobrà, prem dàsuvelè
malla, i ne izvàrsna, da ih tij izcistisc
i posfetisc; nekà tebbi buddu ugòdna
i milla: tij ih ucijni primglienieh teb-
bi: ter sfeyer menè na boglia potèxi:
pacèk i na blaxenu, i pohvaglivu sfa-
rhu mènè liena, i nek orìsna clovìcça
privedèsc. Poklagnā yosc tebbi sfę xè-
glię od bogomillieh, sfę potrebęod ro
dittèglia, i od rodyàkà moyieh, od pri
àtèglia, od bràtyæ, i oda sfich drazieh
moyieh, i od onieh, koyìsu menni, illi
innima zà gliubav tvoyu dobro cinilli
i koyìsu xelilli, dase zà gnih molitvæ, i
Missæ, i zà sfoyich sfieh od menè; dàsc
govorre, illi suih prosilli illisu yosc xij
vi ù putti, illi su yur iza sfieta ovega
primìnuli: nekà takò sfi pomoxenye
od milosti tuoyę, pomoch odutihhę
zasctitenye od poghibia, izbavglienye
 od

od mukà, dà im dohodde, uzchiùte ter od asfieh zàlà izmàknuti, dà tebbi hvàlæ velickæ veiseli uzdàvayu. Poklàgnam yosc tebbi molbæ, i prikazàlisćta od pomilovanya zà onezieh posòbito, koyisu ù sćtogod menè uvriedili, oxàloftìvili, illi pogàrdilli, illi misu koyùgod sćtettu, illi otesckan ftvo ucinilli: zà oneziem yosc sfieh, koyieh yà kadgod oxàloftivio, smùtio otesckào, i smètao, riecmi, diellimi, znanno, illi nezanno, dà namma sfiem koliççiem innokupno opròftisc grighe nasce, i osòbitta uvridyenya. Dvìghni, Gospodinne, od sarça nasscieh sfakku sùmgnu, rasarcènye, sàrcbu, i prikàranye, i sćtogod morre gliubezan vrìyati, i bràtinsku gliubav pomàgnscati. Pomilluy, pomilluy Gospodinne, prosècchieh milosàrdye tvoyè: podàymilostpòtrebnima; i cijni, dà mi uzbuddemo takki; dàse ucinìmo doftòvni, tvoyù miloft uxìvati, i k'xivotù viecnònu napredkovati. Amen. Takò bilo.

DA se nèimalasno sfèto Pricesćhiènye propùstiti. Pog. X.

IMmase ceftokrat sfàk vtieççati k'kladènçu, i k'vrellu od milofti, i boxyæ milosàrdnofti; k'vrellu od do-

brotæ,

brote, i od sfæ pomilovànofti; nekà od sfoyieh pohotienoftij, i zlòchia sfiſe uzmoxete izlièciti, i bitti doftòyni procch sfimma napàftima, i varkama dyavlovima zà ucinittiſe vacci, i probudyenìyi. Nepriategl hùdi znàyucchi plood, i liek privehccak poftavglien ù sfètomu Priceſchienyu, sfaççim nacinnom, i prigoddom naftòvi bogomille, i vierne, kolikko uzmoxe, odvràchiati, i odmiççati, kadà ſe ſpravgliayu koyìgod k'sfètomu priceſchienyu pripràviti, gorræ misletinnæ nàneſenæ tarpè od ſotonæ. Hùdi bo ifti dùh, kakonoye od Yoba upijſano, dohoddi meyu ſinove Boxye, dà ih obicàynom zlobòm ſmùti; illi ih zaliſcuo ucinij ftraſcivvih, i ſmètenieh; nekà pohòtnoft gnih ſmàgnſca, illi vierru arvùcchiſe dvìghne; dà barxek illi ſaſma priceſchièny upùfte, illi s'ſmlakofti priftùpe. Alliſe neìmaſc brinnuti, ni hàyati od pod hibnoftij, i misletinà gnegovvieh, kolickogodiere grùbieh, neciftieh, i ftrahovittieh; neggo misletinnæ nàneſenæ sfę kolikkæ nà glàvu hùdu gnegovvu imayuſe navàrcchi. Immà bitti neciftgnak zlocèfti nehàyan, i porùgan; ni raddi gnegovvieh naſærtanva, i pokrenùtya, koyà nanioſi, i podvixe, ne imaſe, oftàviti sfèto Pri-

cefchiènye. Ceftokrat pripricùyefe zalifscno pobrinutye, zà bogomiloſti imatti, i skarbglienofti gnekkæ, zà ucinitti ifpovift. Cijni pò sfiettovànyu od mudrieh Otaçà dùfcevnih i slijmi izà farça skærbi, i fmètgnæ od skrupulànya, i fumgnenya; ère miloft Boxu zapricùyu, i bogomiloft od pamèti razorùyu. çiechia koyæ god mallæ pecaili, i tùghæ illi tegotæ ne mòy propùftiti sfeto Pricefchienye; neggo pòydi bartzo, terfe ifpoviy; i proftì sfa uvridyenya dragofno iskàrgnemu tvòmu. A kòlifitij kogagod uvrìdio, pofctènye fnìxeno prosì; i Boogchie miloftivo profttti tebbi. Sctò pruddi, odmiççati nà duggo ifpovift, illi sfeto odmaknutti Prifchiènye? Iz ciftife naybarxe;izvàrzi hitno otròvi: pofpietcife, uzèti liekariu;i ochiùtitichiefcfe boglie, neggo, akò duggo budefc odmàknutti. Akò danàs za tò propufctafc, zaùtrachiefe barxek vechie ifto dogoditti, ter takò tebè takka ù duggobi mogla od mìççati od pricefchiènyà, i vechma nefpodobna ucinitti. Kolicko dakle barxe morrefc, od fadàgnæ tegotæ, i lotrofti tebè iztrèfi; ère nie nifcta korìfno duggo skerbittife, duggofe sà fmętgnom arvatti, i fmètati: ter çiecch sfàkdagna zapricènftva fèbè

od

od boxyeh dàrà odvràchiati, i uklà-
gnati; pacèk primnoggo nauddìj nà
duggo odmiççati Pricefchiènye. Tò
bo tefcku lienoft navoditti uzobicà-
yi. Oh bogliezni, niekki mlàki, i raz-
pùfćtenici, odmiççanya, zà ifpovie-
ditife, dràgofno uzimayu, i Price-
fchiènye sfeto zà tò odmàknutti xu-
de, da febè ne pridàdu nà vechiu
ftràxu od febe iftieh. Yàoh kolikko
màlahnu gliubav, i slabbu bogomi-
loft imayu, koyì sfeto Pricefchienye
tolikko lafnò odmiccu, i upufćtayu.
Kolikko ceftit omnij, i Boggu ugo-
dan yeft, koyi takko xijve, i takkom
ciftochiom od sfièfti sfoyæ uzcùva-
fe, dà yofe sfakki dàn zà pricèftiti-
fe, fpràvan yeft, i dobrò prighnut,
dàbimu bilo dopùfćteno, i dàbi tò mo
gào ucinitti bez zazrènya, i potrà-
cenya. Akòfe tkogod uklàgna, radi
podnixènftva, illi razlòxita kògagod
uzrokka, imma bitti pohvàglien od
poćtovànya. Toli mufe budde uvùc-
chi lotròftvo, febe iftoga imma
uzbùditi, i cinirti, fćtò u febi morr-
re; i bittichie Gofpodin sà xègliom
gnegovvom, zà dobrò hotienye,
koyè posèbito poglèda. A kadàye
razloxito uzdarxàn, imattichie sfe-
yer dobrù hochiu, i bogomillu sfarhu
zà pricefititife; ter tako nechie bitti

bez plodda od sakramènta. Er Morre sfakki bogomillaç sfakkidàn, i ù sfakku urru k'dù cevnomu Isùkarstovu Priceschiènyu spasseno, i bez zabràgnenya pristùpati; à niscta ne magne ù niekke dnevvi, i ù osobito vrieme, Tielo sfoga Odkuplteglia s'ùxèxenom priklònostyu sfetoski ovno umma uzimati; ter vecchma pohvalu Boxyu, i càst, neggo sfoyù utihhu iskatti. Ere tolikrat dùscevno pricesechiùyese clovièk bogomilli, i nevigivi oye pokriepglien, kolikrat od uputchienya Isùkarstova otàystvo, i Mukku prigliùtu bogomillo uspomegnùye, i ù gliubàvise gnegovvoy vxixe. Tkose innako ne pripràvglia, neggo nadistùpavucchi sfet ovina, illiga potièechi obicàynoit, bittichie vecchkrat ne spràvan. Blàxeni, koyi sebè Gospodinnu ù holokaustiech poklàgna, i pri. kaxùve, kolikrat posfetilluye, illise priceestiva. Ne mòy ù posfetillovanyu bitti zalifcno dugasti, illi parxècchi, neggo obslùxi dobar opchienni nacin onezieh, s'koyiemi xiuesc. Neimasc drùziema bìtti dosadyiv, ni tughgliv, neggo obslùxi opcchienni pùt, pò viecbamvu stariyih; i vecchma posluxi od drùzieh koristi, neggo tvoyòy bogomilosti, illi hotionosti bogogliubnoy.

DA Tielo Isùkarstovo, i Sfèta Pijsma nàyvechiesu potrebna duſci viernoy. Pog. XI.

O Prislàtki mòy Goſpodinne YESVSSE, kolicka slatkost yest bogomillæ duſcæ s'tobom blaguyucchi nà gozbij tvoyòy: gdìſe gnòy ne pristàvglia inna pichia zà blagovatti, neggo Tij, yedìni gnæ obgliùbglienik, varh sfieh xèglià ſarça gnæ nàypoxudi viyi? Imenni zà isto slatko bilo prid lijçem tvoyiem iz uuutargna pohotienya ſuzzæ izlìvatì; i s'millom Mandalienom, nogghæ tvoyæ ſuzammi polìvati. Alli gdìnoye tày bogomiloſt gdino od sùzà obìlno od sfìetieh sùzà izlivanye. Zà isto prid lijcem tvoyiem, i od sfetteh Angelà tvoyieh, sfebi ſarçe moyè imallo gorietti, i od veſeglia plàkati. Immambo tebè ù sfetoskròvstvieh zà isto ſamnom, prē dà pod tuyhom oblienoſti ſakrivenà, i ogàrnutà. Ere ù tvoyòy, i boxanstvennoy biſtroſti tebè uzritti, nebi moghlæ occi moyæ podnìti; pacek ni vas sfiet ù yaſnosti od salvvæ velicanstua tvoga uz ostatti. Vovemu daklè pogayaic slaboſti moyòy, da ſe ſakrivaſc pod ſakramèntom. Immam istinom, i klagnamſe onemu, koyè-

muse Angeli nà nebbu klàgnayu neggose yà ù tò yosc ù vierri, à onni ù lijçu, i bez zastorra. Trèbuye, dàse yà smirim ù sfietlosti od istinæ vièræ, i ù gnòy hoddim, dò ciem osvanne dàn od viecnę sfietlosti, i siennæ od prilijkà odmaknuse, i dvighnu A kadà vzbudde dòycchi, sctò izvarsno yest, pristattichie slùxba od sfetoskrovstva; ere blàxeni, ù slavvi nebeskoy nè imayu potrebæ od liekarijæ sfetoskròvnæ. Veselèse bo bez sfarhæ ù lijçu Boxyèmu, obraz k'obrazu slavvu lijça gnegovva oglèdayucchi; i od bistrosti ù bistrov pridubòkoga boxànstva priobraziviscise, kusscayu Riec Boxyu ucìgnenu pùt kakono bij od pocètka, i stoyij ù vicke viekà. Yà spominayucchise od ovezieh zamier nieh, tesckose, menni xaglienye ucinij yosc sfakko duscevno uzradovanye: erè dokle Gospodinna mogaocitno ù slavvi gnegovoy ne ogledam, zà niscta stè sçijnim, sctò pogledam nà svietu, i sfè, sctò od gliùdij sliscam. Sfiedokmisi tij Boxe, dame nemorre niyedna stvar utisсiti, nlyedna stvorra smìriti, neggo tij Boxe moy, koga xelijm viekom oglèdàti. Alli ovo nie uzmòxno; xivècchi yà ù ovòy umarlosti zà tò trebuye, dà yà zagàrlim vèlicko ustarpglienstvo, i
menè

menè podloxim Tebbi ù sfakkoy xe-
gli. Yere, i Sfeçi tvòyi Gospodinne,
koyì ù kraglieftvu od nebesà s'tobom
vesele yur, i radnyu, dòçiem xìvisce,
ò vierri, i ù ustarpgliènyu velikku,
doscàstye slavvæ tvoyę cèkahù. Sctò
sù onni viero-vali, yà vierruyem isto:
sctò sù onni uffali; yà isto uffam: kam-
mosu uzìscli, ùzdamse, dàchiu i yà pò
milosti tvoyòy, uzijti. Putovatti-
chiu sadà ù vierri, nauççimi pokri-
epglien od Sfètaçà Immam yoscter i
Sfeta Pijsma zà uzràdovanye, i od
xivotà ogledallo; tèr varh sfieh ove-
zieh Prisfèto Tielo tvoyè zà posòbiti
liek, i zà moyè tvàrdo utociscte.
Dvoya bo menni potrebna nàyve-
chie chiùtim ù ovemu xivotu, bez
kòyiehbimi bìo nepodnosivvi isti zlo
cèsti xivòt. V tamniççi tiela ovega
uzdarxàn spoviedam; dàsu dvoya mē
ni od pòtrebæ, Pichia, i sfietlost. Dàosi
dakle menni nemocchniku Prisfèto
Tielo tvoyè, zà nasìchienye òd pame
ti, i od tiela; i stavviosi sfiecchniçu
prid nogghæ moyæ, riec tvoyù. Bez
ovezieh dviyah nebìh bio mogào xì
viti. Yere riec Bòxya sfietlost yest; du-
sci: à sfetoskròvstvo tvoyè, kruh od xi
votà. I ovàse mogghu zvatti, dvij
tarpèze yoscter; odovle, i odonle ù
zl atobràniçi sfètæ çærqvæ postàv-
glienæ.

glienæ. Yednà tarpè za yest od ottàra sfetoga, koyà imma kruh sfèti, tò yest, Tielo pridrago Isukarstovo: Drugga yest od zakonna Boxyega, koyà uzdàrxij nauk sfèti, koyi ucij ù vierri pravva; i kriepko tyà dò unutargnieh od zastorra, gdisu Sfèta od Sfètieh privòdecchi. Hvàlæ Tebbi Gospodinne Yesusse, sfietlosti od sfietlosti od sfietlosti viecnæ, zà tarpezu od sfetoga naukka kogasi nammæ dào pò Sfètieh tvoyieh Prorocçieh, i pò Apostolieh, i pò innieh Vciteglieh poslùxio yesì. Hvàlæ Tebbi Stvoritteglíu od gliudij, koyì, zà ukazati sfemu sfietu gliubav tvoyu, spràviosi vecerru veliku, nà kòysi nè yagàgnea Vazmenoga, neggo Tielo tvo yè prisfeto, i karv postàvio, zà blagovatti, i za pitti: obefelècchi sfè vierne gòzdbom sfetom, i s'spasitelnim pityem opayavucchi; ù kòmusu siæ raskoffcæ od Ràya; erega blagùyu s'nammi Angeli sfeti, neggo slastyu ceftitiyom. O kolikko yest velicko sluxenye od Misnikà, koyìmaye podano, dà posfechiùyu sfètiemi riecmi Gospodinna od veličanstva, i visokonstva; usnami blagosivgliàyu, rukammi darxe, vvmi sfoyimi uzimgliu, i druzimaga slùxe. O kolikko cistæ imayu bitti onnæ rukæ; kolikko

cìsta ùsta; kolikko sfeto tìelo, kolikko neoç qvàrgneno sarçe bittichie posse chienoga Misnika, k'komu tolikrat ulazi ucinitteghod cistochiæ. Iz usta od Misnika niscta neggo sfeto, niscta, neggo poctenò, i korisno nèima izlàziti, ni yednà besiedda izpràzna, koyì tolikko ceftokrat Isukarstov uzima sakramenat, i ovo sfetotàystvo: Occi gnegovvæ poctenæ, i cistæ, koyæ Tielo Isùkarstovo obicàye pogledati. Rukæ cistæ, i k'nebbu uzdvìghnute, koyæ satvoritteglia od nebba, i od zemgliæ obicàye darxatti, i tì:ati. Misnikom osòbitose govorri: Sfèti bùddite, èresam yà sfèt Gospodin Boog vasc. Pomogla nas milost tvoyà, sfemogucchi Boxe dà koyismo slùxbu od Misnika, primili, dostòyno, i bogomillo Tebbi ù sfakkoy cistocch ì ù sfiesti dobroy uzmòxemo sluxiti. Ter akò nemorremo ù tolickoy pràvednosti od yiz òtà opcchitti, kakonose pristòyi; dopùsti namma niscta ne magne, dà dostòyno zlà placcemo, koyasmo ucinilli; nekà ù duhu od podnìxenstva, i dobræ hochiæ odluççi, Tebbi uxexenye nà prida posluxiti uzmòxemo.

Da s'velikkom pomgnom imase pripraviti onnij, koyise hochie sadruxiti s Isukarstom.

Pog. XII.

Y. Asam gliubittegl od cistochiæ, i dattegl òd sfæ sfètignæ. Yà cisto sarçe isctem, i oudì yest miesto od spòk yenya moga. Spravvi menni gozdbenisctvo, velicko, ùrèseno; i uci nittichiu s' tobom vazàm s' vceniçij moyiemi. Bò hochiesc, dà dòydem k' tebbi, i s'tobom stoyìm, izcìsti stàri qvàs, i ocisti sarça tvoga pristànisćte: izaghnì sfega sfieta, i sfù bùnu od zlòchia: sieddi kakono vrabaç samoxìvaç na strehhi; i promìsc gliay tvoyà zascàstya, i pristupanya grescna ù gòr kosti duscæ tvoyæ. Sfakki bo gliubòvnik sfomu obgliùbglienomu gliubitteglìu nàybogiie, i nàyliepse pripravglia miestò: erese ù ovemu poznàye gliubezan od primitteglia prema gliubglienomu. Alli immasc znati, dà tij nemorresc; uzzadovògliti o vemu pripravglienyu iz dostòyanstva, tvòga cignenya, yosćter dàbise tij sfè çielo godisćte pripravgliào, i da bi niscta druggo ù pamèti imào; neggo iz sàmoga pomilovanya, i milosti moyæ do pùscćtatise k' moyòy tærpezi pristu-

priſtùpiti,kakonò dàbi proſyàk bio nà obied zvan kogagod bogatça; i on dà nebi imào nisčta inno,zà vràtitimu zà dobrocinſtva gnegovva; neggoſe ſnixiti, i zahvàlitimu priklonito. Cijni tij, sčtò moxeſc, i pomgnivo uciini,ne pò obicàynoſti,ni iz potrèb noſti, neggo sà ſtràhom, i priklonſt-vòm,i počtovanyem, i pòxudom uz mì Tielo pridragoga Gña Boggà tvo-ga koyiſeye doſtoyao dòycchi k'tebbi nedoſtoinomu. Yà yesàm,koyiſam zvào:yàſam zapoviedio,dàſe ucinij; yàchiu nadopunniti,sčtò tij nèimaſc: Hoddi, i primi menè. Kadà milloſt od bogomiloſti podàyem, hvàlæ uz-day Boggo tvomu, ne èreſi doſtòyan tij, neggo erèſamſe ſmilovào nà te-bè. Akò neimaſc, neggoſe chiùtiſc veoma osùſcen: naſtoy nà molit-vu, yàuci, i kùççay,nitii priſtanni, dò ciem buddeſc doſtoyan kàpgliçu, illi màrviçu miloſti ſpaſitelnę primì-ti. Tij od menè immaſc pòtrebu, à yà ne imam od tebè. Ni tij menè posſechiuyeſc, dohodecchi,ni posſè-titi dohoddiſc menè; neggo posſetiti tebè, i poboglſcati yadohoddim. Tii grèdeſc, dà iz menè buddeſc posſe-chien; terſe ſamnom ſiediniſc, dà novvu miloſt primiſc, i iz novva dàſe nà poboglſcanye uxèxeſc.

Ne

Nemòy mallo hàyati ovu miloſt; neggo ſpràvvi sà sfom pomgnom ſarçe tvoyè, i uvedì, k'tebbi obgliùbglienoga tvoga. Alli trèbuye, dà ſe ne sàmo pr prà:viſc nà bogomilovanye prie priceſchiènya, neggo dà tebè brinutivvo ſahràniſc ù bogomiloſti, zà sfetoskrò vſtvo primglievem. Niſe magna ſtràxa uziſcte poslie, neggo bogomillo pripràvglienye od prie. Yere dòbra poslie ſtraxa, pridòbra yeſt ſpravva opeta, za ſtècchi vechiu miloſt. Iz onegaſe bo velè ne pripravan tkogod ucinij, akò od parvè budde bitti zaliſscno raz parſcan na izvagna uzradovanya. Vzcùvayſe od velikka beſiedenya; ſtòy skròvito, i uxiuay Bogga samo, Gnega bo immaſc, koga tebbi vas sfiet dvighnuti ne morre. Ya yeſam, komu tij tebè sfega datti immaſc; takò da vecch yur ne ù tebbi, neggo ù menni bez niyednoga brinutya xijveſc.

DA

DA sà sfiem sarçem dusc a bogomilla, s'Isukarstomsc zasyedinitise u s' Sakamèntu, xùditi imma. Pog. XIII.

T'Kòchie menni datti Gospodinne dà yà tebe naydem sàmoga, i dà otvorrim Tebbi sfe sarçe moye, i uxij-vam Tebe, kakono xelij dusca moya; i da mene nitko vecch nepohulli; ni niyedna stvorra mene ganne, illi po-gledda; neggo da menni tij sam besied disc, i ya Tebbi; kakono obicayi dra-ghi dragonu besiediti, i priategl s'pria-tegliem gozdbittise? Ovò mollim, ovo xelijm, dase s'tobom vas syedìnim, i sarçese moye odasfieh stvòrenieh stvarij odmakne; i vecchmase nau-cìm pò sfetomu pricesschienyu, i ce-stomu posfetillovanyu nebeska, i viecna chiutìti. Oh mòy milli Gospo-dinne Boxe; kadachiu bitii s'tobòm vas uyedignen, i utopglien ù tebbi? kadàchiu menè ù Tebbi zaboràviti sasma? Tii ù menni, à, yà u tebbi; i takò dopusti, dà mij zayedno u ye-dno stoyimo. Istinom tij pridràghi mòy vesr, i izabràni iz meyu tissuc-chià, u kòmuseye ugodilla dusca mo-yà, pribivaci u sfe dnevvi xivotà sfo-ga. Istinomsi tij mirni mòy, u kòmuy

mir

mir nàyvechi, i pokòy istini; izvan, kogà trùd, i bogliezan, i nèizmierno zlòcèstvo. Istinomsi tij Boog sakrivenni, i sfiettovanye tvoyè nie s'nemillimi, neggo s'podnìxenimi, i smer nimi govvor tvòy. O kolikkoye slàstàn duh tvòy Gñe, koyi nekabi sladost tvoyù prema finovom ukazào, dostòyàosise pokriepiti gnih prislàstnim kruhhom, koyi s'nebba slazij. Istinom nie takki nàrod tolikko velic cak, koyi imma bogove priblixayùchiese k'gnemu; kakonosi tij Boog nasc blijzu sfiemma viernima tvoyiem, koyimasi nà sfakdagne uzràdovanye darovào tebè; zà uzdvìghnuti sarça gnih k'nebbu, i tebè pridàyesc, zà yesti, i uxijvati tebè. Koyì bo inni nàrod yest tolikko plemènit, takò kakonoye puk Karstyànski? Illi koyà stvorra pod nebbom tolikko obgliùbgliena, kakono dusca bogomilla, k'kòy ulazij Boog, dàyu hràni, i goyij sfoyòm putti prislavnom, xìvom, i neumàrlo? ò neizgovorivva milosti, ò prizamirna dostòynosti, ò gliubàvi neizmierna darovàna cloviekku posòbito. Alli sctòchiu vratiti Gñu zà milost ovù, çiecch gliubezni tolikko uzviscenæ, i prijzvàrsnæ? Nie nìscta draxe druggo, sctò darovatti moggu, neggo dà sarçe moyè Boggu momu

sasma

faſma sfè pridàm,i unutargne slucim, i uyedìnim. Tadàchie uzigratti sfà unutàrgna moyà, kadà uzbudde izvàrſno bitti uyedìgnena s'Boggom du ſca moyà. Tadachie rieti menui: Akò hochieſc bitti ſamnom, yà hochiu dragoſno bitti s'tobom. A yachiu gnemmu odgovoritti: Doſtòyſe Goſpodinne ſtati ſamnòm, ya hochiu dragoſno bitti s'tobom; ovo yeſt sfè xeglienye moyè, da budde ſarçe moyè ſyedìgneno s'tobom.

Od niekieh Bogomillieh gcrùchia xèglia, dà polete k'Tielu IſuKarſtova. Pog. XIV.

Kolikko velicka mnòx od slàdcſti tvoyæ, Goſpodinne koyùſi ſakrio boyècchimaſe tebè? Kadàſe ſpomìnam od bogomillieh gnekkieh k' Sakramentu tvòmu s'privelikkom bogogliubnoſti, i pohotienoſti priſtupayùcchih, tadàſe ceſtokrat ù menni iſtomu zaſtiidim, i zaſràmim; dà k' ottaru tvomu, i k'sfetomu pricefchiè nyu tolikko mlakoſno, i ſtudenò priſtùpam; dà takò osùſcen, i bez pòxudæ ſarça mòga ſtoyìm; i dà nieſam ſaſma vàs uxèxen prid tobom Boggom moyiem; ni tolikko varlo pritèghnut, i xùdecchi, kakonoſu bili mnozi bogogliubni, koyi od velikkæ xegliæ, zà priceſtitiſe, i çiecch chiucchivæ gliubàvi od ſarça, nemogòſseſc od placca

uzdàr-

uzdàrxati, neggo uſtimi od ſarça, i tiela zayedno k'tebbi Boggu vrellu xij vomu ſarcaono hlepiahu, i zyàhu, nemògucchi oglàdnoſt sſovu innako utàxiti, ni naſitti, ako nebi bili tvoyè Tielo sà sſiem radovàmyem i duſcevnom pohlèpoſtyu primili. O za iſto goruchiæ gnih vierræ, raxloxito skazanye ocittuyucchi ondi od bitya tvòga. Ovezi bo iſtinom poznàyu Goſpodinna sſvga u razlòmglienyu od kruhha, koyieh ſarçe tolikko vàrlo gorij u gnih od YESVSSA hodèchiega s'gnimmi. Dalekòye od menè ceſtokrat takko vxexènye, i bogoglubſtvo: tolikko vàrla gliubèzan, i plam. Buddi mòy pomilovnik, ò dobri YESVSSE, slàtki, i blàghi; i dopuſtimi menni ubogomu proſyàku tvòmu, iſtom i kadgod malahno od ſarcannæ pòxudæ piema tvoyòy gliubàvi ù sſetomu pricceſcchiènyu ochiutiti; nekàſe vierra moyà vecchma uhràbrima uhràbrij, uſfanye ù dobrotti tvoyòy naprèdkuye, i gliubèzan yednòm izvàrſno uxèxena, i nebesku mannu okuſſivſci nigda neobnemòxe. A moguchia yeſt miloſàrdnoſt tvoya, i yoſſter xèglnu miloſt menni podatti, i ù dùhu od uxexènya, kadà budde dàn od ugòdnoſti tvoyæ dòycchi, menè priblagoſtivo pohoditti. Ere premda yà

nego-

negorìjm, tolickom od tvoyeh bogomillieh; nisćta ne magne od milosti tvoyæ onega velikoga xegliènya uxe xènu xegliu immá, molecchi, i xelèc chi od sfieh taççieh gorècchieh gliubovnikà tvoyieh, dàse dionik yà ucinijm, i dà buddem ù gnih sfètoy drùxbi pobròyen.

Dase milost od bogog liubnosti podnixenstvom, i od sebè istoga odrecèniem sticce. Pog. XV.

TRèbuye, dà tij od bogogliùbnosti milost naftòyno ìićtesc: nepriftàyno pijtasc, uftarpglieno, i pouz dano cekkaśc dràgosno prìmasc, snixeno sabrànisc, i pòmgnivo s'gnome dielluyesc; i Boggu vrieme, i nacin od viscgnæ pohodgnæ dò ciem doyde pridàsc. Snizitise nàyvlaćtitto immasc, kadà mallo, illi nisćta bogomilosti ù sarçu neuzchiutisc; allise neimasc zalissceno gubitti, ni bezredno xàlostiviti. Làye cesto Boog ù kràtak càs, i hijp, sćtònie hothio zà duggo vrieme podatti. Dàye yosc kadgod nà sfarsi, sćtò pocetak od molitvæ darovatti odmaknùo yest. Dà bise cesto milost dàvala, i pòxegli doscla, nebi bilo nemocchnomu clo-

cloviekku dobro uznosivvo. Tog a radi ù dobroy uffançi, i ù fnizenomu ustarpglienyu immase milost od bogogliùbnosti cekati. Alli prikorì tebe, i grïehe tvoye, kadase ne dàye, illi vosćte, kadàse potàyno dvìghne. Màlahnoye kadgod, sćto zapricùye milost, i sakrìva, takoye istom màlahno, i ne vecchma velicko immase recchi onno, sćto tolikko dobro zabragnùye. Ter akò ovo isto màlahno illi velicko buddesc dvighnuti, i izvarsno pridobitti, i xìviti buddesc krìeposno, bittichieti, sćtosi pijtao. Tutàko bo ne tom tebe Boggu iza sfega sarça buddesc pridatti, ni ovo, illi ono nà tvoye hotienye, i ugodyenye buddesc iskatti, neggo çielovitto ù gnegà buddesc postàviti, nàycchichiesc tebe uyedìgnena, pokoyna, ere nisćta nechie bitti ugodno, ni tako slàsno dobro, kakono ugodyenye hochias Boxyæ. Tkogodiere dakle budde hotienye sfoye cistim sarçem uzgor k'Boggu uzdvìghnuti, i sebe od sfakoga bez redna gliùbglienya, illi od nedràgosti sfakkæ stvorræ ne budde izpràzniti, pripodobanchie bitti, zà primiti milost, i ucinittichiese dostovan dàrya od bobomilosti. Ondì bo dàye Gospodin sfoga blàgosova, gdino sude pràzne budde nàycchi: i

kolicko tkogod naynixijma obràù plecchi, i odreceihfe, i vecchma sebbi iſtomu po nehàyſtvu od ſebe umre, tolickochie doycchi barxe miloſt k'gnemu; obilnìyechie ulicſti, i visſce ſarçe slobodno uzdvìghnuti. Tadàchie vidieti, i poplàvitichie ſarçe, i ſnebivatichieſe, i razſciritichefe ſarçe gnegovvo ù gnemmu: Erey rùka Goſpodinova s'gnim i onſeye sà ſtiem poſtàvio ù rùku Boxyu tyà dò vieka. Evvochie bitti ovako blagoſovglien clòviek, koyi iſcte Bogga ù sſèmu ſarçu sfòmu, ni ù izpràzno uzima duſcu sfoyù; Ovij uzimayucchi sfetu otàynoſt od Tiela Isùkarſtova, velicku dobijva od boxyega uyedignenya miloſt; ère ne pogleda nà sfoyù bogomiloſt, i utihhu, neggo nà caſt, i slavvu Boyyu.

DA pòtrebe naſsce Iskkarſtu imamo, odkrivati, i preſitti miloſt gnegovvu. Pog. XVI.

O Prislàtki, i prigliubvenni Goſpodinne, koga ſadà yà bogomillo xelim uzèti, tij znàſc nèmocch moyù, i pòtrebu, koyù tarpijm; ù kolickich zlòbah, i zlòchiah lexijm: kolikoſam ceſto oteſckàn, napàſtovan ſmùchien, i oghnùſen. Zà liekariu

k'tebbi grèdem; zà utihhu, i oblahſcànſtvo tebbiſe mollim: govorrim tebbi, koyi sſakka znàſc: kò muſu ocìtna sſà unutàrgna moyà; i koi sàmì menè morreſc utiſsciti, i pomòcchi. Tij znàſc, koyàſu menni dobrà pòtrebna, varh sſieh, i kolikkoſam ubogh ù kriepoſtieh. Evvo ſtoyijm prid tobom ſiromàh, i nàgh proſsecchi miloſt, i milosàrdnoſt pìitayucchi. Pokriepi glàdnoga proſyàka tvòga: uxèxij ſtùden moyù oggnèm gliubàvi tvoyæ: pros fietli sliepochiù moyù biſtroſtyu bitya tvoga. Obràtimi sſà zemaglska ù gòrkoſt; sſà tèſcka, i ſuprotìvna ù uſtàrpglienoſt: sſà nixgna, i ſtvòrena ù nehàyſtvo; i ù zaboràvglienſtvo. Vzdvìghni k'tebbi ſarçe moyè nà nebbo, i nè propùſti menè, dà ſe vecch skijtam varh zemgliæ. Tij sàmi od ſadà menni yur oslàdni tyà ù vieke: yere tij sàmi pichia, i pìtye moyè, gliubàv moyà, i veſeglie moyè; sladoſt moyà, i sſak ko dobrò moyè. Oh dà menè ſaſma iz bitya tvoga uxèxeſc, razgoriſc i ù tebè priobràtiſc: dà ſe s'tobom yà yedàn uci niim dùh, i pò miloſti unutàrgnæ uyedinoſti, i pò raztopgliènſtvu gorùcchiæ gliubàvi. Nemòy menè glàdna oſtàviti, i osùſcena od tebè odſtùpiti; neggo dielluy

sà

sàmnom milosàrdno, kakonofi cefto diellovào sà sfeçiin tvoimi cùdnovato. Sćtò zamierno, dàbihfe yaas ucinìo oggnenni, i ù tebbi iftomu poghibao; budducchi tij ogàgn sfèyer gorècchi, i nikadar neghinècchi: gliubàv ciftèchia farça, à razumak prosfietlèchia?

OD Gorùfćtz Gliubavi, i od vàrlogà pohotiènya zà primiti Isùkarsta. Pog. XVII.

GLAS VCENIKA.

SPrivelickom bogomilofti, i gorùchiom gliubàvyu, sà sfiem od farça pohotienyem, i vrucchinom, xelijm tebè Gofpodinne YESVSSE primiti ù parfi moyæ; kakono mnozi sfeçi, i bogogliubnæ dufchæ ù priçefchienyu tebefu xælilli, koyi tebbi nàyvechiefu ù sfetigni od xiuota ugodilli, i bili. O prislàtki Boxe mòy, gliubàvi viecna, sfe dobrò moyè, dobrocefnofti bez koncivva, xùdim tebè primiti s'privarlom xèghom, i s'pridoftòyniem poćtovànyem, i priklònftvom, koyè koyigodier od sfeta, à ikadar imào yeft, i premdàfam nedoftòyan sfà onà chiuchièntva od bogomilofti imatti: ni-

scta ne magne poklagnam tebbi sfù pohotinost, i xègliu sarça mòga, kakono dà bih yà imàe sfa onà goruchia pridragosno poxeglienya sàmi. Facek i koyàgodiere moxè ista bogomilla pamet zacèti, i poxelitti, ovà sfà tebbi s'privelickiem poctovanyem, priklonstvom, i vnutargniem uxexenyem pridàyem, i poklàgnam. Ne xùdim menni niscta sprèmiti, neggo menè, i sfà moya hotte, i pridràgosno posfetillu yem. Gospodinne Boxe mòy, stvoritteglıu mòy, i odkupitteglıu, s'takkiem hotienyem poctovanyem, hvàlom, i càsti; s'takkom hàrnosti, vlàsti, i glibavyu; s'takkom vierom, uffanyem, i cistochiòm, tebbe hlèpim danàs primiti, kakono teye prìmila, i xùdila prisfeta màyka tvoyà slàvna Dieviçça Marìa; kadà Angelu, koyi 'gnòy pripoviedasce od upucthiènya otàystvo, snixeno, i bogogliùbno, odgovòri: EVVO RABA Gospodinova ucinillose menni pò rieci tvoyòy. Ter kakono blàxeni karstittegl tvoy, nàyizvarsniyi od sfetàçà prid lisçem tvoyem, vesseo uzigra ù vesègliu dùha sfetoga, dòciem yosc biesce zatvorren ù utrobbi màterinoy: i poslie videcchi Gospodinna YESVSSA meyu gliùdmi, dà hoddi, vele-
se

se snixìvsci, bogomillom pòxudom gorvòrasce: A priategl viereniko v, koyi stvyij, i slissça, vesegliemse veselij radi glàsa viereniko va; takò i yà veliççimi xègliami xùdim, uxècchise, i tebbi menè istoga prikazati. Odkle sfieh sarça bogomillieh radovanya, goruchiæ hotionosti, zascastya od pamèti, i svarhu naràvska prosfietglienya, i nebèska obyavgliènya Tebbi poklàgnam, i pridàyem sà sfiemmi kriepostimi i hvàlami od sfakkæ stvorræ nà nebbu, i nà zemgli proslàvglienimi, i proslavglivviemi, zà menè, i zà sfieh menni nà molitvi priporùcenieh; nekà odasfieh dostòvno buddesc hvàgllen, i ù vieke proslà vglien. Prìmi xegliæ moyæ, Gospodinne Boxe mòy, i pòxudæ od neizmiernæ pohvàlæ, i bezkoncivva blagosovgliènya, i blagosivglianya, koyà se pristoye Tebbi pò mnòxi od neizgovorivvæ velicìnæ tvoyæ pràvedno. Ov à sfà tebbi vràchiam, i vratiti xelijm sfakke dnevvi, hijpe od vriemènà; i zà vzdàvati samnom tebbi hvàlæ, i pohvàlæ sfè nebeske duhove, i sfè viernæ tvoyè molbami, i pòxudami zazijvam, i uzmollim. Hvàlili tebè sfi koliççi pùçi, rodcbinæ, i yezìççi, i sveto, i medenno Imme tvoyè s' privelikkom pòhva-
 lom,

lom, ràdostvu, i bogomilostyu gorùchiom uzveliccali. I koyigodier priklonito, i bogoghùbno privìscgne sfetoskròvostvo tvoye posfechiùyu, i s'punnom vierrom uzimayu, dostòyni bili milost, i milosàrdnost pri tebbi nàycchi, pomolillise zà menè grèscnika priklònito, i bogogliùbno. Terkada onni buddu sttecchi xudvennu bogomillost, i uxivivvo uyedìgnenye, i dobrò utiesceni, i zamierno nasichieni, i od sfetæ tarpezæ nebèskæ buddufe dijliti, dostòyilise spomènuti od menè uboggoga siromahha slùghe tvoga.

DA clcoviek neima bitti iziskallaç isprazni od sfetoga Sakramènta, neggo sni xeni naslednik Isukarstou, podloxivsci chiuchiìnye sfetoy Vierri. Pog. XVIII.

VKlagnatise immasc od ispràzna, i nekorìsna iziskòvanya ovega pridubokoga sfetokròvstva, akòse nechiesc ù dùbinu od sùmgnenya po topitti. Tkòye iziskallaç od velicànstva, i visokònstva bittiehie od slavvæ pritiesnut. Vechie Boog morre diellovati; neggo clovìek moxe razumietti. Podnosiva, milla, i su ìxena iziskànost od istinæ, spràvna sfeyer bitti naucena, i nastoyechia pò

Otaça sfetieh zdravvieh, i pravvieh odolucènyieh, i naucènyieh hoditti. Blàxena kròtkost, i smerna snìxnost, koyà tescka iziskovanya, i pùte tiesne propùscta, i od gnihse uklagna; ter pò ravnoy, i krèpkoy uliçi hoddi od zapoviedij, i od naredaba Gospodinna Bogga, i bòxyieh sfetaça. Mnòzisu izgubilli bogoliùbnost, dò ciem hotiscce visca iziskovati, i razbiratti. Od tebèse isčte vierra, i çielovitti xivòt, ne visina od ràzuma, i dubina od otàystva Boxyieh. Akò nesi razumìsc, ni dohijtasc, koyasu nixa od tebè, kakonochiesc obuhittiti ona koyasu varh tebè. Podnìxi tebè Boggu sfemogùchiemu, i podloxì chiuchienye tvoyè vierrni, i podat tichiese tebbi od ùmstva sfietlost, kakonoti uzbudde bitti korìsno, i potrebno. Niekkisu tescko napastovani u vierri, i od Sakrameènta sfetoskrovna; allise neima tò gnimma na zlo uzèti, neggo vecchma nepriategliu. Nemòyse hayati, nemoyse natticçati s'mislimi tvoyièmi; nitti odgovaray sumgnima nanesènima od vraga hùdoga, neggo vierruy Reci Boxyòy, vierruy sfeçem boxyima, i Prorokkom, i pobieghnutichie od tebè pogardni nepriategl. Cestokrat pruddi, velè, dà takka podnosij slùga Boxyi. Ere

neviernike, i grèscnike hudoba ne napastuye, koyieh slobodno posieduye. A vierne, i bogomille razliççimi nacinnij napàstuye, i pecallij. Naprèduy daklè s'cistom, i s'nesùmgnivom vierrom, i s'nixenim priklonstvom k'Tielu Boxyèmu pristùpati. Sctogodier ne uzmòxeisc razumietti, Boggu sfemoguchiemu slobodno pridày ù rukæ sfe kolikko. Tebè Boog nevarra: varrase onnij, koyi zalisscno sebbi vierruye. Hoddi Cospodin Boog s'dobrostìvvimi; obyàzgliùye sebe podnìxenima; daye ràzumka malàhnima; otvarra chiuchienye cistim pamètima, i sakrìva milost izpràznima iziskàoçem, i ohollima. Razlozxnost clovicya slabba yest, i morrese privarriti: à vierra istina ne moxese privarriti. Sfakki razlog, i naravsko iziskìvanye imma sliediti vierru, ne spridhoditti, ni oblomitti. Ere vierra, i gliubav ovdi nàyvechiele uzvisciuyu, i potàynimi nacinnij ù ovemu Prisfetomu, i varhuzvìscenomu, sfetoskròvstvu dielluyu. Boog viecni, i neizmìerni, i bez kràynæ mogùcchnosti, cinij velicka, i neiznahodivva na nebbu, i nà zèmgli, i nie iznascàstya ù zamiernich diellich gnegovvieh, i od zamiernieh cijna gnegovvieh.

Dàbi takka bila diella Boxya, dàbise lasnò dohìtala od razlogga clovìecye ga, illi razlogom cloviecyim, nebise imalla zvatti prizamierna, i ne izgovorìvva. Hvala, i slavva Boggu.

SFARHA.

Zà sfè dà ova Pijsma recenna, i od menè istomaccena zovìse Ivanna Gersona, illi Gersena, illi Gesena, illi Gessena, istinom niiesu od ovezieh ucignena: neggo Vcinittegl od gnih bii Tomma, od Kempisa Kanonik Regular.

Obrachianye od nebèſa. liſt.3.riz.27. razparſcanſtvo.l.4.r.4.neugodan Bog gu.l.12.r.12 moghli,l.18.16, i od taſ-ctę l.19.14.nemoxemo.l.20.21.ſçiini tebè. l.28. 13.isctenochieſe. l.33.4. sfietovnæ.l.37. 33. pobolſcamo? l.46. 23.neuçknijva.l 51.6 pobogſcanya.l. 55.1.produxuyu.l.58.31.malahna.l, 60 18.bii meyu l.64 2.cloviekka l.70 5.zlà sfieſt.l.72.10.k'ſtvorenyu. l.74. 14.viernoſti.l.74.24.i ne mniiſc.l.75 25.dobar.l.77.15. Velikka yè ſtaàr.l. 78.24.pohotienye.l.79.27.koyi nebi. l.83.10 hvaliti.l.84.5.ſakriye.l.86.25 YESVSSA.l.88.20.marzii sfakki.l.90. 26. prociini l.94.7.pokoya.l.94.16. umiruyùcchi.l.95.5. tomaccſc. l 98. 30.oſtavgliayucchi .l 102.16.odvrati-ti obraz.l.102,24.lahku.l.106.19.raz-tàpatiſe. l. 108.6. neggoſu moghli.l. 113. 14. nemoggu.l. 115.25.dobarà sfiih.l.116. 30.uzdanſtvo iziskuyem. l.118. 11. zà gliubèccieh. l.119.10. V ovemubo-15.ugodno.l.122.26.uſpo-mena. l.124.23. tolikkochieſc.l.125. 21 obuznatti 29.kruhha.l.128.29.i ko likko hochieſc.l.131.2.ſiinko l 134.4. opaka l.138.19.i odovlemiſe.l.140.17 pooblàce.l. 144.3.duhom.r.11:vech-ia.l.147 7.hochia tvoyà.l.148.12.do-

broc-

Drohocchno bih.l.152.28.suprotivça.
l154.2.odmicce.l.156.5.ovezimi.l 156
30 i araidàyesce. l.162.13.od golubiç
çæ.l.165 29.m.ocii.l.168.7.sebe isto
ga.l. 13. od itvarij. l.23. i sluxiscse. l.
174.5.zà dostighnuti.l.175. 4. pod lii-
gasc.l.176.24.Stoy bez.l177.2.pràvo
178.4.nepijtay.l.178.11.Nà ovòse 14.
ù frechiu.179.7. desniem.179.11. po-
moxenye.l.180.1.produxivva.180.28.
dakle.l. 181.8. dobra izmenè imam.
l.181.25.vazda 32 cestokrat.l 184.20
Boxya.l.185.30 vazda. 32.kolikogo-
dier.l.186.9.isctetti tebe. 12.stecenye.
l 189.2.nenadna.l.190.19 koyi yosc.
192.28 trudi.l. 195.16. s'vriemenom.
29.tarpì.l.196.1.dà buddesc.l.18.vien-
çe 191. nie màlla.l.197.5. viekuviec-
nosti.15.ù cemùse.l.204 1. cast moyà.
l.206.13. xeliim.22.gnemmu.32. isti.
l.207.22. istinomu.l.209.27. kadgod.
210.22. morre 211.29. ni naymagnæ.
l. 212.4.V istinu : eresam dostoyan. l.
212.24.nicye.l 214.14. sikirru. l.215.
17.riecmi l.226.16ivarrayuse mnozi
18 umartvenye.30. podloxitise. 32.
sçiignena.l.218.25.posluxiti.219.1.da
kle narav. 220.24. maghlom. 222.3.
onà menè.223.3. odpamèti 29.varh.
sfieh 224.9.obslùxi.225.19.pogardy-
en.32.prigovaratise.229.20: sudyen-
ye.230.2 pò milosardnosti.231.5.um
rieti-

rietichie 234.13. xivotù. 235.8. nây
yacce.236.30.uſpomenu.240. 3. Po-
ticceme.26.tvoyieh.25. umim. 242.
23.sà sfimi ne izgovorimi.243.10.po-
kli.21.çærkava.244.20.uzdarſciſe.
247.25.i xedan.27.potreban,27.ſçij-
ni.248.2.ucinillo,249.31.posfetilisćte
250.19 odlùcio.22.tebè.252.1. bud-
dem bitti 18. pomilovanya.254.1.s'
blaghim.16.iſtinom. 256.2. blagoſti-
voit duſcevnu.11.lijçe.23.pocèta 26
i osfietlay.263. 8. priſtupghenye. 10.
pomarzenſtvo. 12. ſarça. 15. osćtar.
264.24.naſtoviſc.266 18.Boxyæ.267
6.viekovittieh.267.30.skruſcenomu
269.4.griehe.270.14.proxćtenye.272
15.ne vidi vvoye. 274.12. poticucchi
18.pòuvicbanyu. 29.obilnoſt 275.24
koyiſe.277.3. dviyuh.27. od xivotà.
279.23.ipòkòyenya.280.5.akò.280.13
primglano.282.8.zyediniti.283.3.dra
gomu.283.15.menni.285.5.iarcano.
286.3.bogomiloſti.288.30.